

Home Audio System

Mode d'emploi	FR	
---------------	----	--

Manual de instrucciones	ES	
-------------------------	----	--

Bedienungsanleitung	DE	
---------------------	----	--

Gebruiksaanwijzing	NL	
--------------------	----	--

Istruzioni per l'uso	IT	
----------------------	----	--

Instrukcja obsługi	PL	
--------------------	----	--

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne couvrez pas l'orifice de ventilation de l'appareil avec des journaux ou des nappes, des rideaux, etc.

Ne placez pas l'appareil à proximité de flammes nues, telles que des bougies allumées.

Pour éviter les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil aux gouttes ou aux éclaboussures, et ne placez pas sur ce dernier d'objets contenant des liquides, tels que des vases.

N'installez pas l'appareil dans un endroit exigü tel qu'une bibliothèque ou un meuble encastré.

La fiche principale étant utilisée pour déconnecter l'appareil du secteur, branchez l'appareil sur une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez une anomalie de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche principale de la prise secteur.

N'exposez pas les batteries ou les équipements dans lesquelles des batteries sont installées à une chaleur excessive, par exemple la lumière directe du soleil ou le feu.

L'appareil n'est pas déconnecté du secteur tant qu'il est branché à la prise secteur, même si l'appareil lui-même a été éteint.

ATTENTION

L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

Sauf pour les utilisateurs aux États-Unis et au Canada

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERKLASSE 1 PRODUKT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Cet appareil fait partie des produits laser de la CLASSE 1. Cette étiquette se trouve au dos de l'appareil.

Pour les clients situés au Canada

Le présent équipement est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicable aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'équipement ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'équipement doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC énoncées pour un environnement non contrôlé et il satisfait le CNR 102 des règles d'exposition aux radiofréquences IC. Cet équipement émet de très faibles niveaux d'énergie de radiofréquence et il est jugé conforme sans évaluation d'exposition maximale admissible. Il est toutefois souhaitable de l'installer et de l'utiliser en éloignant l'élément rayonnant d'au moins 20 cm du corps d'une personne (sauf les extrémités : mains, poignets, pieds et chevilles).

Elimination des piles et accumulateurs et des Equipements Electriques et Electroniques usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole apposé sur le produit, la pile ou l'accumulateur ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec

ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb. En vous assurant que les produits, piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un Service Technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que le produit, la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement. Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles et accumulateurs, et les équipements électriques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Avis aux clients : les informations suivantes ne concernent que les appareils vendus dans les pays appliquant les directives de l'Union européenne.

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Par la présente Sony Corp. déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante : <http://www.compliance.sony.de/>



Remarque sur les DualDiscs

Un DualDisc est un disque double face qui comporte les données d'un DVD sur une face et des données audio numériques sur l'autre face. La face du contenu audio des DualDiscs n'étant pas conforme à la norme Compact Disc (CD), la lecture de ces disques sur cet appareil n'est pas garantie.

Disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur

Cet appareil est conçu pour la lecture de disques conformes à la norme Compact Disc (CD). Récemment, des disques audio encodés par des technologies de protection des droits d'auteur ont été mis en vente par certaines compagnies de disques. Veuillez noter que, parmi ces disques, certains ne sont pas conformes à la norme CD et qu'il est possible qu'ils ne puissent pas être lus sur cet appareil.

Le système audio de salon est conçu pour lire des sources musicales présentes sur des CD ou des périphériques USB, pour transférer de la musique sur des périphériques USB, pour écouter des stations de radio et pour écouter de la musique présente sur des périphériques BLUETOOTH.

Table des matières

Guide des pièces et commandes.....	5
------------------------------------	---

Préparation

Installation du système en sécurité	9
Insertion des piles	10
Réglage de l'horloge.....	10
À propos de la gestion de l'énergie	10

Disque

Lecture d'un CD/disque MP3 ...	11
--------------------------------	----

Tuner

Écoute de la radio.....	13
-------------------------	----

Périphérique USB

Avant d'utiliser le périphérique USB.....	14
Transfert de musique à partir d'un disque.....	15
Lecture d'un fichier.....	16

Périphérique BLUETOOTH

À propos de la technologie sans fil BLUETOOTH	19
Écouter de la musique sans fil sur un périphérique BLUETOOTH	19
Réglage des codecs audio BLUETOOTH	23
Réglage du mode veille BLUETOOTH	23
Activation ou désactivation du signal BLUETOOTH.....	24
Utilisation de « SongPal » via BLUETOOTH	24

Autres opérations

Utilisation d'un composant audio facultatif	25
Réglage du son.....	25
Changement de l'affichage.....	26
Utilisation des minuteries	26

Informations supplémentaires

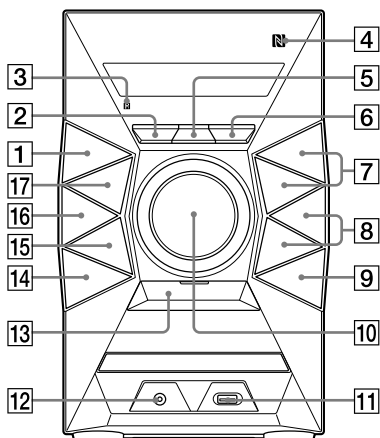
Informations sur les périphériques compatibles	28
Guide de dépannage	28
Messages	33
Précautions	34
Spécifications.....	36
Avis concernant la licence et les marques commerciales	39

Guide des pièces et commandes

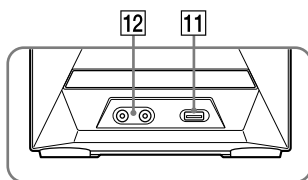
Ce manuel explique comment exécuter les opérations principalement avec la télécommande. Il est également possible d'exécuter les mêmes opérations à l'aide des touches de l'unité dont les noms sont identiques ou ressemblants.

Unité

Modèles destinés à l'Amérique du Nord, à l'Europe, à la Russie et à l'Australie



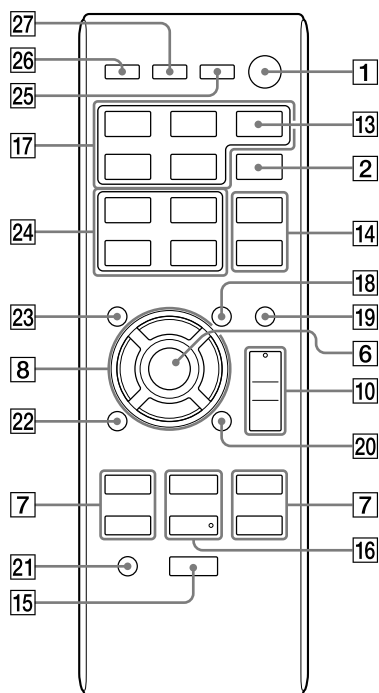
Modèles destinés au Moyen-Orient, à l'Afrique et à l'Amérique latine



À propos de la fonction de verrouillage enfant

Vous pouvez verrouiller les touches de l'unité sauf I/⏻ (marche/veille) pour éviter qu'elles soient actionnées par erreur. Appuyez sur la touche ■ (arrêt) sur l'unité jusqu'à ce que « LOCK ON » ou « LOCK OFF » s'affiche à l'écran. À l'exception de I/⏻, les touches de l'unité sont verrouillées ou déverrouillées.

Télécommande



- 1 Touche I/⏻ (marche/veille)**
Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre le système.
- 2 Touche MEGA BASS (page 25)**
Appuyez sur cette touche pour obtenir un son plus dynamique.
- 3 Capteur de télécommande**
- 4  (Marque N) (page 21)**
Indication du point tactile NFC (Near Field Communication).
- 5 Touche REC TO USB (page 15)**
Appuyez sur cette touche pour transférer de la musique à partir d'un disque vers le périphérique USB en option connecté.
- 6 Unité : Touche ENTER**
Télécommande : Touche 
Appuyez sur cette touche pour entrer/vérifier les paramètres.

- 7 Touche TUNING+/TUNING-**
Appuyez sur cette touche pour sélectionner la station de votre choix.

Touche (précédent)/ (suivant)

Appuyez sur cette touche pour sélectionner une page ou un fichier.

Touche (arrière)/ (avant)

Appuyez sur cette touche pour localiser un point dans une page ou un fichier.

Télécommande : Touche PRESET+/PRESET-

Appuyez sur cette touche pour sélectionner une station de radio présélectionnée.

- 8 Touche  +/-  - (sélectionner dossier) (page 11, 16)**
Appuyez sur cette touche pour sélectionner un dossier.

Unité : Touche PRESET+/PRESET-

Appuyez sur cette touche pour sélectionner une station de radio présélectionnée.

Télécommande : Touche / / /

Actionnez pour sélectionner un élément.

- 9 Touche  OPEN/CLOSE**
Appuyez sur cette touche pour ouvrir ou fermer le plateau de disque.

- 10 Unité : Commande VOLUME**
Tournez cette commande pour régler le volume.

Télécommande : Touche VOLUME +/-

Appuyez sur cette touche pour régler le volume.

- 11 Port  (USB)**
Permet de raccorder un périphérique USB en option.

- 12** Prise AUDIO IN (modèles destinés à l'Amérique du Nord, à l'Europe, à la Russie et à l'Australie)
Prises AUDIO IN L/R (modèles destinés au Moyen-Orient, à l'Afrique et à l'Amérique latine)
Branchez un composant audio externe.
- 13** **BLUETOOTH (page 20)**
– Appuyez sur cette touche pour sélectionner la fonction BLUETOOTH.
– Maintenez cette touche enfoncée pour activer le pairage BLUETOOTH dans la fonction BLUETOOTH.
Unité : Indicateur BLUETOOTH (page 19)
- 14** **Unité : Touche EQ**
Télécommande : Touche EQ +/-EQ – (page 25)
Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'effet sonore pré réglé.
- 15** **Touche ■ (arrêt)**
– Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture.
– Appuyez sur cette touche pour arrêter un transfert de musique en cours.
- 16** **Unité : Touche ►|| (lire/pause)**
Appuyez sur cette touche pour commencer la lecture ou passer en pause de lecture.
Télécommande : Touche ► (lire)*
Appuyez sur cette touche pour commencer la lecture.
Télécommande : Touche || (pause)
Appuyez sur cette touche pour mettre la lecture en pause.
- 17** **Touche FUNCTION**
Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode.
- 18** **Touche PLAY MODE/TUNING MODE**
– Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de lecture d'un CD, d'un disque MP3 ou d'un périphérique USB (page 11, 17).
– Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de sélection des stations (page 13).
- 19** **Touche REPEAT/FM MODE**
– Appuyez sur cette touche pour activer le mode de lecture en boucle (page 11, 16).
– Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de réception FM (mono ou stéréo) (page 13).
- 20** **Touche OPTIONS**
Appuyez sur cette touche pour ouvrir ou fermer les menus d'options.
- 21** **Touche CLEAR (page 12, 18)**
Appuyez sur cette touche pour supprimer la dernière étape de la liste du programme.
- 22** **Touche RETURN**
Appuyez sur cette touche pour revenir à l'écran précédent.
- 23** **Touche TUNER MEMORY (page 13)**
Appuyez sur cette touche pour mémoriser une station de radio.
- 24** **Touche TUNER MEMORY NUMBER (page 13)**
Appuyez sur cette touche pour sélectionner une station de radio pré réglée.

25 Touche DISPLAY (page 26)

Appuyez sur cette touche pour changer les informations sur l'affichage.

26 Touche SLEEP (page 26)

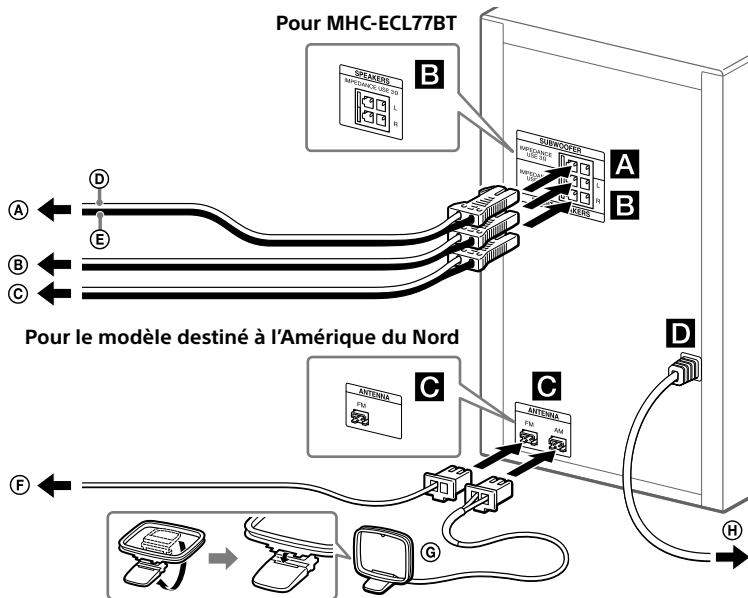
Appuyez sur cette touche pour régler la minuterie d'arrêt.

**27 Touche TIMER MENU
(page 10, 26)**

Appuyez sur cette touche pour régler l'horloge et la minuterie de lecture.

* Les touches VOLUME + et ► de la télécommande disposent d'un point tactile. Utilisez ce point tactile comme repère lorsque vous commandez le système.

Installation du système en sécurité



- Vers le caisson de basses
- Vers le haut-parleur gauche
- Vers le haut-parleur droit
- Cordon haut-parleur (rouge/⊕)
- Cordon haut-parleur (noir/⊖)

A SUBWOOFER (MHC-ECL99BT seulement)

Connectez le cordon du caisson de basses à la prise SUBWOOFER. Placez le caisson de basses en position verticale pour obtenir une meilleure reproduction des basses. De même, placez le caisson de basses :

- sur un sol dur lorsque le risque de résonance est faible.
- à au moins quelques centimètres du mur.
- loin du centre de la pièce ou en plaçant une étagère contre un mur, afin d'éviter de générer une onde stationnaire.

- Cordon d'antenne FM (à étendre horizontalement.)
- Antenne cadre AM (sauf pour le modèle destiné à l'Amérique du Nord)
- Vers prise murale

B FRONT SPEAKERS (MHC-ECL99BT)/SPEAKERS (MHC-ECL77BT)

Branchez les cordons des haut-parleurs.

C ANTENNA

Veillez à introduire le connecteur de l'antenne dans le bon sens. Lorsque vous mettez l'antenne en place, trouvez un emplacement et une orientation offrant une bonne réception. Maintenez l'antenne loin des cordons de haut-parleurs et du cordon d'alimentation pour éviter de capter du bruit parasite.

D Alimentation

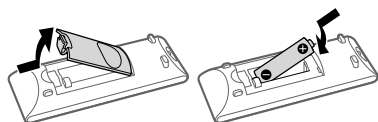
Branchez le cordon d'alimentation à une prise murale.

Avant de transporter le système

Vérifiez qu'aucun disque n'est chargé et qu'aucun périphérique USB n'est connecté, et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

Insertion des piles

Insérez une pile R6 (format AA) (fournie), qui correspond à la polarité présentée ci-dessous.



Remarques sur l'utilisation de la télécommande

- En utilisation normale, l'autonomie de la pile est d'environ six mois.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant longtemps, retirez la pile pour éviter toute détérioration en cas de fuite ou de corrosion.

Réglage de l'horloge

- 1 Appuyez sur **I/⏻** pour allumer le système.
- 2 Appuyez sur **TIMER MENU** pour sélectionner le mode de réglage de l'horloge.
Si « SELECT » s'affiche, appuyez sur **◀/▶** plusieurs fois pour sélectionner « CLOCK », puis appuyez sur **⊕** (ENTER).
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **↑/↓** pour régler l'heure, puis appuyez sur **⊕**.
- 4 Procédez de la même manière pour régler les minutes.

Remarque

Les paramètres de l'horloge sont perdus lorsque vous déconnectez le cordon d'alimentation ou si une panne de courant se produit.

Pour afficher l'horloge lorsque le système est éteint

Appuyez sur **DISPLAY**. L'horloge s'affiche quelques secondes.

À propos de la gestion de l'énergie

Par défaut, ce système se désactive automatiquement après environ 15 minutes d'inactivité, et si aucun signal audio n'est détecté. Pour des informations détaillées, voir « Pour désactiver la fonction de veille automatique » (page 33).

Disque

Lecture d'un CD/disque MP3

1 Passez en mode CD.

Appuyez sur CD.

2 Mettez un disque en place.

Appuyez sur **▲ OPEN/CLOSE** sur l'unité pour ouvrir le plateau de disque, puis placez un disque côté imprimé vers le haut sur le plateau.

3 Appuyez sur **▲ OPEN/CLOSE** sur l'unité pour fermer le plateau de disque.

4 Commencez la lecture.

Appuyez sur **▶** (lecture).

Autres opérations

Pour	Appuyez
Passer en pause de la lecture	Sur II . Pour reprendre la lecture, appuyez sur ▶ .
Arrêter la lecture	Sur ■ . Pour reprendre la lecture, appuyez sur ▶ . Pour annuler la reprise de la lecture, appuyez encore sur ■ .
Sélectionner un dossier sur un disque MP3	Plusieurs fois sur 📁 + / 📁 - .
Sélectionner une plage ou un fichier	Sur ⏮ / ⏭ .
Localiser un point d'une plage ou d'un fichier	Maintenez ⏮ / ⏭ enfoncé pendant la lecture, puis relâchez la touche au moment souhaité.
Sélectionner la lecture répétée	Plusieurs fois sur REPEAT/FM MODE jusqu'à ce que « REP ONE ¹⁾ », « REP FLDR ²⁾ » ou « REP ALL ³⁾ » s'affiche.

Pour	Appuyez
Changer de mode de lecture	Plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE tandis que le lecteur est arrêté. Vous pouvez sélectionner la lecture normale (« FLDR » pour tous les fichiers MP3 présents dans le dossier sur le disque), la lecture aléatoire (« SHUF » ou « FLDRSHUF » pour la lecture aléatoire de dossiers), ou la lecture de programme (« PROGRAM »).

- ¹⁾ « REP ONE » : Lit en boucle la plage ou le fichier actuel.
- ²⁾ « REP FLDR » (disque MP3 seulement) : Lit en boucle le dossier actuel.
- ³⁾ « REP ALL » : Lit en boucle toutes les plages ou tous les fichiers.

Remarques sur la lecture de disques MP3

- N'enregistrez pas d'autres types de fichiers ou des dossiers inutiles sur un disque sur lequel sont copiés des fichiers MP3.
- Les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers MP3 sont ignorés.
- Les fichiers MP3 sont relus dans leur ordre d'enregistrement sur le disque.
- Le système peut seulement lire des fichiers MP3 dont l'extension de fichier est « .mp3 ».
- Même lorsque le nom de fichier possède la bonne extension, si le fichier réel diffère, sa lecture peut entraîner l'émission d'un bruit puissant susceptible de provoquer un dysfonctionnement du système.
- Le nombre maximum de :
 - dossiers est 256 (y compris le dossier racine).
 - fichiers MP3 est 999.
 - niveaux de dossiers (arborescence de fichiers) est 8.
- La compatibilité avec tous les logiciels de codage/écriture MP3, dispositifs et supports d'enregistrement n'est pas garantie. Des disques MP3 incompatibles peuvent produire du bruit ou des interruptions de son ou ne pas être lus.

Remarque sur la lecture de disques multisession

Le système peut lire des sessions continues sur un disque lorsque celles-ci sont enregistrées au même format de session que la première. Lorsqu'une session enregistrée dans un format de session différent est trouvée, cette session et celles qui suivent ne peuvent pas être relues. Notez que même si les sessions sont enregistrées au même format, certaines risquent de ne pas être lues.

Création d'un programme de lecture (lecture programmée)

1 Passez en mode CD.

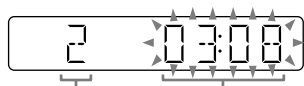
Appuyez sur CD.

2 Sélectionnez le mode de lecture.

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que « PROGRAM » s'affiche tandis que le lecteur est arrêté.

3 Sélectionnez le numéro de plage ou de fichier désiré.

Appuyez plusieurs fois sur **◀▶** jusqu'à ce que le numéro de plage ou de fichier souhaité s'affiche.



Numéro de
plage ou
de fichier
sélectionné

Durée de lecture
totale de la plage
sélectionnée
(disque CD-DA
seulement)

Lors de la programmation de fichiers MP3 dans un dossier spécifique, appuyez plusieurs fois sur **⏏** + **⏏** – pour sélectionner le dossier souhaité, puis choisissez un fichier.

4 Programmez la plage ou le fichier sélectionné.

Appuyez sur **⊕** pour entrer la plage ou le fichier sélectionné.

5 Répétez les opérations des étapes 3 à 4 pour programmer d'autres plages ou fichiers (64 plages ou fichiers au maximum).

6 Pour lire votre programme de plages ou de fichiers, appuyez sur **▶**.

Le programme s'efface lorsque vous effectuez l'une des opérations suivantes :

- changement de fonction.
 - mise hors tension du système.
 - débranchement du cordon d'alimentation.
 - ouverture du plateau de disque.
- Pour rejouer le même programme, appuyez sur **▶**.

Pour annuler la lecture programmée

Appuyez sur PLAY MODE/TUNING MODE.

Pour supprimer la dernière étape de la liste du programme

Appuyez sur CLEAR lorsque la lecture est arrêtée.

Écoute de la radio

1 Sélectionnez la fonction tuner.

Pour le modèle destiné à l'Amérique du Nord

Appuyez sur TUNER (ou plusieurs fois sur FUNCTION sur l'unité) pour sélectionner la fonction FM.

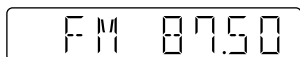
Pour les autres modèles

Appuyez plusieurs fois sur TUNER (ou sur FUNCTION sur l'unité) pour sélectionner la fonction FM ou AM.

2 Effectuez la sélection de station.

Pour un balayage automatique

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que « AUTO » s'affiche, puis appuyez sur TUNING+/TUNING-. Le défilement s'arrête automatiquement lorsqu'une station est trouvée.



Si le défilement ne s'arrête pas, appuyez sur ■ pour l'arrêter, puis effectuez une synchronisation manuelle (voir ci-dessous).

Pour l'accord manuel

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que « MANUAL » s'affiche, puis appuyez plusieurs fois sur TUNING+/TUNING- pour sélectionner la station voulue.

Lorsque vous sélectionnez une station qui propose des services RDS, le nom de cette station s'affiche à l'écran (modèle destiné à l'Europe seulement).

Astuce

Pour réduire le bruit statique sur une station stéréo FM mal captée, appuyez plusieurs fois sur REPEAT/FM MODE jusqu'à ce que « MONO » s'affiche, afin de désactiver la réception stéréo. Vous perdez l'effet stéréo, mais la réception est meilleure.

- 1 Sélectionnez la station de votre choix.
- 2 Appuyez sur TUNER MEMORY pour sélectionner le mode de mémorisation de tuner.



- 3 Appuyez plusieurs fois sur PRESET+/PRESET- pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.

Si une autre station est déjà attribuée au numéro de station préréglée sélectionné, elle est remplacée par la nouvelle station.

- 4 Appuyez sur ⊕ pour mémoriser la station.
- 5 Pour mémoriser d'autres stations, répétez les opérations 1 à 4.

Les stations préréglées restent mémorisées pendant une demi-journée environ même si vous débranchez le cordon d'alimentation ou s'il y a une coupure de courant.

Pour le modèle destiné à l'Amérique du Nord

Vous pouvez prérégler jusqu'à 20 stations FM.

Pour les autres modèles

Vous pouvez programmer jusqu'à 20 stations FM et 10 stations AM.

Pour sélectionner une station de radio préréglée

Si vous avez associé une station de radio à un numéro de préréglage de 1 à 4, il suffit d'appuyer sur le numéro TUNER MEMORY NUMBER (1 à 4) pour sélectionner la station lorsque la fonction tuner est activée.

Si vous avez associé une station de radio à un numéro de préréglage de 5 ou plus, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que « PRESET » s'affiche, puis appuyez plusieurs fois sur PRESET+/PRESET- pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.

Avant d'utiliser le périphérique USB

Pour connaître les périphériques USB compatibles, voir « Informations sur les périphériques compatibles » (page 28).

(Vous pouvez utiliser vos périphériques Apple avec ce système uniquement via une connexion BLUETOOTH.)

Remarques

- Lorsqu'une connexion par câble USB est nécessaire, branchez le câble USB fourni avec le périphérique USB à connecter. Pour plus d'informations sur la procédure d'utilisation, consultez le mode d'emploi fourni avec le périphérique USB à connecter.
- Selon le type de périphérique USB connecté, un long délai peut être nécessaire avant que « SEARCH » s'affiche.
- Ne connectez pas le système et le périphérique USB par l'intermédiaire d'un concentrateur USB.
- Une fois le périphérique USB inséré, le système lit tous les fichiers qu'il contient. S'il y a de nombreux dossiers ou fichiers sur le périphérique USB, cette lecture peut prendre longtemps.
- Avec certains périphériques USB connectés, un délai peut être observé avant que ce système effectue une opération.
- La compatibilité avec tous les logiciels de codage/écriture n'est pas garantie. Si les fichiers audio sur le périphérique USB ont été encodés, à l'origine, avec un logiciel incompatible, ces fichiers peuvent produire du bruit ou des interruptions de son, ou ne pas être lus du tout.
- Ce système ne prend pas nécessairement en charge toutes les fonctions proposées par le périphérique USB connecté.
- Ne retirez pas le périphérique USB pendant les opérations de transfert ou d'effacement. Vous pourriez altérer les données présentes sur le périphérique, voire l'endommager.

Pour utiliser le système comme chargeur de batterie

Vous pouvez utiliser le système comme chargeur de batterie pour les périphériques USB qui possèdent une fonction de recharge.

Connectez le périphérique USB au port (USB).

La charge démarre lorsque le périphérique USB est connecté au port  (USB). Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de votre périphérique USB.

Transfert de musique à partir d'un disque

Vous pouvez transférer de la musique à partir d'un disque (CD-DA ou MP3) en utilisant les modes de transfert suivants qu'offre ce système.

Transfert CD SYNC : Transfère toutes les plages CD-DA à partir du disque CD-DA.

Transfert de dossier MP3 : Transfère les fichiers MP3 dans un dossier spécifique à partir du disque MP3.

Transfert REC1 : Transfère la plage ou le fichier MP3 en cours de lecture à partir du disque.

1 Passez en mode CD.

Appuyez sur CD.

2 Connectez le périphérique USB au port Ψ (USB).

3 Chargez le disque que vous voulez transférer.

4 Préparez le transfert.

Passez à l'étape 5 en cas de transfert CD SYNC.

Pour transférer un dossier MP3

Pour transférer des fichiers MP3 dans un dossier spécifique, appuyez plusieurs fois sur  +/-  – pour sélectionner le dossier souhaité. Ensuite, démarrez la lecture et appuyez une fois sur . Vérifiez que le temps de lecture écoulé s'est arrêté sur l'afficheur.

Pour le transfert REC1

Appuyez sur /  pour sélectionner la plage ou le fichier MP3 que vous voulez transférer, puis démarrez la lecture. Pour transférer un fichier MP3 dans un dossier spécifique, appuyez plusieurs fois sur  +/-  – pour sélectionner le dossier souhaité, puis appuyez sur /  pour sélectionner le fichier MP3 que vous voulez transférer. Ensuite, démarrez la lecture.

5 Appuyez sur REC TO USB sur l'unité.

« READY » s'affiche à l'écran.

6 Appuyez sur .

Le transfert démarre, puis « USB REC » apparaît sur l'écran. Ne retirez pas le périphérique USB tant que le transfert n'est pas fini. Une fois le transfert terminé, « COMPLETE » s'affiche à l'écran et les fichiers audio sont créés au format MP3.

Pour arrêter le transfert

Appuyez sur .

Règles de génération de dossiers et fichiers

Lors du transfert vers un périphérique USB, un dossier « MUSIC » est créé directement sous « ROOT ». Les dossiers et les fichiers sont générés dans ce dossier « MUSIC » selon la méthode de transfert et la source comme suit :

Transfert CD SYNC

Source du transfert	Nom de dossier	Nom de fichier
CD-DA	«CDDA001»*	«TRACK001»*

Transfert de dossier MP3

Source du transfert	Nom de dossier	Nom de fichier
MP3	Identique à la source de transfert	

Transfert REC1

Source du transfert	Nom de dossier	Nom de fichier
MP3	«MP3_REC1»	Identique à la source de transfert
CD-DA	«CD_REC1»	«TRACK001»*

* Les numéros de dossiers et de fichiers sont ensuite attribués en série.

Remarques

- Si vous débutez le transfert en mode de lecture aléatoire ou en boucle, le mode de lecture sélectionné est automatiquement changé en mode de lecture normale.
- Les informations CD-TEXT ne sont pas transférées dans les fichiers MP3 créés. Ce système ne prend pas en charge la norme CD-TEXT.
- Le transfert s'arrête automatiquement si :
 - l'espace sur le périphérique USB devient insuffisant pendant le transfert.
 - le nombre de fichiers audio et de dossiers présents dans le périphérique USB atteint la limite numérique que le système peut reconnaître.
- Si un dossier ou un fichier que vous essayez de transférer possède le même nom sur le périphérique USB, un numéro séquentiel est ajouté après le nom sans que le dossier ou le fichier d'origine ne soit écrasé.
- N'utilisez pas les touches de la télécommande ou de l'unité pendant le transfert pour éviter qu'il ne soit interrompu.

Remarque sur les contenus protégés par des droits d'auteur

L'utilisation de la musique transférée est limitée à un usage strictement privé. Une utilisation de la musique au-delà de cette limite nécessite l'autorisation des détenteurs des droits d'auteur.

Lecture d'un fichier

Les formats audio que ce système peut lire sont MP3/WMA*.

* Il est impossible de lire des fichiers dont les copyrights sont protégés par DRM (Digital Rights Management). Il se peut que des fichiers téléchargés depuis une boutique de musique en ligne ne puissent pas être lus sur ce système.

1 Sélectionnez le mode USB.

Appuyez sur USB.

2 Connectez le périphérique USB au port Ψ (USB).

3 Commencez la lecture.

Appuyez sur $\blacktriangleright$.

Autres opérations

Pour	Appuyez
Passer en pause de la lecture	Sur II . Pour reprendre la lecture, appuyez sur $\blacktriangleright$.
Arrêter la lecture	Sur $\blacksquare$. Pour reprendre la lecture, appuyez sur $\blacktriangleright$ ¹⁾ . Pour annuler la reprise de la lecture, appuyez encore sur $\blacksquare$.
Sélectionner un dossier	Plusieurs fois sur + / - .
Sélectionner un fichier	Sur $\text{I} \lll / \ggg \text{I}$.
Localiser un point d'un fichier	Maintenez $\lll / \ggg$ enfoncé pendant la lecture, puis relâchez la touche au moment souhaité.
Sélectionner la lecture répétée	Plusieurs fois sur REPEAT/FM MODE jusqu'à ce que « REP ONE ²⁾ », « REP FLDR ³⁾ » ou « REP ALL ⁴⁾ » s'affiche.

Pour	Appuyez
Changer de mode de lecture	Plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE tandis que le périphérique USB est arrêté. Vous pouvez sélectionner la lecture normale (« FLDR » pour tous les fichiers présents dans le dossier sur le périphérique USB), la lecture aléatoire (« SHUF » ou « FLDRSHUF » pour la lecture aléatoire de dossier), ou la lecture de programme (« PROGRAM »).

- ¹⁾ Lors de la lecture d'un fichier VBR MP3/WMA, le système peut reprendre la lecture à partir d'un point différent.
- ²⁾ « REP ONE » : Lit en boucle le fichier actuel.
- ³⁾ « REP FLDR » : Lit en boucle le dossier actuel.
- ⁴⁾ « REP ALL » : Lit en boucle tous les fichiers sur un périphérique USB.

Remarques

- Ce système ne peut pas lire les fichiers audio présents sur un périphérique USB dans les cas suivants :
 - lorsque le nombre de fichiers audio présents dans un dossier dépasse 999.
 - lorsque le nombre total de fichiers audio présents sur un périphérique USB dépasse 999.
 - lorsque le nombre de dossiers présents sur un périphérique USB dépasse 256 (y compris le dossier « ROOT » et les dossiers vides).

Il est possible que ces nombres varient en fonction de la structure des fichiers et dossiers. Ne sauvegardez pas d'autres types de fichiers ou des dossiers inutiles sur un périphérique USB contenant des fichiers audio.

- Le système ne peut lire que jusqu'à huit niveaux hiérarchiques d'arborescence.
- Les fichiers et les dossiers s'affichent dans leur ordre de création sur le périphérique USB.
- Les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers audio sont ignorés.

- Les formats audio que vous pouvez écouter avec ce système sont les suivants :
 - MP3 : extension de fichier « .mp3 »
 - WMA : extension de fichier « .wma »
 Notez que même lorsqu'un nom de fichier porte l'extension de fichier correcte, si le fichier réel est différent, il se peut que le système produise du bruit ou dysfonctionne.

Pour effacer des fichiers audio ou dossiers du périphérique USB

- Sélectionnez le mode USB.
Appuyez sur **USB**.
- Connectez le périphérique USB au port  (USB).
- Appuyez plusieurs fois sur /  ou  +/  – pour sélectionner le fichier audio ou le dossier que vous voulez effacer, puis démarrez la lecture.
- Appuyez sur **OPTIONS**.
- Appuyez plusieurs fois sur /  pour sélectionner « ERASE », puis appuyez sur .
- Appuyez sur /  pour sélectionner « FOLDER » ou « FILE », puis appuyez sur .
« ERASE?? » clignote sur l'écran.
- Appuyez sur .
« COMPLETE » s'affiche à l'écran.

Création d'un programme de lecture (lecture programmée)

1 Sélectionnez le mode USB.

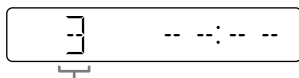
Appuyez sur USB.

2 Sélectionnez le mode de lecture.

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE/TUNING MODE jusqu'à ce que « PROGRAM » s'affiche tandis que le lecteur est arrêté.

3 Sélectionnez le numéro de fichier souhaité.

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le numéro de fichier souhaité s'affiche.



Numéro de fichier sélectionné

Lors de la programmation de fichiers MP3/WMA dans un dossier spécifique, appuyez plusieurs fois sur  +/  - pour sélectionner le dossier souhaité, puis choisissez un fichier.

4 Programmez le fichier sélectionné.

Appuyez sur ⊕ pour entrer le fichier sélectionné.

5 Répétez les étapes 3 à 4 pour programmer d'autres fichiers, jusqu'à un total de 64 fichiers.

6 Pour lire votre programme de fichiers, appuyez sur ▶.

Le programme s'efface lorsque vous effectuez l'une des opérations suivantes :

- changement de fonction.
- mise hors tension du système.
- débranchement du cordon d'alimentation.

Pour rejouer le même programme, appuyez sur ▶.

Pour annuler la lecture programmée

Appuyez sur PLAY MODE/TUNING MODE.

Pour supprimer la dernière étape de la liste du programme

Appuyez sur CLEAR lorsque la lecture est arrêtée.

À propos de la technologie sans fil BLUETOOTH

La technologie sans fil BLUETOOTH est une technologie à courte portée qui permet à des périphériques numériques d'échanger des données sans fil. La technologie sans fil BLUETOOTH fonctionne dans un rayon d'environ 10 mètres (33 pieds).

Version, profils et codecs BLUETOOTH pris en charge

Version BLUETOOTH prise en charge :

- Version BLUETOOTH standard 3.0

Profils BLUETOOTH pris en charge :

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile)
- SPP (Serial Port Profile)

Codecs BLUETOOTH pris en charge :

- SBC (Sub Band Codec)
- AAC (Advanced Audio Coding) (sauf pour le modèle destiné à l'Amérique du Nord)

Écouter de la musique sans fil sur un périphérique BLUETOOTH

Vous pouvez écouter de la musique à partir de votre périphérique BLUETOOTH sur une connexion sans fil.

À propos de l'indicateur BLUETOOTH

L'indicateur BLUETOOTH s'allume ou clignote en bleu pour afficher l'état BLUETOOTH.

État du système	État de l'indicateur
Veille BLUETOOTH	Clignote lentement
Pairage BLUETOOTH	Clignote rapidement
Connexion BLUETOOTH	Clignote
La connexion BLUETOOTH est établie	S'allume fixement

Pour éteindre l'indicateur BLUETOOTH

Désactivez le signal BLUETOOTH (page 24).

Pairage de ce système avec un périphérique BLUETOOTH

Le pairage est une opération qui permet à des périphériques BLUETOOTH de s'enregistrer mutuellement au préalable. Une fois qu'une opération de pairage est exécutée, il est inutile de la réexécuter. Si votre périphérique est un smartphone compatible NFC, la procédure de pairage manuel est inutile.

1 Placez le périphérique BLUETOOTH dans un rayon d'un mètre (3 pieds) du système.

2 Appuyez sur BLUETOOTH pour sélectionner la fonction BLUETOOTH.

Si la fonction BLUETOOTH est sélectionnée lorsque le système n'a pas d'informations de pairage, le système passe automatiquement en mode de pairage.

Remarque

Si la connexion BLUETOOTH est établie, interrompez-la. Voir « Pour mettre fin à la connexion BLUETOOTH » (page 22).

3 Maintenez BLUETOOTH enfoncé pendant au moins cinq secondes.

« PAIRING » clignote sur l'écran.

4 Effectuez la procédure de pairage sur le périphérique BLUETOOTH.

Pour des informations détaillées, reportez-vous au mode d'emploi de votre périphérique BLUETOOTH.

5 Sélectionnez le numéro de modèle de l'unité sur l'écran du périphérique BLUETOOTH.

Par exemple, sélectionnez « SONY:MHC-ECL99BT » ou « SONY:MHC-ECL77BT ».

Si une clé de passe est requise sur le périphérique BLUETOOTH, entrez « 0000 ».

6 Effectuez la connexion BLUETOOTH sur le périphérique BLUETOOTH.

Une fois le pairage terminé et la connexion BLUETOOTH établie, « BT AUDIO » s'affiche à l'écran. Selon le périphérique BLUETOOTH, la connexion peut démarrer automatiquement une fois le pairage terminé.

Remarques

- Vous pouvez effectuer le pairage d'un maximum de 8 périphériques BLUETOOTH. Si un 9e périphérique BLUETOOTH est inclus au pairage, le périphérique le plus anciennement associé est supprimé.
- Selon le périphérique, la « clé de passe » peut être également appelée « code de passe », « code PIN », « numéro PIN » ou « mot de passe », etc.
- L'état de veille du pairage du système est annulé après 5 minutes environ. Si le pairage échoue, redémarrez à partir de l'étape 1.
- Si vous voulez effectuer un pairage avec un autre périphérique BLUETOOTH, répétez les étapes 1 à 6.

Pour annuler l'opération de pairage

Appuyez sur BLUETOOTH.

Connexion d'un smartphone avec une touche (NFC)

Lorsque vous touchez le système avec un smartphone compatible NFC, le système effectue automatiquement :

- l'activation de la fonction BLUETOOTH.
- le pairage.
- la connexion BLUETOOTH.

Que signifie « NFC » ?

NFC (Near Field Communication) est une technologie sans fil qui permet à différents périphériques, tels que des téléphones portables et des puces électroniques, de communiquer sans fil à courte portée. Grâce à la fonction NFC, il est possible d'échanger simplement des données en touchant le point tactile désigné sur les périphériques compatibles NFC.

1 Téléchargez et installez l'app

« Connexion NFC facile ».

Téléchargez l'app gratuite Android™ à partir de Google Play™ en recherchant « Connexion NFC facile » ou accédez-y en utilisant le code 2D ci-dessous. Des frais de communication de données peuvent vous être facturés.

Code 2D* pour l'accès direct

* Utilisez une app de lecture de code 2D.



Remarques

- Il est possible que l'application ne soit pas disponible dans certains pays et/ou dans certaines régions.
- Selon votre smartphone, vous pouvez utiliser la fonction NFC sans installer l'app. Dans ce cas, le fonctionnement et les caractéristiques peuvent différer. Pour des informations détaillées, reportez-vous au mode d'emploi de votre smartphone.

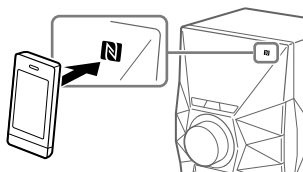
Smartphones compatibles

Smartphones intégrant la fonction NFC (SE : Android 2.3.3 ou supérieur, sauf Android 3.x)

2 Démarrez l'app « Connexion NFC facile » sur le smartphone.

Vérifiez que l'écran de l'application s'affiche.

3 Avec le smartphone, touchez la marque N sur le système jusqu'à ce que le smartphone vibre.



Terminez la connexion en suivant les instructions qui s'affichent sur le smartphone.

Une fois la connexion BLUETOOTH établie, l'indicateur BLUETOOTH cesse de clignoter et s'allume fixement. « BT AUDIO » s'affiche à l'écran.

Vous pouvez commuter la source audio entre un smartphone et un autre périphérique BLUETOOTH compatible NFC.

Pour des informations détaillées, reportez-vous au mode d'emploi de votre périphérique BLUETOOTH.

Astuce

Si le pairage et la connexion BLUETOOTH échouent, procédez comme suit :

- Relancez « Connexion NFC facile » et déplacez lentement le smartphone sur la marque N.
- Si vous utilisez un étui vendu dans le commerce, retirez le smartphone de celui-ci.

Écouter de la musique sur un périphérique BLUETOOTH

Vous pouvez commander un périphérique BLUETOOTH en connectant le système et le périphérique BLUETOOTH à l'aide d'AVRCP.

Vérifiez les points suivants avant de lire de la musique :

- La fonction BLUETOOTH du périphérique BLUETOOTH est activée.
- Le pairing est terminé.

Pour lire de la musique sur un périphérique BLUETOOTH non compatible NFC

1 Appuyez sur BLUETOOTH pour sélectionner la fonction BLUETOOTH.

« BT AUDIO » s'affiche à l'écran.

2 Établissez la connexion avec le périphérique BLUETOOTH.

Le dernier périphérique BLUETOOTH connecté est automatiquement connecté. Exécutez la connexion BLUETOOTH à partir du périphérique BLUETOOTH si celui-ci n'est pas connecté.

3 Appuyez sur ►.

Avec certains périphériques BLUETOOTH,
— vous devez appuyer deux fois sur ►.
— vous devez démarrer la lecture d'une source audio sur le périphérique BLUETOOTH.

Remarques

- Lorsque le système n'est connecté à aucun périphérique BLUETOOTH, il se connecte automatiquement à partir du dernier périphérique BLUETOOTH connecté lorsque vous appuyez sur ►.
- Si vous essayez de connecter un autre périphérique BLUETOOTH au système, le périphérique BLUETOOTH actuellement connecté est déconnecté.

Pour lire de la musique sur un smartphone compatible NFC

Avec le smartphone, touchez la marque N sur le système pour établir la connexion BLUETOOTH.

Démarrez la lecture d'une source audio sur le smartphone. Pour des informations détaillées sur la lecture, reportez-vous au mode d'emploi de votre smartphone.

Pour mettre fin à la connexion BLUETOOTH

■ Périphériques BLUETOOTH non compatibles NFC

- 1 Appuyez sur OPTIONS.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ▲/▼ pour sélectionner « DISCONNECT », puis appuyez sur ⊕.

Avec certains périphériques BLUETOOTH, la connexion BLUETOOTH peut être automatiquement interrompue lorsque vous arrêtez la lecture.

■ Smartphones compatibles NFC

Avec le smartphone, touchez à nouveau la marque N sur le système.

Effacement de toutes les informations d'enregistrement de pairing

Pour effacer toutes les informations d'enregistrement de pairing, vous devez réinitialiser le système aux réglages d'usine. Voir « Pour réinitialiser le système aux réglages d'usine » (page 33).

Réglage des codecs audio BLUETOOTH

(sauf le modèle destiné à l'Amérique du Nord)

1 Appuyez sur **BLUETOOTH** pour sélectionner la fonction **BLUETOOTH**.

« BT AUDIO » s'affiche à l'écran.

Remarque

Si la connexion BLUETOOTH est établie, interrompez-la. Voir « Pour mettre fin à la connexion BLUETOOTH » (page 22).

2 Appuyez sur **OPTIONS**.

3 Appuyez plusieurs fois sur **↑/↓** pour sélectionner « **BT:AAC** », puis appuyez sur **+**.

4 Appuyez plusieurs fois sur **↑/↓** pour sélectionner « **ON** » ou « **OFF** », puis appuyez sur **+**.

- **ON** : Sélectionnez ce paramètre si le périphérique BLUETOOTH prend en charge le codage AAC (Advanced Audio Coding).
- **OFF** : Sélectionnez ce paramètre si le périphérique BLUETOOTH ne prend en charge que le codec SBC (Sub Band Codec).

Remarque

Vous pouvez bénéficier d'un son haute qualité si le codage AAC est sélectionné. Si vous ne pouvez pas écouter le son AAC à partir de votre périphérique, sélectionnez « **OFF** ».

Réglage du mode veille BLUETOOTH

Le mode veille BLUETOOTH permet au système de s'allumer automatiquement lorsque vous établissez la connexion BLUETOOTH avec un périphérique BLUETOOTH.

1 Appuyez sur **OPTIONS**.

2 Appuyez plusieurs fois sur **↑/↓** pour sélectionner « **BT:STBY** », puis appuyez sur **+**.

3 Appuyez plusieurs fois sur **↑/↓** pour sélectionner « **ON** » ou « **OFF** », puis appuyez sur **+**.

Lorsque le mode veille BLUETOOTH est activé, le système attend une connexion BLUETOOTH même lorsqu'il est hors tension. Lorsqu'une connexion BLUETOOTH est établie, le système s'allume automatiquement.

Astuce

Désactivez le mode de veille BLUETOOTH pour réduire la consommation d'énergie en mode veille (mode éco).

Activation ou désactivation du signal BLUETOOTH

Vous pouvez vous connecter au système à partir d'un périphérique BLUETOOTH associé dans toutes les fonctions lorsque le signal BLUETOOTH du système est activé. Par défaut, le signal BLUETOOTH est activé.

Utilisez les touches de l'unité pour exécuter cette opération.

Maintenez EQ et ENTER enfoncés pendant 5 secondes environ.

« BT ON » ou « BT OFF » s'affiche à l'écran.

Remarques

- Lorsque le signal BLUETOOTH est désactivé, vous ne pouvez pas effectuer les opérations suivantes :
 - Pairage avec un périphérique BLUETOOTH
 - Réglage des codecs audio BLUETOOTH
 - Réglage du mode veille BLUETOOTH
 - Utilisation de « SongPal » via BLUETOOTH
- Lorsque le signal BLUETOOTH est désactivé, ce système ne peut pas être détecté et il est impossible d'établir une connexion à partir d'un périphérique BLUETOOTH.

Utilisation de « SongPal » via BLUETOOTH

(sauf le modèle destiné à l'Amérique du Nord)

À propos de l'app

Une app dédiée à ce modèle est disponible sur Google Play et dans l'App Store. Recherchez « SongPal » et téléchargez l'app gratuite pour en savoir plus sur les fonctionnalités pratiques.

Utilisation d'un composant audio facultatif

1 Préparez la source audio.

Connectez un composant audio supplémentaire à la prise ou aux prises AUDIO IN de l'unité à l'aide d'un cordon analogique audio (non fourni).

2 Appuyez plusieurs fois sur VOLUME – jusqu'à ce que « VOL MIN » s'affiche à l'écran.

3 Sélectionnez la fonction Audio in.

Appuyez sur AUDIO IN.

4 Commencez la lecture.

Démarrez la lecture de l'élément connecté et réglez le volume.

Remarque

Le système peut entrer automatiquement en mode veille si le niveau de volume de l'élément connecté est trop bas. Réglez le volume de l'élément en conséquence. Voir « Pour désactiver la fonction de veille automatique » (page 33).

Réglage du son

Pour	Appuyez
Ajuster le volume	Sur VOLUME +/-.
Générer un son plus dynamique	Sur MEGA BASS.
Régler l'effet sonore	Plusieurs fois sur EQ +/-EQ – jusqu'à ce que l'effet audio souhaité s'affiche.

Changement de l'affichage

Pour	Appuyez
Changer les informations sur l'affichage*	Plusieurs fois sur DISPLAY lorsque le système est sous tension.

* Par exemple, vous pouvez afficher des informations, telles que le numéro de plage, le nom du fichier/dossier, le nom de l'album et le nom de l'artiste.

Le système offre les modes d'affichage suivants.

Mode d'affichage	Lorsque le système est éteint
Mode Économie d'énergie	l'affichage est désactivé pour économiser l'énergie. L'horloge continue de fonctionner.

Remarques sur les informations sur l'affichage

- Les caractères impossibles à afficher apparaissent sous forme de « _ ».
- Les informations suivantes ne s'affichent pas :
 - durée de lecture totale pour un disque MP3 et un périphérique USB.
 - durée de lecture restante pour un fichier MP3/WMA.
- Les informations suivantes ne s'affichent pas correctement :
 - durée de lecture écoulée d'un fichier MP3/WMA codé à l'aide de VBR (débit binaire variable).
 - noms de dossier et de fichier non conformes aux formats ISO9660 Niveau 1/Niveau 2 dans le format d'expansion.

Utilisation des minuteries

Ce système est doté de deux fonctions de minuterie. Si vous utilisez les deux minuteries en même temps, la minuterie d'arrêt a priorité.

Minuterie d'arrêt :

Cette fonction vous permet de vous endormir en musique. Elle peut être utilisée même si l'horloge n'a pas été réglée.

Appuyez plusieurs fois sur SLEEP.

Si vous sélectionnez « AUTO », le système s'éteint automatiquement après l'arrêt du disque ou du périphérique USB, ou dans un délai de 100 minutes.

Minuterie de lecture :

Vous pouvez programmer un réveil par CD, réception FM, réception AM (sauf pour le modèle destiné à l'Amérique du Nord) ou périphérique USB à une heure prédéfinie.

Assurez-vous que l'horloge a été réglée.

1 Préparez la source audio.

Préparez la source sonore, puis appuyez sur VOLUME +/- pour régler le volume.

2 Passez en mode de réglage de la minuterie.

Appuyez sur TIMER MENU.

Si l'horloge n'est pas réglée, le système est en mode de réglage d'horloge. Dans ce cas, réglez l'horloge.

3 Réglez la minuterie de lecture.

Appuyez plusieurs fois sur ◀▶ pour sélectionner « PLAY SET », puis appuyez sur ⊕.

4 Réglez l'heure de commencement de la lecture.

Appuyez plusieurs fois sur ▲/▼ pour régler l'heure, puis appuyez sur ⊕. Suivez la même procédure pour régler les minutes.

5 Suivez la même procédure que l'étape 4 pour régler l'heure d'arrêt de la lecture.

6 Sélectionnez la source de son.

Appuyez plusieurs fois sur  jusqu'à ce que la source sonore souhaitée s'affiche, puis appuyez sur .

7 Éteignez le système.

Appuyez sur . Le système s'allume automatiquement avant l'heure prédéfinie.

Si le système est allumé à l'heure programmée, la minuterie de lecture ne sera pas activée.

N'utilisez pas le système du moment où il s'allume jusqu'à ce que la lecture commence.

Pour vérifier le réglage

- 1 Appuyez sur **TIMER MENU**.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur   pour sélectionner « **SELECT** », puis appuyez sur .
- 3 Appuyez plusieurs fois sur   pour sélectionner « **PLAY SEL** », puis appuyez sur .

Pour annuler la minuterie

Répétez la même procédure que celle décrite dans « Pour vérifier le réglage » jusqu'à ce que « **OFF** » s'affiche à l'étape 3, puis appuyez sur .

Pour changer le réglage

Recommencez à partir de l'étape 1 de « Utilisation des minuteries ».

Astuce

Le réglage de la minuterie de lecture est conservé tant qu'il n'est pas annulé manuellement.

Informations sur les périphériques compatibles

À propos des périphériques USB pris en charge

- Ce système prend en charge uniquement la classe de stockage de masse USB.
- Ce système prend en charge uniquement les périphériques USB formatés FAT (sauf exFAT).
- Certains périphériques USB peuvent ne pas fonctionner avec ce système.

À propos de la communication BLUETOOTH pour l'iPhone et l'iPod touch

Conçu pour

- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPhone 4
- iPod touch (5e génération)
- iPod touch (4e génération)

Guide de dépannage

1 Assurez-vous que le cordon d'alimentation et les cordons d'enceinte sont correctement et fermement raccordés.

2 Recherchez votre problème sur la liste des contrôles ci-dessous et appliquez le remède indiqué.

Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Si « PROTECT » s'affiche à l'écran

Débranchez immédiatement le cordon d'alimentation et vérifiez les points suivants dès que « PROTECT » disparaît.

- Utilisez-vous seulement les haut-parleurs fournis ?
- Les orifices d'aération du système sont-ils obstrués ?

Si vous avez vérifié les points ci-dessus et n'avez découvert aucun problème, reconnectez le cordon d'alimentation, et allumez le système. Si le problème persiste, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Si « OVER CURRENT » s'affiche à l'écran

Un problème de niveau de courant électrique du port Ψ (USB) a été détecté. Éteignez le système et débranchez le périphérique USB du port Ψ (USB). Assurez-vous que le périphérique USB ne présente aucun problème. Si cette indication continue à apparaître, adressez-vous au revendeur Sony le plus proche.

Généralités

Le système ne s'allume pas.

- Le cordon d'alimentation est-il branché ?

Le système est passé, de manière inattendue, en mode de veille.

- Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le système passe automatiquement en mode veille après un délai d'environ 15 minutes d'inactivité et si aucun signal audio n'est détecté. Voir « Pour désactiver la fonction de veille automatique » (page 33).

Le réglage de l'horloge ou le fonctionnement de la minuterie de lecture s'est arrêté de manière inattendue.

- Si environ une minute s'écoule sans fonctionnement, le réglage de l'horloge ou le paramètre de la minuterie de lecture est automatiquement annulé. Effectuez à nouveau les opérations depuis le début.

Il n'y a pas de son.

- Vérifiez les connexions des haut-parleurs.
- Utilisez-vous seulement les haut-parleurs fournis ?
- Les orifices d'aération du système sont-ils obstrués ?
- La station sélectionnée a peut-être momentanément cessé d'émettre.

Vous n'entendez le son que d'un seul canal ou les niveaux du son droit et gauche sont déséquilibrés.

- Placez les haut-parleurs dans une position la plus symétrique possible.
- Ne connectez que les haut-parleurs fournis.

Un ronflement ou un bruit important est émis.

- Éloignez le système des sources sonores.
- Connectez le système à une autre prise murale.
- Installez un filtre sonore (disponible séparément) sur le cordon d'alimentation.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Éliminez tous les obstacles situés entre la télécommande et son capteur sur l'unité, et éloignez l'unité des lumières fluorescentes.
- Orientez la télécommande vers le capteur du système.
- Rapprochez la télécommande du système.

À l'exception de I/⏸, aucune touche de l'unité ne fonctionne et « LOCK ON » s'affiche à l'écran.

- La fonction de verrouillage enfant a été activée. Pour désactiver la fonction de verrouillage enfant, maintenez enfoncé ■ sur l'unité jusqu'à ce que « LOCK OFF » apparaisse à l'écran.

Il est impossible d'éjecter un disque et « LOCKED » apparaît sur l'écran.

- Contactez votre distributeur Sony ou le site de réparation Sony agréé local.

« SEARCH » ou « READING » s'affiche à l'écran.

- Utilisez le système lorsque le message disparaît.

Disque CD/MP3

Le son sautille ou le disque n'est pas lu.

- Nettoyez le disque, et réinsérez-le.
- Placez le système dans un lieu ne subissant pas de vibrations (par exemple sur une base stable).
- Éloignez les haut-parleurs du système ou placez-les sur leurs propres bases. À fort volume, il se peut que les vibrations des enceintes provoquent le sautaillement du son.

La lecture ne démarre pas à la première page.

- Sélectionnez le mode de lecture normale.

La lecture met plus de temps à commencer que d'habitude.

- Les disques suivants peuvent ralentir le temps nécessaire pour le démarrage de la lecture :
 - un disque enregistré avec une arborescence complexe.
 - un disque enregistré en mode multisession.
 - un disque qui n'a pas été finalisé (un disque sur lequel il est possible d'ajouter des données).
 - un disque qui possède de nombreux dossiers.

Périphérique USB

Impossible de charger le périphérique USB connecté.

- Vérifiez que le périphérique USB est bien connecté.

Le périphérique USB ne fonctionne pas correctement.

- Si vous connectez un périphérique USB non pris en charge, les problèmes suivants risquent d'apparaître. Voir « Informations sur les périphériques compatibles » (page 28).
 - Le périphérique USB n'est pas reconnu.
 - Les noms de fichiers ou de dossiers ne s'affichent pas sur ce système.
 - La lecture est impossible.
 - Le son saute.
 - Du bruit est émis.
 - Une distorsion sonore est émise.

Il n'y a pas de son.

- Le périphérique USB n'est pas correctement connecté. Éteignez le système, puis reconnectez le périphérique USB.

Bruits parasites, sautaillement ou son déformé.

- Éteignez le système, puis reconnectez le périphérique USB.
- Les données musicales elles-mêmes contiennent du bruit, ou une distorsion sonore est émise. Du bruit a pu être introduit lors du processus de création de musique avec ce système ou l'ordinateur. Recréez les données audio.
- La vitesse de transmission utilisée pour coder les fichiers était basse. Transférez les fichiers encodés au périphérique USB en utilisant un débit binaire supérieur.

« SEARCH » s'affiche pendant longtemps, ou il faut du temps avant le démarrage de la lecture.

- La lecture peut prendre longtemps dans les cas suivants.
 - De nombreux dossiers ou fichiers sont présents sur le périphérique USB.
 - La structure de fichiers est extrêmement complexe.
 - La capacité mémoire est excessive.
 - La mémoire interne est fragmentée.

Affichage incorrect

- Les caractères qui ne peuvent pas s'afficher apparaissent sous forme de « _ ».

Le périphérique USB n'est pas reconnu.

- Éteignez le système et reconnectez le périphérique USB, puis allumez le système.
- Voir « Informations sur les périphériques compatibles » (page 28).

Le transfert a entraîné une erreur.

- Voir « Informations sur les périphériques compatibles » (page 28).
- Le périphérique USB n'est pas correctement formaté. Consultez le mode d'emploi du périphérique USB pour savoir comment le formater.
- Éteignez le système et retirez le périphérique USB. Si le périphérique USB comporte un interrupteur d'alimentation, éteignez le périphérique USB puis rallumez-le après l'avoir retiré du système. Puis effectuez à nouveau le transfert.
- Le périphérique USB a été déconnecté ou l'alimentation a été coupée pendant le transfert. Supprimez le fichier partiellement transféré et recommencez le transfert. Si cela ne résout pas le problème, il est possible que le périphérique USB soit endommagé. Consultez le mode d'emploi du périphérique USB pour savoir comment résoudre ce problème.

Impossible d'effacer les fichiers audio ou les dossiers sur le périphérique USB.

- Vérifiez si le périphérique USB est protégé contre l'écriture.
- Le périphérique USB a été déconnecté ou l'alimentation a été coupée pendant l'opération d'effacement. Supprimez le fichier partiellement effacé. Si cela ne résout pas le problème, il est possible que le périphérique USB soit endommagé. Consultez le mode d'emploi du périphérique USB pour savoir comment résoudre ce problème.

La lecture ne démarre pas.

- Éteignez le système et reconnectez le périphérique USB, puis allumez le système.
- Voir « Informations sur les périphériques compatibles » (page 28).
- Appuyez sur ► pour démarrer la lecture.

La lecture ne démarre pas à la première page.

- Sélectionnez le mode de lecture normale.

Les fichiers ne peuvent pas être lus.

- Les fichiers audio peuvent avoir des extensions de fichier inadaptées. Les extensions de fichier prises en charge par ce système sont les suivantes :
 - MP3 : extension de fichier « .mp3 »
 - WMA : extension de fichier « .wma »
- Les périphériques de stockage USB formatés avec des systèmes de fichiers autres que FAT16 ou FAT32 ne sont pas pris en charge.*
- Si vous utilisez un périphérique de stockage USB partitionné, seuls les fichiers de la première partition peuvent être lus.
- Les fichiers codés ou protégés par mots de passe ou autre ne peuvent pas être lus.

* Ce système prend en charge FAT16 et FAT32, mais certains périphériques de stockage USB ne prennent pas en charge ces formats. Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi de chaque périphérique de stockage USB ou adressez-vous au fabricant.

Tuner**Un ronflement ou un bruit important est émis, ou les stations ne sont pas reçues.**

- Connectez correctement l'antenne.
- Déplacez l'antenne et modifiez son orientation pour obtenir une meilleure réception.
- Maintenez l'antenne loin des cordons de haut-parleurs et du cordon d'alimentation pour éviter de capter du bruit parasite.
- Éteignez les équipements électriques situés à proximité.

Périphérique BLUETOOTH

Impossible d'effectuer le pairage.

- Rapprochez le périphérique BLUETOOTH du système.
- Le pairage peut être impossible si d'autres périphériques BLUETOOTH sont présents à proximité du système. Dans ce cas, mettez hors tension les autres périphériques BLUETOOTH.
- Pensez à entrer la bonne clé de passe lorsque vous sélectionnez le numéro de modèle (ce système) sur le périphérique BLUETOOTH.

La connexion est impossible.

- Le périphérique BLUETOOTH que vous avez essayé de connecter ne prend pas en charge le profil A2DP, et il est impossible de le connecter au système.
- Activez la fonction BLUETOOTH du périphérique BLUETOOTH.
- Établissez une connexion à partir du périphérique BLUETOOTH.
- Les informations d'enregistrement de pairage ont été effacées. Recommencez le pairage.
- Effacez les informations d'enregistrement du pairage du périphérique BLUETOOTH en réinitialisant le système aux paramètres d'usine (page 33) et recommencez le pairage (page 20).

Le son saute ou fluctue, ou la connexion est perdue.

- Le système et le périphérique BLUETOOTH sont trop éloignés l'un de l'autre.
- S'il y a des obstacles entre le système et votre périphérique BLUETOOTH, retirez-les ou évitez-les.
- Si un équipement génère un rayonnement électromagnétique, par exemple un réseau local sans fil, un autre périphérique BLUETOOTH ou un four micro-ondes proche, éloignez-le.

Le son de votre périphérique BLUETOOTH est inaudible sur ce système.

- Augmentez le volume d'abord sur votre périphérique BLUETOOTH, puis réglez le volume à l'aide de VOLUME +/-.

Un ronflement, un bruit puissant ou une distorsion sonore est émis.

- S'il y a des obstacles entre le système et votre périphérique BLUETOOTH, retirez-les ou évitez-les.
- Si un équipement génère un rayonnement électromagnétique, par exemple un réseau local sans fil, un autre périphérique BLUETOOTH ou un four micro-ondes proche, éloignez-le.
- Baissez le volume du périphérique BLUETOOTH connecté.

Pour changer l'intervalle de synchronisation AM (sauf pour les modèles destinés à l'Amérique du Nord, à l'Europe et à la Russie)

L'intervalle de synchronisation AM est préréglé par défaut sur 9 kHz ou 10 kHz.

Utilisez les touches de l'unité pour changer l'intervalle de synchronisation AM.

- 1 Synchronisez-vous à une station AM.
- 2 Maintenez enfoncé MEGA BASS sur l'unité jusqu'à ce que « 530 » (10 kHz) ou « 531 » (9 kHz) s'affiche à l'écran.
Toutes les stations AM préréglées sont effacées.

Pour réinitialiser le système aux réglages d'usine

Si le système ne fonctionne toujours pas correctement, réinitialisez-le aux réglages d'usine.

- 1 Débranchez et rebranchez le cordon d'alimentation, puis allumez le système.
- 2 Maintenez enfoncés **■** et **EQ** sur l'unité jusqu'à ce que « **RESET** » s'affiche.

Tous les paramètres configurés par l'utilisateur, par exemple les stations de radio préréglées, les informations d'enregistrement de pairage, la minuterie et l'horloge sont restaurés aux paramètres d'usine par défaut.

Pour désactiver la fonction de veille automatique

Ce système est équipé d'une fonction de veille automatique. Grâce à cette fonction, le système passe automatiquement en mode veille après un délai d'environ 15 minutes d'inactivité et si aucun signal audio n'est détecté.

Par défaut, la fonction de veille automatique est activée.

Maintenez enfoncé **I/⏻** tandis que le système est allumé, jusqu'à ce que « **AUTO STANDBY OFF** » s'affiche. Pour activer la fonction, répétez la procédure jusqu'à ce que « **AUTO STANDBY ON** » s'affiche.

Remarques

- La fonction de veille automatique n'est pas valide pour la fonction tuner.
- Le système risque de ne pas passer automatiquement en mode veille dans les cas suivants :
 - lorsqu'un signal audio est détecté.
 - pendant la lecture de pages ou de fichiers audio.
 - lorsque la minuterie de lecture ou la minuterie d'arrêt de préréglage est active.

Messages

DISC ERR

Vous avez chargé un disque qui ne peut pas être lu.

ERROR

Il est impossible de transférer de la musique sur le périphérique USB car celui-ci est protégé contre l'écriture ou sa mémoire est pleine.

FULL

Vous avez essayé de programmer plus de 64 pages ou fichiers (étapes).

NO FILE

Aucun fichier pouvant être lu ne se trouve sur les disques CD-R/CD-RW ou sur le périphérique USB.

NO STEP

Toutes les étapes programmées ont été effacées.

NO USB

Aucun périphérique USB n'est connecté ou celui qui l'est n'est pas pris en charge.

PLAY SET

Vous avez essayé de sélectionner la minuterie alors que la minuterie de lecture n'était pas programmée.

PLS STOP

Vous avez appuyé sur **PLAY MODE/** **TUNING MODE** pendant la lecture.

SELECT

Vous avez appuyé sur **TIMER MENU** pendant le fonctionnement de la minuterie.

TIME NG

L'heure de début de minuterie de lecture est la même que l'heure de fin.

Précautions

Disques POUVANT être lus sur ce système

- CD audio
- CD-R/CD-RW (fichiers de données audio/MP3)

Disques NE POUVANT PAS être lus sur ce système

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW autres que ceux enregistrés au format CD musical, conformes à ISO9660 Niveau 1/Niveau 2
- CD-R/CD-RW enregistrés en multisession qui ne sont pas terminés par une « fermeture de session »
- CD-R/CD-RW de mauvaise qualité d'enregistrement, CD-R/CD-RW rayés ou sales, ou encore CD-R/CD-RW enregistrés avec un périphérique incompatible
- CD-R/CD-RW mal finalisés
- Disques contenant des fichiers autres que des fichiers MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Disques de forme non standard (par exemple cœur, carré, étoile)
- Disques sur lesquels est apposé du ruban adhésif, du papier ou un autocollant
- Disques de location ou usés avec une étiquette où la colle dépasse de celle-ci
- Disques sur lesquels est apposée une étiquette imprimée qui est poisseuse au toucher

Remarques sur les disques

- Avant la lecture, nettoyez le disque avec un chiffon de nettoyage à partir du centre vers le bord.
- Ne nettoyez pas les disques avec des solvants tels que la benzine, des diluants, des nettoyants du commerce, ou des aérosols antistatiques destinés aux disques en vinyle.
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur, par exemple des conduites d'air chaud, et évitez de les laisser dans une voiture garée au soleil.

Sécurité

- Débranchez complètement le cordon d'alimentation de la prise murale s'il ne doit pas être utilisé pendant une longue période. Lorsque vous débranchez le système, tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez jamais directement sur le cordon.
- Si un objet solide ou un liquide s'introduit dans le système, débranchez-le et faites-le vérifier par du personnel qualifié avant de le réutiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur ne doit être remplacé que par une installation de service après-vente qualifiée.

Lieu d'installation

- Ne mettez pas le système dans une position inclinée et ne le laissez pas dans des lieux extrêmement chauds, froids, poussiéreux, sales, humides ou sans aération appropriée. Évitez de le soumettre à des vibrations, et ne l'exposez pas directement au soleil ou à une lumière vive.
- Soyez attentif si vous devez placer l'unité ou les haut-parleurs sur des surfaces qui ont subi un traitement particulier (par exemple de la cire, de l'huile ou du polish) pour éviter l'apparition de tache ou de décoloration de la surface.
- Si le système est déplacé sans transition d'un lieu froid vers un lieu chaud ou s'il est placé dans une pièce très humide, de la condensation risque d'apparaître sur la lentille située à l'intérieur du lecteur de CD, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement. Retirez alors le disque et laissez le système allumé pendant une heure environ pour permettre à l'humidité de s'évaporer.

Accumulation de chaleur

- L'apparition de chaleur sur l'unité pendant le fonctionnement est normale et n'est pas matière à inquiétude.
- Ne touchez pas le boîtier s'il a été utilisé sans interruption à haut volume car il est peut-être devenu chaud.
- N'obstruez pas les orifices d'aération.

Enceintes

Ces enceintes ne sont pas magnétiquement blindées et peuvent causer une distorsion de l'image sur un téléviseur à proximité. Dans ce cas, éteignez le téléviseur et patientez 15 à 30 minutes avant de le rallumer.

Si vous ne constatez pas d'amélioration, éloignez davantage les enceintes du téléviseur.

Nettoyage du boîtier

Nettoyez ce système avec un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution détergente douce. N'utilisez pas de tampons abrasifs, de poudre à récurer ou des solvants tels que diluants, benzine ou alcool.

Communication BLUETOOTH

- Les périphériques BLUETOOTH doivent être utilisés à une distance maximale d'environ 10 mètres (33 pieds) (sans obstacle) les uns des autres. Le rayon de communication efficace peut se réduire dans les conditions suivantes.
 - Lorsqu'une personne, un objet métallique, un mur ou toute autre obstruction se trouve entre les périphériques disposant d'une connexion BLUETOOTH
 - Emplacements où une connexion de réseau local sans fil est installée
 - À proximité de fours micro-ondes en cours d'utilisation
 - Dans des lieux où sont présents d'autres types d'ondes électromagnétiques
- Les périphériques BLUETOOTH et LAN sans fil (IEEE 802.11b/g) utilisent la même bande de fréquences (2,4 GHz). Lorsque vous utilisez votre périphérique BLUETOOTH près d'un périphérique doté de la fonctionnalité LAN sans fil, une interférence électromagnétique peut apparaître. Cela peut entraîner des vitesses de transfert des données inférieures, du bruit ou l'impossibilité de se connecter. Si cela se produit, essayez les solutions suivantes :
 - Essayez de connecter ce système et le périphérique BLUETOOTH lorsque vous vous trouvez à au moins 10 mètres (33 pieds) de l'équipement du réseau LAN sans fil.
 - Mettez hors tension l'équipement de réseau LAN sans fil lorsque vous utilisez votre périphérique BLUETOOTH dans un rayon de 10 mètres (33 pieds).
- Les ondes radio émises par ce système peuvent interférer avec le fonctionnement de certains appareils médicaux. Ces interférences pouvant entraîner un dysfonctionnement, éteignez toujours ce système et le périphérique BLUETOOTH dans les lieux suivants :
 - Dans les hôpitaux, les trains, les avions, les stations-service et partout où des gaz inflammables peuvent être présents
 - Près de portes automatiques ou d'alarmes à incendie
- Ce système prend en charge les fonctions de sécurité conformes avec les spécifications BLUETOOTH comme moyen de sécurité pendant les communications qui mettent en œuvre la technologie BLUETOOTH. Toutefois, cette sécurité peut être insuffisante selon les paramètres sélectionnés et d'autres facteurs. Vous devez donc rester prudent lorsque vous communiquez avec la technologie BLUETOOTH.
- Sony ne saurait être tenu pour responsable de quelque manière que ce soit pour tout dommage ou toute perte qui résulterait de fuites d'informations liées à l'utilisation de la technologie BLUETOOTH.
- La communication BLUETOOTH n'est pas nécessairement garantie avec tous les périphériques BLUETOOTH qui ont le même profil que ce système.
- Les périphériques BLUETOOTH connectés à ce système doivent respecter les spécifications BLUETOOTH fixées par Bluetooth SIG, Inc., et ils doivent être certifiés conformes. Toutefois, même lorsqu'un périphérique est conforme aux spécifications BLUETOOTH, il peut y avoir des cas où les caractéristiques ou les spécifications du périphérique BLUETOOTH l'empêchent de se connecter, ou peuvent entraîner des différences dans les méthodes de contrôle, l'affichage ou le fonctionnement.
- Du bruit peut apparaître ou le son être coupé selon le périphérique BLUETOOTH connecté au système, l'environnement de communications ou les conditions environnantes.

Spécifications

Appareil principal

Section amplificateur

MHC-ECL99BT

Modèle destiné aux États-Unis :

- Enceinte avant :
- Puissance de sortie (référence) :
235 W + 235 W (par canal à 3 ohms, 1 kHz)
- Caisson de basses :
- Puissance de sortie (référence) :
230 W (à 3 ohms, 100 Hz)

Autres modèles :

- Enceinte avant :
- Puissance de sortie (nominale) :
60 W + 60 W (à 3 ohms, 1 kHz, 1 % THD)
- Puissance de sortie (référence) :
235 W + 235 W (par canal à 3 ohms, 1 kHz)
- Caisson de basses :
- Puissance de sortie (référence) :
230 W (à 3 ohms, 100 Hz)

MHC-ECL77BT

Modèle destiné aux États-Unis :

- Puissance de sortie (référence) :
235 W + 235 W (par canal à 3 ohms, 1 kHz)

Modèles destinés au Brésil :

- Puissance de sortie (référence) :
320 W (160 W par canal, à 3 ohms, 1 kHz, 10 % THD)

Autres modèles :

- Puissance de sortie (nominale) :
60 W + 60 W (à 3 ohms, 1 kHz, 1 % THD)
- Puissance de sortie (référence) :
235 W + 235 W (par canal à 3 ohms, 1 kHz)

Entrée

Modèles destinés au Moyen-Orient, à l'Afrique et à l'Amérique latine :

- AUDIO IN L/R : Sensibilité 800 mV, impédance 10 kilohms

Autres modèles :

- AUDIO IN (mini fiche stéréo) :
Sensibilité 800 mV, impédance 10 kilohms

Sorties

- FRONT SPEAKERS (MHC-ECL99BT)/
SPEAKERS (MHC-ECL77BT) : Accepte une impédance de 3 ohms
- SUBWOOFER (MHC-ECL99BT seulement) : Accepte une impédance de 3 ohms

Section lecteur CD

Système : Système audionumérique
Compact Disc

Propriétés des diodes laser

- Durée d'émission : continue
- Sortie laser* : Moins de 44,6 μ W

* Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de l'objectif sur le bloc capteur optique avec une ouverture de 7 mm.

Section USB

Port Ψ (USB) : Type A, intensité maximum 1,5 A

Formats audio pris en charge (disques MP3 et périphériques USB seulement)

Vitesse de transmission prise en charge :

- MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) :
32 kbit/s — 320 kbit/s, VBR
- WMA* : 32 kbit/s — 192 kbit/s, VBR

Fréquences d'échantillonnage :

- MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) :
32/44,1/48 kHz
- WMA* : 44,1 kHz

* Périphériques USB seulement

Section tuner

FM stéréo

Modèle nord-américain :

Tuner superhétérodyne FM

Autres modèles :

Tuner superhétérodyne FM/AM

Antenne :

Cordon d'antenne FM

Antenne cadre AM (sauf pour le modèle destiné à l'Amérique du Nord)

Section tuner FM :

Plage de fréquences :

Modèles destinés à l'Amérique du Nord et au Brésil : 87,5 MHz – 108,0 MHz (intervalle de 100 kHz)
Autres modèles : 87,5 MHz – 108,0 MHz (intervalle de 50 kHz)

Section tuner AM (sauf pour le modèle destiné à l'Amérique du Nord) :

Plage de fréquences :

Modèles destinés à l'Europe et à la Russie : 531 kHz – 1 602 kHz (intervalle de 9 kHz)

Modèles destinés à l'Afrique et au Moyen-Orient :

531 kHz – 1 602 kHz (intervalle de 9 kHz)

530 kHz – 1 610 kHz (intervalle de 10 kHz)

Autres modèles :

531 kHz – 1 710 kHz (intervalle de 9 kHz)

530 kHz – 1 710 kHz (intervalle de 10 kHz)

Section BLUETOOTH

Système de communication :

Version BLUETOOTH standard 3.0

Sortie :

Classe de puissance BLUETOOTH standard 2

Plage de communication maximum :

Ligne de visée env. 10 m (33 pieds)¹⁾

Bande de fréquence :

Bande 2,4 GHz (2,4000 GHz à 2,4835 GHz)

Méthode de modulation :

FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum)

Profils BLUETOOTH compatibles²⁾ :

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile)

SPP (Serial Port Profile)

Codecs pris en charge :

SBC (Sub Band Codec)

AAC (Advanced Audio Coding)³⁾

¹⁾ La plage effective varie selon des facteurs tels que les obstacles entre périphériques, les champs magnétiques situés autour d'un four à micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de réception, les performances de l'antenne, le système d'exploitation, les logiciels, etc.

²⁾ Les profils standard BLUETOOTH indiquent l'objet de la communication BLUETOOTH entre périphériques.

³⁾ Sauf pour le modèle destiné à l'Amérique du Nord

Enceinte

Haut-parleur avant

Modèles destinés à l'Amérique du Nord, à l'Europe, à la Russie et à l'Australie : SS-EC719iP

Autres modèles : SS-ECL77BT

Système : Système de haut-parleur bidirectionnel, Bass reflex

Unités de haut-parleur :

Haut-parleur de graves : 160 mm

(6 1/2 po), type cône

Haut-parleur d'aigus : 40 mm

(1 1/2 po), type pavillon

Impédance nominale : 3 ohms

Dimensions (L/H/P) :

Env. 230 mm × 304 mm × 205 mm

(9 po × 12 po × 8 1/8 po)

Poids : Env. 2,5 kg (5 lb 8 1/8 oz) net par haut-parleur

Quantité : 2 éléments

Caisson de basses pour MHC-ECL99BT seulement

Modèles destinés à l'Amérique du Nord, à l'Europe et à la Russie : SS-WG919iP

Autres modèles : SS-WEC99BT

Système : Système de caisson de basses, Bass reflex

Unités d'enceintes : 200 mm (8 po), type cône

Impédance nominale : 3 ohms

Dimensions (L/H/P) :

Env. 280 mm × 304 mm × 290 mm

(11 po × 12 po × 11 3/8 po)

Poids : Env. 5,0 kg (11 lb 3/8 oz) net par haut-parleur

Quantité : 1 élément

Généralités

Alimentation :

Modèle nord-américain : 120 V CA, 60 Hz

Modèles destinés au Mexique et

au Brésil : 120 V – 240 V CA, 60 Hz

Autres modèles : 120 V – 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation électrique :

MHC-ECL99BT : 90 W

MHC-ECL77BT : 75 W

Consommation électrique en veille (en mode Économie d'énergie) :

Lorsque le mode veille BLUETOOTH est désactivé : 0,5 W (mode éco)

Lorsque le mode veille BLUETOOTH est activé : 4 W (tous les ports de réseau sans fil activés)

Dimensions (L/H/P, avec les saillies les plus importantes) (sans haut-parleurs) :

MHC-ECL99BT : Env. 193 mm × 300 mm × 260 mm (7 5/8 po × 11 3/4 po × 10 1/4 po)

MHC-ECL77BT : Env. 193 mm × 300 mm × 260 mm (7 5/8 po × 11 3/4 po × 10 1/4 po)

Poids (enceintes non comprises) :

MHC-ECL99BT : Env. 3,1 kg (6 lb 13 3/8 oz)

MHC-ECL77BT : Env. 3,1 kg (6 lb 13 3/8 oz)

Quantité de l'unité principale : 1 élément

Accessoires fournis :

Télécommande (1)

Pile R6 (format AA) (1)

Cordon d'antenne FM (1)

Antenne cadre AM (1) (sauf pour le modèle destiné à l'Amérique du Nord)

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Avis concernant la licence et les marques commerciales

- Licence de la technologie de codage audio MPEG Layer-3 et des brevets obtenue de Fraunhofer IIS et Thomson.
- Windows Media est une marque commerciale ou déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Ce produit est protégé par certains droits de propriété intellectuelle de Microsoft Corporation. L'utilisation ou la distribution de cette technologie en dehors de ce produit est interdite sans licence de Microsoft ou d'une filiale de Microsoft autorisée.
- La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par Sony Corporation est soumise à une licence. Les autres marques et noms de commerce sont ceux de leurs propriétaires respectifs.
- La marque N est une marque commerciale, déposée ou non, de NFC Forum, Inc., aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Android™ est une marque de commerce de Google Inc.
- Google Play™ est une marque de commerce de Google Inc.
- iPhone et iPod touch sont des marques de commerce d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

- « Made for iPod » et « Made for iPhone » signifient qu'un accessoire électronique a été conçu pour être connecté spécifiquement à un iPod ou un iPhone, et qu'il a été certifié par le développeur comme étant conforme aux normes de performances Apple. Apple n'est pas responsable du bon fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes et réglementations de sécurité. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut affecter les performances des transmissions sans fil.
- Toutes les autres marques et marques déposées appartiennent à leurs détenteurs respectifs. Dans ce manuel, les sigles ™ et ® ne sont pas spécifiés.

Nombre del producto :
EQUIPO DE AUDIO PARA EL HOGAR
Modelo :
MHC-ECL99BT/MHC-ECL77BT

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra la abertura de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc.

No exponga el aparato a fuentes de llamas al descubierto (por ejemplo, velas encendidas).

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica no exponga el aparato a un goteo o salpicadura de líquidos, y no ponga objetos que contengan líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anomalía en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

No exponga las pilas ni dispositivos con pilas instaladas a calor excesivo tal como el del sol, fuego o similar.

La unidad no estará desconectada de la red eléctrica mientras se halle conectada a la toma de corriente de ca, aunque la propia unidad haya sido apagada.

PRECAUCIÓN

La utilización de instrumentos ópticos con este producto incrementará los riesgos para los ojos.

Excepto para clientes en los EE.UU. y Canadá

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERKLASSE 1 PRODUKT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Esta unidad está clasificada como producto láserico de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.

AVISO IMPORTANTE PARA MÉXICO

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada. Para consultar la información relacionada al número del certificado, refiérase a la etiqueta del empaque y/o del producto.

Aviso para los clientes en los Estados Unidos de América

Anotaciones del propietario

Los números de modelo y de serie se encuentran en la parte posterior de la unidad. Anote estos números en el espacio provisto abajo. Refiérase a ellos siempre que acuda a su distribuidor Sony en relación con este producto.

Nº de modelo _____

Nº de serie _____

Instrucciones de seguridad importantes

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Guarde estas instrucciones.
- 3) Preste atención a todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca del agua.
- 6) Límpielo solamente con un paño seco.
- 7) No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

- 8) No instale el aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de salida de calor, estufas, u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No anule la función de seguridad de la clavija polarizada o de tipo con puesta a tierra. Una clavija polarizada tiene dos cuchillas con una más ancha que la otra. Una clavija de tipo con puesta a tierra tiene dos cuchillas y una tercera espiga de puesta a tierra. La cuchilla ancha o la tercera espiga están provistas para su seguridad. Si la clavija provista no encaja en su toma de corriente, consulte con un electricista para que le reemplace la toma de corriente obsoleta.
- 10) Proteja el cable de alimentación para impedir que pueda ser pisado o pinchado, particularmente en los enchufes, tomas de corriente de alargaderas, y puntos donde salen del aparato.

- 11) Utilice solamente aditamentos/ accesorios especificados por el fabricante.

- 12) Utilícelo solamente con el carrito, estante, trípode, soporte, o mesa especificado por el fabricante, o vendido con el aparato. Cuando se utilice un carrito, tenga cuidado al mover la combinación de carrito/aparato para evitar que se vuelque y le ocasione heridas.



- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a utilizar durante largos periodos de tiempo.
- 14) Solicite toda asistencia técnica a personal cualificado. El servicio de reparación será necesario cuando el aparato haya sido dañado de cualquier forma, tal como cuando esté dañado el cable de alimentación o la clavija, se haya derramado líquido o hayan caído objetos al interior del aparato, el aparato haya sido expuesto a la lluvia o humedad, no funcione normalmente, o se haya dejado caer.



Este símbolo es para alertar al usuario sobre la presencia de una "peligrosa tensión" sin aislar dentro de la caja del producto que podrá ser de suficiente intensidad como para constituir un riesgo de sacudida eléctrica a personas.



Este símbolo es para alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) importantes en la literatura que acompaña al aparato.

El siguiente comunicado de la FCC sólo es aplicable a la versión de este modelo fabricada para su venta en los Estados Unidos de América. Es posible que otras versiones no cumplan con las normas técnicas de la FCC.

NOTA:

Este equipo ha sido probado y se ha encontrado que cumple con los límites estipulados para un dispositivo digital de Clase B, en conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites están designados para ofrecer protección razonable contra las interferencias nocivas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, podrá ocasionar interferencias nocivas para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no vayan a ocurrir interferencias en una instalación en particular. Si este equipo ocasiona interferencias de radio nocivas para la recepción de radio o televisión, lo que podrá determinarse apagando y encendiendo el equipo, se sugiere que el usuario intente corregir las interferencias tomando una o más de las medidas siguientes:

- Reoriente o reubique la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico con experiencia en radio/TV para que le ayude.

PRECAUCIÓN

Se le advierte que cualquier cambio o modificación no autorizada expresamente en este manual podrá anular la autorización que usted tiene para utilizar este equipo.

Para la conexión de ordenadores anfitriones y/o periféricos, se deberán utilizar cables y conectores debidamente blindados y conectados a tierra para cumplir con los límites de emisión de la FCC.

Este equipo no deberá ser colocado junto a ni en conjunción con ninguna otra antena o transmisor.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC estipulados para un entorno no controlado y satisface las directrices de exposición a la radiofrecuencia (RF) de la FCC. Este equipo tiene niveles de energía de radiofrecuencia muy bajos que se consideran que cumplen sin evaluación de la exposición máxima permitida (MPE). Pero es preferible que sea instalado y operado manteniendo el radiador a una distancia de al menos 20 cm o más del cuerpo de la persona (excluyendo las extremidades: manos, muñecas, pies y tobillos).

Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)



Este símbolo en el producto, en la batería o en el embalaje indica que el producto y la batería no pueden ser tratados como un residuo doméstico

normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

Aviso para clientes: la información siguiente es aplicable solamente para equipos vendidos en países en los que se aplican las directivas de la UE.

Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Por medio de la presente Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL:

<http://www.compliance.sony.de/>



Nota sobre discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

El sistema de audio doméstico ha sido diseñado con la idea de ser utilizado para reproducir fuentes de música de CD o dispositivos USB, transferir música a dispositivos USB, escuchar emisoras de radio, y escuchar música de dispositivos BLUETOOTH.

Índice

Guía de las diferentes partes y controles	7
---	---

Preparativos

Conexión del sistema de forma segura	10
Inserción de las pilas	11
Ajuste del reloj.....	11
Acerca de la gestión de la alimentación.....	11

Disco

Reproducción de un disco CD/MP3	12
---------------------------------------	----

Sintonizador

Escucha de la radio.....	14
--------------------------	----

Dispositivo USB

Antes de utilizar el dispositivo USB.....	15
Transferencia de música de un disco.....	16
Reproducción de un archivo	17

Dispositivo BLUETOOTH

Acerca de la tecnología inalámbrica BLUETOOTH	20
Escucha de música de un dispositivo BLUETOOTH inalámbricamente	20
Ajuste de los códecs de audio BLUETOOTH	24
Ajuste del modo de en espera de BLUETOOTH	24
Activación o desactivación de la señal BLUETOOTH	25
Utilización de "SongPal" a través de BLUETOOTH	25

Otras operaciones

Utilización de un componente de audio opcional.....	26
Ajuste del sonido.....	26
Cambio de la visualización.....	27
Utilización de los temporizadores	27

Información adicional

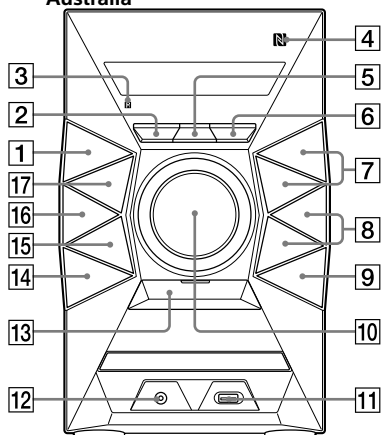
Información sobre dispositivos compatibles.....	29
Solución de problemas	29
Mensajes.....	34
Precauciones	35
Especificaciones	37
Aviso sobre licencia y marcas comerciales.....	40
Glosario.....	41

Guía de las diferentes partes y controles

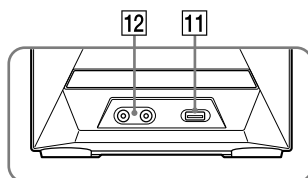
Este manual explica principalmente las operaciones realizadas utilizando el mando a distancia, pero las mismas operaciones se pueden realizar también utilizando los botones de la unidad que tengan nombres iguales o similares.

Unidad

**Para los modelos para
Norteamérica, Europa, Rusia y
Australia**



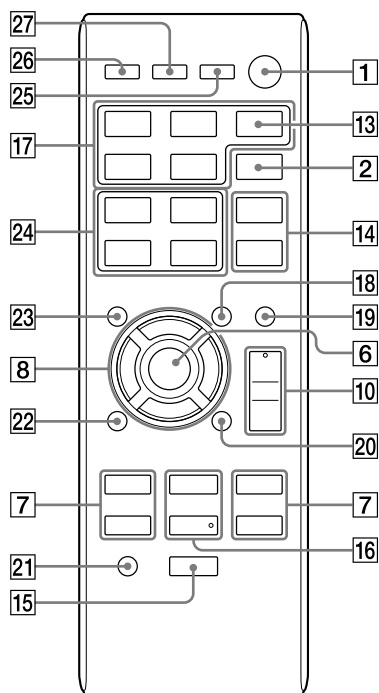
**Para los modelos para
Oriente Medio, África y
Latinoamérica**



Acerca de la función de bloqueo para niños

Puede bloquear los botones de la unidad excepto I/⏻ (encendido/en espera) para evitar que sean pulsados por error. Mantenga pulsado ■ (detener) en la unidad hasta que aparezca "LOCK ON" o "LOCK OFF" en el visualizador. Los botones de la unidad excepto I/⏻ serán bloqueados o desbloqueados.

Mando a distancia



- 1 Botón I/⏻ (encendido/en espera)**
Púlselo para encender o apagar el sistema.

- 2 Botón MEGA BASS (página 26)**
Púlselo para crear un sonido más dinámico.

- 3 Sensor de mando a distancia**

- 4 (Marca N) (página 22)**
Indicación de punto a tocar para Near Field Communication (NFC).

- 5 Botón REC TO USB (página 16)**
Púlselo para transferir música de un disco al dispositivo USB opcional conectado.

- 6 Unidad: Botón ENTER**
Mando a distancia: Botón
Púlselo para introducir/confirmar los ajustes.

- 7 Botón TUNING+/TUNING-**
Púlselo para sintonizar la emisora deseada.

Botón (retroceder)/ (avanzar)
Púlselo para seleccionar una pista o archivo.

Botón (rebobinado)/ (avance rápido)
Púlselo para encontrar un punto en una pista o archivo.

Mando a distancia: Botón PRESET+/PRESET-
Púlselo para seleccionar una emisora de radio presintonizada.

- 8 Botón +/ - (seleccionar carpeta) (página 12, 17)**
Púlselo para seleccionar una carpeta.

Unidad: Botón PRESET+/PRESET-
Púlselo para seleccionar una emisora de radio presintonizada.

Mando a distancia: Botón
Púlselo para seleccionar un elemento.

- 9 Botón OPEN/CLOSE**
Púlselo para abrir o cerrar la bandeja de discos.

- 10 Unidad: Control VOLUME**
Gire para ajustar el volumen.

Mando a distancia: Botón VOLUME +/-
Púlselo para ajustar el volumen.

- 11 Puerto (USB)**
Conecte un dispositivo USB opcional.

- 12 Toma AUDIO IN (para los modelos para Norteamérica, Europa, Rusia y Australia)**
Tomas AUDIO IN L/R (para los modelos para Oriente Medio, África y Latinoamérica)
Conecte un componente de audio externo.

13 **BLUETOOTH (página 21)**

- Púlselo para seleccionar la función BLUETOOTH.
- Manténgalo pulsado para activar el emparejamiento BLUETOOTH en la función BLUETOOTH.

Unidad: Indicador BLUETOOTH (página 20)

14 **Unidad: Botón EQ**

Mando a distancia: Botón EQ +/-EQ – (página 26)

Púlselo para seleccionar el efecto del sonido preajustado.

15 **Botón ■ (detener)**

- Púlselo para detener la reproducción.
- Pulse para detener la transferencia durante la transferencia de música.

16 **Unidad: Botón ►||**

(reproducción/pausa)

Púlselo para iniciar la reproducción o hacer una pausa.

Mando a distancia: Botón ► (reproducir)*

Púlselo para iniciar la reproducción.

Mando a distancia: Botón ||

(pausa)

Púlselo para hacer una pausa en la reproducción.

17 **Botón FUNCTION**

Púlselo para seleccionar la función.

18 **Botón PLAY MODE/TUNING MODE**

- Púlselo para seleccionar el modo de reproducción de un CD, disco MP3 o dispositivo USB (página 12, 18).
- Púlselo para seleccionar el modo de sintonización (página 14).

19 **Botón REPEAT/FM MODE**

- Púlselo para activar el modo de reproducción repetida (página 12, 17).
- Púlselo para seleccionar el modo de recepción FM (monoaural o estéreo) (página 14).

20 **Botón OPTIONS**

Púlselo para entrar o salir del menú de opciones.

21 **Botón CLEAR (página 13, 19)**

Púlselo para borrar el último paso de la lista del programa.

22 **Botón RETURN**

Púlselo para volver a la visualización anterior.

23 **Botón TUNER MEMORY (página 14)**

Púlselo para presintonizar la emisora de radio.

24 **Botón TUNER MEMORY NUMBER (página 14)**

Púlselo para sintonizar una emisora de radio presintonizada.

25 **Botón DISPLAY (página 27)**

Púlselo para cambiar la información que aparece en el visualizador.

26 **Botón SLEEP (página 27)**

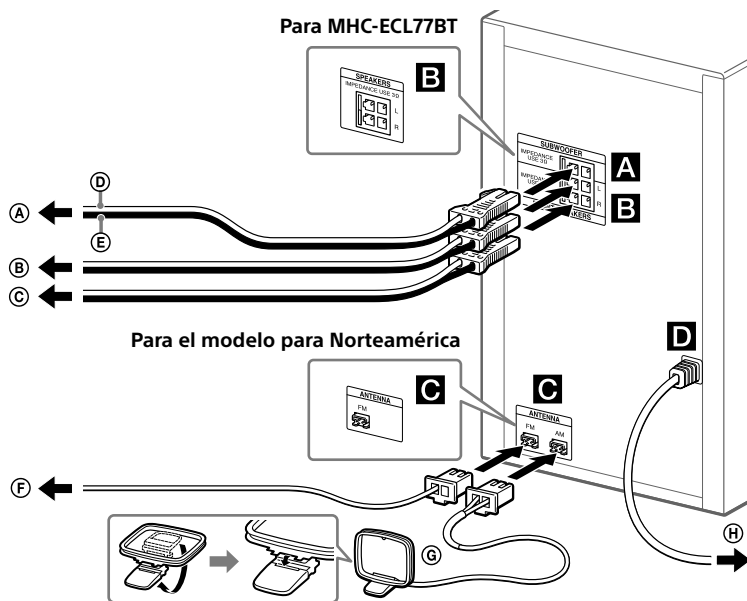
Púlselo para ajustar el temporizador de dormir.

27 **Botón TIMER MENU (página 11, 27)**

Púlselo para ajustar el reloj y el temporizador de reproducción.

* Los botones VOLUME + y ► del mando a distancia tienen un punto táctil. Utilice el punto táctil como referencia cuando opere el sistema.

Conexión del sistema de forma segura



- Ⓐ Al altavoz de subgraves
- Ⓑ Al altavoz izquierdo
- Ⓒ Al altavoz derecho
- Ⓓ Cable de altavoz (Rojo/+)
- Ⓔ Cable de altavoz (Negro/-)

- Ⓕ Antena de cable de FM (Extiéndala horizontalmente.)
- Ⓖ Antena de AM de cuadro (excepto para el modelo para Norteamérica)
- Ⓗ A una toma de corriente de la pared

Ⓐ SUBWOOFER (MHC-ECL99BT solamente)

Conecte el cable del altavoz de subgraves a la toma SUBWOOFER. Ponga el altavoz de subgraves verticalmente para obtener una mejor reproducción de graves. Además, coloque el altavoz de subgraves:

- sobre un suelo sólido donde no sea probable que se produzca resonancia.

- separado al menos unos pocos centímetros de la pared.
- alejado del centro de la habitación o ponga una estantería de libros contra una pared, para evitar la generación de una onda estacionaria.

Ⓑ FRONT SPEAKERS (MHC-ECL99BT)/SPEAKERS (MHC-ECL77BT)

Conecte los cables de los altavoces.

Ⓒ ANTENNA

Cuando inserte el conector de la antena, asegúrese de insertarlo en la orientación correcta. Encuentre un lugar y una orientación que ofrezcan buena recepción cuando instale la antena. Mantenga la antena alejada de los cables de los altavoces y del cable de alimentación para evitar captación de ruido.

Ⓓ Alimentación

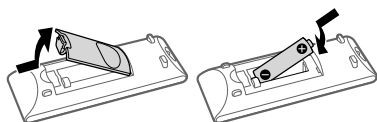
Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de la pared.

Cuando transporte este sistema

Asegúrese de que no hay un disco cargado ni un dispositivo USB conectado, y retire el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

Insertión de las pilas

Inserte una pila R6 (tamaño AA) (suministrada), haciendo coincidir la polaridad como se muestra abajo.



Notas sobre la utilización del mando a distancia

- Con una utilización normal, la pila durará unos seis meses.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un periodo de tiempo largo, retire la pila para evitar daños por fugas del líquido de la pila y corrosión.

Ajuste del reloj

- 1 Pulse I/⏻ para encender el sistema.**
- 2 Pulse TIMER MENU para seleccionar el modo de ajuste del reloj.**
Si aparece "SELECT", pulse ◀/▶ repetidamente para seleccionar "CLOCK", y después pulse ⊕ (ENTER).
- 3 Pulse ▲/▼ repetidamente para ajustar la hora, después pulse ⊕.**
- 4 Utilice el mismo procedimiento para ajustar los minutos.**

Nota

Los ajustes del reloj se perderán cuando desconecte el cable de alimentación o si ocurre un corte del suministro eléctrico.

Para visualizar el reloj cuando el sistema está apagado

Pulse DISPLAY. El reloj se visualiza durante unos pocos segundos.

Acerca de la gestión de la alimentación

En el ajuste predeterminado, este sistema está ajustado para que se apague automáticamente en unos 15 minutos cuando no se realice ninguna operación, y no se detecte señal de audio. Para ver detalles, consulte "Para desactivar la función de en espera automática" (página 34).

Reproducción de un disco CD/MP3

1 Seleccione la función CD.

Pulse CD.

2 Ponga un disco.

Pulse **▲** OPEN/CLOSE en la unidad para abrir la bandeja de discos, después ponga un disco con la cara de la etiqueta orientada hacia arriba en la bandeja de discos.

3 Pulse **▲** OPEN/CLOSE en la unidad para cerrar la bandeja de discos.

4 Inicie la reproducción.

Pulse **▶** (reproducir).

Otras operaciones

Para	Pulse
Hacer una pausa en la reproducción	II . Para reanudar la reproducción, pulse ▶ .
Parar la reproducción	■ . Para reanudar la reproducción, pulse ▶ . Para cancelar la reproducción con reanudación, pulse ■ otra vez.
Seleccionar una carpeta de un disco MP3	📁 +/ 📁 - repetidamente.
Seleccionar una pista o un archivo	◀◀/▶▶ .
Encontrar un punto en una pista o un archivo	Mantenga pulsado ◀◀/▶▶ durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado.
Seleccionar la reproducción repetida	REPEAT/FM MODE repetidamente hasta que aparezca "REP ONE ¹⁾ ", "REP FLDR ²⁾ " o "REP ALL ³⁾ ".

Para	Pulse
Cambiar el modo de reproducción	PLAY MODE/TUNING MODE repetidamente mientras el reproductor está parado. Puede seleccionar reproducción normal ("FLDR" para todos los archivos MP3 en la carpeta del disco), reproducción aleatoria ("SHUF" o "FLDRSHUF" para reproducción aleatoria de carpeta), o reproducción de programa ("PROGRAM").

¹⁾ "REP ONE": Repite la pista o archivo actual.

²⁾ "REP FLDR" (disco MP3 solamente): Repite la carpeta actual.

³⁾ "REP ALL": Repite todas las pistas o archivos.

Notas sobre la reproducción de discos MP3

- No guarde otros tipos de archivos ni carpetas no necesarias en un disco que tenga archivos MP3.
- Las carpetas que no tengan archivos MP3 serán saltadas.
- Los archivos MP3 se reproducen en el orden que están grabados en el disco.
- El sistema puede reproducir solamente archivos MP3 que tienen la extensión de archivo ".mp3".
- Aun cuando el nombre de archivo tenga la extensión de archivo correcta, si el archivo real difiere, es posible que la reproducción de este archivo genere un ruido alto que podrá causar un mal funcionamiento del sistema.
- El número máximo de:
 - carpetas es 256 (incluida la carpeta raíz).
 - archivos MP3 es 999.
 - niveles de carpetas (la estructura de árbol de los archivos) es 8.
- No se puede garantizar la compatibilidad con todos los software de codificación/grabación, dispositivos de grabación, y soportes de grabación MP3. Los discos MP3 incompatibles podrán producir ruido o audio interrumpido, o es posible que no se reproduzcan en absoluto.

Nota sobre la reproducción de discos multisesión

El sistema puede reproducir sesiones continuas de un disco cuando estas están grabadas en el mismo formato de sesión que la primera sesión. Cuando se encuentre una sesión grabada en un formato de sesión diferente, esa sesión y las que le siguen no se podrán reproducir. Tenga en cuenta que aunque las sesiones estén grabadas en el mismo formato, es posible que algunas sesiones no se puedan reproducir.

Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

1 Seleccione la función CD.

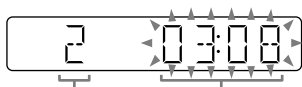
Pulse CD.

2 Seleccione el modo de reproducción.

Pulse PLAY MODE/TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "PROGRAM" mientras el reproductor está parado.

3 Seleccione el número de pista o de archivo deseado.

Pulse ◀◀/▶▶ repetidamente hasta que aparezca el número de pista o archivo deseado.



Número de pista o archivo seleccionado

Tiempo de reproducción total de la pista seleccionada (disco CD-DA solamente)

Cuando quiera programar archivos MP3 de una carpeta específica, pulse +/ - repetidamente para seleccionar la carpeta deseada, y después seleccione el archivo deseado.

4 Programe la pista o archivo seleccionado.

Pulse ⊕ para introducir la pista o archivo seleccionado.

5 Repita los pasos 3 al 4 para programar pistas o archivos adicionales, hasta un total de 64 pistas o archivos.

6 Para reproducir su programa de pistas o archivos, pulse ▶.

El programa se cancelará cuando realice una de las operaciones siguientes:

- cambiar la función.
 - apagar el sistema.
 - desconectar el cable de alimentación.
 - abrir la bandeja de discos.
- Para reproducir el mismo programa otra vez, pulse ▶.

Para cancelar la reproducción programada

Pulse PLAY MODE/TUNING MODE.

Para borrar el último paso de la lista del programa

Pulse CLEAR cuando la reproducción esté parada.

Escucha de la radio

1 Seleccione la función de sintonizador.

Para el modelo para Norteamérica
Pulse TUNER (o FUNCTION en la unidad repetidamente) para seleccionar la función FM.

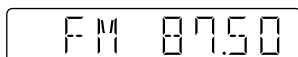
Para otros modelos

Pulse TUNER (o FUNCTION en la unidad) repetidamente para seleccionar la función FM o AM.

2 Realice la sintonización.

Para exploración automática

Pulse PLAY MODE/TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "AUTO", y después pulse TUNING+/TUNING-. Cuando se encuentra una emisora la exploración se detiene automáticamente.



Si la exploración no se detiene, pulse ■ para detener la exploración, después realice la sintonización manual (abajo).

Para sintonización manual

Pulse PLAY MODE/TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "MANUAL", y después pulse TUNING+/TUNING- repetidamente para sintonizar la emisora deseada.

Cuando sintonice una emisora que ofrezca servicios RDS, aparecerá el nombre de la emisora en el visualizador (Modelos para Europa solamente).

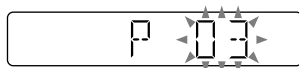
Observación

Para reducir el ruido estático de una emisora de FM estéreo débil, pulse REPEAT/FM MODE repetidamente hasta que aparezca "MONO" para desactivar la recepción estéreo. Perderá el efecto estéreo, pero la recepción mejorará.

Presintonización de emisoras de radio

1 Sintonice la emisora deseada.

2 Pulse TUNER MEMORY para seleccionar el modo de memoria del sintonizador.



3 Pulse PRESET+/PRESET- repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.

Si otra emisora ya tiene asignado el número de presintonía seleccionado, la emisora será sustituida por la nueva emisora.

4 Pulse ⊕ para almacenar la emisora.

5 Repita los pasos 1 a 4 para almacenar otras emisoras.

Las emisoras presintonizadas serán retenidas por medio día aunque desenchufe el cable de alimentación o si ocurre un corte en el suministro eléctrico.

Para el modelo para Norteamérica

Puede presintonizar hasta 20 emisoras de FM.

Para otros modelos

Puede presintonizar hasta 20 emisoras de FM y 10 de AM.

Para sintonizar una emisora de radio presintonizada

Si ha registrado una emisora de radio en un número de presintonía 1 al 4, la emisora de radio será sintonizada pulsando simplemente TUNER MEMORY NUMBER (1 al 4) cuando esté seleccionada la función de sintonizador.

Si ha registrado una emisora de radio en el número de presintonía 5 o más alto, pulse PLAY MODE/TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "PRESET" y después pulse PRESET+/PRESET- repetidamente para seleccionar el número de presintonía deseado.

Antes de utilizar el dispositivo USB

Para ver dispositivos USB compatibles, consulte "Información sobre dispositivos compatibles" (página 29).
(Puede utilizar sus dispositivos de Apple con este sistema solamente a través de la conexión BLUETOOTH.)

Notas

- Cuando sea necesario conectar con cable USB, conecte el cable USB suministrado con el dispositivo USB que vaya a conectar. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo USB que quiere conectar para obtener más detalles sobre el método de operación.
- Es posible que lleve largo tiempo antes de que aparezca "SEARCH" dependiendo del tipo de dispositivo USB conectado.
- No conecte el sistema y el dispositivo USB a través de un concentrador de USB.
- Cuando se inserta el dispositivo USB, el sistema lee todos los archivos del dispositivo USB. Si hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB, es posible que lleve largo tiempo finalizar la lectura del dispositivo USB.
- Con algunos dispositivos USB conectados, después de haber realizado una operación, el sistema podrá tardar un poco en ejecutarla.
- No se puede garantizar la compatibilidad con todos los software de codificación/grabación. Si los archivos de audio del dispositivo USB fueron codificados originalmente con software no compatible, esos archivos podrán producir ruido, audio interrumpido, o es posible que no se reproduzcan en absoluto.
- Este sistema no admite necesariamente todas las funciones provistas en un dispositivo USB conectado.
- No retire el dispositivo USB durante las operaciones de transferencia o borrado. Si lo hace los datos del dispositivo podrán estropearse o se podrá dañar el propio dispositivo.

Para utilizar el sistema como cargador de batería

Puede utilizar el sistema como cargador de batería para dispositivos USB que tengan función de recarga.

Conecte el dispositivo USB al puerto Ψ (USB).

La carga comenzará cuando el dispositivo USB sea conectado al puerto Ψ (USB). Para obtener más detalles, consulte la guía del usuario de su dispositivo USB.

Transferencia de música de un disco

Puede transferir música de un disco (disco CD-DA o disco MP3) utilizando los modos de transferencia siguientes de este sistema.

Transferencia CD SYNC: Transfiere todas las pistas CD-DA del disco CD-DA.

Transferencia de carpeta MP3: Transfiere archivos MP3 de una carpeta específica del disco MP3.

Transferencia REC1: Transfiere una pista o archivo MP3 que está reproduciéndose actualmente en el disco.

1 Seleccione la función CD.

Pulse CD.

2 Conecte el dispositivo USB al puerto Ψ (USB).

3 Cargue un disco que desee transferir.

4 Prepare para transferir.

Proceda con el paso 5 en caso de transferencia CD SYNC.

Para transferencia de carpetas MP3

Para transferir archivos MP3 de una carpeta específica, pulse  +/ - repetidamente para seleccionar la carpeta que quiere. Después inicie la reproducción y pulse  una vez.

Asegúrese de que el tiempo de reproducción transcurrido se ha detenido en el visualizador.

Para transferencia REC1

Pulse   para seleccionar la pista o archivo MP3 que desee transferir, después inicie la reproducción.

Para transferir un archivo MP3 de una carpeta específica, pulse  +/ - repetidamente para seleccionar la carpeta que quiere, después pulse   para seleccionar el archivo MP3 que quiere transferir. Después inicie la reproducción.

5 Pulse REC TO USB en la unidad.

Aparece "READY" en el visualizador.

6 Pulse .

Comienza la transferencia, después aparece "USB REC" en el visualizador.

No retire el dispositivo USB hasta que se haya completado la transferencia.

Cuando se completa la transferencia, aparece "COMPLETE" en el visualizador y se crean archivos de audio en formato MP3.

Para detener la transferencia

Pulse .

Reglas de generación de carpetas y archivos

Cuando se transfiere a un dispositivo USB, se crea una carpeta "MUSIC" directamente debajo de "ROOT". Dentro de esta carpeta "MUSIC" se generan carpetas y archivos de acuerdo con el método de transferencia y la fuente de la forma siguiente:

Transferencia CD SYNC

Fuente de transferencia	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
CD-DA	"CDDA001"*	"TRACK001"*

Transferencia de carpeta MP3

Fuente de transferencia	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
MP3	Igual que la fuente de transferencia	

Transferencia REC1

Fuente de transferencia	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
MP3	"MP3_REC1"	Igual que la fuente de transferencia
CD-DA	"CD_REC1"	"TRACK001"*

* Después se asignan números de carpeta y de archivo en serie.

Notas

- Si empieza a transferir en modo de reproducción aleatoria o reproducción repetida, el modo de reproducción seleccionado cambiará automáticamente a reproducción normal.
- La información CD-TEXT no se transfiere en los archivos MP3 creados. Este sistema no admite el estándar CD-TEXT.
- La transferencia se detendrá automáticamente si:
 - el dispositivo USB se queda sin espacio durante la transferencia.
 - el número de archivos de audio y carpetas del dispositivo USB llega al límite del número que el sistema puede reconocer.
- Si una carpeta o archivo que está intentando transferir ya existe en el dispositivo USB con el mismo nombre, se añadirá un número secuencial después del nombre sin sobrescribir la carpeta o el archivo original.
- No utilice los botones del mando a distancia ni de la unidad durante la transferencia para evitar que la transferencia se detenga.

Nota sobre los contenidos protegidos por los derechos de autor

La música transferida será solo para uso privado. Para utilizar la música con otros fines se requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.

Reproducción de un archivo

Los formatos de audio que se pueden reproducir en este sistema son MP3/WMA*.

- * Los archivos con protección de derechos de autor DRM (Digital Rights Management (Gestión de derechos digitales)) no se pueden reproducir en este sistema.
Es posible que los archivos descargados de una tienda de música de Internet no se puedan reproducir en este sistema.

1 Seleccione la función USB.

Pulse USB.

2 Conecte el dispositivo USB al puerto (USB).

3 Inicie la reproducción.

Pulse .

Otras operaciones

Para	Pulse
Hacer una pausa en la reproducción	 . Para reanudar la reproducción, pulse  .
Parar la reproducción	 . Para reanudar la reproducción, pulse  ¹⁾ . Para cancelar la reproducción con reanudación, pulse  otra vez.
Seleccionar una carpeta	 +/  - repetidamente.
Seleccionar un archivo	  .
Encontrar un punto en un archivo	Mantenga pulsado  /  durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado.
Seleccionar la reproducción repetida	REPEAT/FM MODE repetidamente hasta que aparezca "REP ONE ²⁾ ", "REP FLDR ³⁾ " o "REP ALL ⁴⁾ ".

Para	Pulse
Cambiar el modo de reproducción	PLAY MODE/TUNING MODE repetidamente mientras el dispositivo USB está parado. Puede seleccionar reproducción normal ("FLDR" para todos los archivos en la carpeta del dispositivo USB), reproducción aleatoria ("SHUF" o "FLDRSHUF" para reproducción aleatoria de carpeta), o reproducción de programa ("PROGRAM").

- ¹⁾ Cuando reproduzca un archivo MP3/WMA de VBR (tasa de bits variable), es posible que el sistema reanude la reproducción desde un punto diferente.
- ²⁾ "REP ONE": Repite el archivo actual.
- ³⁾ "REP FLDR": Repite la carpeta actual.
- ⁴⁾ "REP ALL": Repite todos los archivos de un dispositivo USB.

Notas

- Este sistema no podrá reproducir archivos de audio del dispositivo USB en los casos siguientes;
 - cuando el número de archivos de audio de una carpeta excede 999.
 - cuando el número total de archivos de audio de un dispositivo USB excede 999.
 - cuando el número de carpetas de un dispositivo USB excede 256 (incluyendo la carpeta "ROOT" y las carpetas vacías).
 Estos números podrán variar dependiendo de la estructura de los archivos y carpetas. No guarde otros tipos de archivos ni carpetas no necesarias en un dispositivo USB que tenga archivos de audio.
- El sistema puede reproducir hasta una profundidad de 8 carpetas solamente.
- Los archivos y carpetas se visualizan en el orden de su creación en el dispositivo USB.

- Las carpetas que no tengan archivos de audio serán saltadas.
- Los formatos de audio que puede escuchar con este sistema son los siguientes:
 - MP3: extensión de archivo ".mp3"
 - WMA: extensión de archivo ".wma"
 Tenga en cuenta que incluso cuando el nombre de archivo tenga la extensión de archivo correcta, si el archivo real difiere, el sistema podrá producir ruido o funcionar mal.

Para borrar archivos de audio o carpetas del dispositivo USB

- Seleccione la función USB.
Pulse USB.
- Conecte el dispositivo USB al puerto Ψ (USB).
- Pulse $\lll / \ggg$ o $\boxed{+} / \boxed{-}$ repetidamente para seleccionar el archivo de audio o carpeta que quiere borrar, después inicie la reproducción.
- Pulse OPTIONS.
- Pulse $\blacktriangle / \blacktriangledown$ repetidamente para seleccionar "ERASE", después pulse $\oplus$.
- Pulse $\blacktriangle / \blacktriangledown$ para seleccionar "FOLDER" o "FILE", después pulse $\oplus$.
"ERASE??" parpadea en el visualizador.
- Pulse $\oplus$.
Aparece "COMPLETE" en el visualizador.

Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

1 Seleccione la función USB.

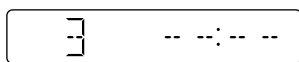
Pulse USB.

2 Seleccione el modo de reproducción.

Pulse PLAY MODE/TUNING MODE repetidamente hasta que aparezca "PROGRAM" mientras el reproductor está parado.

3 Seleccione el número de archivo deseado.

Pulse ◀◀/▶▶ repetidamente hasta que aparezca el número de archivo deseado.



Número de archivo
seleccionado

Cuando quiera programar archivos MP3/WMA de una carpeta específica, pulse +/ - repetidamente para seleccionar la carpeta deseada, y después seleccione el archivo deseado.

4 Programe el archivo seleccionado.

Pulse ⊕ para introducir el archivo seleccionado.

5 Repita los pasos 3 al 4 para programar archivos adicionales, hasta un total de 64 archivos.

6 Para reproducir su programa de archivos, pulse ▶.

El programa se cancelará cuando realice una de las operaciones siguientes:

- cambiar la función.
- apagar el sistema.
- desconectar el cable de alimentación.

Para reproducir el mismo programa otra vez, pulse ▶.

Para cancelar la reproducción programada

Pulse PLAY MODE/TUNING MODE.

Para borrar el último paso de la lista del programa

Pulse CLEAR cuando la reproducción esté parada.

Acerca de la tecnología inalámbrica BLUETOOTH

BLUETOOTH es una tecnología inalámbrica de corto alcance que permite la comunicación inalámbrica de datos entre dispositivos digitales. La tecnología inalámbrica BLUETOOTH funciona dentro de una distancia de unos 10 metros (33 pies).

Versión, perfiles y códecs BLUETOOTH admitidos

Versión BLUETOOTH admitida:

- BLUETOOTH estándar versión 3.0

Perfiles BLUETOOTH admitidos:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) (Perfil de distribución de audio avanzada)
- AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile) (Perfil de control remoto de audio/vídeo)
- SPP (Serial Port Profile) (Perfil puerto serie)

Códecs BLUETOOTH admitidos:

- SBC (Sub Band Codec) (Códec de subbanda)
- AAC (Advanced Audio Coding) (Codificación de audio avanzada) (excepto para el modelo para Norteamérica)

Escucha de música de un dispositivo BLUETOOTH inalámbricamente

Puede escuchar música de su dispositivo BLUETOOTH a través de una conexión inalámbrica.

Acerca del indicador BLUETOOTH

El indicador BLUETOOTH se ilumina o parpadea en azul para mostrar el estado de BLUETOOTH.

Estado del sistema	Estado del indicador
BLUETOOTH en espera	Parpadea lentamente
BLUETOOTH emparejando	Parpadea rápidamente
BLUETOOTH conectando	Parpadea
La conexión BLUETOOTH está establecida	Se ilumina

Para apagar el indicador BLUETOOTH

Ajuste la señal BLUETOOTH a desactivado (página 25).

Emparejamiento de este sistema con un dispositivo BLUETOOTH

El emparejamiento es una operación en la que los dispositivos BLUETOOTH se registran entre sí de antemano. Una vez realizada una operación de emparejamiento, no es necesario realizarla otra vez. Si su dispositivo es un smartphone compatible con NFC, el procedimiento de emparejamiento manual no es necesario.

1 Ponga el dispositivo BLUETOOTH dentro de 1 metro (3 pies) del sistema.

2 Pulse BLUETOOTH para seleccionar la función BLUETOOTH.

Si se selecciona la función BLUETOOTH cuando el sistema no tiene información de emparejamiento, el sistema entrará en modo de emparejamiento automáticamente.

Nota

Si se establece la conexión BLUETOOTH, termine la conexión BLUETOOTH. Consulte "Para terminar la conexión BLUETOOTH" (página 23).

3 Mantenga pulsado BLUETOOTH durante 5 segundos o más.

"PAIRING" parpadea en el visualizador.

4 Realice el procedimiento de emparejamiento en el dispositivo BLUETOOTH.

Para ver detalles, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo BLUETOOTH.

5 Seleccione el número de modelo de la unidad en la pantalla del dispositivo BLUETOOTH.

Por ejemplo, seleccione "SONY:MHC-ECL99BT" o "SONY:MHC-ECL77BT".

Si se requiere una clave de acceso en el dispositivo BLUETOOTH, introduzca "0000".

6 Realice la conexión BLUETOOTH en el dispositivo BLUETOOTH.

Cuando se completa el emparejamiento y se establece la conexión BLUETOOTH, aparece "BT AUDIO" en el visualizador. Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH, la conexión podrá iniciarse automáticamente después de completarse el emparejamiento.

Notas

- Puede emparejar hasta 8 dispositivos BLUETOOTH. Si se empareja el 9º dispositivo BLUETOOTH, el dispositivo emparejado más antiguo será borrado.
- La "clave de acceso" puede denominarse "código de acceso", "código PIN", "número PIN", o "contraseña", etc., dependiendo del dispositivo.
- El estado de en espera de emparejamiento del sistema se cancela después de unos 5 minutos. Si el emparejamiento no tiene éxito, repita desde el paso 1.
- Si quiere emparejar con otro dispositivo BLUETOOTH, repita los pasos 1 al 6.

Para cancelar la operación de emparejamiento

Pulse BLUETOOTH.

Conexión de un smartphone con un solo toque (NFC)

Cuando toque el sistema con un smartphone compatible con NFC, el sistema automáticamente:

- se encenderá en la función BLUETOOTH.
- completará el emparejamiento.
- completará la conexión BLUETOOTH.

¿Qué es “NFC”?

NFC (Near Field Communication) es una tecnología que permite la comunicación inalámbrica de corto alcance entre varios dispositivos, como teléfonos móviles y etiquetas de circuito integrado. Gracias a la función NFC, la comunicación de datos se puede lograr de forma sencilla simplemente tocando el punto de contacto designado en los dispositivos compatibles con NFC.

1 Descargue e instale la aplicación

“Conexión fácil NFC”.

Descargue la aplicación Android™ gratuita de Google Play™ buscando “Conexión fácil NFC” o acceda a ella utilizando el código bidimensional de abajo. Es posible que tenga que pagar por la comunicación de datos.

Código bidimensional* para acceso directo

* Utilice una aplicación de lector de código bidimensional.



Notas

- Puede que esta aplicación no esté disponible para ser descargada en algunos países o regiones.
- Dependiendo de su smartphone, puede utilizar la función NFC sin instalar la aplicación. En este caso, las operaciones y las especificaciones pueden variar. Para ver detalles, consulte el manual de instrucciones de su smartphone.

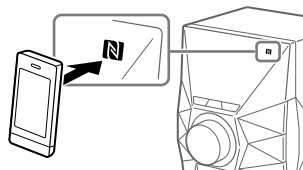
Smartphones compatibles

Smartphone con función NFC incorporada (Sistema operativo: Android 2.3.3 o posterior, excluyendo Android 3.x)

2 Inicie la aplicación “Conexión fácil NFC” en el smartphone.

Asegúrese de que está visualizada la pantalla de la aplicación.

3 Toque con el smartphone la marca N en el sistema hasta que el smartphone vibre.



Complete la conexión siguiendo las instrucciones visualizadas en el smartphone.

Cuando se establezca la conexión BLUETOOTH, el indicador BLUETOOTH dejará de parpadear y se mantendrá encendido. Aparece “BT AUDIO” en el visualizador. Puede pasar la fuente de sonido del smartphone a otro dispositivo BLUETOOTH compatible con NFC. Para ver detalles, consulte el manual de instrucciones de su dispositivo BLUETOOTH.

Observación

- Si el emparejamiento y la conexión BLUETOOTH fallan, haga lo siguiente.
- Vuelva a iniciar “Conexión fácil NFC” y mueva el smartphone despacio sobre la marca N.
 - Quite la funda al smartphone si está utilizando una funda para smartphone disponible en el comercio.

Escucha de música de un dispositivo BLUETOOTH

Puede operar un dispositivo BLUETOOTH conectando el sistema y el dispositivo BLUETOOTH utilizando AVRCP.

Compruebe lo siguiente antes de reproducir música:

- La función BLUETOOTH del dispositivo BLUETOOTH está activada.
- El emparejamiento ha sido completado.

Para reproducir música de un dispositivo BLUETOOTH incompatible con NFC

1 Pulse BLUETOOTH para seleccionar la función BLUETOOTH.

Aparece "BT AUDIO" en el visualizador.

2 Establezca la conexión con el dispositivo BLUETOOTH.

El dispositivo BLUETOOTH conectado la última vez se conectará automáticamente. Realice la conexión BLUETOOTH desde el dispositivo BLUETOOTH si el dispositivo no se conecta.

3 Pulse ►.

Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH,

- es posible que necesite pulsar ► dos veces.
- es posible que necesite comenzar la reproducción de una fuente de audio en el dispositivo BLUETOOTH.

Notas

- Cuando el sistema no esté conectado a ningún dispositivo BLUETOOTH, al pulsar ► se conectará automáticamente al dispositivo BLUETOOTH conectado la última vez.
- Si intenta conectar otro dispositivo BLUETOOTH al sistema, el dispositivo BLUETOOTH conectado actualmente se desconectará.

Para reproducir música de un smartphone compatible con NFC

Toque con el smartphone la marca N en el sistema para establecer la conexión BLUETOOTH.

Comience la reproducción de una fuente de audio en el smartphone. Para ver detalles sobre la reproducción, consulte el manual de instrucciones de su smartphone.

Para terminar la conexión BLUETOOTH

■ Para dispositivos BLUETOOTH incompatibles con NFC

- 1 Pulse OPTIONS.
- 2 Pulse ▲/▼ repetidamente para seleccionar "DISCONNECT", después pulse ⊕.

Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH, la conexión BLUETOOTH podrá ser terminada automáticamente cuando detenga la reproducción.

■ Para smartphones compatibles con NFC

Toque con el smartphone la marca N en el sistema otra vez.

Borrado de toda la información del registro de emparejamiento

Para borrar toda la información del registro de emparejamiento, el sistema deberá ser restaurado a los ajustes de fábrica. Consulte "Para reponer el sistema a los ajustes de fábrica" (página 34).

Ajuste de los códecs de audio BLUETOOTH

(excepto para el modelo para Norteamérica)

1 Pulse BLUETOOTH para seleccionar la función BLUETOOTH.

Aparece "BT AUDIO" en el visualizador.

Nota

Si se establece la conexión BLUETOOTH, termine la conexión BLUETOOTH. Consulte "Para terminar la conexión BLUETOOTH" (página 23).

2 Pulse OPTIONS.

3 Pulse $\uparrow/\downarrow$ repetidamente para seleccionar "BT:AAC", después pulse $\oplus$.

4 Pulse $\uparrow/\downarrow$ repetidamente para seleccionar "ON" o "OFF", después pulse $\oplus$.

- ON: Seleccione este ajuste si el dispositivo BLUETOOTH admite codificación de audio avanzada (AAC).
- OFF: Seleccione este ajuste si el dispositivo BLUETOOTH solamente admite códec de subbanda (SBC).

Nota

Puede disfrutar de sonido de alta calidad si selecciona AAC. En caso de que no pueda escuchar sonido AAC desde su dispositivo, seleccione "OFF".

Ajuste del modo de en espera de BLUETOOTH

El modo de en espera de BLUETOOTH permite al sistema encenderse automáticamente cuando usted establece la conexión BLUETOOTH con un dispositivo BLUETOOTH.

1 Pulse OPTIONS.

2 Pulse $\uparrow/\downarrow$ repetidamente para seleccionar "BT:STBY", después pulse $\oplus$.

3 Pulse $\uparrow/\downarrow$ repetidamente para seleccionar "ON" o "OFF", después pulse $\oplus$.

Cuando el modo de en espera de BLUETOOTH esté ajustado a activado, el sistema estará esperando una conexión BLUETOOTH aunque se encuentre apagado. Cuando se establece una conexión BLUETOOTH, el sistema se enciende automáticamente.

Observación

Inhabilite el modo de en espera de BLUETOOTH para reducir el consumo de energía en modo de en espera (modo eco).

Activación o desactivación de la señal BLUETOOTH

Puede conectarse al sistema desde un dispositivo BLUETOOTH emparejado, en todas las funciones, cuando la señal BLUETOOTH del sistema está ajustada a activado. De forma predeterminada, la señal BLUETOOTH está activada.

Utilice los botones de la unidad para realizar esta operación.

Mantenga pulsados EQ y ENTER durante unos 5 segundos.

“BT ON” o “BT OFF” aparece en el visualizador.

Notas

- Las operaciones siguientes no se pueden realizar cuando la señal BLUETOOTH está ajustada a desactivado:
 - Emparejar con un dispositivo BLUETOOTH
 - Ajuste de los códecs de audio BLUETOOTH
 - Ajuste del modo de en espera de BLUETOOTH
 - Utilizar “SongPal” a través de BLUETOOTH
- Cuando la señal BLUETOOTH está ajustada a desactivado, este sistema no puede ser detectado y la conexión no puede ser establecida desde un dispositivo BLUETOOTH.

Utilización de “SongPal” a través de BLUETOOTH

(excepto para el modelo para Norteamérica)

Acerca de la aplicación

Tanto en Google Play como en App Store hay disponible una aplicación exclusiva para este modelo. Busque “SongPal” y descargue la aplicación gratis para conocer más sobre las funciones convenientes.

Utilización de un componente de audio opcional

- 1 Prepare la fuente de sonido.**
Conecte un componente de audio opcional a la toma(s) AUDIO IN de la unidad utilizando un cable de audio analógico (no suministrado).
- 2 Pulse VOLUME – repetidamente hasta que aparezca “VOL MIN” en el visualizador.**
- 3 Seleccione la función de entrada de audio.**
Pulse AUDIO IN.
- 4 Inicie la reproducción.**
Inicie la reproducción del componente conectado y ajuste el volumen.

Nota

Es posible que el sistema entre en el modo de en espera automáticamente si el nivel de volumen del componente conectado es muy bajo. Ajuste el volumen del componente en conformidad. Consulte “Para desactivar la función de en espera automática” (página 34).

Ajuste del sonido

Para	Pulse
Ajustar el volumen	VOLUME +/-.
Generar un sonido más dinámico	MEGA BASS.
Ajustar el efecto sonoro	EQ +/-EQ – repetidamente hasta que se visualice el efecto sonoro deseado.

Cambio de la visualización

Para	Pulse
Cambiar la información de la visualización*	DISPLAY repetidamente cuando el sistema está encendido.

* Por ejemplo, puede ver información, tal como el número de la pista, nombre del archivo/carpeta, nombre del álbum y nombre del artista.

El sistema ofrece el modo de visualización siguiente.

Modo de visualización	Cuando el sistema está apagado
Modo de ahorro de energía	El visualizador se apaga para conservar energía. El reloj sigue funcionando.

Notas sobre la información en el visualizador

- Los caracteres que no pueden visualizarse aparecen como “_”.
- Lo siguiente no se visualiza;
 - tiempo de reproducción total para un disco MP3 y un dispositivo USB.
 - tiempo de reproducción restante para un archivo MP3/WMA.
- Lo siguiente no se visualiza correctamente;
 - tiempo de reproducción transcurrido de un archivo MP3/WMA codificado utilizando una VBR (velocidad de bits variable).
 - nombres de carpeta y archivo que no sigan el Nivel 1/Nivel 2 de ISO9660 en el formato de expansión.

Utilización de los temporizadores

El sistema ofrece dos funciones de temporizador. Si utiliza ambos temporizadores, el temporizador de dormir tendrá prioridad.

Temporizador de dormir:

Puede dormirse escuchando música. Esta función puede utilizarse aunque el reloj no esté puesto en hora. Pulse SLEEP repetidamente. Si selecciona “AUTO”, el sistema se apagará automáticamente después de que se detenga el disco o dispositivo USB actual, o en 100 minutos.

Temporizador de reproducción:

Puede despertarse escuchando un CD, recepción FM, recepción AM (excepto para el modelo para Norteamérica) o un dispositivo USB a una hora programada. Asegúrese de que ha puesto en hora el reloj.

1 Prepare la fuente de sonido.

Prepare la fuente de sonido, y después pulse VOLUME +/- para ajustar el volumen.

2 Seleccione el modo de ajuste del temporizador.

Pulse TIMER MENU.

Si el reloj no ha sido ajustado, el sistema estará en modo de ajuste del reloj. En ese caso, ajuste el reloj.

3 Ajuste el temporizador de reproducción.

Pulse ◀◀/▶▶ repetidamente para seleccionar “PLAY SET”, después pulse ⊕.

4 Programe la hora a la que desee iniciar la reproducción.

Pulse ⬆/⬇ repetidamente para ajustar la hora, después pulse ⊕. Siga el mismo procedimiento para ajustar los minutos.

5 Siga el mismo procedimiento que en el paso 4 para ajustar la hora de detención de la reproducción.

6 Seleccione la fuente de sonido.

Pulse $\blacktriangle/\blacktriangledown$ repetidamente hasta que aparezca la fuente de sonido deseada, después pulse $\oplus$.

7 Apague el sistema.

Pulse $I/\odot$. El sistema se encenderá automáticamente antes de la hora programada.

Si el sistema está encendido a la hora programada, el temporizador de reproducción no se activará.

No utilice el sistema desde el momento que se encienda hasta que comience la reproducción.

Para comprobar el ajuste

1 Pulse TIMER MENU.

2 Pulse $I\lll/\ggg$ repetidamente para seleccionar "SELECT", y después pulse $\oplus$.

3 Pulse $I\lll/\ggg$ repetidamente para seleccionar "PLAY SEL", y después pulse $\oplus$.

Para cancelar el temporizador

Repita el mismo procedimiento que en "Para comprobar el ajuste" hasta que aparezca "OFF" en el paso 3, después pulse $\oplus$.

Para cambiar el ajuste

Empiece de nuevo desde el paso 1 de "Utilización de los temporizadores".

Observación

El ajuste del temporizador de reproducción se conservará hasta que sea cancelado manualmente.

Información sobre dispositivos compatibles

Acerca de los dispositivos USB admitidos

- Este sistema admite dispositivos USB de clase Mass Storage (almacenamiento masivo) solamente.
- Este sistema admite dispositivos USB formateados con FAT solamente (excepto exFAT).
- Es posible que algunos dispositivos USB no funcionen con este sistema.

Acerca de la comunicación BLUETOOTH para iPhone e iPod touch

Hecho para

- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPhone 4
- iPod touch (quinta generación)
- iPod touch (cuarta generación)

Solución de problemas

1 Asegúrese de que el cable de alimentación y los cables de los altavoces estén conectados correcta y firmemente.

2 Localice su problema en la lista de comprobación de abajo y tome la acción indicada para corregirlo.

Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Si aparece "PROTECT" en el visualizador

Desenchufe inmediatamente el cable de alimentación, y compruebe los elementos siguientes después de que desaparezca "PROTECT".

- ¿Está utilizando solamente los altavoces suministrados?
- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación del sistema?

Una vez que haya comprobado estos elementos de arriba y no haya encontrado problemas, vuelva a conectar el cable de alimentación, y encienda el sistema. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Si aparece "OVER CURRENT" en el visualizador

Se ha detectado un problema con el nivel de corriente eléctrica procedente del puerto USB. Apague el sistema y retire el dispositivo USB del puerto USB. Asegúrese de que no hay problema con el dispositivo USB. Si persiste este patrón de visualización, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Generalidades

El sistema no se enciende.

- ¿Está enchufado el cable de alimentación?

El sistema ha entrado en modo de espera de repente.

- Esto no es un mal funcionamiento. El sistema entra en modo de espera automáticamente en unos 15 minutos cuando no se realiza ninguna operación y no se detecta señal de audio. Consulte "Para desactivar la función de espera automática" (página 34).

El ajuste del reloj o la operación del temporizador de reproducción se ha cancelado de repente.

- Si transcurre un minuto aproximadamente sin realizar ninguna operación, el ajuste del reloj o el ajuste del temporizador de reproducción se cancela automáticamente. Realice la operación otra vez desde el principio.

No hay sonido.

- Compruebe las conexiones de los altavoces.
- ¿Está utilizando solamente los altavoces suministrados?
- ¿Hay algo bloqueando los orificios de ventilación del sistema?
- Es posible que la emisora especificada haya dejado de emitir temporalmente.

El sonido sale por un canal, o el volumen del altavoz izquierdo y derecho está desequilibrado.

- Coloque los altavoces lo más simétricamente posible.
- Conecte solamente los altavoces suministrados.

Hay mucho zumbido o ruido.

- Separe el sistema de las fuentes de ruido.
- Conecte el sistema a una toma de corriente de la pared diferente.
- Instale un filtro de ruido (disponible por separado) en el cable de alimentación.

El mando a distancia no funciona.

- Retire cualquier obstáculo que haya entre el mando a distancia y el sensor de mando a distancia de la unidad, y aleje la unidad de luces fluorescentes.
- Apunte el mando a distancia hacia el sensor del sistema.
- Acerque más el mando a distancia al sistema.

Excepto I/⏏, no responde ningún botón de la unidad, y aparece "LOCK ON" en el visualizador.

- Ha sido habilitada la función de bloqueo para niños. Para desactivar la función de bloqueo para niños, mantenga pulsado ■ en la unidad hasta que aparezca "LOCK OFF" en el visualizador.

Resulta imposible expulsar un disco y aparece "LOCKED" en el visualizador.

- Póngase en contacto con el distribuidor Sony o taller de servicio Sony local autorizado.

"SEARCH" o "READING" aparece en el visualizador.

- Utilice este sistema después de que desaparezca este mensaje.

Disco CD/MP3

El sonido salta, o el disco no se reproduce.

- Limpie el disco, y vuelva a ponerlo.
- Mueva el sistema a un lugar alejado de vibración (por ejemplo, encima de un estante estable).
- Aleje los altavoces del sistema, o póngalos en estantes separados. A volumen alto, la vibración de los altavoces puede hacer que el sonido salte.

La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Ajuste el modo de reproducción al modo de reproducción normal.

El inicio de la reproducción demora más tiempo del normal.

- Los siguientes discos pueden aumentar el tiempo que lleva iniciar la reproducción;
 - un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
 - un disco grabado en modo multisesión.
 - un disco que no ha sido finalizado (un disco al que se pueden añadir datos).
 - un disco que tiene muchas carpetas.

Dispositivo USB

El dispositivo USB no se puede cargar.

- Asegúrese de que el dispositivo USB está conectado firmemente.

El dispositivo USB no responde debidamente.

- Si conecta un dispositivo USB no admitido, podrán ocurrir los problemas siguientes. Consulte “Información sobre dispositivos compatibles” (página 29).
 - El dispositivo USB no es reconocido.
 - Los nombres de archivo o carpeta no se visualizan en este sistema.
 - No se puede reproducir.
 - El sonido salta.
 - Hay ruido.
 - Sale un sonido distorsionado.

No hay sonido.

- El dispositivo USB no está conectado correctamente. Apague el sistema, después vuelva a conectar el dispositivo USB.

Hay ruido, el sonido salta, o se distorsiona.

- Apague el sistema, después vuelva a conectar el dispositivo USB.
- Los propios datos de música contienen ruido, o el sonido está distorsionado. Es posible que haya entrado ruido durante el proceso de creación de música utilizando este sistema o el ordenador. Cree los datos de música otra vez.
- La velocidad en bits utilizada cuando se codificaron los archivos fue baja. Envíe archivos codificados con velocidades de bits más altas al dispositivo USB.

Se visualiza “SEARCH” durante largo tiempo, o lleva mucho tiempo comenzar la reproducción.

- El proceso de lectura podrá llevar largo tiempo en los casos siguientes.
 - Hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB.
 - La estructura de archivos es muy compleja.
 - La capacidad de memoria es excesiva.
 - La memoria interna está fragmentada.

Visualización errónea

- Los caracteres que no pueden visualizarse aparecen como “_”.

El dispositivo USB no es reconocido.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Consulte “Información sobre dispositivos compatibles” (página 29).

La transferencia produce un error.

- Consulte “Información sobre dispositivos compatibles” (página 29).
- El dispositivo USB no está formateado correctamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo se formatea.
- Apague el sistema y retire el dispositivo USB. Si el dispositivo USB tiene interruptor de alimentación, apague el dispositivo USB y después vuelva a encenderlo tras haberlo retirado del sistema. Después vuelva a realizar la transferencia.
- El dispositivo USB o la alimentación fueron desconectados durante la transferencia. Borre el archivo transferido parcialmente, y realice la transferencia otra vez. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB puede que esté estropeado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.

Los archivos de audio o carpetas del dispositivo USB no se pueden borrar.

- Compruebe si el dispositivo USB está protegido contra la escritura.
- El dispositivo USB o la alimentación fueron desconectados durante la operación de borrado. Elimine el archivo borrado parcialmente. Si esto no resuelve el problema, el dispositivo USB puede que esté estropeado. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver cómo solucionar este problema.

No comienza la reproducción.

- Apague el sistema y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda el sistema.
- Consulte “Información sobre dispositivos compatibles” (página 29).
- Pulse ► para iniciar la reproducción.

La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Ajuste el modo de reproducción al modo de reproducción normal.

No se pueden reproducir archivos.

- Es posible que los archivos de audio tengan extensiones de archivo incorrectas. Este sistema admite las extensiones de archivo siguientes:
 - MP3: extensión de archivo “.mp3”
 - WMA: extensión de archivo “.wma”
- Los dispositivos de almacenamiento USB formateados con sistemas de archivo distintos de FAT16 o FAT32 no son admitidos.*
- Si utiliza un dispositivo de almacenamiento USB particionado, solamente podrán reproducirse los archivos de la primera partición.
- Los archivos que están codificados o protegidos mediante contraseña, etc., no se pueden reproducir.

* Este sistema admite FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos dispositivos de almacenamiento USB no admitan todos estos FAT. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de cada dispositivo de almacenamiento USB o póngase en contacto con el fabricante.

Sintonizador

Hay mucho zumbido o ruido, o no se pueden recibir emisoras.

- Conecte la antena debidamente.
- Pruebe con otro lugar y orientación para hallar una recepción de antena mejor.
- Mantenga la antena alejada de los cables de los altavoces y del cable de alimentación para evitar captación de ruido.
- Apague el equipo eléctrico cercano.

Dispositivo BLUETOOTH

No se puede hacer el emparejamiento.

- Acerque más el dispositivo BLUETOOTH al sistema.
- Es posible que el emparejamiento no se pueda realizar si hay presentes otros dispositivos BLUETOOTH alrededor del sistema. En este caso, apague los otros dispositivos BLUETOOTH.
- Asegúrese de introducir la clave de acceso correcta cuando seleccione el número de modelo (de este sistema) en el dispositivo BLUETOOTH.

No se puede hacer la conexión.

- El dispositivo BLUETOOTH que intenta conectar no admite el perfil A2DP, y no puede ser conectado con el sistema.
- Habilite la función BLUETOOTH del dispositivo BLUETOOTH.
- Establezca una conexión desde el dispositivo BLUETOOTH.
- La información del registro de emparejamiento ha sido borrada. Realice la operación de emparejamiento otra vez.
- Borre la información del registro de emparejamiento del dispositivo BLUETOOTH restaurando el sistema a los ajustes de fábrica (página 34) y realice la operación de emparejamiento otra vez (página 21).

El sonido salta o fluctúa, o se pierde la conexión.

- El sistema y el dispositivo BLUETOOTH están muy separados.
- Si hay obstáculos entre el sistema y su dispositivo BLUETOOTH, retire o evite los obstáculos.
- Si hay cerca equipo que genera radiación electromagnética, como una LAN inalámbrica, otro dispositivo BLUETOOTH, o un horno microondas, aléjelo.

El sonido de su dispositivo BLUETOOTH no se puede escuchar en este sistema.

- Suba el volumen en su dispositivo BLUETOOTH en primer lugar, después ajuste el volumen utilizando VOLUME +/-.

Hay zumbido o ruido fuerte, o sonido distorsionado.

- Si hay obstáculos entre el sistema y su dispositivo BLUETOOTH, retire o evite los obstáculos.
- Si hay cerca equipo que genera radiación electromagnética, como una LAN inalámbrica, otro dispositivo BLUETOOTH, o un horno microondas, aléjelo.
- Baje el volumen del dispositivo BLUETOOTH conectado.

Para cambiar el intervalo de sintonización de AM (excepto para los modelos para Norteamérica, Europa y Rusia)

El intervalo de sintonización de AM se ajusta en fábrica a 9 kHz o 10 kHz.

Utilice los botones de la unidad para cambiar el intervalo de sintonización de AM.

- 1 Sintonice cualquier emisora de AM.
- 2 Mantenga pulsado MEGA BASS en la unidad hasta que aparezca "530" (10 kHz) o "531" (9 kHz) en el visualizador.
Todas las emisoras de AM presintonizadas se borrarán.

Para reponer el sistema a los ajustes de fábrica

Si el sistema todavía no funciona debidamente, repóngalo a los ajustes de fábrica.

- 1 Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación, y después encienda el sistema.
- 2 Mantenga pulsados  y EQ en la unidad hasta que aparezca "RESET".

Todos los ajustes configurados por el usuario, como emisoras de radio presintonizadas, información del registro de emparejamiento, temporizador, y el reloj, serán restaurados a los ajustes predeterminados en fábrica.

Para desactivar la función de en espera automática

Este sistema está equipado con una función de en espera automática. Con esta función, el sistema entra en modo de en espera automáticamente en unos 15 minutos cuando no se realiza ninguna operación y no se detecta señal de audio.

De manera predeterminada, la función de en espera está activada.

Mantenga pulsado  mientras el sistema está encendido, hasta que aparezca "AUTO STANDBY OFF".

Para activar la función, repita el procedimiento hasta que aparezca "AUTO STANDBY ON".

Notas

- La función de en espera automática no es válida para la función de sintonizador.
- Es posible que el sistema no entre en modo de en espera automáticamente en los casos siguientes:
 - cuando se detecte una señal de audio.
 - durante la reproducción de pistas o archivos de audio.
 - mientras esté en proceso el temporizador de reproducción o temporizador de dormir programado.

Mensajes

DISC ERR

Ha cargado un disco que no se puede reproducir.

ERROR

No se puede transferir música a un dispositivo USB porque el dispositivo USB está protegido contra la escritura o la memoria del dispositivo USB está llena.

FULL

Ha intentado programar más de 64 pistas o archivos (pasos).

NO FILE

No hay archivos que se pueden reproducir en los discos CD-R/CD-RW ni en el dispositivo USB.

NO STEP

Han sido borrados todos los pasos programados.

NO USB

No hay conectado un dispositivo USB o hay conectado un dispositivo USB no compatible.

PLAY SET

Ha intentado seleccionar el temporizador sin haber programado el temporizador de reproducción.

PLS STOP

Pulsó PLAY MODE/TUNING MODE durante la reproducción.

SELECT

Pulsó TIMER MENU durante la operación del temporizador.

TIME NG

Las horas de inicio y finalización del temporizador de reproducción están ajustadas a la misma hora.

Precauciones

Discos que PUEDE reproducir este sistema

- CD de audio
- CD-R/CD-RW (datos de audio/archivos MP3)

Discos que NO PUEDE reproducir este sistema

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW aparte de los grabados en formato CD de música, conforme a ISO9660 Nivel 1/Nivel 2
- CD-R/CD-RW grabado en multisesión que no ha terminado mediante "cierre de la sesión"
- CD-R/CD-RW con mala calidad de grabación, CD-R/CD-RW que está rayado o sucio, o CD-R/CD-RW grabado con un dispositivo de grabación incompatible
- CD-R/CD-RW que ha sido finalizado incorrectamente
- Discos que contengan archivos distintos de los archivos MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Discos con forma irregular (por ejemplo, corazón, cuadrada, o estrella)
- Discos que tengan cinta adhesiva, papel, o pegatinas adheridos a ellos
- Discos alquilados o usados con sellos adheridos en los que el pegamento sobresale del sello
- Discos que tengan etiquetas que hayan sido impresas usando tinta que se siente pegajosa al tocarla

Notas sobre los discos

- Antes de reproducir, limpie el disco con un paño de limpieza desde el centro hacia el borde.
- No limpie los discos con disolventes tales como bencina, diluyente, ni con limpiadores o aerosoles antiestáticos previstos para discos LP de vinilo, disponibles en el comercio.
- No exponga los discos a la luz del sol directa ni a fuentes de calor tales como conductos de aire caliente, ni los deje en el interior de un automóvil aparcado a la luz del sol directa.

Seguridad

- Si no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte completamente el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared. Cuando vaya a desenchufar la unidad, agarre siempre la clavija. No tire nunca del propio cable.
- Si cae dentro del sistema algún objeto sólido o líquido, desenchufe el sistema, y deje que personal cualificado lo compruebe antes de utilizarlo otra vez.
- El cable de alimentación de ca puede ser cambiado solamente en un taller de servicio cualificado.

Instalación

- No ponga el sistema en posición inclinada ni en lugares que sean muy calientes, fríos, polvorientos, sucios, o húmedos o que carezcan de una ventilación adecuada, o que estén expuestos a vibración, luz del sol directa o a una luz intensa.
- Tenga cuidado cuando ponga la unidad o los altavoces encima de superficies que hayan sido tratadas especialmente (por ejemplo, con cera, aceite, abrillantador) porque podrán producir manchas o decoloración de la superficie.
- Si traslada el sistema directamente de un lugar frío a uno cálido, o si lo pone en una habitación muy húmeda, la humedad podrá condensarse en la lente del interior del reproductor de CD, y ocasionar un mal funcionamiento del sistema. En esta situación, extraiga el disco y deje el sistema encendido durante una hora aproximadamente hasta que se evapore la humedad.

Acumulación de calor

- La acumulación de calor en la unidad durante el funcionamiento es normal y no es causa de alarma.
- No toque la caja porque si la unidad ha estado siendo utilizada continuamente a alto volumen la caja podrá haberse calentado.
- No obstruya los orificios de ventilación.

Sistema de altavoces

Este sistema de altavoces no está blindado magnéticamente y la imagen de televisores cercanos podrá distorsionarse magnéticamente. En esta situación, apague el televisor, espere 15 a 30 minutos, y después vuelva a encenderlo.

Si no se nota mejora, aleje los altavoces del televisor.

Limpieza de la caja

Limpie el sistema con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajos abrasivos, polvo desengrasador ni disolventes, tales como diluyente, bencina o alcohol.

Acerca de la comunicación BLUETOOTH

- Los dispositivos BLUETOOTH deberán ser utilizados dentro de aproximadamente 10 metros (33 pies) (distancia sin obstrucciones) el uno del otro. La distancia de comunicación efectiva podrá acortarse en las condiciones siguientes.
 - Cuando una persona, objeto metálico, pared u otra obstrucción esté entre los dispositivos con conexión BLUETOOTH
 - Lugares donde hay instalada una LAN inalámbrica
 - Alrededor de hornos microondas que estén siendo utilizados
 - Lugares donde se produzcan otras ondas electromagnéticas
- Los dispositivos BLUETOOTH y la LAN inalámbrica (IEEE 802.11b/g) utilizan la misma banda de frecuencia (2,4 GHz). Cuando utilice su dispositivo BLUETOOTH cerca de un dispositivo con funcionalidad LAN inalámbrica, es posible que se produzcan interferencias electromagnéticas. Esto puede resultar en velocidades de transferencia de datos más bajas, ruido, o la imposibilidad de conectar. Si ocurre esto, intente los remedios siguientes:
 - Intente conectar este sistema y el dispositivo BLUETOOTH cuando se encuentre a al menos 10 metros (33 pies) de distancia del equipo de LAN inalámbrica.
 - Desconecte la alimentación del equipo de LAN inalámbrica cuando esté utilizando su dispositivo BLUETOOTH dentro de 10 metros (33 pies).
- Las ondas de radio emitidas por este sistema pueden interferir con la operación de algunos dispositivos médicos. Como esta interferencia puede resultar en un mal funcionamiento, desconecte siempre la alimentación de este sistema y del dispositivo BLUETOOTH en los lugares siguientes:
 - En hospitales, en trenes, en aviones, en gasolineras, y en cualquier lugar donde puedan haber presentes gases inflamables
 - Cerca de puertas automáticas o alarmas de incendios
- Este sistema admite funciones de seguridad que cumplen con la especificación BLUETOOTH como medio para garantizar la seguridad durante la comunicación utilizando tecnología BLUETOOTH. Sin embargo, esta seguridad podrá ser insuficiente dependiendo del contenido de los ajustes y de otros factores, por lo que siempre deberá tener cuidado cuando realice comunicación utilizando tecnología BLUETOOTH.
- Sony no se hace responsable de ninguna forma de daños u otras pérdidas que puedan resultar por fugas de información durante la comunicación utilizando tecnología BLUETOOTH.
- La comunicación BLUETOOTH no está necesariamente garantizada con todos los dispositivos BLUETOOTH que tengan el mismo perfil que este sistema.
- Los dispositivos BLUETOOTH conectados con este sistema deben cumplir con la especificación BLUETOOTH prescrita por Bluetooth SIG, Inc., y deben estar certificados para cumplir. Sin embargo, aun cuando un dispositivo cumpla con la especificación BLUETOOTH, podrá haber casos donde las características o especificaciones del dispositivo BLUETOOTH hagan que sea imposible conectar, o que resulte en diferentes métodos de control, visualización u operación.
- Es posible que se produzca ruido o que se corte el audio dependiendo del dispositivo BLUETOOTH conectado con este sistema, el entorno de las comunicaciones, o las condiciones circundantes.

Especificaciones

Unidad principal

ESPECIFICACIONES DE LA POTENCIA DE AUDIO

POTENCIA DE SALIDA Y DISTORSIÓN ARMÓNICA TOTAL:

(El modelo para Estados Unidos de América solamente)

Con cargas de 3 ohm, ambos canales inducidos, de 120 — 10 000 Hz:
potencia eficaz RMS mínima de 30 W nominales por canal, con no más del 0,7% de distorsión armónica total desde 250 mW a la salida nominal.

Sección del amplificador

MHC-ECL99BT

Modelo para EE.UU.:

Altavoces delanteros:
Potencia de salida (referencia):
235 W + 235 W (por canal a 3 ohm, 1 kHz)
Altavoz de subgraves:
Potencia de salida (referencia):
230 W (a 3 ohm, 100 Hz)

Otros modelos:

Altavoces delanteros:
Salida de potencia (nominal):
60 W + 60 W (a 3 ohm, 1 kHz, 1% de distorsión armónica total)
Potencia de salida (referencia):
235 W + 235 W (por canal a 3 ohm, 1 kHz)
Altavoz de subgraves:
Potencia de salida (referencia):
230 W (a 3 ohm, 100 Hz)

MHC-ECL77BT

Modelo para EE.UU.:

Potencia de salida (referencia):
235 W + 235 W (por canal a 3 ohm, 1 kHz)

Modelo para Brasil:

Potencia de salida (referencia):
320 W (160 W por canal, a 3 ohm, 1 kHz, 10% de distorsión armónica total)

Otros modelos:

Salida de potencia (nominal):
60 W + 60 W (a 3 ohm, 1 kHz, 1% de distorsión armónica total)
Potencia de salida (referencia):
235 W + 235 W (por canal a 3 ohm, 1 kHz)

Entrada

Modelos para Oriente Medio, África y Latinoamérica:

AUDIO IN L/R: Sensibilidad 800 mV, impedancia 10 kiloohm

Otros modelos:

AUDIO IN (minitoma estéreo):
Sensibilidad 800 mV, impedancia 10 kiloohm

Salidas

FRONT SPEAKERS (MHC-ECL99BT)/
SPEAKERS (MHC-ECL77BT): Acepta impedancia de 3 ohm
SUBWOOFER (MHC-ECL99BT solamente): Acepta impedancia de 3 ohm

Sección del reproductor de CD

Sistema: Sistema de discos compactos y audio digital

Propiedades del diodo láser

Duración de la emisión: Continua
Salida láser*: Menos de 44,6 μ W
* Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque del captador óptico con una apertura de 7 mm

Sección USB

Puerto Ψ (USB): Tipo A, corriente máxima de 1,5 A

Formatos de audio admitidos (discos MP3 y dispositivos USB solamente)

Velocidades de bits compatibles:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):

32 kbps — 320 kbps, VBR

WMA*: 32 kbps — 192 kbps, VBR

Frecuencias de muestreo:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):

32/44,1/48 kHz

WMA*: 44,1 kHz

* Dispositivos USB solamente

Sección del sintonizador

FM estéreo

Modelo para Norteamérica:

Sintonizador superheterodino FM

Otros modelos:

Sintonizador superheterodino FM/
AM

Antena:

Antena de cable de FM

Antena de AM de cuadro (excepto
para el modelo para Norteamérica)

Sección del sintonizador de FM:

Gama de sintonía:

Modelos para Norteamérica y Brasil:
87,5 MHz – 108,0 MHz (pasos de
100 kHz)

Otros modelos: 87,5 MHz –
108,0 MHz (pasos de 50 kHz)

Sección del sintonizador de AM (excepto
para el modelo para Norteamérica):

Gama de sintonía:

Modelos para Europa y Rusia:

531 kHz – 1 602 kHz (pasos de 9 kHz)

Modelos para África y Oriente

Medio:

531 kHz – 1 602 kHz (pasos de 9 kHz)

530 kHz – 1 610 kHz (pasos de
10 kHz)

Otros modelos:

531 kHz – 1 710 kHz (pasos de 9 kHz)

530 kHz – 1 710 kHz (pasos de
10 kHz)

Sección de BLUETOOTH

Sistema de comunicación:

BLUETOOTH estándar versión 3.0

Salida:

BLUETOOTH Clase 2 potencia
estándar

Cobertura de comunicación máxima:

Línea de visión aprox. 10 m
(33 pies)¹⁾

Banda de frecuencia:

Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz –
2,4835 GHz)

Método de modulación:

FHSS (Freq Hopping Spread
Spectrum) (Espectro ensanchado
por salto de frecuencia)

Perfiles BLUETOOTH compatibles²⁾:

A2DP (Advanced Audio Distribution
Profile) (Perfil de distribución de
audio avanzada)

AVRCP 1.3 (Audio Video Remote
Control Profile) (Perfil de control
remoto de audio/vídeo)

SPP (Serial Port Profile) (Perfil puerto
serie)

Códecs admitidos:

SBC (Sub Band Codec) (Códec de
subbanda)

AAC (Advanced Audio Coding)
(Codificación de audio avanzada)³⁾

¹⁾ La cobertura real variará dependiendo de factores como obstáculos entre dispositivos, campos magnéticos alrededor de un horno microondas, electricidad estática, sensibilidad de recepción, rendimiento de la antena, sistema operativo, aplicación de software, etc.

²⁾ Los perfiles estándar BLUETOOTH indican la finalidad de la comunicación BLUETOOTH entre dispositivos.

³⁾ Excepto para el modelo para Norteamérica

Altavoz

Altavoces delanteros

Modelos para Norteamérica, Europa, Rusia y Australia: SS-EC719iP

Otros modelos: SS-ECL77BT

Sistema de altavoces: Sistema de altavoces de 2 vías, reflejo de graves

Unidades de altavoces:

de graves: 160 mm (6 1/2 pulg.), tipo cónico

de agudos: 40 mm (1 1/2 pulg.), tipo bocina

Impedancia nominal: 3 ohm

Dimensiones (AN/AL/PR):

Aprox. 230 mm × 304 mm × 205 mm (9 pulg. × 12 pulg. × 8 1/8 pulg.)

Peso: Aprox. 2,5 kg (5 lb 8 1/8 oz) netos por altavoz

Cantidad: 2 piezas

Altavoz de subgraves para MHC-ECL99BT solamente

Modelos para Norteamérica, Europa y Rusia: SS-WG919iP

Otros modelos: SS-WEC99BT

Sistema de altavoces: Sistema de altavoz de subgraves, reflejo de graves

Unidad de altavoz: 200 mm (8 pulg.), tipo cónico

Impedancia nominal: 3 ohm

Dimensiones (AN/AL/PR):

Aprox. 280 mm × 304 mm × 290 mm (11 pulg. × 12 pulg. × 11 3/8 pulg.)

Peso: Aprox. 5,0 kg (11 lb 3/8 oz) netos por altavoz

Cantidad: 1 pieza

Generalidades

Requisitos de alimentación:

Modelo para Norteamérica: ca 120 V, 60 Hz

Modelos para México y Brasil:

ca 120 V – 240 V, 60 Hz

Otros modelos: ca 120 V – 240 V, 50/60 Hz

Consumo de potencia:

MHC-ECL99BT: 90 W

MHC-ECL77BT: 75 W

Consumo de energía en espera (en el modo de ahorro de energía):

Cuando el modo de en espera de BLUETOOTH está ajustado a desactivado: 0,5 W (modo eco)

Cuando el modo de en espera de BLUETOOTH está ajustado a activado: 4 W (todos los puertos de red inalámbrica encendidos)

Dimensiones (AN/AL/PR, incluyendo las partes salientes) (excl. los altavoces):

MHC-ECL99BT: Aprox. 193 mm × 300 mm × 260 mm (7 5/8 pulg. × 11 3/4 pulg. × 10 1/4 pulg.)

MHC-ECL77BT: Aprox. 193 mm × 300 mm × 260 mm (7 5/8 pulg. × 11 3/4 pulg. × 10 1/4 pulg.)

Peso (excl. los altavoces):

MHC-ECL99BT: Aprox. 3,1 kg (6 lb 13 3/8 oz)

MHC-ECL77BT: Aprox. 3,1 kg (6 lb 13 3/8 oz)

Cantidad de la unidad principal: 1 pieza

Accesorios suministrados:

Mando a distancia (1)

Pila R6 (tamaño AA) (1)

Antena de FM de cable (1)

Antena de AM de cuadro (1)

(excepto para el modelo para Norteamérica)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Aviso sobre licencia y marcas comerciales

- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
- Windows Media es una marca comercial registrada o bien una marca comercial de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- Este producto está protegido por determinados derechos de propiedad intelectual de Microsoft Corporation. El uso o distribución de esta tecnología fuera del presente producto sólo se permite con licencia de Microsoft o de una filial autorizada de Microsoft.
- La marca de la palabra BLUETOOTH® y logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier utilización de tales marcas por Sony Corporation está hecha bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres de marca son de sus propietarios respectivos.
- N Mark es una marca comercial o una marca comercial registrada de NFC Forum, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.
- Android™ es una marca comercial de Google Inc.
- Google Play™ es una marca comercial de Google Inc.
- iPhone e iPod touch son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y otros países. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
- “Made for iPod” y “Made for iPhone” indican que un accesorio electrónico se diseñó para conectarse específicamente a los dispositivos iPod o iPhone respectivamente, y que el fabricante obtuvo la certificación necesaria para que cumpla con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este dispositivo o su cumplimiento de los estándares de seguridad y normativa. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con el iPod o el iPhone puede afectar al rendimiento inalámbrico.
- Todas las demás marcas comerciales son marcas comerciales de sus respectivos propietarios. En este manual, no se especifican los símbolos ™ y ®.

Glosario

A

- **AAC:** Codificación de audio avanzada
- **AM:** Modulación de amplitud
- **ANTENNA:** Antena
- **AUDIO IN:** Entrada de audio
- **AUTO:** Automático
- **AUTO STANDBY OFF:** Espera automática desactivada
- **AUTO STANDBY ON:** Espera automática activada

B

- **BLUETOOTH:** BLUETOOTH
- **BT AUDIO:** BLUETOOTH audio
- **BT OFF:** BLUETOOTH desactivado
- **BT ON:** BLUETOOTH activado
- **BT:AAC:** BLUETOOTH:AAC
- **BT:STBY:** BLUETOOTH: En espera

C

- **CD:** Disco compacto
- **CD SYNC:** Grabación sincronizada de CD
- **CDDA:** Disco compacto de audio digital
- **CD-DA:** Disco compacto de audio digital
- **CD-R:** Disco compacto grabable
- **CD-ROM:** Disco compacto de memoria de sólo lectura
- **CD-RW:** Disco compacto regrabable
- **CD-TEXT:** Disco compacto de texto
- **CLEAR:** Eliminar
- **CLOCK:** Reloj
- **COMPLETE:** Completo

D

- **DISCONNECT:** Desconectar
- **DISPLAY:** Visualización
- **DRM:** Gestión de derechos digitales
- **DualDisc:** Disco de dos caras
- **DVD:** Videodisco digital

E

- **ENTER:** Activar o ejecutar
- **EQ:** Ecualizador
- **ERASE:** Borrar

F

- **FAT:** Tabla de asignación de archivos
- **FILE:** Archivo
- **FLDR:** Carpeta
- **FLDR SHUF:** Carpeta aleatoria
- **FM:** Frecuencia modulada
- **FM MODE:** Modo FM
- **FOLDER:** Carpeta
- **FRONT SPEAKERS:** Altavoces delanteros
- **FUNCTION:** Función

I

- **IC:** Circuito integrado
- **IEEE:** Instituto de ingenieros eléctricos y electrónicos
- **ISO:** Organización internacional para la estandarización

L

- **L/R:** Izquierdo/derecho
- **LAN:** Red de área local
- **LOCK OFF:** Desbloqueado
- **LOCK ON:** Bloqueado
- **LOCKED:** Bloqueado
- **LP:** Larga Duración

M

- **MANUAL:** Manual
- **MEGA BASS:** Mega bajos
- **MONO:** Monoaural
- **MP3:** Capa de audio 3
- **MPEG:** Grupo de expertos en imágenes animadas
- **MPEG1:** Grupo de expertos en imágenes animadas1

N

- **NFC:** Comunicación de campo cercano

O

- **OFF:** Apagado
- **ON:** Encendido
- **OPEN/CLOSE:** Abrir/cerrar
- **OPTIONS:** Opciones
- **OS:** Sistema operativo
- **OVER CURRENT:** Sobrecorriente

P

- **PAIRING:** Emparejamiento
- **PLAY MODE:** Modo de reproducción
- **PLAY SEL:** Seleccionar reproducción
- **PLAY SET:** Ajustar reproducción
- **PRESET:** Presintonía
- **PROGRAM:** Programa
- **PROTECT:** Proteger

R

- **RDS:** Sistema de Datos por Radio
- **READING:** Leyendo
- **READY:** Listo
- **REC TO USB:** Grabar a USB
- **REC1:** Grabar1
- **REP ALL:** Repetir todo
- **REP FLDR:** Repetir carpeta
- **REP ONE:** Repetir uno
- **REPEAT:** Repetir
- **RESET:** Restaurar
- **RETURN:** Volver
- **ROOT:** Raíz

S

- **SEARCH:** Buscar
- **SELECT:** Seleccionar
- **SHUF:** Reproducción aleatoria
- **SLEEP:** Temporizador para desconexión
- **SPEAKERS:** Altavoces
- **SUBWOOFER:** Altavoz de subgraves

T

- **TIMER MENU:** Menú de temporizador
- **TRACK:** Pista
- **TUNER:** Sintonizador
- **TUNER MEMORY:** Memoria del sintonizador
- **TUNER MEMORY NUMBER:** Número de memoria de sintonizador
- **TUNING:** Sintonización
- **TUNING MODE:** Modo de sintonización
- **TV:** Televisión

U

- **USB:** Puerto Serial Universal
- **USB REC:** Grabar a USB

V

- **VBR:** Velocidad de bits variable
- **VOL MIN:** Volumen mínimo
- **VOLUME:** Volumen

W

- **WMA:** Windows Media Audio

WARNUNG

Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnung des Gerätes nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Setzen Sie das Gerät keinen offenen Flammen (z. B. brennende Kerzen) aus.

Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, setzen Sie dieses Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aus, und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem engen Raum, wie z. B. einem Bücherregal oder Einbauschränk auf.

Da der Netzstecker verwendet wird, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Falls Sie eine Unregelmäßigkeit im Gerät feststellen, ziehen Sie den Netzstecker sofort von der Netzsteckdose ab.

Batterien oder Geräte mit eingesetzten Batterien dürfen keiner übermäßigen Wärme, z. B. durch Sonnenbestrahlung und Feuer, ausgesetzt werden.

Das Gerät ist auch im ausgeschalteten Zustand nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, solange der Netzstecker noch an der Netzsteckdose angeschlossen ist.

VORSICHT

Die Verwendung von optischen Instrumenten mit diesem Produkt erhöht die Gefahr für die Augen.

Außer Kunden in USA und Kanada

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERKLASSE 1 PRODUKT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Laser- Produkt der Klasse 1. Dieser Markierungsschild befindet sich außen an der Geräterückwand.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus und gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)



Das Symbol auf der Batterie/ dem Akku, dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt oder die Batterie/der Akku nicht als normaler

Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen des Produktes und der Batterie schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass das Produkt und die Batterie korrekt entsorgt werden, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Lithiumbatterien: Bitte geben Sie nur entladene Batterien an den Sammelstellen ab. Wegen Kurzschlussgefahr überkleben Sie bitte die Pole der Batterie mit Klebestreifen. Sie erkennen Lithiumbatterien an den Abkürzungen Li oder CR.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen treffen nur für Geräte zu, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Direktiven gelten.

Dieses Produkt wurde von oder für Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan hergestellt. Bei Fragen zur Produktkonformität auf Grundlage der Gesetzgebung der Europäischen Union kontaktieren Sie bitte den Bevollmächtigten Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in den Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Hiermit erklärt Sony Corp., dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Weitere Informationen erhältlich unter:
<http://www.compliance.sony.de/>



Hinweis zu DualDiscs

Eine DualDisc ist eine zweiseitig bespielte Disc, auf der DVD-Aufnahmen auf der einen und digitale Audiodaten auf der anderen Seite aufgezeichnet sind. Da jedoch die Audiomaterialseite nicht dem Compact Disc (CD)-Standard entspricht, kann einwandfreie Wiedergabe auf diesem Produkt nicht garantiert werden.

Musik-CDs mit Urheberrechtsschutz-codierung

Dieses Produkt ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen. Seit neuestem bringen einige Schallplattenfirmen Musik-CDs mit Kopierschutztechnologien auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

Das Home Audio System ist zur Wiedergabe von Musikquellen auf CDs oder USB-Geräten, zur Übertragung von Musik zu USB-Geräten, zum Hören von Radiosendern und zum Hören Musik auf BLUETOOTH-Geräten ausgelegt.

DE

Inhaltsverzeichnis

Lage der Teile und Bedienelemente	5
---	---

Vorbereitungen

Sicherer Anschluss der Anlage.....	8
Einlegen der Batterien.....	9
Einstellen der Uhr	9
Info zur Stromsparfunktion	9

Disc

Abspielen einer CD/MP3-Disc	10
-----------------------------------	----

Tuner

Hören von Radiosendungen	12
-------------------------------	----

USB-Gerät

Vor Gebrauch des USB-Gerätes.....	14
Übertragen von Musik von einer Disc	15
Wiedergabe einer Datei	16

BLUETOOTH-Gerät

Info zur BLUETOOTH-Funktechnologie	19
Drahtloses Hören von Musik auf einem BLUETOOTH-Gerät	19
Einstellen der BLUETOOTH Audio-Codcs	23
Einstellen des BLUETOOTH-Bereitschaftsmodus	23
Ein- oder Ausschalten des BLUETOOTH-Signals	24
Verwendung von „SongPal“ über BLUETOOTH	24

Sonstige Operationen

Verwendung einer optionalen Audiokomponente	25
Einstellen des Klangs.....	25
Umschalten der Anzeige	26
Verwendung der Timer	26

Zusatzinformationen

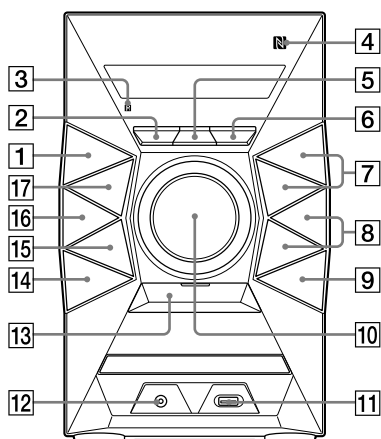
Informationen über kompatible Geräte.....	28
Störungsbehebung	28
Meldungen	34
Vorsichtsmaßnahmen	34
Technische Daten	36
Hinweis zu Lizenz und Markenzeichen	39

Lage der Teile und Bedienelemente

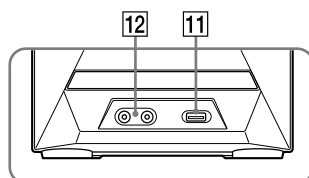
Diese Anleitung beschreibt hauptsächlich mit der Fernbedienung ausgeführte Bedienungsvorgänge, doch die gleichen Bedienungsvorgänge können auch mit den Tasten am Gerät ausgeführt werden, welche die gleiche oder eine ähnliche Bezeichnung aufweisen.

Gerät

**Für Nordamerika-, Europa-,
Russland- und Australien-Modell**



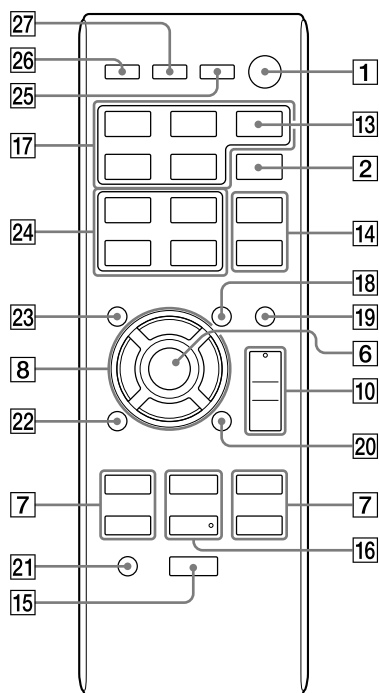
**Für Nahost-, Afrika- und
Lateinamerika-Modell**



Info zur Kindersicherungsfunktion

Sie können die Tasten außer I/⏻ (Ein/Bereitschaft) am Gerät sperren, um versehentliche Betätigung zu verhindern. Halten Sie ■ (Stopp) am Gerät gedrückt, bis „LOCK ON“ oder „LOCK OFF“ auf dem Display erscheint. Die Tasten außer I/⏻ am Gerät werden gesperrt bzw. freigegeben.

Fernbedienung



- 1 Taste I/⏻ (Ein/Bereitschaft)**
Dient dem Ein- oder Ausschalten der Anlage.
- 2 Taste MEGA BASS (Seite 25)**
Dient der Erzeugung eines dynamischeren Klangs.
- 3 Fernbedienungssensor**
- 4 (N-Zeichen) (Seite 21)**
Anzeige des Berührungspunkts für Near Field Communication (NFC).
- 5 Taste REC TO USB (Seite 15)**
Dient der Übertragung von Musik von einer Disc zum angeschlossenen optionalen USB-Gerät.
- 6 Gerät: Taste ENTER**
Fernbedienung: Taste
Dient der Eingabe/Bestätigung von Einstellungen.

- 7 Taste TUNING+/TUNING-**
Dient zum Einstellen des gewünschten Senders.

**Taste (Rückwärtssprung)/
 (Vorwärtssprung)**

Dient zum Auswählen eines Tracks oder einer Datei.

**Taste (Rückspulen)/
 (Vorspulen)**

Dient zum Aufsuchen eines Punkts in einem Track oder in einer Datei.

**Fernbedienung: Taste PRESET+/
PRESET-**

Dient der Wahl eines voreingestellten Radiosenders.

- 8 Taste +/ - (Ordner auswählen) (Seite 10, 16)**
Dient zum Auswählen eines Ordners.

**Gerät: Taste PRESET+/
PRESET-**
Dient der Wahl eines voreingestellten Radiosenders.

Fernbedienung: Taste ///
Dient der Auswahl eines Postens.

- 9 Taste OPEN/CLOSE**
Dient zum Öffnen oder Schließen der Disc.

- 10 Gerät: Regler VOLUME**
Drehen Sie diesen Regler zum Einstellen der Lautstärke.

**Fernbedienung: Taste
VOLUME +*/-**
Dient zum Einstellen der Lautstärke.

- 11 Buchse (USB)**
Hier können Sie ein optionales USB-Gerät anschließen.

- 12 Buchse AUDIO IN (für Nordamerika-, Europa-, Russland- und Australien-Modell)**
Buchsen AUDIO IN L/R (für Nahost-, Afrika- und Lateinamerika-Modell)
Dient zum Anschließen einer externen Audiokomponente.

- 13** **BLUETOOTH (Seite 20)**
– Zur Wahl der BLUETOOTH-Funktion drücken.
– Zum Aktivieren von BLUETOOTH-Pairing in der BLUETOOTH-Funktion gedrückt halten.

Gerät: BLUETOOTH-Anzeige (Seite 19)

- 14** **Gerät: Taste EQ**
Fernbedienung: Taste EQ +/-EQ – (Seite 25)
Dient der Wahl des voreingestellten Klangeffekts.

- 15** **Taste ■ (Stopp)**
– Dient zum Stoppen der Wiedergabe.
– Dient zum Stoppen der Übertragung während „Music Transfer“.

- 16** **Gerät: Taste ►|| (Wiedergabe/ Pause)**
Dient zum Starten oder Anhalten der Wiedergabe.

Fernbedienung: Taste ► (Wiedergabe)*
Dient zum Starten der Wiedergabe.

Fernbedienung: Taste || (Pause)
Dient der Unterbrechung der Wiedergabe.

- 17** **Taste FUNCTION**
Dient der Wahl der Funktion.

- 18** **Taste PLAY MODE/TUNING MODE**
– Dient der Wahl des Wiedergabemodus einer CD, MP3-Disc oder eines USB-Gerätes (Seite 10, 17).
– Dient der Wahl des Abstimmmodus (Seite 12).

- 19** **Taste REPEAT/FM MODE**
– Dient der Aktivierung des Wiederholungsmodus (Seite 10, 16).
– Dient der Wahl des FM-Empfangsmodus (Mono oder Stereo) (Seite 12).

- 20** **Taste OPTIONS**
Dient dem Aufrufen oder Beenden der Optionsmenüs.

- 21** **Taste CLEAR (Seite 11, 18)**
Dient zum Löschen des letzten Schritts in der Programmliste.

- 22** **Taste RETURN**
Drücken Sie diese Taste, um zur vorhergehenden Anzeige zurückzukehren.

- 23** **Taste TUNER MEMORY (Seite 12)**
Dient zum Abspeichern eines Radiosenders.

- 24** **Taste TUNER MEMORY NUMBER (Seite 13)**
Dient zum Aufrufen eines voreingestellten Radiosenders.

- 25** **Taste DISPLAY (Seite 26)**
Dient zum Umschalten der im Display angezeigten Informationen.

- 26** **Taste SLEEP (Seite 26)**
Dient der Einstellung des Ausschalttimers.

- 27** **Taste TIMER MENU (Seite 9, 26)**
Dient der Einstellung der Uhr und des Wiedergabetimers.

* Die Tasten VOLUME + und ► an der Fernbedienung haben einen Tastpunkt. Benutzen Sie diesen Tastpunkt als Anhaltspunkt bei der Bedienung der Anlage.

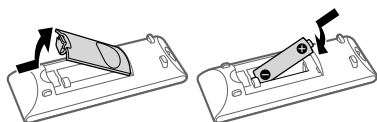


So tragen Sie diese Anlage

Vergewissern Sie sich, dass keine Disc eingelegt und kein USB-Gerät angeschlossen ist, und ziehen Sie das Netzkabel von der Netzsteckdose ab.

Einlegen der Batterien

Legen Sie eine R6-Batterie (Größe AA) (mitgeliefert) unter Anpassung der Polaritäten ein, wie unten abgebildet.



Hinweise zur Benutzung der Fernbedienung

- Bei normalem Gebrauch sollte die Batterie etwa sechs Monate lang halten.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterie heraus, um mögliche Beschädigung durch Auslaufen und Korrosion zu vermeiden.

Einstellen der Uhr

- 1 Drücken Sie I/⏻, um die Anlage einzuschalten.**
- 2 Drücken Sie TIMER MENU, um den Uhreinstellmodus zu wählen.**
Falls „SELECT“ erscheint, drücken Sie ◀◀/▶▶ wiederholt zur Wahl von „CLOCK“, und drücken Sie dann ⊕ (ENTER).
- 3 Drücken Sie ▲/▼ wiederholt zum Einstellen der Stunde, und drücken Sie dann ⊕.**
- 4 Stellen Sie die Minuten nach dem gleichen Verfahren ein.**

Hinweis

Die Uhreinstellungen gehen verloren, wenn Sie das Netzkabel abziehen, oder wenn ein Stromausfall auftritt.

So zeigen Sie die Uhrzeit bei ausgeschalteter Anlage an

Drücken Sie DISPLAY. Die Uhrzeit wird einige Sekunden lang angezeigt.

Info zur Stromsparfunktion

Diese Anlage ist standardmäßig so eingestellt, dass sie sich nach etwa 15 Minuten automatisch ausschaltet, wenn keine Bedienung erfolgt und kein Audiosignal erkannt wird. Für Einzelheiten siehe „So schalten Sie die automatische Bereitschaftsfunktion ab“ (Seite 33).

Abspielen einer CD/MP3-Disc

1 Wählen Sie die CD-Funktion.

Drücken Sie CD.

2 Legen Sie eine Disc ein.

Drücken Sie **▲** OPEN/CLOSE am Gerät, um die Disclade auszufahren, und legen Sie dann eine Disc mit der Etikettenseite nach oben in die Disclade.

3 Drücken Sie **▲** OPEN/CLOSE am Gerät, um die Disclade einzufahren.

4 Starten Sie die Wiedergabe.

Drücken Sie **▶** (Wiedergabe).

Sonstige Bedienungsvorgänge

Operation	Drücken Sie
Wiedergabe unterbrechen	II . Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie ▶ .
Wiedergabe stoppen	■ . Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie ▶ . Um die Wiedergabefortsetzung aufzuheben, drücken Sie ■ erneut.
Auswählen eines Ordners auf einer MP3-Disc	+ / - wiederholt.
Auswählen eines Tracks oder einer Datei	◀◀/▶▶ .
Aufsuchen eines Punkts in einem Track oder einer Datei	Halten Sie ◀◀/▶▶ während der Wiedergabe gedrückt, und lassen Sie die Taste am gewünschten Punkt los.

Operation	Drücken Sie
Wiederholungs- wiedergabe wählen	REPEAT/FM MODE wiederholt, bis „REP ONE ¹⁾ “, „REP FLDR ²⁾ “ oder „REP ALL ³⁾ “ erscheint.
Ändern des Wiedergabe- modus	PLAY MODE/TUNING MODE wiederholt im Stoppzustand des Players. Sie können zwischen Normalwiedergabe („FLDR“ für alle MP3-Dateien im Ordner auf der Disc), Zufallswiedergabe („SHUF“ oder „FLDRSHUF“ für Ordner-Zufallswiedergabe) und Programmwiedergabe („PROGRAM“) wählen.

1) „REP ONE“: Der/Die aktuelle Track/Datei wird wiederholt.

2) „REP FLDR“ (nur MP3-Disc): Der aktuelle Ordner wird wiederholt.

3) „REP ALL“: Alle Tracks oder Dateien werden wiederholt.

Hinweise zur Wiedergabe von MP3-Discs

- Speichern Sie keine anderen Dateitypen oder unnötige Ordner auf einer Disc, die MP3-Dateien aufweist.
- Ordner, die keine MP3-Dateien enthalten, werden übersprungen.
- MP3-Dateien werden in der Reihenfolge wiedergegeben, in der sie auf der Disc aufgezeichnet wurden.
- Die Anlage kann nur MP3-Dateien mit der Dateierweiterung „.mp3“ wiedergeben.
- Wenn die Datei ein anderes Format hat, obwohl ihr Dateiname die korrekte Erweiterung aufweist, kann durch die Wiedergabe dieser Datei ein lautes Geräusch erzeugt werden, das eine Funktionsstörung der Anlage verursachen kann.
- Die folgenden Maximalzahlen sind möglich:
 - 256 Ordner (einschließlich Stammordner).
 - 999 MP3-Dateien.
 - 8 Ordner Ebenen (Baumstruktur von Dateien).
- Es kann keine Kompatibilität mit allen MP3-Codier-/Schreibsoftware-Programmen, Aufnahmegeräten und Speichermedien garantiert werden. Inkompatible MP3-Discs verursachen u. U. Rauschen oder Tonaussetzer oder lassen sich möglicherweise überhaupt nicht abspielen.

Hinweis zur Wiedergabe von Multisession-Discs

Die Anlage kann fortlaufende Sessions auf einer Disc abspielen, wenn sie im selben Sessionformat wie die erste Session aufgezeichnet wurden. Trifft die Anlage auf eine Session, die in einem anderen Sessionformat aufgezeichnet wurde, können die betreffende Session und die nachfolgenden Sessions nicht abgespielt werden. Beachten Sie, dass manche Sessions selbst dann nicht abgespielt werden können, wenn die Sessions im selben Format aufgezeichnet wurden.

Erstellen eines eigenen Programms (Programmwiedergabe)

1 Wählen Sie die CD-Funktion.

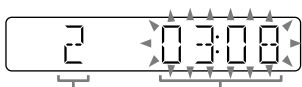
Drücken Sie CD.

2 Wählen Sie den Wiedergabemodus.

Drücken Sie PLAY MODE/TUNING MODE wiederholt im Stoppzustand des Players, bis „PROGRAM“ erscheint.

3 Wählen Sie die gewünschte Track- oder Dateinummer.

Drücken Sie ◀◀/▶▶ wiederholt, bis die gewünschte Track- oder Dateinummer erscheint.



Ausgewählte Track- oder Dateinummer Gesamtspielzeit des ausgewählten Tracks (nur CD-DA-Disc)

Wenn Sie MP3-Dateien in einem bestimmten Ordner programmieren, drücken Sie +/– – wiederholt, um den gewünschten Ordner auszuwählen, und wählen Sie dann die gewünschte Datei aus.

4 Programmieren Sie den ausgewählten Track bzw. die Datei.

Drücken Sie ⊕, um den ausgewählten Track bzw. die Datei einzugeben.

5 Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, um weitere Tracks oder Dateien (bis maximal 64) zu programmieren.

6 Um Ihr Programm von Tracks oder Dateien abzuspielen, drücken Sie ▶.

Das Programm wird gelöscht, wenn Sie einen der folgenden Vorgänge durchführen:

- Ändern der Funktion.
- Ausschalten der Anlage.
- Abziehen des Netzkabels.
- Öffnen der Disc-Lade.

Um dasselbe Programm erneut abzuspielen, drücken Sie ▶.

So schalten Sie die Programmwiedergabe ab

Drücken Sie PLAY MODE/TUNING MODE.

Dient zum Löschen des letzten Schritts in der Programmliste

Drücken Sie CLEAR bei gestoppter Wiedergabe.

Hören von Radiosendungen

1 Wählen Sie die Tuner-Funktion.

Für Nordamerika-Modell

Drücken Sie TUNER (bzw. FUNCTION am Gerät wiederholt), um die FM-Funktion zu wählen.

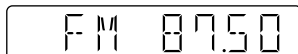
Für andere Modelle

Drücken Sie TUNER (bzw. FUNCTION am Gerät) wiederholt, um die FM- oder AM-Funktion zu wählen.

2 Führen Sie die Abstimmung durch.

Für automatischen Suchlauf

Drücken Sie PLAY MODE/TUNING MODE wiederholt, bis „AUTO“ erscheint, und drücken Sie dann TUNING+/TUNING-. Der Suchlauf hält automatisch an, wenn ein Sender eingefangen wird.



Falls der Suchlauf nicht anhält, drücken Sie ■, um den Suchlauf anzuhalten, und führen Sie dann eine manuelle Abstimmung durch (unten).

Für manuelle Abstimmung

Drücken Sie zunächst PLAY MODE/TUNING MODE wiederholt, bis „MANUAL“ erscheint, und dann TUNING+/TUNING- wiederholt, um den gewünschten Sender einzustellen.

Wenn Sie einen Sender einstellen, der RDS-Dienste anbietet, erscheint der Sendername auf dem Display (nur Europa-Modell).

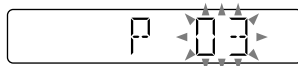
Tipp

Um statisches Rauschen bei einem schwachen FM-Stereo-Sender zu reduzieren, drücken Sie REPEAT/FM MODE wiederholt, bis „MONO“ erscheint, um den Stereo-Empfang abzuschalten. Der Stereoeffekt geht dadurch zwar verloren, aber der Empfang wird verbessert.

Abspeichern von Radiosendern

1 Stellen Sie den gewünschten Sender ein.

2 Drücken Sie TUNER MEMORY zur Wahl des Tunerspeichermodus.



3 Drücken Sie PRESET+/PRESET- wiederholt zur Wahl der gewünschten Speichernummer.

Wenn bereits ein anderer Sender der gewählten Speichernummer zugeordnet ist, wird der gespeicherte Sender durch den neuen Sender ersetzt.

4 Drücken Sie ⊕, um den Sender zu speichern.

5 Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4, um weitere Sender abzuspeichern.

Die Festsender bleiben etwa einen halben Tag lang erhalten, selbst wenn das Netzkabel abgezogen wird oder ein Stromausfall auftritt.

Für Nordamerika-Modell

Sie können bis zu 20 FM-Sender voreinstellen.

Für andere Modelle

Bis zu 20 FM- und 10 AM-Sender können abgespeichert werden.

So rufen Sie einen voreingestellten Radiosender auf

Wenn Sie einen Radiosender unter einer der Speichernummern 1 bis 4 registriert haben, wird der Radiosender durch einfaches Drücken der Taste TUNER MEMORY NUMBER (1 bis 4) aufgerufen, wenn die Tuner-Funktion gewählt wird.

Wenn Sie einen Radiosender unter der Speichernummer 5 oder höher registriert haben, drücken Sie PLAY MODE/TUNING MODE wiederholt, bis „PRESET“ erscheint, und drücken Sie dann PRESET+/PRESET- wiederholt, um die gewünschte Speichernummer auszuwählen.

Vor Gebrauch des USB-Gerätes

Angaben zu kompatiblen USB-Geräten finden Sie unter „Informationen über kompatible Geräte“ (Seite 28). (Sie können Ihre Apple-Geräte nur für die BLUETOOTH-Verbindung mit dieser Anlage verwenden.)

Hinweise

- Wenn ein USB-Kabel erforderlich ist, schließen Sie das USB-Kabel an, das im Lieferumfang des zu verwendenden USB-Gerätes enthalten ist. Einzelheiten über die Bedienungsweise entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des anzuschließenden USB-Gerätes.
- Je nach dem Typ des angeschlossenen USB-Gerätes kann es lange dauern, bis „SEARCH“ erscheint.
- Verbinden Sie die Anlage und das USB-Gerät nicht über einen USB-Hub.
- Sobald das USB-Gerät eingeschoben wird, liest die Anlage alle Dateien auf dem USB-Gerät. Enthält das USB-Gerät viele Ordner oder Dateien, kann der Lesevorgang des USB-Gerätes lange Zeit in Anspruch nehmen.
- Bei manchen angeschlossenen USB-Geräten kann nach der Durchführung einer Operation eine Verzögerung auftreten, bevor der Vorgang von dieser Anlage durchgeführt wird.
- Es kann keine Kompatibilität mit allen Codier-/Schreibsoftware-Programmen garantiert werden. Sind die Audiodateien in dem USB-Gerät ursprünglich mit inkompatibler Software codiert worden, besteht die Gefahr, dass diese Dateien Rauschen oder Tonaussetzer erzeugen oder überhaupt nicht wiedergegeben werden.
- Diese Anlage unterstützt nicht unbedingt alle in einem angeschlossenen USB-Gerät vorhandenen Funktionen.
- Trennen Sie das USB-Gerät nicht während des Übertragungs- oder Löschvorgangs ab. Anderenfalls können die Daten im USB-Gerät verfälscht werden, oder das USB-Gerät selbst kann beschädigt werden.

So benutzen Sie die Anlage als Ladegerät

Sie können die Anlage als Ladegerät für USB-Geräte verwenden, die einen wiederaufladbaren Akku enthalten.

Schließen Sie das USB-Gerät an die Buchse Ψ (USB) an.

Der Ladevorgang beginnt, sobald das USB-Gerät an die Buchse Ψ (USB) angeschlossen wird. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres USB-Gerätes.

Übertragen von Musik von einer Disc

Sie können Musik von einer Disc (CD-DA-Disc oder MP3-Disc) übertragen, indem Sie einen der folgenden Übertragungsmodi dieser Anlage verwenden.

CD SYNC-Übertragung: Alle CD-DA-Tracks von der CD-DA-Disc übertragen.

MP3-Ordner-Übertragung: MP3-Dateien in einem bestimmten Ordner von der MP3-Disc übertragen.

REC1-Übertragung: Den momentan laufenden Track oder eine MP3-Datei von der Disc übertragen.

1 Wählen Sie die CD-Funktion.
Drücken Sie CD.

2 Schließen Sie das USB-Gerät an die Buchse ψ (USB) an.

3 Legen Sie die zu übertragende Disc ein.

4 Treffen Sie Vorbereitungen für die Übertragung.

Fahren Sie im Falle von CD SYNC-Übertragung mit Schritt 5 fort.

Für MP3-Ordner-Übertragung

Um MP3-Dateien in einem bestimmten Ordner zu übertragen, drücken Sie $\boxed{\text{FOLDER}} + / \boxed{\text{FOLDER}} -$ wiederholt zur Wahl des gewünschten Ordners. Starten Sie dann die Wiedergabe, und drücken Sie $\blacksquare$ einmal.

Vergewissern Sie sich, dass die Spielzeitanzeige auf dem Display gestoppt ist.

Für REC1-Übertragung

Drücken Sie $\boxed{\text{LEFT}} / \boxed{\text{RIGHT}}$ zur Wahl des Tracks bzw. der MP3-Datei, den/ die Sie übertragen möchten, und starten Sie dann die Wiedergabe. Um eine MP3-Datei in einem bestimmten Ordner zu übertragen, drücken Sie $\boxed{\text{FOLDER}} + / \boxed{\text{FOLDER}} -$ wiederholt zur Wahl des gewünschten Ordners, und drücken Sie dann $\boxed{\text{LEFT}} / \boxed{\text{RIGHT}}$, um die zu übertragende MP3-Datei auszuwählen. Starten Sie dann die Wiedergabe.

5 Drücken Sie REC TO USB am Gerät.
„READY“ erscheint auf dem Display.

6 Drücken Sie $\oplus$.
Die Übertragung beginnt, und dann erscheint „USB REC“ auf dem Display.
Trennen Sie das USB-Gerät nicht eher ab, bis die Übertragung abgeschlossen ist.
Wenn die Übertragung abgeschlossen ist, erscheint „COMPLETE“ auf dem Display, und Audiodateien im MP3-Format werden erzeugt.

So stoppen Sie die Übertragung

Drücken Sie $\blacksquare$.

Ordner- und Dateierzeugungsregeln

Bei der Übertragung zu einem USB-Gerät wird ein Ordner „MUSIC“ direkt unter „ROOT“ angelegt. Innerhalb dieses Ordners „MUSIC“ werden Ordner und Dateien entsprechend der Übertragungsmethode und der Quelle wie folgt erzeugt:

CD SYNC-Übertragung

Übertragungsquelle	Ordnername	Dateiname
CD-DA	„CDDA001“*	„TRACK001“*

MP3-Ordner-Übertragung

Übertragungsquelle	Ordnername	Dateiname
MP3	Wie Übertragungsquelle	

REC1-Übertragung

Übertragungsquelle	Ordnername	Dateiname
MP3	„MP3_REC1“	Wie Übertragungsquelle
CD-DA	„CD_REC1“	„TRACK001“*

* Danach werden Ordner- und Dateinummern fortlaufend zugewiesen.

Hinweise

- Wenn Sie die Übertragung im Zufallswiedergabe- oder Wiederholungsmodus starten, wird der gewählte Wiedergabemodus automatisch auf Normalwiedergabe umgeschaltet.
- CD-TEXT-Informationen werden nicht auf die erzeugten MP3-Dateien übertragen. Diese Anlage unterstützt den CD-TEXT-Standard nicht.
- Die Übertragung wird automatisch gestoppt, wenn:
 - der Speicherplatz im USB-Gerät während der Übertragung voll wird.
 - die Anzahl der Audiodateien und Ordner auf dem USB-Gerät die Grenze der von der Anlage erkennbaren Zahl erreicht.
- Falls ein Ordner oder eine Datei, den (die) Sie übertragen wollen, bereits unter demselben Namen auf dem USB-Gerät existiert, wird eine Laufnummer an den Namen angehängt, ohne den Original-Ordner bzw. die Original-Datei zu überschreiben.
- Drücken Sie während der Übertragung keine Tasten an der Fernbedienung oder am Gerät, um eine Unterbrechung der Übertragung zu vermeiden.

Hinweis zu urheberrechtlich geschützten Inhalten

Die übertragene Musik ist auf Privatgebrauch beschränkt. Die Verwendung der Musik außerhalb dieser Beschränkung erfordert die Genehmigung der Urheberrechtinhaber.

Wiedergabe einer Datei

Die Audioformate MP3/WMA* können von dieser Anlage wiedergegeben werden.

* Dateien mit dem Urheberrechtsschutz DRM (Digital Rights Management (Digitale Rechteverwaltung)) können nicht mit dieser Anlage wiedergegeben werden. Von einem Online-Musikladen heruntergeladene Dateien werden u. U. nicht von dieser Anlage wiedergegeben.

1 Wählen Sie die USB-Funktion.
Drücken Sie USB.

2 Schließen Sie das USB-Gerät an die Buchse ♀ (USB) an.

3 Starten Sie die Wiedergabe.
Drücken Sie ►.

Sonstige Bedienungsvorgänge

Operation	Drücken Sie
Wiedergabe unterbrechen	⏏. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie ►.
Wiedergabe stoppen	■. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie ► ¹⁾ . Um die Wiedergabefortsetzung aufzuheben, drücken Sie ■ erneut.
Ordner auswählen	📁 + / 📁 – wiederholt.
Datei auswählen	⏮ / ⏭.
Punkt in einer Datei aufsuchen	Halten Sie ⏮ / ⏭ während der Wiedergabe gedrückt, und lassen Sie die Taste am gewünschten Punkt los.
Wiederholungs-wiedergabe wählen	REPEAT/FM MODE wiederholt, bis „REP ONE ²⁾ “, „REP FLDR ³⁾ “ oder „REP ALL ⁴⁾ “ erscheint.

Operation	Drücken Sie
Ändern des Wieder-gabemodus	PLAY MODE/TUNING MODE wiederholt im Stoppzustand des USB-Gerätes. Sie können zwischen Normalwiedergabe („FLDR“ für alle Dateien im Ordner des USB-Gerätes), Zufallswiedergabe („SHUF“ oder „FLDRSHUF“ für Ordner-Zufallswiedergabe) und Programmwiedergabe („PROGRAM“) wählen.

- 1) Wenn eine VBR MP3/WMA-Datei wiedergegeben wird, setzt die Anlage die Wiedergabe eventuell an einem anderen Punkt fort.
- 2) „REP ONE“: Die aktuelle Datei wird wiederholt.
- 3) „REP FLDR“: Der aktuelle Ordner wird wiederholt.
- 4) „REP ALL“: Alle Dateien auf einem USB-Gerät werden wiederholt.

Hinweise

- In den folgenden Fällen kann diese Anlage in einem USB-Gerät gespeicherte Audiodateien nicht wiedergeben:
 - wenn die Anzahl der Audiodateien in einem Ordner 999 überschreitet.
 - wenn die Gesamtzahl der Audiodateien in einem USB-Gerät 999 überschreitet.
 - wenn die Anzahl der Ordner in einem USB-Gerät 256 überschreitet (einschließlich des Ordners „ROOT“ und leerer Ordner).

Diese Zahlen können je nach der Datei- oder Ordnerstruktur unterschiedlich sein. Speichern Sie keine anderen Dateitypen oder unnötige Ordner auf einem USB-Gerät, das Audiodateien enthält.

- Die Anlage kann Stücke nur bis zu einer Tiefe von 8 Ordnern wiedergeben.
- Dateien und Ordner werden in der Reihenfolge ihrer Erzeugung auf dem USB-Gerät angezeigt.
- Ordner, die keine Audiodateien enthalten, werden übersprungen.
- Die folgenden Audioformate können von dieser Anlage wiedergegeben werden:
 - MP3: Dateierweiterung „.mp3“
 - WMA: Dateierweiterung „.wma“

Beachten Sie, dass selbst Dateien mit der korrekten Dateierweiterung Rauschen oder eine Funktionsstörung der Anlage verursachen können, wenn die betreffende Datei ein anderes Format besitzt.

So löschen Sie Audiodateien oder Ordner vom USB-Gerät

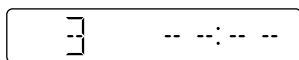
- 1 Wählen Sie die USB-Funktion. Drücken Sie USB.
- 2 Schließen Sie das USB-Gerät an die Buchse  (USB) an.
- 3 Drücken Sie   oder    – wiederholt, um die Audiodatei bzw. den Ordner, die (den) Sie löschen wollen, auszuwählen, und starten Sie dann die Wiedergabe.
- 4 Drücken Sie OPTIONS.
- 5 Drücken Sie  /  wiederholt zur Wahl von „ERASE“, und drücken Sie dann .
- 6 Drücken Sie  /  zur Wahl von „FOLDER“ oder „FILE“, und drücken Sie dann . „ERASE?“ blinkt auf dem Display.
- 7 Drücken Sie . „COMPLETE“ erscheint auf dem Display.

Erstellen eines eigenen Programms (Programmwiedergabe)

- 1 Wählen Sie die USB-Funktion.**
Drücken Sie USB.

- 2 Wählen Sie den Wiedergabemodus.**
Drücken Sie PLAY MODE/TUNING MODE wiederholt im Stoppzustand des Players, bis „PROGRAM“ erscheint.

- 3 Wählen Sie die gewünschte Dateinummer.**
Drücken Sie ◀◀/▶▶ wiederholt, bis die gewünschte Dateinummer erscheint.



Gewählte Dateinummer

Wenn Sie MP3/WMA-Dateien in einem bestimmten Ordner programmieren, drücken Sie +/ – wiederholt, um den gewünschten Ordner auszuwählen, und wählen Sie dann die gewünschte Datei aus.

- 4 Programmieren Sie die ausgewählte Datei.**
Drücken Sie ⊕, um die ausgewählte Datei einzugeben.

- 5 Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 4, um zusätzliche Dateien bis zu einer Gesamtzahl von 64 zu programmieren.**

- 6 Um Ihr Programm von Dateien abzuspielen, drücken Sie ▶.**

Das Programm wird gelöscht, wenn Sie einen der folgenden Vorgänge durchführen:

- Ändern der Funktion.
- Ausschalten der Anlage.
- Abziehen des Netzkabels.

Um dasselbe Programm erneut abzuspielen, drücken Sie ▶.

So schalten Sie die Programmwiedergabe ab

Drücken Sie PLAY MODE/TUNING MODE.

Dient zum Löschen des letzten Schritts in der Programmliste

Drücken Sie CLEAR bei gestoppter Wiedergabe.

Info zur BLUETOOTH-Funktechnologie

BLUETOOTH-Funktechnologie ermöglicht drahtlose Datenübertragung zwischen Digitalgeräten über kurze Distanz. Die BLUETOOTH-Funktechnologie hat einen Wirkungsradius von etwa 10 m.

Unterstützte BLUETOOTH-Version, -Profile und -Codecs

Unterstützte BLUETOOTH-Version:

- BLUETOOTH-Standardversion 3.0

Unterstützte BLUETOOTH-Profiles:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile)
- SPP (Serial Port Profile)

Unterstützte BLUETOOTH-Codecs:

- SBC (Sub Band Codec)
- AAC (Advanced Audio Coding) (außer Nordamerika-Modell)

Drahtloses Hören von Musik auf einem BLUETOOTH-Gerät

Sie können Musik von Ihrem BLUETOOTH-Gerät über eine Drahtlosverbindung hören.

Info zur BLUETOOTH-Anzeige

Die BLUETOOTH-Anzeige leuchtet auf oder blinkt in Blau, um den BLUETOOTH-Status anzuzeigen.

Systemstatus	Anzeigenstatus
BLUETOOTH-Bereitschaft	Blinkt langsam
BLUETOOTH-Pairing	Blinkt schnell
BLUETOOTH-Verbindungs-aufbau	Blinkt
BLUETOOTH-Verbindung ist hergestellt	Leuchtet auf

So schalten Sie die BLUETOOTH-Anzeige aus

Schalten Sie das BLUETOOTH-Signal aus (Seite 24).

Pairing dieser Anlage mit einem BLUETOOTH-Gerät

Pairing ist ein Vorgang, bei dem BLUETOOTH-Geräte sich vorher gegenseitig registrieren. Wenn der Pairing-Vorgang einmal durchgeführt worden ist, braucht er nicht wiederholt zu werden. Handelt es sich bei Ihrem Gerät um ein NFC-kompatibles Smartphone, ist der manuelle Pairing-Vorgang nicht notwendig.

1 Bringen Sie das BLUETOOTH-Gerät in die Nähe (innerhalb 1 m) der Anlage.

2 Drücken Sie BLUETOOTH, um die BLUETOOTH-Funktion zu wählen.

Wird die BLUETOOTH-Funktion gewählt, ohne dass die Anlage über Pairingdaten verfügt, wird die Anlage automatisch in den Pairing-Modus versetzt.

Hinweis

Falls die BLUETOOTH-Verbindung hergestellt wird, beenden Sie die BLUETOOTH-Verbindung. Siehe „So beenden Sie die BLUETOOTH-Verbindung“ (Seite 22).

3 Halten Sie BLUETOOTH für 5 Sekunden oder länger gedrückt.

„PAIRING“ blinkt auf dem Display.

4 Führen Sie den Pairing-Vorgang am BLUETOOTH-Gerät durch.

Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres BLUETOOTH-Gerätes.

5 Wählen Sie die Modellnummer des Gerätes auf dem Display des BLUETOOTH-Gerätes aus.

Wählen Sie z. B. „SONY:MHC-ECL99BT“ oder „SONY:MHC-ECL77BT“. Falls ein Passkey am BLUETOOTH-Gerät erforderlich ist, geben Sie „0000“ ein.

6 Stellen Sie die BLUETOOTH-Verbindung am BLUETOOTH-Gerät her.

Wenn der Pairing-Vorgang abgeschlossen und die BLUETOOTH-Verbindung hergestellt ist, erscheint „BT AUDIO“ auf dem Display.

Je nach dem BLUETOOTH-Gerät kann die Verbindung nach Abschluss des Pairing-Vorgangs automatisch beginnen.

Hinweise

- Sie können bis zu 8 BLUETOOTH-Geräte paaren. Falls ein 9. BLUETOOTH-Gerät gepaart wird, wird das älteste gepaarte Gerät gelöscht.
- Je nach dem Gerät kann „Passkey“ auch „Passcode“, „PIN-Code“, „PIN-Nummer“ oder „Passwort“ usw. genannt werden.
- Der Pairing-Bereitschaftszustand der Anlage wird nach etwa 5 Minuten aufgehoben. Falls das Pairing fehlschlägt, wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1.
- Wenn Sie die Anlage mit einem anderen BLUETOOTH-Gerät paaren möchten, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 6.

So brechen Sie den Pairing-Vorgang ab

Drücken Sie BLUETOOTH.

Anschließen eines Smartphones durch Berühren (NFC)

Wenn Sie die Anlage mit einem NFC-kompatiblen Smartphone berühren, geschieht Folgendes automatisch:

- Die Anlage wird in der BLUETOOTH-Funktion eingeschaltet.
- Die Anlage führt Pairing durch.
- Die Anlage führt die BLUETOOTH-Verbindung durch.

Was ist „NFC“?

NFC (Near Field Communication) ist eine Technologie, die auf kurze Distanz eine drahtlose Kommunikation zwischen verschiedenen Geräten, wie z. B. Mobiltelefonen und IC-Tags, ermöglicht. Dank der NFC-Funktion lässt sich Datenkommunikation völlig unkompliziert durchführen, indem einfach der dafür vorgesehene Berührungspunkt an NFC-kompatiblen Geräten berührt wird.

1 Laden Sie die App „NFC-Schnellverbindung“ herunter, und installieren Sie sie dann.

Laden Sie die kostenlose App Android™ von Google Play™ herunter, indem Sie „NFC-Schnellverbindung“ suchen oder mithilfe des folgenden zweidimensionalen Codes darauf zugreifen. Datenübertragungsgebühren können erhoben werden.

Zweidimensionaler Code* für Direktzugriff

* Verwenden Sie eine Lese-App für zweidimensionalen Code.



Hinweise

- In manchen Ländern oder Regionen steht diese Anwendung möglicherweise nicht für den Download zur Verfügung.
- Je nach Ihrem Smartphone können Sie die NFC-Funktion verwenden, ohne die App zu installieren. In diesem Fall können die Bedienungsvorgänge und Spezifikationen abweichen. Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Smartphones.

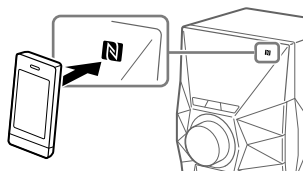
Kompatible Smartphones

Smartphones mit eingebauter NFC-Funktion (Betriebssystem: Android 2.3.3 oder später, außer Android 3.x)

2 Starten Sie die App „NFC-Schnellverbindung“ auf dem Smartphone.

Stellen Sie sicher, dass der Applikationsbildschirm angezeigt wird.

3 Halten Sie das Smartphone an das N-Zeichen der Anlage, bis das Smartphone vibriert.



Stellen Sie die Verbindung gemäß den auf dem Smartphone angezeigten Anweisungen her. Wenn die BLUETOOTH-Verbindung hergestellt ist, hört die BLUETOOTH-Anzeige auf zu blinken und leuchtet ständig. „BT AUDIO“ erscheint auf dem Display. Sie können die Tonquelle vom Smartphone zu einem anderen NFC-kompatiblen BLUETOOTH-Gerät umschalten. Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres BLUETOOTH-Gerätes.

Tipp

Falls das Pairing und die BLUETOOTH-Verbindung fehlschlagen, gehen Sie wie folgt vor.

- Starten Sie „NFC-Schnellverbindung“ erneut, und bewegen Sie das Smartphone langsam über das N-Zeichen.
- Nehmen Sie das Smartphone aus dem Etui heraus, falls Sie ein im Handel erhältliches Smartphone-Etui verwenden.

Hören von Musik auf einem BLUETOOTH-Gerät

Sie können ein BLUETOOTH-Gerät bedienen, indem Sie die Anlage und das BLUETOOTH-Gerät über das AVRCP-Profil verbinden. Überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie Musik abspielen:

- Die BLUETOOTH-Funktion des BLUETOOTH-Gerätes wird eingeschaltet.
- Das Pairing ist beendet.

So spielen Sie Musik auf einem NFC-inkompatiblen BLUETOOTH-Gerät ab

1 Drücken Sie BLUETOOTH, um die BLUETOOTH-Funktion zu wählen.

„BT AUDIO“ erscheint auf dem Display.

2 Stellen Sie die Verbindung mit dem BLUETOOTH-Gerät her.

Die Verbindung mit dem zuletzt verbundenen BLUETOOTH-Gerät wird automatisch hergestellt. Stellen Sie die BLUETOOTH-Verbindung vom BLUETOOTH-Gerät aus her, falls das Gerät nicht verbunden wird.

3 Drücken Sie ►.

- Je nach dem BLUETOOTH-Gerät,
- müssen Sie ► u. U. zweimal drücken.
 - müssen Sie u. U. die Wiedergabe einer Tonquelle auf dem BLUETOOTH-Gerät starten.

Hinweise

- Ist die Anlage mit keinem BLUETOOTH-Gerät verbunden, stellt sie die Verbindung automatisch mit dem letzten verbundenen BLUETOOTH-Gerät her, wenn Sie ► drücken.
- Wenn Sie versuchen, ein anderes BLUETOOTH-Gerät mit der Anlage zu verbinden, wird das gegenwärtig verbundene BLUETOOTH-Gerät abgetrennt.

So spielen Sie Musik auf einem NFC-kompatiblen Smartphone ab

Halten Sie das Smartphone an das N-Zeichen der Anlage, um die BLUETOOTH-Verbindung herzustellen. Starten Sie die Wiedergabe einer Tonquelle auf dem Smartphone. Einzelheiten zur Wiedergabe finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Smartphones.

So beenden Sie die BLUETOOTH-Verbindung

■ Für NFC-inkompatible BLUETOOTH-Geräte

- 1 Drücken Sie OPTIONS.
- 2 Drücken Sie ▲/▼ wiederholt zur Wahl von „DISCONNECT“, und drücken Sie dann ⊕.

Je nach dem BLUETOOTH-Gerät wird die BLUETOOTH-Verbindung u. U. automatisch beendet, wenn Sie die Wiedergabe stoppen.

■ Für NFC-kompatible Smartphones

Halten Sie das Smartphone erneut an das N-Zeichen der Anlage.

Löschen sämtlicher Pairing-Registrierungsdaten

Um sämtliche Pairing-Registrierungsdaten zu löschen, muss die Anlage auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt werden. Siehe „So setzen Sie die Anlage auf die Werksvorgaben zurück“ (Seite 33).

Einstellen der BLUETOOTH Audio-Codecs

(außer Nordamerika-Modell)

1 Drücken Sie BLUETOOTH, um die BLUETOOTH-Funktion zu wählen.

„BT AUDIO“ erscheint auf dem Display.

Hinweis

Falls die BLUETOOTH-Verbindung hergestellt wird, beenden Sie die BLUETOOTH-Verbindung. Siehe „So beenden Sie die BLUETOOTH-Verbindung“ (Seite 22).

2 Drücken Sie OPTIONS.

3 Drücken Sie $\uparrow/\downarrow$ wiederholt zur Wahl von „BT:AAC“, und drücken Sie dann $\oplus$.

4 Drücken Sie $\uparrow/\downarrow$ wiederholt zur Wahl von „ON“ oder „OFF“, und drücken Sie dann $\oplus$.

- ON: Wählen Sie diese Einstellung, falls das BLUETOOTH-Gerät Advanced Audio Coding (AAC) unterstützt.
- OFF: Wählen Sie diese Einstellung, falls das BLUETOOTH-Gerät nur Sub Band Codec (SBC) unterstützt.

Hinweis

Wenn Sie AAC wählen, können Sie hochwertigen Klang genießen. Falls Ihr Gerät keinen AAC-Ton wiedergeben kann, wählen Sie „OFF“.

Einstellen des BLUETOOTH-Bereitschaftsmodus

Der BLUETOOTH-Bereitschaftsmodus ermöglicht es der Anlage, sich automatisch einzuschalten, wenn die BLUETOOTH-Verbindung mit einem BLUETOOTH-Gerät hergestellt wird.

1 Drücken Sie OPTIONS.

2 Drücken Sie $\uparrow/\downarrow$ wiederholt zur Wahl von „BT:STBY“, und drücken Sie dann $\oplus$.

3 Drücken Sie $\uparrow/\downarrow$ wiederholt zur Wahl von „ON“ oder „OFF“, und drücken Sie dann $\oplus$.

Wird der BLUETOOTH-Bereitschaftsmodus aktiviert, wartet die Anlage auf eine BLUETOOTH-Verbindung, selbst wenn sie ausgeschaltet worden ist. Sobald eine BLUETOOTH-Verbindung hergestellt wird, schaltet sich die Anlage automatisch ein.

Tipp

Deaktivieren Sie den BLUETOOTH-Bereitschaftsmodus, um die Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus (Öko-Modus) zu verringern.

Ein- oder Ausschalten des BLUETOOTH-Signals

Sie können in allen Funktionen eine Verbindung mit der Anlage über ein gepaartes BLUETOOTH-Gerät herstellen, wenn das BLUETOOTH-Signal der Anlage eingeschaltet ist. Das BLUETOOTH-Signal ist standardmäßig eingeschaltet.

Verwenden Sie die Tasten am Gerät, um diesen Vorgang durchzuführen.

Halten Sie EQ und ENTER etwa 5 Sekunden lang gedrückt.

„BT ON“ oder „BT OFF“ erscheint auf dem Display.

Hinweise

- Die folgenden Bedienungsvorgänge können nicht durchgeführt werden, wenn das BLUETOOTH-Signal ausgeschaltet ist:
 - Pairing mit einem BLUETOOTH-Gerät
 - Einstellen der BLUETOOTH Audio-Codecs
 - Einstellen des BLUETOOTH-Bereitschaftsmodus
 - Verwendung von „SongPal“ über BLUETOOTH
- Wenn das BLUETOOTH-Signal ausgeschaltet ist, kann diese Anlage nicht erkannt werden, und es kann keine Verbindung über ein BLUETOOTH-Gerät hergestellt werden.

Verwendung von „SongPal“ über BLUETOOTH

(außer Nordamerika-Modell)

Info zur App

Eine dedizierte App für dieses Modell ist sowohl bei Google Play als auch bei App Store erhältlich. Suchen Sie nach „SongPal“, und laden Sie die kostenlose App herunter, um mehr über die praktischen Funktionen zu erfahren.

Verwendung einer optionalen Audiokomponente

1 Bereiten Sie die Signalquelle vor.

Sie können eine optionale Audiokomponente über ein analoges Audiokabel (nicht mitgeliefert) an die Buchse(n) AUDIO IN des Gerätes anschließen.

2 Drücken Sie VOLUME – wiederholt, bis „VOL MIN“ auf dem Display erscheint.

3 Wählen Sie die Audio-Eingangsfunktion.

Drücken Sie AUDIO IN.

4 Starten Sie die Wiedergabe.

Starten Sie die Wiedergabe der angeschlossenen Komponente, und stellen Sie die Lautstärke ein.

Hinweis

Die Anlage schaltet u. U. automatisch in den Bereitschaftsmodus, falls der Lautstärkepegel der angeschlossenen Komponente zu niedrig ist. Stellen Sie die Lautstärke der Komponente entsprechend ein. Siehe „So schalten Sie die automatische Bereitschaftsfunktion ab“ (Seite 33).

Einstellen des Klangs

Operation	Drücken Sie
Einstellen der Lautstärke	VOLUME +/-.
Erzeugen eines dynamischen Klangs	MEGA BASS.
Einstellen des Klangeffekts	EQ +/-EQ – wiederholt, bis der gewünschte Klangeffekt angezeigt wird.

Umschalten der Anzeige

Operation	Drücken Sie
Umschalten der Informationen im Display*	DISPLAY wiederholt bei eingeschalteter Anlage.

* Sie können zum Beispiel Informationen, wie Tracknummer, Datei-/Ordnername, Albumname und Interpretename, anzeigen.

Die Anlage verfügt über den folgenden Displaymodus.

Displaymodus	Bei ausgeschalteter Anlage
Stromsparmodus	Das Display wird ausgeschaltet, um Strom zu sparen. Die Uhr läuft weiter.

Hinweise zu den Displayinformationen

- Zeichen, die nicht angezeigt werden können, werden durch ein „_“ ersetzt.
- Die folgenden Informationen werden nicht angezeigt:
 - Gesamtspielzeit für eine MP3-Disc und ein USB-Gerät.
 - Restspielzeit für eine MP3/WMA-Datei.
- Die folgenden Informationen werden nicht korrekt angezeigt:
 - verstrichene Spielzeit einer mit VBR (variable Bitrate) codierten MP3/WMA-Datei.
 - Ordner- und Dateinamen, die weder ISO9660 Level 1 noch Level 2 im Erweiterungsformat folgen.

Verwendung der Timer

Die Anlage bietet zwei Timerfunktionen an. Bei gleichzeitiger Verwendung beider Timer hat der Ausschalttimer Vorrang.

Ausschalttimer:

Sie können mit Musik einschlafen. Diese Funktion kann auch verwendet werden, wenn die Uhr nicht eingestellt ist.

Drücken Sie SLEEP wiederholt. Wenn Sie „AUTO“ wählen, schaltet sich die Anlage nach dem Stoppen der aktuellen Disc oder des USB-Gerätes oder nach 100 Minuten automatisch aus.

Wiedergabetimer:

Sie können sich zu einer vorgegebenen Zeit mit einer CD, einer FM-Sendung, einer AM-Sendung (außer Nordamerika-Modell) oder einem USB-Gerät wecken lassen. Vergewissern Sie sich, dass die Uhr eingestellt worden ist.

1 Bereiten Sie die Signalquelle vor.

Wählen Sie die Signalquelle aus, und drücken Sie dann VOLUME +/-, um die Lautstärke einzustellen.

2 Wählen Sie den Timer-Einstellmodus.

Drücken Sie TIMER MENU. Wurde die Uhr nicht eingestellt, schaltet die Anlage in den Uhreinstellmodus. Stellen Sie in diesem Fall die Uhr ein.

3 Stellen Sie den Wiedergabetimer ein.

Drücken Sie ◀◀/▶▶ wiederholt zur Wahl von „PLAY SET“, und drücken Sie dann ⊕.

4 Stellen Sie die Startzeit ein.

Drücken Sie ⬆/⬇ wiederholt zum Einstellen der Stunde, und drücken Sie dann ⊕. Stellen Sie die Minuten nach dem gleichen Verfahren ein.

5 Stellen Sie die Stoppzeit der Wiedergabe nach dem in Schritt 4 beschriebenen Verfahren ein.

6 Wählen Sie die Signalquelle.

Drücken Sie $\blacktriangle/\blacktriangledown$ wiederholt, bis die gewünschte Signalquelle erscheint, und drücken Sie dann $\oplus$.

7 Schalten Sie die Anlage aus.

Drücken Sie $I/\text{⏻}$. Die Anlage schaltet sich vor der vorgegebenen Zeit automatisch ein.

Falls die Anlage zur voreingestellten Zeit bereits eingeschaltet ist, wird Wiedergabetimer nicht aktiviert. Bedienen Sie die Anlage nicht ab dem Zeitpunkt des Einschaltens der Anlage bis zum Start der Wiedergabe.

Zum Überprüfen der Einstellung

1 Drücken Sie TIMER MENU.

2 Drücken Sie $\text{◀◀}/\text{▶▶}$ wiederholt zur Wahl von „SELECT“, und drücken Sie dann $\oplus$.

3 Drücken Sie $\text{◀◀}/\text{▶▶}$ wiederholt zur Wahl von „PLAY SEL“, und drücken Sie dann $\oplus$.

So schalten Sie den Timer ab

Wiederholen Sie den gleichen Vorgang wie unter „Zum Überprüfen der Einstellung“, bis „OFF“ in Schritt 3 erscheint, und drücken Sie dann $\oplus$.

So ändern Sie die Einstellung

Wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1 von „Verwendung der Timer“.

Tipp

Die Wiedergabetimer-Einstellung bleibt erhalten, solange sie nicht manuell aufgehoben wird.

Informationen über kompatible Geräte

Info zu unterstützten USB-Geräten

- Diese Anlage unterstützt nur USB Mass Storage Class.
- Diese Anlage unterstützt nur FAT-formatierte USB-Geräte (außer exFAT).
- Manche USB-Geräte funktionieren eventuell nicht mit dieser Anlage.

Info zu BLUETOOTH-Kommunikation für iPhone und iPod touch

Made for

- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPhone 4
- iPod touch (5. Generation)
- iPod touch (4. Generation)

Störungsbehebung

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel und die Lautsprecherkabel korrekt und sicher angeschlossen sind.**
- 2 Suchen Sie Ihr Problem in der folgenden Checkliste, und ergreifen Sie die angegebene Abhilfemaßnahme.**

Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Falls „PROTECT“ auf dem Display erscheint

Ziehen Sie sofort das Netzkabel ab, und überprüfen Sie die folgenden Punkte, nachdem „PROTECT“ ausgeblendet wurde.

- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Lautsprecher?
- Werden die Lüftungsöffnungen der Anlage durch irgend etwas blockiert?

Nachdem Sie die obigen Punkte überprüft und für gut befunden haben, schließen Sie das Netzkabel wieder an, und schalten Sie die Anlage ein. Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Falls „OVER CURRENT“ auf dem Display erscheint

Eine Störung im Spannungspegel der Buchse Ψ (USB) ist erkannt worden. Schalten Sie die Anlage aus, und trennen Sie das USB-Gerät von der Buchse Ψ (USB). Vergewissern Sie sich, dass keine Störung im USB-Gerät vorliegt. Sollte dieses Anzeigemuster bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Allgemeines

Die Anlage lässt sich nicht einschalten.

- Ist das Netzkabel angeschlossen?

Die Anlage hat unerwarteterweise auf den Bereitschaftsmodus umgeschaltet.

- Dies ist keine Funktionsstörung. Die Anlage schaltet nach etwa 15 Minuten automatisch auf den Bereitschaftsmodus um, wenn keine Bedienung erfolgt und kein Audiosignal erkannt wird. Siehe „So schalten Sie die automatische Bereitschaftsfunktion ab“ (Seite 33).

Die Uhreinstellung oder der Wiedergabetimer-Betrieb ist unerwarteterweise abgebrochen worden.

- Wenn etwa eine Minute ohne Bedienung vergeht, wird die Uhreinstellung bzw. die Wiedergabetimer-Einstellung automatisch aufgehoben. Führen Sie den Vorgang erneut von Anfang an durch.

Kein Ton.

- Überprüfen Sie die Lautsprecheranschlüsse.
- Verwenden Sie nur die mitgelieferten Lautsprecher?
- Werden die Lüftungsöffnungen der Anlage durch irgend etwas blockiert?
- Der angegebene Sender sendet möglicherweise momentan nicht.

Die Tonwiedergabe erfolgt nur über einen Kanal, oder die Pegel des linken und rechten Kanals sind unausgewogen.

- Stellen Sie die Lautsprecher möglichst symmetrisch auf.
- Schließen Sie nur die mitgelieferten Lautsprecher an.

Starkes Brummen oder Rauschen ist vorhanden.

- Stellen Sie die Anlage weiter entfernt von Störquellen auf.
- Schließen Sie die Anlage an eine andere Netzsteckdose an.
- Bringen Sie einen Störschutzfilter (getrennt erhältlich) am Netzkabel an.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Entfernen Sie etwaige Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor am Gerät, und stellen Sie das Gerät von Leuchtstofflampen entfernt auf.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Sensor der Anlage.
- Verkleinern Sie den Abstand zwischen Fernbedienung und Anlage.

Außer I/☺ funktioniert keine Taste des Gerätes, und „LOCK ON“ erscheint auf dem Display.

- Die Kindersicherungsfunktion ist aktiviert worden. Um die Kindersicherung zu deaktivieren, halten Sie ■ am Gerät gedrückt, bis „LOCK OFF“ auf dem Display erscheint.

Eine Disc kann nicht ausgeworfen werden, und „LOCKED“ erscheint auf dem Display.

- Wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler oder eine lokale autorisierte Sony-Kundendienststelle.

„SEARCH“ oder „READING“ erscheint auf dem Display.

- Bedienen Sie die Anlage, nachdem die Meldung ausgeblendet worden ist.

CD/MP3-Disc

Tonaussetzer, oder Disc wird nicht abgespielt.

- Wischen Sie die Disc sauber, und legen Sie sie wieder ein.
- Stellen Sie die Anlage an einem vibrationsfreien Ort auf (z. B. auf einem stabilen Ständer).
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen den Lautsprechern und der Anlage, oder stellen Sie die Lautsprecher auf separaten Ständern auf. Bei hoher Lautstärke können die Lautsprechervibrationen Tonaussetzer verursachen.

Die Wiedergabe beginnt nicht am ersten Track.

- Stellen Sie den Wiedergabemodus auf Normalwiedergabe ein.

Wiedergabestart dauert länger als gewöhnlich.

- Die folgenden Discs können die Zeit bis zum Wiedergabestart verlängern:
 - eine Disc mit komplexer Ordner-Baumstruktur.
 - eine im Multi-Session-Modus bespielte Disc.
 - eine nicht finalisierte Disc (eine Disc, zu der Daten hinzugefügt werden können).
 - eine Disc mit zahlreichen Ordnern.

USB-Gerät

Das angeschlossene USB-Gerät kann nicht geladen werden.

- Vergewissern Sie sich, dass das USB-Gerät einwandfrei angeschlossen ist.

Das USB-Gerät funktioniert nicht richtig.

- Bei Anschluss eines nicht unterstützten USB-Gerätes können die folgenden Probleme auftreten. Siehe „Informationen über kompatible Geräte“ (Seite 28).
 - Das USB-Gerät wird nicht erkannt.
 - Datei- oder Ordnernamen werden auf dieser Anlage nicht angezeigt.
 - Wiedergabe ist nicht möglich.
 - Tonaussetzer treten auf.
 - Rauschen ist vorhanden.
 - Tonverzerrungen treten auf.

Kein Ton.

- Das USB-Gerät ist nicht richtig angeschlossen. Schalten Sie die Anlage aus, und schließen Sie dann das USB-Gerät wieder an.

Rauschen, Tonaussetzer oder Tonverzerrungen treten auf.

- Schalten Sie die Anlage aus, und schließen Sie dann das USB-Gerät wieder an.
- Die Musikdaten selbst enthalten Rauschen, oder der Ton ist verzerrt. Möglicherweise ist Rauschen während des Musikerzeugungsvorgangs mit dieser Anlage oder dem Computer entstanden. Erzeugen Sie die Musikdaten erneut.
- Die Dateien wurden mit einer niedrigen Bitrate codiert. Übertragen Sie mit höheren Bitraten codierte Dateien zum USB-Gerät.

„SEARCH“ wird längere Zeit angezeigt, oder bis zum Wiedergabestart vergeht eine lange Zeit.

- In den folgenden Fällen kann der Lesevorgang lange Zeit in Anspruch nehmen.
 - Das USB-Gerät enthält viele Ordner oder Dateien.
 - Die Dateistruktur ist sehr kompliziert.
 - Die Speicherkapazität ist übermäßig groß.
 - Der interne Speicher ist fragmentiert.

Fehlerhafte Anzeige

- Zeichen, die nicht angezeigt werden können, werden durch ein „_“ ersetzt.

Das USB-Gerät wird nicht erkannt.

- Schalten Sie die Anlage aus, schließen Sie das USB-Gerät wieder an, und schalten Sie dann die Anlage wieder ein.
- Siehe „Informationen über kompatible Geräte“ (Seite 28).

Die Übertragung resultiert in einem Fehler.

- Siehe „Informationen über kompatible Geräte“ (Seite 28).
- Das USB-Gerät ist nicht korrekt formatiert. Schlagen Sie bezüglich des Formatierverfahrens in der Bedienungsanleitung des USB-Gerätes nach.
- Schalten Sie die Anlage aus, und entfernen Sie das USB-Gerät. Wenn das USB-Gerät einen Ein-Aus-Schalter besitzt, schalten Sie das USB-Gerät aus und nach der Trennung von der Anlage wieder ein. Führen Sie dann die Übertragung erneut durch.
- Das USB-Gerät ist abgetrennt worden, oder die Stromversorgung ist während der Übertragung ausgeschaltet worden. Löschen Sie die teilweise übertragene Datei, und wiederholen Sie die Übertragung. Wird das Problem dadurch nicht behoben, ist das USB-Gerät möglicherweise defekt. Schlagen Sie bezüglich der Handhabung dieses Problems in der Bedienungsanleitung des USB-Gerätes nach.

Audiodateien oder Ordner im USB-Gerät können nicht gelöscht werden.

- Prüfen Sie, ob das USB-Gerät schreibgeschützt ist.
- Das USB-Gerät ist abgetrennt worden, oder die Stromversorgung ist während des Löschvorgangs ausgeschaltet worden. Löschen Sie die teilweise gelöschte Datei vollständig. Wird das Problem dadurch nicht behoben, ist das USB-Gerät möglicherweise defekt. Schlagen Sie bezüglich der Handhabung dieses Problems in der Bedienungsanleitung des USB-Gerätes nach.

Die Wiedergabe beginnt nicht.

- Schalten Sie die Anlage aus, schließen Sie das USB-Gerät wieder an, und schalten Sie dann die Anlage wieder ein.
- Siehe „Informationen über kompatible Geräte“ (Seite 28).
- Drücken Sie ►, um die Wiedergabe zu starten.

Die Wiedergabe beginnt nicht am ersten Track.

- Stellen Sie den Wiedergabemodus auf Normalwiedergabe ein.

Es können keine Dateien wiedergegeben werden.

- Die Audiodateien haben möglicherweise ungeeignete Dateierweiterungen. Die von dieser Anlage unterstützten Dateierweiterungen sind wie folgt:
— MP3: Dateierweiterung „.mp3“
— WMA: Dateierweiterung „.wma“
- USB-Speichergeräte, die mit einem anderen Dateisystem als FAT16 oder FAT32 formatiert wurden, werden nicht unterstützt.*
- Wenn Sie ein partitioniertes USB-Speichergerät verwenden, können nur Dateien in der ersten Partition wiedergegeben werden.
- Verschlüsselte oder durch ein Passwort usw. geschützte Dateien können nicht wiedergegeben werden.
- * Diese Anlage unterstützt FAT16 und FAT32, doch manche USB-Speichergeräte unterstützen möglicherweise nicht beide FAT-Formate. Um weitere Einzelheiten zu erfahren, schlagen Sie in der Gebrauchsanleitung des jeweiligen USB-Speichergerätes nach, oder wenden Sie sich an den Hersteller.

Tuner

Starkes Brummen oder Rauschen ist vorhanden, oder es können keine Sender empfangen werden.

- Schließen Sie die Antenne vorschriftsmäßig an.
- Versuchen Sie, Ort und Ausrichtung der Antenne zu ändern, um den Empfang zu verbessern.
- Halten Sie die Antenne von den Lautsprecherkabeln und dem Netzkabel fern, um Störbeeinflussung zu vermeiden.
- Schalten Sie in der Nähe befindliche Elektrogeräte aus.

BLUETOOTH-Gerät

Pairing ist nicht durchführbar.

- Bringen Sie das BLUETOOTH-Gerät näher an die Anlage heran.
- Pairing ist u. U. nicht möglich, falls andere BLUETOOTH-Geräte in der Nähe dieser Anlage vorhanden sind. Schalten Sie in diesem Fall die anderen BLUETOOTH-Geräte aus.
- Achten Sie darauf, dass Sie den korrekten Passkey eingeben, wenn Sie die Modellnummer (diese Anlage) am BLUETOOTH-Gerät wählen.

Verbindung ist nicht möglich.

- Das BLUETOOTH-Gerät, zu dem Sie eine Verbindung herstellen wollten, unterstützt das Profil A2DP nicht, und kann daher nicht mit der Anlage verbunden werden.
- Aktivieren Sie die BLUETOOTH-Funktion des BLUETOOTH-Gerätes.
- Stellen Sie die Verbindung vom BLUETOOTH-Gerät aus her.
- Die Pairing-Registrierungsdaten sind gelöscht worden. Führen Sie den Pairing-Vorgang erneut durch.
- Löschen Sie die Pairing-Registrierungsdaten des BLUETOOTH-Gerätes, indem Sie die Anlage auf die Werkseinstellungen (Seite 33) zurücksetzen, und führen Sie den Pairing-Vorgang erneut durch (Seite 20).

Es treten Tonaussetzer oder Tonschwankungen auf, oder die Verbindung wird unterbrochen.

- Der Abstand zwischen der Anlage und dem BLUETOOTH-Gerät ist zu groß.
- Falls Hindernisse zwischen der Anlage und Ihrem BLUETOOTH-Gerät vorhanden sind, sollten Sie diese beseitigen oder umgehen.
- Falls sich in der Nähe ein Gerät befindet, das elektromagnetische Wellen erzeugt (z. B. ein WLAN-Gerät, ein anderes BLUETOOTH-Gerät oder ein Mikrowellenofen), entfernen Sie das betreffende Gerät.

Der Ton Ihres BLUETOOTH-Gerätes wird nicht auf dieser Anlage wiedergegeben.

- Erhöhen Sie zunächst die Lautstärke an Ihrem BLUETOOTH-Gerät, und stellen Sie dann die Lautstärke mit VOLUME +/- ein.

Starkes Brummen, Rauschen oder Tonverzerrungen treten auf.

- Falls Hindernisse zwischen der Anlage und Ihrem BLUETOOTH-Gerät vorhanden sind, sollten Sie diese beseitigen oder umgehen.
- Falls sich in der Nähe ein Gerät befindet, das elektromagnetische Wellen erzeugt (z. B. ein WLAN-Gerät, ein anderes BLUETOOTH-Gerät oder ein Mikrowellenofen), entfernen Sie das betreffende Gerät.
- Verringern Sie die Lautstärke am angeschlossenen BLUETOOTH-Gerät.

So ändern Sie das AM-Abstimmraster (außer Nordamerika-, Europa- und Russland-Modell)

Das AM-Abstimmraster wurde werkseitig auf 9 kHz bzw. 10 kHz eingestellt.

Benutzen Sie die Tasten am Gerät, um das AM-Abstimmraster zu ändern.

- 1 Stellen Sie einen beliebigen AM-Sender ein.
- 2 Halten Sie MEGA BASS am Gerät gedrückt, bis „530“ (10 kHz) oder „531“ (9 kHz) auf dem Display erscheint.
Alle AM-Festsender werden gelöscht.

So setzen Sie die Anlage auf die Werkvorgaben zurück

Falls die Anlage noch immer nicht einwandfrei funktioniert, setzen Sie sie auf die Werkseinstellungen zurück.

- 1 Klemmen Sie das Netzkabel ab und wieder an, und schalten Sie dann die Anlage ein.
- 2 Halten Sie  und EQ am Gerät gedrückt, bis „RESET“ erscheint.
Alle benutzerkonfigurierten Einstellungen, wie z. B. die Festsender, die Pairing-Registrierungsdaten, die Timer-Einstellung und die Uhr, werden auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

So schalten Sie die automatische Bereitschaftsfunktion ab

Diese Anlage verfügt über eine automatische Bereitschaftsfunktion. Diese Funktion bewirkt, dass die Anlage nach etwa 15 Minuten automatisch auf den Bereitschaftsmodus umschaltet, wenn keine Bedienung erfolgt und kein Audiosignal erkannt wird. Die automatische Bereitschaftsfunktion ist standardmäßig aktiviert.

Halten Sie  bei eingeschalteter Anlage gedrückt, bis „AUTO STANDBY OFF“ erscheint. Um die Funktion einzuschalten, wiederholen Sie den Vorgang, bis „AUTO STANDBY ON“ erscheint.

Hinweise

- Die automatische Bereitschaftsfunktion ist für die Tuner-Funktion unwirksam.
- In den folgenden Fällen schaltet die Anlage eventuell nicht automatisch auf den Bereitschaftsmodus um:
 - wenn ein Audiosignal erkannt wird.
 - während der Wiedergabe von Audiotracks oder Dateien.
 - während der voreingestellte Wiedergabetimer oder Ausschaltimer läuft.



Meldungen

DISC ERR

Sie haben eine nicht abspielbare Disc eingelegt.

ERROR

Sie können keine Musik zu dem USB-Gerät übertragen, weil das USB-Gerät schreibgeschützt oder der Speicher des USB-Gerätes voll ist.

FULL

Sie haben versucht, mehr als 64 Tracks oder Dateien (Schritte) zu programmieren.

NO FILE

Es sind keine abspielbaren Dateien auf den CD-R/CD-RW-Discs oder im USB-Gerät vorhanden.

NO STEP

Alle programmierten Schritte sind gelöscht worden.

NO USB

Es ist kein oder ein nicht unterstütztes USB-Gerät angeschlossen.

PLAY SET

Sie haben versucht, den Timer zu wählen, ohne dass der Wiedergabetimer eingestellt ist.

PLS STOP

Sie haben PLAY MODE/TUNING MODE während der Wiedergabe gedrückt.

SELECT

Sie haben TIMER MENU während des Timerbetriebs gedrückt.

TIME NG

Die Start- und Stoppzeiten für Wiedergabetimer sind identisch.

Vorsichtsmaßnahmen

Auf dieser Anlage ABSPIELBARE Discs

- Audio-CD
- CD-R/CD-RW (Audiodateien/MP3-Dateien)

Auf dieser Anlage NICHT ABSPIELBARE Discs

- CD-ROM
- Andere CD-R/CD-RW-Discs als die im Audio-CD-Format bespielten, die ISO9660 Level 1/Level 2 entsprechen
- CD-R/CD-RW-Discs, die im Multi-Session-Betrieb bespielt und nicht durch „Schließen der Session“ finalisiert wurden
- CD-R/CD-RW von schlechter Aufnahmequalität, verkratzte oder verschmutzte CD-R/CD-RW, oder mit einem inkompatiblen Aufnahmegerät bespielte CD-R/CD-RW
- Eine falsch finalisierte CD-R/CD-RW-Disc
- Discs, die andere Dateien außer MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3) enthalten
- Discs mit ungewöhnlicher Form (z. B. herzförmig, rechteckig, sternförmig)
- Discs, an denen Klebeband, Papier oder Aufkleber haften
- Leihdiscs oder gebrauchte Discs mit Aufklebern, deren Klebstoff ausgelaufen ist
- Discs, deren Aufkleber mit einer Tinte bedruckt sind, die sich klebrig anfühlt

Hinweise zu den Discs

- Wischen Sie die Disc vor dem Abspielen mit einem Reinigungstuch von der Mitte zum Rand hin ab.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel (z. B. Benzin, Verdünner), handelsübliche Reinigungsmittel oder für Vinyl-LPs vorgesehene Antistatiksprays zum Reinigen von Discs.
- Setzen Sie Discs keinem direkten Sonnenlicht oder Wärmequellen (z. B. Warmluftauslässen) aus, und lassen Sie sie auch nicht in einem in der prallen Sonne geparkten Auto liegen.

Zur Sicherheit

- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig von der Netzsteckdose ab, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll. Ziehen Sie beim Abtrennen des Netzkabels immer am Stecker. Niemals am Kabel selbst ziehen.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in die Anlage gelangen, ziehen Sie das Netzkabel ab, und lassen Sie die Anlage von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie sie wieder benutzen.
- Das Netzkabel kann nur von einer qualifizierten Kundendienststelle ausgewechselt werden.

Zur Aufstellung

- Stellen Sie die Anlage nicht in geneigter Position oder an Orten auf, die sehr heiß, kalt, staubig, schmutzig, feucht, unzureichend belüftet oder Vibrationen, direktem Sonnenlicht oder heller Beleuchtung ausgesetzt sind.
- Lassen Sie Vorsicht walten, wenn Sie das Gerät oder die Lautsprecher auf Oberflächen stellen, die speziell behandelt wurden (mit Wachs, Öl, Politur usw.), da es sonst zu einer Verschmutzung oder Verfärbung der Oberfläche kommen kann.
- Wenn die Anlage direkt von einem kalten zu einem warmen Ort gebracht oder in einen sehr feuchten Raum gestellt wird, kann sich Feuchtigkeit auf der Linse im CD-Player niederschlagen und eine Funktionsstörung der Anlage verursachen. Nehmen Sie in einer solchen Situation die Disc heraus, und lassen Sie die Anlage etwa eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

Hinweise zum Wärmestau

- Eine gewisse Erwärmung des Gerätes während des Betriebs ist normal und kein Grund zur Besorgnis.
- Vermeiden Sie eine Berührung des Gehäuses, wenn das Gerät längere Zeit bei hoher Lautstärke benutzt worden ist, weil dann das Gehäuse heiß ist.
- Verdecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen.

Hinweis zum Lautsprechersystem

Dieses Lautsprechersystem ist nicht magnetisch abgeschirmt, so dass das Bild von nahe liegenden Fernsehgeräten magnetisch verzerrt werden kann. Schalten Sie in diesem Fall das Fernsehgerät aus, und warten Sie 15 bis 30 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten.

Falls keine Besserung eintritt, vergrößern Sie den Abstand zwischen den Lautsprechern und dem Fernsehgerät.

Reinigung des Gehäuses

Reinigen Sie diese Anlage mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Schleifkissen, Scheuerpulver oder Lösungsmittel, wie Verdünnern, Benzin oder Alkohol.

Info zu BLUETOOTH-Kommunikation

- BLUETOOTH-Geräte sollten innerhalb von ca. 10 m (hindernisfreie Entfernung) voneinander verwendet werden. Unter den folgenden Bedingungen kann sich die effektive Kommunikationsreichweite verkürzen.
 - Wenn sich eine Person, ein Metallgegenstand, eine Wand oder ein anderes Hindernis zwischen den Geräten einer BLUETOOTH-Verbindung befindet
 - Orte, an denen ein Drahtlos-LAN installiert ist
 - In der Nähe von in Betrieb befindlichen Mikrowellenöfen
 - Orte, an denen andere elektromagnetische Wellen auftreten
- BLUETOOTH-Geräte und Drahtlos-LAN (IEEE 802.11b/g) verwenden das gleiche Frequenzband (2,4 GHz). Wenn Sie Ihr BLUETOOTH-Gerät in der Nähe eines WLAN-Gerätes benutzen, können elektromagnetische Störungen auftreten. Dies kann zu niedrigeren Datenübertragungsraten, Rauschen oder einer Beeinträchtigung der Verbindung führen. Probieren Sie in diesem Fall die folgenden Abhilfemaßnahmen aus:
 - Versuchen Sie, diese Anlage und das BLUETOOTH-Gerät zu verbinden, wenn Sie mindestens 10 m Abstand vom WLAN-Gerät haben.
 - Schalten Sie das WLAN-Gerät aus, wenn Sie Ihr BLUETOOTH-Gerät innerhalb von 10 m benutzen.
- Die von dieser Anlage abgegebenen Funkwellen können die Funktion mancher medizinischer Geräte beeinträchtigen. Da diese Beeinträchtigung zu einer Funktionsstörung führen kann, sollten Sie diese Anlage und BLUETOOTH-Geräte an den folgenden Orten ausschalten:
 - In Krankenhäusern, Zügen, Flugzeugen sowie an Tankstellen und anderen Orten, an denen brennbare Gase vorhanden sein können
 - In der Nähe von automatischen Türen oder Feuermeldern

- Diese Anlage unterstützt Sicherheitsfunktionen, die den BLUETOOTH-Spezifikationen entsprechen, um die Sicherheit während der Kommunikation unter Einsatz der BLUETOOTH-Technologie zu gewährleisten. Da diese Sicherheit jedoch unter bestimmten Einstellungsinhalten und anderen Faktoren unzureichend sein kann, sollten Sie bei der Durchführung der Kommunikation mit BLUETOOTH-Technologie stets Sorgfalt walten lassen.
- Sony übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder andere Verluste, die aus Datenlecks während der Kommunikation mit der BLUETOOTH-Technologie entstehen.
- Einwandfreie BLUETOOTH-Kommunikation kann nicht unbedingt mit allen BLUETOOTH-Geräten garantiert werden, die das gleiche Profil wie diese Anlage verwenden.
- Die mit dieser Anlage verbundenen BLUETOOTH-Geräte müssen den von Bluetooth SIG, Inc. vorgeschriebenen BLUETOOTH-Spezifikationen entsprechen und demgemäß zertifiziert sein. Doch selbst wenn ein Gerät den BLUETOOTH-Spezifikationen entspricht, kann es Fälle geben, in denen die Eigenschaften oder Spezifikationen des BLUETOOTH-Gerätes eine Verbindung unmöglich machen oder zu ungewöhnlichen Steuermethoden, Anzeigen oder Bedienungsvorgängen führen.
- Je nach dem mit dieser Anlage verbundenen BLUETOOTH-Gerät, der Kommunikationsumgebung oder den Umweltbedingungen können Rauschstörungen oder Tonunterbrechungen auftreten.

Technische Daten

Hauptgerät

Verstärker-Teil

MHC-ECL99BT

U.S.-Modell:

Frontlautsprecher:

Ausgangsleistung (Referenz):
235 W + 235 W (pro Kanal bei
3 Ohm, 1 kHz)

Subwoofer:

Ausgangsleistung (Referenz):
230 W (bei 3 Ohm, 100 Hz)

Übrige Modelle:

Frontlautsprecher:

Ausgangsleistung (Nennleistung):
60 W + 60 W (bei 3 Ohm, 1 kHz,
1% Gesamtklirrfaktor)

Ausgangsleistung (Referenz):
235 W + 235 W (pro Kanal bei
3 Ohm, 1 kHz)

Subwoofer:

Ausgangsleistung (Referenz):
230 W (bei 3 Ohm, 100 Hz)

MHC-ECL77BT

U.S.-Modell:

Ausgangsleistung (Referenz):
235 W + 235 W (pro Kanal bei
3 Ohm, 1 kHz)

Brasilien-Modell:

Ausgangsleistung (Referenz):
320 W (160 W pro Kanal bei 3 Ohm,
1 kHz, 10% Gesamtklirrfaktor)

Übrige Modelle:

Ausgangsleistung (Nennleistung):
60 W + 60 W (bei 3 Ohm, 1 kHz,
1% Gesamtklirrfaktor)

Ausgangsleistung (Referenz):
235 W + 235 W (pro Kanal bei
3 Ohm, 1 kHz)

Eingang

Nahost-, Afrika- und Lateinamerika-
Modell:

AUDIO IN L/R: Empfindlichkeit
800 mV, Impedanz 10 kOhm

Übrige Modelle:

AUDIO IN (Stereo-Minibuchse):
Empfindlichkeit 800 mV, Impedanz
10 kOhm

Ausgänge

FRONT SPEAKERS (MHC-ECL99BT)/
SPEAKERS (MHC-ECL77BT):
Akzeptiert Lautsprecher mit einer
Impedanz von 3 Ohm
SUBWOOFER (nur MHC-ECL99BT):
Akzeptiert Lautsprecher mit einer
Impedanz von 3 Ohm

CD-Player-Teil

System: Digitales CD-Audiosystem
Laserdioden-Eigenschaften

Emissionsdauer: kontinuierlich
Laser-Ausgangsleistung*: Weniger
als 44,6 μ W

* Diese Ausgangsleistung wurde
in 200 mm Abstand von der
Linsenoberfläche des optischen
Abtastblocks mit 7 mm Blende
gemessen.

USB-Teil

Anschluss Ψ (USB): Typ A, maximale
Stromstärke 1,5 A

Unterstützte Audioformate (nur MP3-Discs und USB-Geräte)

Unterstützte Bitrate:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32 kbps – 320 kbps, VBR
WMA*: 32 kbps – 192 kbps, VBR

Abtastfrequenzen:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32/44,1/48 kHz
WMA*: 44,1 kHz
* nur USB-Geräte

Tuner-Teil

FM-Stereo

Nordamerika-Modell:

FM-Superhet-Tuner

Übrige Modelle:

FM/AM-Superhet-Tuner

Antenne:

FM-Wurfantenne
AM-Rahmenantenne (außer
Nordamerika-Modell)

FM-Tuner-Teil:

Empfangsbereich:
Nordamerika- und Brasilien-Modell:
87,5 MHz – 108,0 MHz
(100-kHz-Raster)
Übrige Modelle: 87,5 MHz –
108,0 MHz (50-kHz-Raster)

AM-Tuner-Teil (außer Nordamerika-Modell):

Empfangsbereich:

Europa- und Russland-Modell:

531 kHz – 1.602 kHz (9-kHz-Raster)

Afrika- und Nahost-Modell:

531 kHz – 1.602 kHz (9-kHz-Raster)

530 kHz – 1.610 kHz (10-kHz-Raster)

Übrige Modelle:

531 kHz – 1.710 kHz (9-kHz-Raster)

530 kHz – 1.710 kHz (10-kHz-Raster)

BLUETOOTH-Teil

Kommunikationssystem:

BLUETOOTH-Standardversion 3.0

Ausgang:

BLUETOOTH-Standard

Leistungsklasse 2

Maximale Kommunikationsreichweite:

Ca. 10 m auf der Sichtlinie¹⁾

Frequenzband:

2,4-GHz-Band (2,4000 GHz –
2,4835 GHz)

Modulationsmethode:

FHSS (Freq Hopping Spread
Spectrum)

Kompatible BLUETOOTH-Profil²⁾:

A2DP (Advanced Audio Distribution
Profile)

AVRCP 1.3 (Audio Video Remote
Control Profile)

SPP (Serial Port Profile)

Unterstützte Codecs:

SBC (Sub Band Codec)

AAC (Advanced Audio Coding)³⁾

¹⁾ Die tatsächliche Reichweite hängt
von solchen Faktoren wie Hindernisse
zwischen den Geräten, Magnetfelder
um einen Mikrowellenofen, statische
Elektrizität, Empfangsempfindlichkeit,
Antennenleistung, Betriebssystem,
Software-Anwendung usw. ab.

²⁾ BLUETOOTH-Standardprofile zeigen den
Zweck der BLUETOOTH-Kommunikation
zwischen Geräten an.

³⁾ Außer Nordamerika-Modell

Lautsprecher

Frontlautsprecher

Nordamerika-, Europa-, Russland- und Australien-Modell: SS-EC719iP

Übrige Modelle: SS-ECL77BT

Lautsprechersystem: 2-Weg-
Lautsprechersystem, Bassreflex

Lautsprechereinheiten:

Tieftöner: 160 mm, Konustyp

Hochtöner: 40 mm, Horntyp

Nennimpedanz: 3 Ohm

Abmessungen (B/H/T):

Ca. 230 mm × 304 mm × 205 mm

Gewicht: Ca. 2,5 kg Netto pro

Lautsprecher

Menge: 2 Stück

Subwoofer nur für MHC-ECL99BT

Nordamerika-, Europa- und Russland-
Modell: SS-WG919iP

Übrige Modelle: SS-WEC99BT

Lautsprechersystem: Subwoofersystem,
Bassreflex

Lautsprechereinheiten: 200 mm,
Konustyp

Nennimpedanz: 3 Ohm

Abmessungen (B/H/T):

Ca. 280 mm × 304 mm × 290 mm

Gewicht: Ca. 5,0 kg Netto pro

Lautsprecher

Menge: 1 Stück

Allgemeines

Stromversorgung:

Nordamerika-Modell: 120 V

Wechselstrom, 60 Hz

Mexiko- und Brasilien-Modell:

120 V – 240 V Wechselstrom, 60 Hz

Übrige Modelle: 120 V – 240 V

Wechselstrom, 50/60 Hz

Leistungsaufnahme:

MHC-ECL99BT: 90 W

MHC-ECL77BT: 75 W

Leistungsaufnahme bei Bereitschaft
(im Stromsparmodus):

Bei ausgeschaltetem BLUETOOTH-
Bereitschaftsmodus: 0,5 W

(Öko-Modus)

Bei eingeschaltetem BLUETOOTH-
Bereitschaftsmodus: 4 W (alle
Drahtlosnetzwerkanschlüsse
eingeschaltet)

Abmessungen (B/H/T mit größten
Vorsprüngen) (ohne Lautsprecher):

MHC-ECL99BT: Ca. 193 mm ×
300 mm × 260 mm

MHC-ECL77BT: Ca. 193 mm ×
300 mm × 260 mm

Gewicht (ohne Lautsprecher):

MHC-ECL99BT: Ca. 3,1 kg

MHC-ECL77BT: Ca. 3,1 kg

Menge der Haupteinheit: 1 Stück

Mitgeliefertes Zubehör:

Fernbedienung (1)

R6-Batterie (Größe AA) (1)

FM-Wurfantenne (1)

AM-Rahmenantenne (1) (außer
Nordamerika-Modell)

Änderungen, die dem technischen
Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Hinweis zu Lizenz und Markenzeichen

- MPEG Layer-3 Audiocodierttechnologie und Patente lizenziert von Fraunhofer IIS und Thomson.
- Windows Media ist ein eingetragenes Markenzeichen bzw. ein Markenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.
- Dieses Produkt ist durch bestimmte geistige Eigentumsrechte der Microsoft Corporation geschützt. Die Verwendung und Weitergabe dieser Technologie in anderer Form als im Zusammenhang mit diesem Produkt ist ohne eine entsprechende Lizenz von Microsoft oder einer autorisierten Microsoft-Tochterfirma untersagt.
- Der BLUETOOTH®-Schriftzug und die Logos sind eingetragene Markenzeichen im Besitz der Bluetooth SIG, Inc., und jeder Gebrauch dieser Zeichen durch die Sony Corporation erfolgt unter Lizenz. Die übrigen Markenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Das Zeichen N ist ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen von NFC Forum, Inc. in den USA und in anderen Ländern.
- Android™ ist ein Markenzeichen von Google Inc.
- Google Play™ ist ein Markenzeichen von Google Inc.
- iPhone und iPod touch sind Markenzeichen von Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern registriert sind. App Store ist ein Servicezeichen von Apple Inc.
- „Made for iPod“ bzw. „Made for iPhone“ bedeutet, dass elektronisches Zubehör speziell für den Anschluss an einen iPod bzw. ein iPhone konzipiert und vom Entwickler entsprechend den Leistungsstandards von Apple getestet wurde. Apple übernimmt keine Garantie für die Funktionsfähigkeit dieses Geräts bzw. die Einhaltung von Sicherheitsstandards. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Zubehörs mit einem iPod oder iPhone die Qualität der Funkverbindung beeinträchtigen kann.
- Alle anderen Markenzeichen und eingetragenen Markenzeichen sind Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen der jeweiligen Eigentümer. In dieser Anleitung sind die Markenzeichen nicht mit dem Zeichen ™ bzw. ® gekennzeichnet.

WAARSCHUWING

Om de kans op brand te verkleinen, mag u de ventilatieopeningen van het apparaat niet afdekken met een krant, tafelkleed, gordijn, enz.

Stel het apparaat niet bloot aan open vuur (bijvoorbeeld brandende kaarsen).

Om de kans op brand of elektrische schokken te verkleinen, mag u het apparaat niet blootstellen aan druppels of spetters, en mogen geen voorwerpen die met een vloeistof zijn gevuld, zoals een vaas, op het apparaat worden gezet.

Installeer de stereo-installatie niet in een krappe ruimte, zoals een boekenkast of ingebouwde kast.

Aangezien de hoofdstekker wordt gebruikt om het apparaat los te koppelen van het elektriciteitsnet, sluit u het apparaat aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact. Mocht u een abnormale situatie van het apparaat ontdekken, dan trekt u de netstekker onmiddellijk uit het stopcontact.

Stel batterijen of apparaten waarin batterijen worden gebruikt niet bloot aan buitensporige hitte, zoals zonlicht of vuur.

Het apparaat is niet losgekoppeld van het elektriciteitsnet zolang de stekker in het stopcontact zit, ondanks dat het apparaat zelf is uitgeschakeld.

VOORZICHTIG

Het gebruik van optische instrumenten met dit apparaat zal de kans op oogbeschadiging vergroten.

Behalve voor klanten in de VS en Canada

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERKLASSE 1 PRODUKT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Dit apparaat is geclassificeerd als een KLASSE 1 LASER product. Deze aanduiding bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.

Verwijdering van oude batterijen, elektrische en elektronische apparaten (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingsystemen)



Dit symbool op het product, de batterij of op de verpakking wijst erop dat het product en de batterij, niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.

Op sommige batterijen kan dit symbool gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool. Het chemisch symbool voor kwik (Hg) of lood (Pb) wordt toegevoegd wanneer de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.

Door deze producten en batterijen op juiste wijze af te voeren, vermijdt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaken worden in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recyclen van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met een ingebouwde batterij vereisen, mag deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij, het elektrisch en het elektronische apparaat op een juiste wijze zal worden behandeld, dienen deze producten aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal. Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het hoofdstuk over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product of batterij hebt gekocht.

Kennisgeving aan klanten: de volgende informatie is alleen van toepassing op apparaten verkocht in landen waarin de EU-richtlijnen geldig zijn.

Dit product werd geproduceerd door of in opdracht van Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Vragen met betrekking tot product conformiteit gebaseerd op EU-wetgeving kunnen worden gericht aan de gemachtigde vertegenwoordiger, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantie zaken verwijzen wij u door naar de adressen in de afzonderlijke service of garantie documenten.

Hierbij verklaart Sony Corp. dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Nadere informatie kunt u vinden op: <http://www.compliance.sony.de/>



Bericht over DualDiscs

Een DualDisc is een tweezijdige disc, waarop aan de ene kant DVD-materiaal is opgenomen en aan de andere kant digitaal audiomateriaal. Echter, aangezien de kant met het audiomateriaal niet voldoet aan de Compact Disc (CD)-norm, wordt een juiste weergave op dit apparaat niet gegarandeerd.

Muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyright-beveiligingstechnologieën

Dit product is ontworpen voor het afspelen van discs die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc). Onlangs hebben platenmaatschappijen muziekdiscs op de markt gebracht die zijn gecodeerd met copyright-beveiligingstechnologieën. Houd er rekening mee dat sommige van deze discs niet voldoen aan de CD-norm en wellicht niet met dit product kunnen worden afgespeeld.

Dit Home Audio System is ontworpen voor het afspelen van cd's of USB-apparaten, het overbrengen van muziek naar USB-apparaten, het luisteren naar radiozenders, en het luisteren naar muziek op BLUETOOTH-apparaten.

Inhoudsopgave

Overzicht van de onderdelen en bedieningsorganen	5
--	---

Vorbereidingen

Het systeem goed aansluiten ...	8
Batterijen plaatsen	9
De klok instellen	9
Over het energiebeheer	9

Disc

Een cd/MP3-disc weergeven	10
---------------------------------	----

Tuner

Luisteren naar de radio	12
-------------------------------	----

USB-apparaat

Alvorens een USB-apparaat te gebruiken	14
Muziek overbrengen vanaf een disc	15
Een bestand weergeven	16

BLUETOOTH-apparaat

Over de draadloze BLUETOOTH-technologie	19
Draadloos luisteren naar muziek op een BLUETOOTH-apparaat	19
De BLUETOOTH-audiocodecs instellen	23
BLUETOOTH in de stand-bystand zetten	23
Het BLUETOOTH-signaal in- en uitschakelen	24
"SongPal" gebruiken via BLUETOOTH	24

Overige bedieningen

Een optionele audio-component gebruiken	25
Regeling van het geluid	25
De displayinformatie veranderen	26
De timers gebruiken	26

Aanvullende informatie

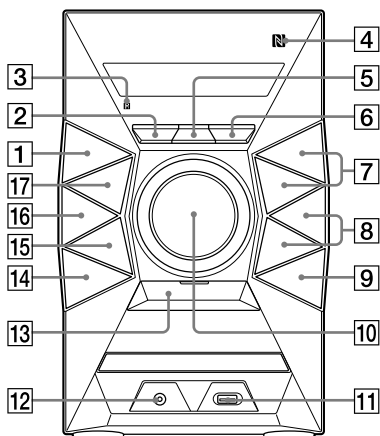
Informatie over compatibele apparaten	28
Verhelpen van storingen	28
Meldingen	33
Voorzorgsmaatregelen	34
Technische gegevens	36
Licentie en handelsmerken	39

Overzicht van de onderdelen en bedieningsorganen

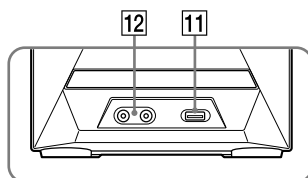
Deze gebruiksaanwijzing beschrijft de bediening hoofdzakelijk met behulp van de afstandsbediening, maar u kunt de bedieningen ook uitvoeren met behulp van de toetsen op het apparaat die dezelfde of een soortgelijke naam hebben.

Apparaat

**Modellen voor Noord-Amerika,
Europa, Rusland en Australië**



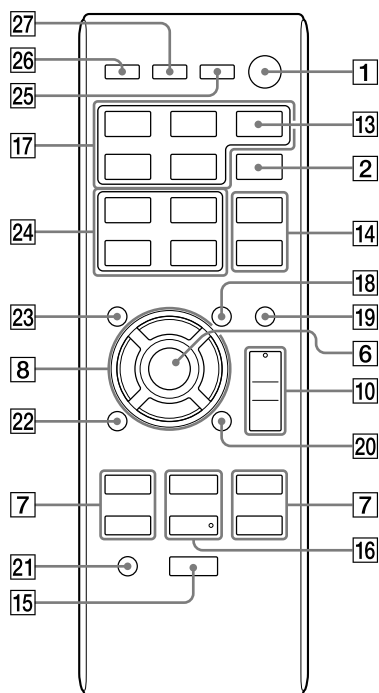
**Modellen voor Midden-Oosten,
Afrika en Latijns-Amerika**



Over de kinderslotfunctie

U kunt de toetsen op het apparaat, behalve I/⏻ (aan/wachtstand), vergrendelen om te voorkomen dat ze per ongeluk worden bediend. Houd ■ (stop) ingedrukt op het apparaat totdat "LOCK ON" of "LOCK OFF" wordt afgebeeld op het display. De toetsen behalve I/⏻ op het apparaat worden vergrendeld of ontgrendeld.

Afstandsbediening



1 I/⏻ (aan/wachtstand-)toets

Druk hierop om het systeem in of uit te schakelen.

2 MEGA BASS-toets (pag. 25)

Druk hierop om een dynamischer geluid te krijgen.

3 Afstandsbedieningssensor

4 (N-markering) (pag. 21)

Aanduiding van aanraakpunt voor Near Field Communication (NFC).

5 REC TO USB-toets (pag. 15)

Druk hierop om muziek vanaf een disc over te brengen naar het aangesloten, optionele USB-apparaat.

6 Apparaat: ENTER-toets

Afstandsbediening: -toets

Druk hierop om de instellingen in te voeren/vast te leggen.

7 TUNING+/TUNING--toets

Druk hierop om op een gewenste zender af te stemmen.

 (spring-achteruit-)/

 (spring-vooruit-)toets

Druk hierop om een track of bestand te selecteren.

 (versneld-achterwaarts-)/

 (versneld-voorwaarts-)toets

Druk hierop om een punt in een track of bestand te zoeken.

Afstandsbediening:

PRESET+/PRESET--toets

Druk hierop om een voorkeurzender te selecteren.

8 +/- - (map kiezen) toets (pag. 10, 16)

Druk hierop om een map te selecteren.

Apparaat: **PRESET+/PRESET--toets**

Druk hierop om een voorkeurzender te selecteren.

Afstandsbediening: ///-toets

Druk hierop om een item te selecteren.

9 OPEN/CLOSE-toets

Druk hierop om de disc/de te openen of te sluiten.

10 Apparaat: **VOLUME-regelaar**

Draai hieraan om het volumeniveau in te stellen.

Afstandsbediening:

VOLUME +*/--toets

Druk hierop om het volumeniveau in te stellen.

11 (USB-)poort

Sluit hierop een optioneel USB-apparaat aan.

12 **AUDIO IN-aansluiting (model voor Noord-Amerika, Europa, Rusland en Australië)**

AUDIO IN L/R-aansluitingen (model voor Midden-Oosten,

Afrika en Latijns-Amerika)

Sluit hierop een externe audiocomponent aan.

13 BLUETOOTH (pag. 20)

- Druk hierop om de BLUETOOTH-functie te selecteren.
- Houd ingedrukt om BLUETOOTH-paren te activeren in de BLUETOOTH-functie.

Apparaat: BLUETOOTH-lampje (pag. 19)

14 Apparaat: EQ-toets

Afstandsbediening:

EQ +/-EQ --toets (pag. 25)

Druk hierop om het geluidseffect te selecteren.

15 ■ (stop-)toets

- Druk hierop om de weergave te stoppen.
- Druk hierop om de overdracht te stoppen tijdens het overbrengen van muziek.

16 Apparaat: ►|| (weergave/pauze-)toets

Druk hierop om de weergave te starten of pauzeren.

Afstandsbediening: ►

(weergave-)* toets

Druk hierop om de weergave te starten.

Afstandsbediening: || (pauze-) toets

Druk hierop om de weergave te pauzeren.

17 FUNCTION-toets

Druk hierop om de functie te selecteren.

18 PLAY MODE/TUNING MODE-toets

- Druk hierop om de weergavefunctie te selecteren van een cd, MP3-disc of USB-apparaat (pag. 10, 17).
- Druk hierop om de afstemfunctie te selecteren (pag. 12).

19 REPEAT/FM MODE-toets

- Druk hierop om de herhaalde weergavefunctie in te schakelen (pag. 10, 16).
- Druk hierop om de FM-ontvangstfunctie te selecteren (mono of stereo) (pag. 12).

20 OPTIONS-toets

Druk hierop om de optiemenu's op te roepen of te verlaten.

21 CLEAR-toets (pag. 11, 18)

Druk hierop om de laatste stap op de programmalijst te wissen.

22 RETURN-toets

Druk hierop om terug te keren naar het vorige scherm.

23 TUNER MEMORY-toets (pag. 12)

Druk hierop om een zender in te stellen als voorkeurzender.

24 TUNER MEMORY NUMBER-toets (pag. 13)

Druk hierop om op een voorkeurzender af te stemmen.

25 DISPLAY-toets (pag. 26)

Druk hierop om de informatie op het display te veranderen.

26 SLEEP-toets (pag. 26)

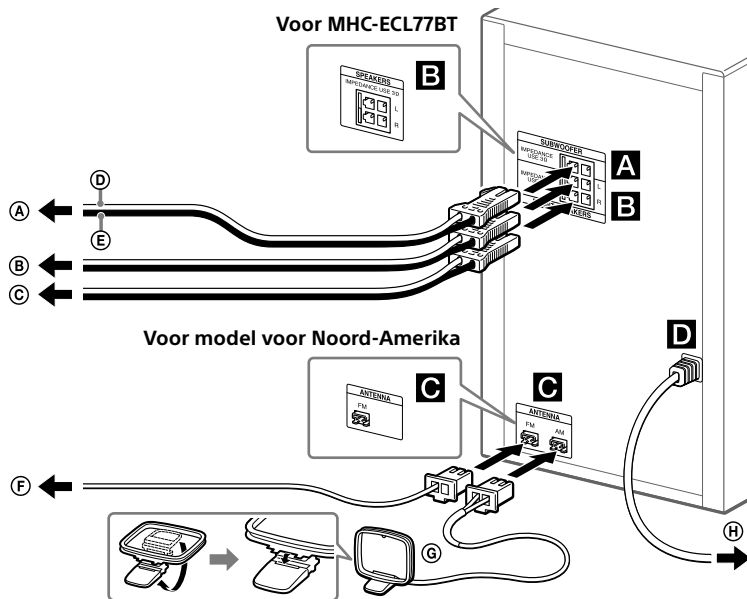
Druk hierop om de slaaptimer in te stellen.

27 TIMER MENU-toets (pag. 9, 26)

Druk hierop om de klok en de weergavetimer in te stellen.

* De VOLUME + en ► toetsen op de afstandsbediening zijn voorzien van een voelstip. Gebruik de voelstip als referentiepunt bij de bediening van het systeem.

Het systeem goed aansluiten



- (A) Naar subwoofer
- (B) Naar linkerluidspreker
- (C) Naar rechterluidspreker
- (D) Luidsprekerkabel (Rood/⊕)
- (E) Luidsprekerkabel (Zwart/⊖)

- (F) FM-draadantenne (horizontaal strekken.)
- (G) AM-raamantenne (behalve het model voor Noord-Amerika)
- (H) Naar stopcontact

A SUBWOOFER (alleen MHC-ECL99BT)

Sluit het subwoofersnoer aan op de SUBWOOFER-aansluiting. Plaats de subwoofer verticaal om een betere lagetonenweergave te verkrijgen. Plaats bovendien de subwoofer:

- op een massieve vloer waarop resonantie onwaarschijnlijk is.
- minstens enkele centimeters los van de muur.
- uit het midden van het vertrek, of plaats een boekenplank tegen de muur, om te voorkomen dat een staande golf ontstaat.

B FRONT SPEAKERS (MHC-ECL99BT)/ SPEAKERS (MHC-ECL77BT)

Sluit aan op de luidsprekersnoeren.

C ANTENNA

Wanneer u de stekker van de antenne erin steekt, let u erop dat deze in de juiste richting wordt gehouden. Zoek een locatie en richting met een goede ontvangst wanneer u de antenne plaatst.

Houd de antenne uit de buurt van de luidsprekersnoeren en het netsnoer om te voorkomen dat ruis wordt opgevangen.

D Netsnoer

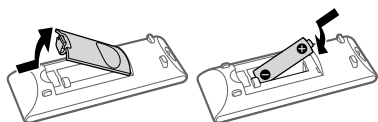
Steek de stekker in het stopcontact.

Bij verplaatsing van dit systeem

Zorg ervoor dat geen disc is geplaatst en geen USB-apparaat is aangesloten, en trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.

Batterijen plaatsen

Plaats een (bijgeleverde) R6-batterij (AA-formaat) met de polen in de juiste richting, zoals hieronder aangegeven.



Opmerkingen over het gebruik van de afstandsbediening

- Bij normaal gebruik moet de batterij ongeveer zes maanden meegaan.
- Als u de afstandsbediening gedurende een lange tijd niet gaat gebruiken, haalt u de batterij eruit om schade als gevolg van lekkende batterij en corrosie te voorkomen.

De klok instellen

- 1 Druk op I/⏻ om het systeem in te schakelen.**
- 2 Druk op TIMER MENU om de klokinstelfunctie te selecteren.**
Als "SELECT" wordt afgebeeld, drukt u herhaaldelijk op ◀◀/▶▶ om "CLOCK" te selecteren en drukt u daarna op ⊕ (ENTER).
- 3 Druk herhaaldelijk op ▲/▼ om de uren in te stellen, en druk daarna op ⊕.**
- 4 Op dezelfde manier kunt u de minuten instellen.**

Opmerking

De klokinstellingen gaan verloren wanneer u de stekker uit het stopcontact trekt of een stroomstoring optreedt.

De klok weergeven terwijl het systeem is uitgeschakeld

Druk op DISPLAY. De klok wordt gedurende enkele seconden afgebeeld.

Over het energiebeheer

Standaard is dit systeem ingesteld om automatisch uitgeschakeld te worden na ongeveer 15 minuten, wanneer geen bediening plaatsvindt en geen geluidssignaal wordt gedetecteerd. Raadpleeg voor meer informatie "De automatische stand-bystand uitschakelen" (pag. 33).

Een cd/MP3-disc weergeven

1 Kies de CD-functie.

Druk op CD.

2 Plaats een disc.

Druk op **▲** OPEN/CLOSE op het apparaat om de disclade te openen, plaats vervolgens een disc op de disclade met de labelkant naar boven gericht.

3 Druk op **▲** OPEN/CLOSE op het apparaat om de disclade te sluiten.

4 Start de weergave.

Druk op **▶** (weergave).

Andere bedieningsmogelijkheden

Om	Drukt u op
De weergave te pauzeren	 . Om de weergave te hervatten, drukt u op ▶ .
De weergave te stoppen	■ . Om de weergave te hervatten, drukt u op ▶ . Om de hervattingsweergavefunctie te annuleren, drukt u nogmaals op ■ .
Een map op een MP3-disc te selecteren	+/ - herhaaldelijk.
Een track of bestand te kiezen	◀◀/▶▶ .
Een punt in een track of bestand te zoeken	Houd tijdens weergave ◀◀/▶▶ ingedrukt en laat de toets op het gewenste punt los.
Herhaalde weergave te kiezen	REPEAT/FM MODE herhaaldelijk tot "REP ONE ¹⁾ ", "REP FLDR ²⁾ " of "REP ALL ³⁾ " wordt afgebeeld.

Om	Drukt u op
De weergavefunctie te veranderen	PLAY MODE/TUNING MODE herhaaldelijk terwijl de speler in de stopstand staat. U kunt de normale weergave ("FLDR" voor alle MP3-bestanden in de map op de disc), willekeurige weergave ("SHUF" of "FLDRSHUF" voor willekeurige weergave van de map) en geprogrammeerde weergave ("PROGRAM") selecteren.

¹⁾ "REP ONE": De huidige track of het huidige bestand wordt herhaald.

²⁾ "REP FLDR" (alleen MP3-disc): De huidige map wordt herhaald.

³⁾ "REP ALL": Herhaalt alle tracks of bestanden.

Opmerkingen over het weergeven van MP3-discs

- Sla geen andere typen bestanden of overbodige mappen op een disc op waarop MP3-bestanden staan.
- Mappen die geen MP3-bestanden bevatten, worden overgeslagen.
- De MP3-bestanden worden weergegeven in de volgorde waarin ze op de disc zijn opgenomen.
- Het systeem kan alleen MP3-bestanden weergeven met de bestandsextensie ".mp3".
- Zelfs als de bestandsnaam de juiste bestandsextensie heeft, als het werkelijke bestand anders is, kan het weergeven van dit bestand een hard geluid genereren waardoor een storing in het apparaat kan optreden.
- Het maximaal aantal:
 - mappen is 256 (inclusief de rootmap).
 - MP3-bestanden is 999.
 - mapniveaus (de boomstructuur van bestanden) is 8.
- Het is niet mogelijk compatibiliteit te garanderen met alle MP3-codeer-/MP3-schrijfssoftwareprogramma's, opnameapparaten en opnamemedia. Incompatibele MP3-discs kunnen ruis veroorzaken of het geluid onderbreken of in het geheel niet worden weergegeven.

Opmerking over het weergeven van discs waarop meerdere sessies zijn opgenomen

Het systeem kan continue sessies op een disc weergeven wanneer ze zijn opgenomen in hetzelfde sessieformaat als de eerste sessie. Wanneer een sessie opgenomen in een andere sessieformaat wordt gevonden, kunnen die sessie en alle daaropvolgende sessies niet worden weergegeven. Merk op dat zelfs wanneer de sessies in hetzelfde formaat zijn opgenomen, sommige sessies mogelijk niet worden weergegeven.

Uw eigen programma samenstellen (PROGRAM-weergavefunctie)

1 Kies de CD-functie.

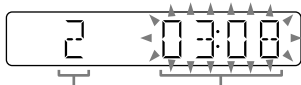
Druk op CD.

2 Selecteer de weergavefunctie.

Druk herhaaldelijk op PLAY MODE/TUNING MODE totdat "PROGRAM" wordt afgebeeld terwijl de speler in de stopstand staat.

3 Selecteer het gewenste track- of bestandsnummer.

Druk herhaaldelijk op ◀◀/▶▶ totdat het gewenste track- of bestandsnummer wordt afgebeeld.



Gekozen track- of bestandsnummer

Totale weergaveduur van de geselecteerde track (alleen CD-DA-disc)

Druk bij het programmeren van MP3-bestanden in een bepaalde map herhaaldelijk op +/ – om de gewenste map te selecteren, en selecteer daarna het gewenste bestand.

4 Programmeer het geselecteerde track- of bestandsnummer.

Druk op ⊕ om de geselecteerde track of het geselecteerde bestand in te voeren.

5 Herhaal de stappen 3 t/m 4 om aanvullende tracks of bestanden te programmeren tot een maximum van 64 tracks of bestanden.

6 Om uw eigen programma van tracks en bestanden weer te geven, drukt u op ►.

Het programma wordt gewist wanneer u een van de volgende bedieningen uitvoert:

- de functie veranderen.
- het systeem uitschakelen.
- het netsnoer loskoppelen.
- de discade openen.

Om hetzelfde programma nogmaals weer te geven, drukt u op ►.

Uitschakelen van de PROGRAM-weergavefunctie

Druk op PLAY MODE/TUNING MODE.

De laatste stap op de programmalijs wissen

Druk in de stopstand op CLEAR.

Luisteren naar de radio

1 Selecteer de tunerfunctie.

Voor model voor Noord-Amerika

Druk op TUNER (of herhaaldelijk op FUNCTION op het apparaat) om de FM-functie te selecteren.

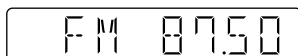
Voor overige modellen

Druk herhaaldelijk op TUNER (of herhaaldelijk op FUNCTION op het apparaat) om de FM- of AM-functie te selecteren.

2 Stem af.

Voor automatisch scannen

Druk herhaaldelijk op PLAY MODE/ TUNING MODE totdat "AUTO" wordt afgebeeld, en druk daarna op TUNING+/TUNING-. Het scannen stopt automatisch nadat een zender is gevonden.



Als het scannen niet stopt, drukt u op ■ om het scannen te stoppen, en stemt u vervolgens handmatig af (zie hieronder).

Voor handmatige afstemming

Druk herhaaldelijk op PLAY MODE/ TUNING MODE totdat "MANUAL" wordt afgebeeld, en druk daarna herhaaldelijk op TUNING+/TUNING- om op de gewenste zender af te stemmen.

Als u hebt afgestemd op een radiozender die RDS-diensten aanbiedt, wordt de zendernaam afgebeeld op het display (alleen het model voor Europa).

Tip

Om de statische ruis van een zwakke FM-stereozender te verlagen, drukt u herhaaldelijk op REPEAT/FM MODE totdat "MONO" wordt afgebeeld om de stereo-ontvangst uit te schakelen. U verliest het stereo-effect, maar de ontvangst is beter.

Voorprogrammeren van radiozenders

1 Stem af op de gewenste zender.

2 Druk op TUNER MEMORY om de tuner geheugenfunctie te selecteren.



3 Druk herhaaldelijk op PRESET+/PRESET- om het gewenste voorkeurzendernummer te selecteren.

Als reeds een andere zender is toegewezen aan het geselecteerde voorkeurzendernummer, wordt deze zender vervangen door de nieuwe zender.

4 Druk op ⊕ om de zender op te slaan.

5 Herhaal de stappen 1 t/m 4 om andere zenders in het geheugen vast te leggen.

Wanneer de stekker uit het stopcontact wordt getrokken of indien er een stroomonderbreking optreedt, blijven de voorgeprogrammeerde zenders nog een halve dag in het geheugen bewaard.

Voor model voor Noord-Amerika

U kunt maximaal 20 FM-voorkeurzenders instellen.

Voor overige modellen

U kunt maximaal 20 FM- en 10 AM-voorkeurzenders opslaan.

Op een voorkeuzender afstemmen

Als u een zender hebt opgeslagen onder voorkeuzendernummer 1 tot en met 4, kunt u op de zender afstemmen door gewoon op TUNER MEMORY NUMBER (1 tot en met 4) te drukken terwijl de tunerfunctie is geselecteerd.

Als u een zender hebt opgeslagen onder voorkeuzendernummer 5 of hoger, drukt u herhaaldelijk op PLAY MODE/TUNING MODE totdat "PRESET" wordt afgebeeld, en drukt u vervolgens herhaaldelijk op PRESET+/PRESET- om het gewenste voorkeuzendernummer te selecteren.

Alvorens een USB-apparaat te gebruiken

Zie "Informatie over compatibele apparaten" voor de compatibele USB-apparaten (pag. 28).
(U kunt uw Apple-apparaten alleen met dit systeem gebruiken via een BLUETOOTH-verbinding.)

Opmerkingen

- Als een USB-kabelverbinding noodzakelijk is, sluit u de USB-kabel aan die bij het aan te sluiten USB-apparaat werd geleverd. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing die bij het aan te sluiten USB-apparaat werd geleverd voor informatie over de bedieningsmethode.
- Het kan lang duren voordat "SEARCH" wordt afgebeeld, afhankelijk van het type aangesloten USB-apparaat.
- Sluit het systeem en het USB-apparaat niet aan via een USB-hub.
- Nadat het USB-apparaat erin is gestoken, leest het apparaat alle bestanden op het USB-apparaat. Als er veel mappen of bestanden op het USB-apparaat staan, kan het lezen ervan erg lang duren.
- Na bediening van sommige aangesloten USB-apparaten, kan een vertraging optreden voordat de bediening wordt uitgevoerd door dit systeem.
- Compatibiliteit met alle codeer-/schrijfsoftware kan niet worden gegarandeerd. Als audiobestanden op het USB-apparaat oorspronkelijk werden gecodeerd met incompatibele software, kunnen dergelijke bestanden ruis of onderbroken geluid voortbrengen, of in het geheel niet kunnen worden weergeven.
- Dit systeem ondersteunt niet noodzakelijkerwijs alle functies van het aangesloten USB-apparaat.
- Verwijder het USB-apparaat niet tijdens het overbrengen of wissen. Als u dit doet, kunnen de gegevens op het apparaat beschadigd worden of kan het apparaat zelf beschadigd worden.

Het systeem gebruiken als een acculader

U kunt het systeem gebruiken als een oplader voor USB-apparaten die een oplaadbare functionaliteit hebben.

Sluit het USB-apparaat aan op de ψ (USB-)poort.

Het opladen begint zodra het USB-apparaat is aangesloten op de ψ (USB-)poort van het systeem. Voor meer informatie leest u de gebruiksaanwijzing van uw USB-apparaat.

Muziek overbrengen vanaf een disc

U kunt muziek overbrengen vanaf een disc (CD-DA-disc of MP3-disc) door de volgende overdrachtfuncties van het systeem te gebruiken.

CD SYNC-overdracht: Overbrengen van alle CD-DA-tracks vanaf de CD-DA-disc.

MP3-mapoverdracht: Overbrengen van MP3-bestanden in een bepaalde map vanaf de MP3-disc.

REC1-overdracht: Overbrengen van de track of het MP3-bestand die/dat op dit moment wordt weergegeven vanaf de disc.

1 Kies de CD-functie.

Druk op CD.

2 Sluit het USB-apparaat aan op de Ψ (USB-)poort.

3 Plaats de disc die u wilt overbrengen.

4 Bereid het overbrengen voor.

Ga door naar stap 5 in geval van CD SYNC-overdracht.

Voor MP3-mapoverdracht

Om de MP3-bestanden in een bepaalde map over te brengen, drukt u herhaaldelijk op  +/-  – om de gewenste map te selecteren. Start daarna de weergave en druk eenmaal op .

Controleer of de verstreken weergaveduur is gestopt op het display.

Voor REC1-overdracht

Druk op   om de track of het MP3-bestand te selecteren die/ dat u wilt overbrengen, en start daarna de weergave.

Om een MP3-bestand in een bepaalde map over te brengen, drukt u herhaaldelijk op  +/-  – om de gewenste map te selecteren, en drukt u daarna op   om het MP3-bestand te selecteren dat u wilt overbrengen. Start tenslotte de weergave.

5 Druk op REC TO USB op het apparaat.

"READY" wordt afgebeeld op het display.

6 Druk op .

Het overbrengen start, waarna "USB REC" wordt afgebeeld op het display.

Verwijder het USB-apparaat niet totdat het overbrengen voltooid is. Nadat het overbrengen voltooid is, wordt "COMPLETE" afgebeeld op het display en worden audiobestanden in MP3-formaat aangemaakt.

Het overbrengen stoppen

Druk op .

Regels voor het aanmaken van mappen en bestanden

Wanneer wordt overgebracht naar een USB-apparaat, wordt rechtstreeks onder de map "ROOT" een map "MUSIC" aangemaakt. Mappen en bestanden worden als volgt in deze map "MUSIC" aangemaakt overeenkomstig de overdrachtsmethode en bron:

CD SYNC-overdracht

Overdracht-bron	Mapnaam	Bestands-naam
CD-DA	"CDDA001"*	"TRACK001"*

MP3-mapoverdracht

Overdracht-bron	Mapnaam	Bestands-naam
MP3	Hetzelfde als de overdrachtbron	

REC1-overdracht

Overdracht-bron	Mapnaam	Bestands-naam
MP3	"MP3_REC1"*	Hetzelfde als de overdracht-bron
CD-DA	"CD_REC1"*	"TRACK001"*

* De map- en bestandsnummers worden daarna op volgorde toegewezen.

Opmerkingen

- Als u begint met overbrengen in de willekeurige weergavefunctie of herhaalde weergavefunctie, wordt de geselecteerde weergavefunctie automatisch veranderd naar de normale weergavefunctie.
- CD-TEXT-informatie wordt niet overgebracht in de aangemaakte MP3-bestanden. Dit systeem biedt geen ondersteuning voor de CD-TEXT-standaard.
- Het overbrengen stopt automatisch als:
 - de beschikbare ruimte op het USB-apparaat opdraakt tijdens het overbrengen.
 - het aantal audiobestanden en mappen op het USB-apparaat het maximaal aantal heeft bereikt dat het systeem kan herkennen.
- Als de map of het bestand die/dat u probeert over te brengen reeds op het USB-apparaat bestaat onder dezelfde naam, wordt een volgnummer toegevoegd aan de naam, zonder dat de originele map of het originele bestand wordt overschreven.
- Bedien de toetsen op de afstandsbediening of het apparaat niet tijdens het overbrengen om te voorkomen dat het overbrengen wordt gestopt.

Opmerking over auteursrechtelijk beschermde inhoud

De overgebrachte muziek is uitsluitend bedoeld voor privégebruik. Voor gebruik van de muziek buiten deze beperking is toestemming vereist van de auteursrechtenhouders.

Een bestand weergeven

Het audioformaat dat op dit systeem kan worden weergegeven is MP3/WMA*.

* Bestanden voorzien van auteursrechtenbescherming (DRM, Digital Rights Management) kunnen niet worden weergegeven op dit systeem. Het is mogelijk dat bestanden die vanaf een online muziekwinkel zijn gedownload niet kunnen worden weergegeven op dit systeem.

1 Kies de USB-functie.

Druk op USB.

2 Sluit het USB-apparaat aan op de Ψ (USB-)poort.

3 Start de weergave.

Druk op $\blacktriangleright$.

Andere bedieningsmogelijkheden

Om	Drukt u op
De weergave te pauzeren	$\mathbb{II}$. Om de weergave te hervatten, drukt u op $\blacktriangleright$.
De weergave te stoppen	$\blacksquare$. Om de weergave te hervatten, drukt u op $\blacktriangleright$ ¹⁾ . Om de hervattingsweergavefunctie te annuleren, drukt u nogmaals op $\blacksquare$.
Een map te selecteren	map +/– map – herhaaldelijk.
Een bestand te kiezen	$\mathbb{II} \blacktriangleleft / \blacktriangleright \mathbb{II}$.
Een punt in een bestand te zoeken	Houd tijdens weergave $\blacktriangleleft / \blacktriangleright$ ingedrukt en laat de toets op het gewenste punt los.
Herhaalde weergave te kiezen	REPEAT/FM MODE herhaaldelijk tot "REP ONE ²⁾ ", "REP FLDR ³⁾ " of "REP ALL ⁴⁾ " wordt afgebeeld.

Om	Drukt u op
De weergavefunctie te veranderen	PLAY MODE/ TUNING MODE herhaaldelijk terwijl het USB-apparaat in de stopstand staat. U kunt de normale weergave ("FLDR" voor alle bestanden in de map op het USB-apparaat), willekeurige weergave ("SHUF" of "FLDRSHUF" voor willekeurige weergave van de map) en geprogrammeerde weergave ("PROGRAM") selecteren.

- 1) Bij het weergeven van een MP3- of WMA-bestand met VBR, kan het apparaat de weergave hervatten vanaf een ander punt.
- 2) "REP ONE": Het huidige bestand wordt herhaald.
- 3) "REP FLDR": De huidige map wordt herhaald.
- 4) "REP ALL": Alle bestanden op een USB-apparaat worden herhaald.

Opmerkingen

- Dit systeem kan geen audiobestanden op het USB-apparaat weergeven in de volgende gevallen:
 - wanneer het aantal audiobestanden in een map hoger is dan 999.
 - wanneer het totaal aantal audiobestanden op een USB-apparaat hoger is dan 999.
 - wanneer het aantal mappen op een USB-apparaat hoger is als 256 (inclusief de "ROOT"-map en lege mappen).
- Deze aantallen kunnen verschillen afhankelijk van de bestands- en mapstructuur. Sla geen andere typen bestanden of overbodige mappen op een USB-apparaat op waarop audiobestanden staan.
- Het apparaat kan slechts weergeven tot 8 mapniveaus diep.
 - Bestanden en mappen worden afgebeeld in de volgorde van aanmaken op het USB-apparaat.
 - Mappen waarin geen audiobestanden zitten, worden overgeslagen.

- De audioformaten waarnaar u met dit systeem kunt luisteren zijn de volgende:
 - MP3: bestandsextensie ".mp3"
 - WMA: bestandsextensie ".wma"
- Merk op dat ook wanneer de bestandsnaam de juiste extensie heeft, maar het werkelijke bestand anders is, het systeem ruis kan voortbrengen of een storing kan ontstaan.

Audiobestanden of mappen wissen vanaf het USB-apparaat

- 1 Kies de USB-functie.
Druk op USB.
- 2 Sluit het USB-apparaat aan op de  (USB-)poort.
- 3 Druk herhaaldelijk op   of   – om het audiobestand of de map te selecteren dat/die u wilt wissen, en start daarna de weergave.
- 4 Druk op OPTIONS.
- 5 Druk herhaaldelijk op  om "ERASE" te selecteren, en druk daarna op .
- 6 Druk op  om "FOLDER" of "FILE" te selecteren, en druk daarna op . "ERASE?" knippert op het display.
- 7 Druk op . "COMPLETE" wordt afgebeeld op het display.

Uw eigen programma samenstellen (PROGRAM-weergavefunctie)

1 Kies de USB-functie.

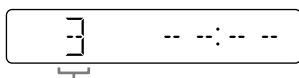
Druk op USB.

2 Selecteer de weergavefunctie.

Druk herhaaldelijk op PLAY MODE/TUNING MODE totdat "PROGRAM" wordt afgebeeld terwijl de speler in de stopstand staat.

3 Selecteer het gewenste bestandsnummer.

Druk herhaaldelijk op **◀◀/▶▶** totdat het gewenste bestandsnummer wordt afgebeeld.



Geselecteerde bestandsnummer

Druk bij het programmeren van MP3- of WMA-bestanden in een bepaalde map herhaaldelijk op **Ⓜ +/Ⓜ** – om de gewenste map te selecteren, en selecteer daarna het gewenste bestand.

4 Programmeer het geselecteerde bestand.

Druk op **⊕** om het geselecteerde bestand in te voeren.

5 Herhaal de stappen 3 en 4 om andere bestanden te programmeren tot een maximum van 64 bestanden.

6 Om uw eigen programma van bestanden weer te geven, drukt u op **▶.**

Het programma wordt gewist wanneer u een van de volgende bedieningen uitvoert:

- de functie veranderen.
- het systeem uitschakelen.
- het netsnoer loskoppelen.

Om hetzelfde programma nogmaals weer te geven, drukt u op **▶**.

Uitschakelen van de PROGRAM-weergavefunctie

Druk op PLAY MODE/TUNING MODE.

De laatste stap op de programmalijs wissen

Druk in de stopstand op CLEAR.

Over de draadloze BLUETOOTH-technologie

De draadloze BLUETOOTH-technologie is een kortere afstand-draadloze-technologie die draadloze datacommunicatie mogelijk maakt tussen digitale apparaten. Draadloze BLUETOOTH-technologie werkt binnen een bereik van ongeveer 10 meter.

Ondersteunde versie, profielen en codecs van BLUETOOTH

Ondersteunde versie van BLUETOOTH:

- BLUETOOTH-standaardversie 3.0

Ondersteunde BLUETOOTH-profielen:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile)
- SPP (Serial Port Profile)

Ondersteunde codecs van BLUETOOTH:

- SBC (Sub Band Codec)
- AAC (Advanced Audio Coding) (behalve voor model voor Noord-Amerika)

Draadloos luisteren naar muziek op een BLUETOOTH-apparaat

U kunt luisteren naar muziek op uw BLUETOOTH-apparaat via een draadloze verbinding.

Over de BLUETOOTH-indicator

De BLUETOOTH-indicator brandt of knippert blauw om de status van BLUETOOTH aan te geven.

Systeem-toestand	Status-indicator
BLUETOOTH stand-by	Knippert langzaam
BLUETOOTH bezig met paren	Knippert snel
BLUETOOTH bezig met verbinden	Knippert
BLUETOOTH-verbinding tot stand gebracht	Brandt

De BLUETOOTH-indicator uitschakelen

Stel het BLUETOOTH -signaal in op uit (pag. 24).

Dit systeem paren met een BLUETOOTH-apparaat

Paren is een bediening waarmee BLUETOOTH-apparaten zich van tevoren bij elkaar registreren. Wanneer een paringsbediening eenmaal is uitgevoerd, hoeft dit niet opnieuw te worden gedaan. Als uw apparaat een NFC-compatibele smartphone is, is de handmatige paringsprocedure niet noodzakelijk.

1 Plaats het BLUETOOTH-apparaat binnen een afstand van 1 meter van het systeem.

2 Druk op BLUETOOTH om de BLUETOOTH-functie te selecteren.

Als de BLUETOOTH-functie is geselecteerd terwijl het systeem geen paringsinformatie heeft, roept het systeem automatisch de paringsfunctie op.

Opmerking

Als de BLUETOOTH-verbinding tot stand is gebracht, verbreekt u de BLUETOOTH-verbinding. Zie "De BLUETOOTH-verbinding verbreken" (pag. 22).

3 Houd BLUETOOTH gedurende 5 seconden of langer ingedrukt. "PAIRING" knippert op het display.

4 Voer de paringsprocedure uit op het BLUETOOTH-apparaat.

Voor meer informatie, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van uw BLUETOOTH-apparaat.

5 Selecteer het modelnummer van het systeem op het display van het BLUETOOTH-apparaat.

Bijvoorbeeld, selecteer "SONY:MHC-ECL99BT" of "SONY:MHC-ECL77BT".

Als een wachtwoord gevraagd wordt door het BLUETOOTH-apparaat, voert u "0000" in.

6 Breng de BLUETOOTH-verbinding tot stand op het BLUETOOTH-apparaat.

Nadat het paren voltooid is en de BLUETOOTH-verbinding tot stand is gebracht, wordt "BT AUDIO" afgebeeld op het display. Afhankelijk van het BLUETOOTH-apparaat, kan de verbinding automatisch starten nadat het paren is voltooid.

Opmerkingen

- U kunt maximaal 8 BLUETOOTH-apparaten paren. Wanneer het 9e BLUETOOTH-apparaat wordt gepaard, wordt het oudste gepaarde apparaat verwijderd.
- "Wachtwoord" kan worden genoemd "Sleutel", "PIN-code", "PIN-nummer", "Toegangscode", enz., afhankelijk van het apparaat.
- De stand-bystand voor het paren van het systeem wordt na ongeveer 5 minuten geannuleerd. Als het paren niet lukt, herhaalt u de bediening vanaf stap 1.
- Als u een ander BLUETOOTH-apparaat wilt paren, herhaalt u de stappen 1 tot en met 6.

De paringsbediening annuleren

Druk op BLUETOOTH.

Een smartphone met one-touch (NFC) verbinden

Wanneer u het systeem aanraakt met een NFC-compatibele smartphone, zal het systeem automatisch:

- worden ingeschakeld in de BLUETOOTH-functie.
- het paren voltooiën.
- de BLUETOOTH-verbinding voltooiën.

Wat is "NFC"?

NFC (Near Field Communication) is een technologie die draadloze communicatie over een korte afstand mogelijk maakt tussen verschillende apparaten, zoals mobiele telefoons en IC-tags. Dankzij de NFC-functie kunnen gegevenscommunicaties eenvoudig worden uitgevoerd door gewoon het aangewezen aanraakpunt aan te raken op de NFC-compatibele apparaten.

1 Download en installeer de "NFC eenvoudig verbinden"-app.

Download de gratis Android™-app vanaf Google Play™ door te zoeken naar "NFC eenvoudig verbinden" of ga ernaar toe met behulp van de onderstaande tweedimensionale streepjescode. Datacommunicatiekosten kunnen in rekening worden gebracht.

Tweedimensionale streepjescode* voor rechtstreekse toegang

* Gebruik de app voor het lezen van een tweedimensionale streepjescode.



Opmerkingen

- Het is mogelijk dat de app niet beschikbaar is in bepaalde landen en/of gebieden.

- Afhankelijk van de smartphone kunt u de NFC-functie gebruiken zonder de app te installeren. In dat geval kunnen de bedieningen en specificaties verschillen. Voor meer informatie, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van uw smartphone.

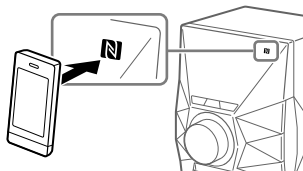
Compatibele smartphones

Smartphones met ingebouwde NFC-functie (OS: Android 2.3.3 of hoger, exclusief Android 3.x)

2 Start de "NFC eenvoudig verbinden"-app op de smartphone.

Zorg ervoor dat het applicatiescherm wordt afgebeeld.

3 Raak met de smartphone de met N gemarkeerd plek op het systeem aan tot de smartphone trilt.



Voltooi de verbinding door de instructies te volgen die worden afgebeeld op de smartphone. Nadat de BLUETOOTH-verbinding tot stand is gebracht, stopt de BLUETOOTH-indicator met knipperen en blijft branden. "BT AUDIO" wordt afgebeeld op het display.

U kunt de geluidsbron omschakelen van de smartphone naar een ander NFC-compatibel BLUETOOTH-apparaat.

Voor meer informatie, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van uw BLUETOOTH-apparaat.

Tip

Als het paren en de BLUETOOTH-verbinding mislukken, doet u het volgende:

- Open "NFC eenvoudig verbinden" opnieuw en beweeg de smartphone langzaam over de N-markering.
- Haal de smartphone uit zijn hoesje als u een los aangeschaft telefoonhoesje gebruikt.

Luisteren naar muziek op een BLUETOOTH-apparaat

U kunt een BLUETOOTH-apparaat bedienen door het systeem en het BLUETOOTH-apparaat met elkaar te verbinden met behulp van AVRCP. Controleer het volgende voordat u muziek weergeeft:

- Is de BLUETOOTH-functie van het BLUETOOTH-apparaat ingeschakeld?
- Is het paren voltooid?

Muziek weergeven op een NFC-incompatibel BLUETOOTH-apparaat

1 Druk op BLUETOOTH om de BLUETOOTH-functie te selecteren.

"BT AUDIO" wordt afgebeeld op het display.

2 Breng een verbinding tot stand met het BLUETOOTH-apparaat.

Het laatst verbonden BLUETOOTH-apparaat wordt automatisch weer verbonden. Breng de BLUETOOTH-verbinding tot stand vanaf het BLUETOOTH-apparaat als het apparaat niet wordt verbonden.

3 Druk op ►.

Afhankelijk van het BLUETOOTH-apparaat,
— mogelijk moet u twee keer op ► drukken.
— mogelijk moet u de weergave van een geluidsbron starten op het BLUETOOTH-apparaat.

Opmerkingen

- Wanneer het systeem niet is verbonden met enig BLUETOOTH-apparaat, zal het systeem automatisch een verbinding tot stand brengen vanaf het laatst verbonden BLUETOOTH-apparaat wanneer u op ► drukt.
- Als u probeert om een ander BLUETOOTH-apparaat met het systeem te verbinden, wordt het huidige verbonden BLUETOOTH-apparaat losgekoppeld.

Muziek weergeven op een NFC-compatibele smartphone

Raak met de smartphone de met N gemarkeerd plek op het systeem aan om de BLUETOOTH-verbinding tot stand te brengen.

Start de weergave van een geluidsbron op de smartphone. Voor meer informatie over weergeven, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van uw smartphone.

De BLUETOOTH-verbinding verbreken

■ Voor NFC-incompatibele BLUETOOTH-apparaten

- 1 Druk op OPTIONS.
- 2 Druk herhaaldelijk op ⬆/⬇ om "DISCONNECT" te selecteren, en druk daarna op ⊕.

Afhankelijk van het BLUETOOTH-apparaat, kan de BLUETOOTH-verbinding automatisch worden verbroken wanneer u de weergave stopt.

■ Voor NFC-compatibele smartphones

Raak met de smartphone nogmaals de met N gemarkeerd plek op het systeem aan.

Alle paringsregistratie-informatie wissen

Om alle paringsregistratie-informatie te wissen, moet het systeem worden teruggesteld op de fabrieksinstellingen. Zie "Het systeem terugstellen op de fabrieksinstellingen" (pag. 32).

De BLUETOOTH-audiocodes instellen

(behalve het model voor Noord-Amerika)

1 Druk op BLUETOOTH om de BLUETOOTH-functie te selecteren.

"BT AUDIO" wordt afgebeeld op het display.

Opmerking

Als de BLUETOOTH-verbinding tot stand is gebracht, verbreekt u de BLUETOOTH-verbinding. Zie "De BLUETOOTH-verbinding verbreken" (pag. 22).

2 Druk op OPTIONS.

3 Druk herhaaldelijk op $\uparrow/\downarrow$ om "BT:AAC" te selecteren, en druk daarna op $\oplus$.

4 Druk herhaaldelijk op $\uparrow/\downarrow$ om "ON" of "OFF" te selecteren, en druk daarna op $\oplus$.

- ON: Selecteer deze instelling als het BLUETOOTH-apparaat ondersteuning biedt voor Advanced Audio Coding (AAC).
- OFF: Selecteer deze instelling als het BLUETOOTH-apparaat alleen ondersteuning biedt voor Sub Band Codec (SBC).

Opmerking

U kunt genieten van geluid van hoge kwaliteit als AAC is geselecteerd. In het geval u op uw apparaat niet kunt luisteren naar AAC-geluid, selecteert u "OFF".

BLUETOOTH in de stand-bystand zetten

De stand-bystand van BLUETOOTH stelt het systeem in staat om automatisch ingeschakeld te worden wanneer u de BLUETOOTH-verbinding met een BLUETOOTH-apparaat tot stand brengt.

1 Druk op OPTIONS.

2 Druk herhaaldelijk op $\uparrow/\downarrow$ om "BT:STBY" te selecteren, en druk daarna op $\oplus$.

3 Druk herhaaldelijk op $\uparrow/\downarrow$ om "ON" of "OFF" te selecteren, en druk daarna op $\oplus$.

Wanneer de stand-bystand van BLUETOOTH is ingeschakeld, wacht het systeem op een BLUETOOTH-verbinding, zelfs wanneer het systeem is uitgeschakeld. Nadat een BLUETOOTH-verbinding tot stand is gebracht, wordt het systeem automatisch ingeschakeld.

Tip

Schakel de stand-bystand van BLUETOOTH uit om het energieverbruik in de stand-bystand te verlagen (eco-functie).

Het BLUETOOTH-signaal in- en uitschakelen

Wanneer het BLUETOOTH-signaal van het systeem is ingeschakeld, kunt u in alle functies een verbinding met het systeem tot stand brengen vanaf een gepaard BLUETOOTH-apparaat. Het BLUETOOTH-signaal is standaard ingeschakeld.

Gebruik de toetsen op het apparaat om deze bediening uit te voeren.

Houd EQ en ENTER gedurende ongeveer 5 seconden ingedrukt.

"BT ON" of "BT OFF" wordt op het display afgebeeld.

Opmerkingen

- U kunt de volgende bedieningen niet uitvoeren wanneer het BLUETOOTH-signaal is uitgeschakeld:
 - Paren met een BLUETOOTH-apparaat
 - De BLUETOOTH-audiocodecs instellen
 - BLUETOOTH in de stand-bystand zetten
 - "SongPal" gebruiken via BLUETOOTH
- Wanneer het BLUETOOTH-signaal is uitgeschakeld, kan dit systeem niet worden gedetecteerd en kan geen verbinding tot stand worden gebracht vanaf een BLUETOOTH-apparaat.

"SongPal" gebruiken via BLUETOOTH

(behalve het model voor Noord-Amerika)

Over de app

Voor dit model is een speciale app beschikbaar op zowel Google Play als in de App Store. Zoek naar "SongPal" en download de gratis app om meer te weten te komen over de handige functies.

Een optionele audio-component gebruiken

1 Bereid de geluidsbron voor.

Sluit een optionele audio-component aan met behulp van een analoge audiokabel (niet bijgeleverd) op de AUDIO IN-aansluiting(en) van het apparaat.

2 Druk herhaaldelijk op **VOLUME** – totdat "**VOL MIN**" wordt afgebeeld op het display.

3 Selecteer de audio-ingangsfunctie.

Druk op AUDIO IN.

4 Start de weergave.

Begin met het weergeven van de aangesloten component en stel het volumeniveau in.

Opmerking

Het systeem kan automatisch in de stand-bystand worden gezet als het volumeniveau van de aangesloten component te laag is. Stel het volumeniveau van de component in. Zie "De automatische stand-bystand uitschakelen" (pag. 33).

Regeling van het geluid

Om	Drukt u op
De geluidsterkte in te stellen	VOLUME +/-.
Een dynamischer geluid te genereren	MEGA BASS.
Een geluidseffect in te stellen	EQ +/-EQ – herhaaldelijk tot het gewenste geluidseffect wordt afgebeeld.

De displayinformatie veranderen

Om	Drukt u op
De informatie op het display te veranderen*	DISPLAY herhaaldelijk terwijl het systeem is ingeschakeld.

* Bijvoorbeeld, u kunt informatie bekijken, zoals een tracknummer, bestand-/mapnaam, albumnaam en artiestennaam.

Het systeem biedt de volgende displayfunctie.

Display-functie	Wanneer het apparaat is uitgeschakeld
Energiebesparingsstand	Het display wordt uitgeschakeld om energie te besparen. De klok blijft werken.

Opmerkingen over de informatie op het display

- Tekens die niet kunnen worden afgebeeld, worden afgebeeld als " _".
- Het volgende wordt niet afgebeeld:
 - de totale weergaveduur van een MP3-disc en een USB-apparaat.
 - de resterende weergaveduur van een MP3/WMA-bestand.
- Het volgende wordt niet juist afgebeeld:
 - de verstreken weergaveduur van een MP3/WMA-bestand dat gecodeerd is met VBR (variabele overdrachtsnelheid).
 - de map- en bestandsnamen die zich niet houden aan ISO9660 Level 1/Level 2 in het uitbreidingsformaat.

De timers gebruiken

Het systeem kent twee timerfuncties. Bij gebruik van beide timers, heeft de slaaptimer voorrang.

Slaaptimer:

U kunt met muziek in slaap vallen. De functie werkt zelfs als de tijd nog niet is ingesteld.

Druk herhaaldelijk op SLEEP. Als u "AUTO" selecteert, schakelt het systeem automatisch uit nadat de disc of het USB-apparaat die/dat wordt weergegeven is gestopt, of binnen 100 minuten.

Weergavetimer:

U kunt op het vooraf ingestelde tijdstip worden gewekt met het geluid van een cd, FM-zender, AM-zender (behalve het model voor Noord-Amerika) of USB-apparaat. Zorg ervoor dat de tijd is ingesteld.

1 Bereid de geluidsbron voor.

Bereid de geluidsbron voor en druk daarna op VOLUME +/- om het volumeniveau in te stellen.

2 Selecteer de timerinstelfunctie.

Druk op TIMER MENU. Als de klok niet is ingesteld, zal het systeem in de klokinstelfunctie staan. In dat geval stelt u de klok in.

3 Stel de weergavetimer in.

Druk herhaaldelijk op ◀◀/▶▶ om "PLAY SET" te selecteren, en druk daarna op ⊕.

4 Stel het tijdstip in waarop u gewekt wilt worden.

Druk herhaaldelijk op ▲/▼ om de uren in te stellen, en druk daarna op ⊕. Volg dezelfde procedure om de minuten in te stellen.

5 Volg dezelfde procedure als in stap 4 om de tijd in te stellen waarop de weergave moet stoppen.

6 Kies de geluidsbron.

Druk herhaaldelijk op / tot de gewenste geluidsbron wordt afgebeeld, en druk daarna op .

7 Schakel het systeem uit.

Druk op . Het systeem wordt automatisch ingeschakeld vóór het ingesteld tijdstip.

Als het systeem reeds is ingeschakeld op de ingestelde begintijd, zal de weergavetimer niet in werking treden. Bedien het systeem niet vanaf het moment waarop het systeem wordt ingeschakeld tot het moment waarop het weergeven begint.

Controleren van de instellingen

- 1 Druk op TIMER MENU.
- 2 Druk herhaaldelijk op / om "SELECT" te selecteren, en druk daarna op .
- 3 Druk herhaaldelijk op / om "PLAY SEL" te selecteren, en druk daarna op .

Uitschakelen van de timer

Herhaal dezelfde procedure als in "Controleren van de instellingen" totdat "OFF" wordt afgebeeld in stap 3, en druk daarna op .

Wijzigen van de timerinstellingen

Begin opnieuw vanaf stap 1 van "De timers gebruiken".

Tip

De weergavetimerinstelling blijft gehandhaafd zolang de instelling niet handmatig wordt geannuleerd.

Informatie over compatibele apparaten

Over ondersteunde USB-apparaten

- Dit systeem ondersteunt alleen de USB-massaopslagklasse.
- Dit systeem ondersteunt alleen FAT-geformatteerde USB-apparaten (behalve exFAT).
- Het is mogelijk dat sommige USB-apparaten niet werken met dit systeem.

Over BLUETOOTH-communicatie voor iPhone en iPod touch

Gemaakt voor

- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPhone 4
- iPod touch (5e generatie)
- iPod touch (4e generatie)

Verhelpen van storingen

1 Controleer of het netsnoer en de luidsprekersnoeren op de juiste wijze en stevig zijn aangesloten.

2 Zoek uw probleem op in de onderstaande controlelijst en voer de aangegeven corrigerende handeling uit.

Als het probleem blijft bestaan, moet u contact opnemen met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Als "PROTECT" op het display wordt afgebeeld

Trek onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en controleer de onderstaande punten zodra "PROTECT" uitgaat.

- Gebruikt u alleen de bijgeleverde luidsprekers?
- Worden de ventilatieopeningen van het systeem door iets geblokkeerd?

Nadat u bovenstaande punten hebt gecontroleerd en geen problemen hebt gevonden, sluit u het netsnoer weer aan en schakelt u het apparaat in. Als het probleem blijft bestaan, moet u contact opnemen met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Als "OVER CURRENT" op het display wordt afgebeeld

Er is een probleem vastgesteld met betrekking tot het niveau van de elektrische stroom vanaf de ⚡ (USB-)poort. Schakel het apparaat uit en verwijder het USB-apparaat vanaf de ⚡ (USB-)poort. Verzekert u ervan dat er geen probleem met het USB-apparaat is. Als de aanduiding op het display afgebeeld blijft, neemt u contact op met uw dichtstbijzijnde Sony-dealer.

Algemeen

Het systeem wordt niet ingeschakeld.

- Is het netsnoer aangesloten?

Het systeem is onverwacht in de stand-bystand gezet.

- Dit is geen defect. Het systeem wordt automatisch in de stand-bystand gezet wanneer gedurende 15 minuten geen bediening plaatsvindt en geen geluidssignaal wordt gedetecteerd.
Zie "De automatische stand-bystand uitschakelen" (pag. 33).

De klokinstelling of de weergavetimerbediening is onverwacht geannuleerd.

- Als ongeveer een minuut verstrijkt zonder dat bediening plaatsvindt, wordt de klokinstelling of de weergavetimerinstelling automatisch geannuleerd. Voer de bediening opnieuw uit vanaf het begin.

Er is geen geluid.

- Controleer de luidsprekeraansluitingen.
- Gebruikt u alleen de bijgeleverde luidsprekers?
- Worden de ventilatieopeningen van het systeem door iets geblokkeerd?
- De opgegeven zender heeft mogelijk het zenden tijdelijk onderbroken.

Geluidsweergave van slechts één kanaal of de geluidsterkte van het linker- en rechterkanaal is niet gelijk.

- Stel de luidsprekers zo symmetrisch mogelijk op.
- Sluit alleen de bijgeleverde luidsprekers aan.

Ernstig gebrom of ruis is hoorbaar.

- Plaats het systeem verder weg van bronnen van de ruis.
- Sluit het systeem aan op een ander stopcontact.
- Monteer een ruisfilter (los verkrijgbaar) aan het netsnoer.

De afstandsbediening werkt niet.

- Verwijder alle obstakels tussen de afstandsbediening en de afstandsbedieningssensor, en stel het apparaat op uit de buurt van tl-verlichting.
- Richt de afstandsbediening op de afstandsbedieningssensor op het apparaat.
- Houd de afstandsbediening dichterbij het systeem.

Geen enkele toets op het apparaat werkt, behalve I/⏻, en "LOCK ON" wordt afgebeeld op het display.

- De kinderbeveiligingsfunctie is ingeschakeld. Om de kinderbeveiliging uit te schakelen, houdt u ■ op het apparaat ingedrukt totdat "LOCK OFF" wordt afgebeeld op het display.

Een disc kan niet worden uitgeworpen en "LOCKED" wordt afgebeeld op het display.

- Neem contact op met uw Sony-dealer of het plaatselijke, erkende Sony-servicecentrum.

"SEARCH" of "READING" wordt op het display afgebeeld.

- Bedien het systeem nadat de melding is uitgegaan.

Cd/MP3-disc

Het geluid slaat over of weergave van de disc is niet mogelijk.

- Veeg de disc schoon of vervang de disc.
- Plaats het systeem op een trillingsvrije plaats (bijv. bovenop een tafeltje).
- Plaats de luidsprekers verder weg van het systeem, of plaats ze op afzonderlijke voeten. Het overslaan van het geluid kan veroorzaakt worden door de luidsprekertrillingen op een hoog volumeniveau.

De weergave begint niet bij de eerste track.

- Stel de weergavefunctie in op de normale weergavefunctie.

Het opstarten van de weergave duurt langer dan normaal.

- De volgende discs kunnen de benodigde voorbereidingstijd voor het weergeven verlengen:
 - een disc waarop een ingewikkelde boomstructuur is opgenomen.
 - een disc waarop meerdere sessies zijn opgenomen.
 - een disc die niet is afgesloten (een disc waaraan nog gegevens kunnen worden toegevoegd).
 - een disc waarop veel mappen staan.

USB-apparaat

Het aangesloten USB-apparaat kan niet worden opgeladen.

- Controleer dat het USB-apparaat op de juiste wijze is aangesloten.

Het USB-apparaat werkt niet goed.

- Als u een niet-ondersteund USB-apparaat aansluit, kunnen de volgende problemen optreden. Zie "Informatie over compatibele apparaten" (pag. 28).
 - Het USB-apparaat wordt niet herkend.
 - Bestands- en mapnamen worden niet afgebeeld op dit systeem.
 - Weergave is niet mogelijk.
 - Het geluid slaat over.
 - Ruis is hoorbaar.
 - Een vervormd geluid wordt voortgebracht.

Er is geen geluid.

- Het USB-apparaat is niet goed aangesloten. Schakel het systeem uit en sluit het USB-apparaat opnieuw aan.

Ruis is hoorbaar, het geluid slaat over of het is vervormd.

- Schakel het systeem uit en sluit het USB-apparaat opnieuw aan.
- De muziekgegevens zelf bevatten ruis, of het geluid is vervormd. Ruis kan zijn binnengedrongen tijdens het muziekaanmaakproces met behulp van het systeem of de computer. Maak de audiodata opnieuw aan.

- De bitsnelheid die werd gebruikt bij het opnemen van de bestanden was laag. Stuur bestanden gecodeerd met een hoge bitsnelheid naar het USB-apparaat.

"SEARCH" wordt langdurig afgebeeld, of het duurt erg lang voordat de weergave begint.

- De leesprocedure kan lang duren in de volgende gevallen.
 - Er staan veel bestanden of mappen op het USB-apparaat.
 - De bestandsstructuur is uitermate complex.
 - De geheugencapaciteit is extreem.
 - Het interne geheugen is gefragmenteerd.

Foutief display

- Tekens die niet kunnen worden afgebeeld, worden afgebeeld als "_".

Het USB-apparaat wordt niet herkend.

- Schakel het systeem uit, sluit vervolgens het USB-apparaat opnieuw aan en schakel tenslotte het systeem weer in.
- Zie "Informatie over compatibele apparaten" (pag. 28).

Het overbrengen leidt tot een fout.

- Zie "Informatie over compatibele apparaten" (pag. 28).
- Het USB-apparaat is niet goed geformatteerd. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het USB-apparaat voor informatie over het formatteren.
- Schakel het systeem uit en verwijder het USB-apparaat. Als het USB-apparaat een aan-uitschakelaar heeft, verwijdert u het uit het systeem en schakelt u het vervolgens USB-apparaat uit en weer in. Voer daarna het overbrengen nogmaals uit.

- Het USB-apparaat werd losgekoppeld of de voeding werd uitgeschakeld tijdens het overbrengen. Wis het gedeeltelijk overgebrachte bestand en voer het overbrengen opnieuw uit. Als hiermee het probleem niet is opgelost, kan het USB-apparaat kapot zijn. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het USB-apparaat voor informatie over hoe u dit probleem kunt oplossen.

Audiobestanden of mappen op het USB-apparaat kunnen niet worden gewist.

- Controleer of het USB-apparaat schrijfbeveiligd is.
- Het USB-apparaat werd losgekoppeld of de voeding werd uitgeschakeld tijdens het wissen. Verwijder het gedeeltelijk gewiste bestand. Als hiermee het probleem niet is opgelost, kan het USB-apparaat kapot zijn. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het USB-apparaat voor informatie over hoe u dit probleem kunt oplossen.

De weergave begint niet.

- Schakel het systeem uit, sluit vervolgens het USB-apparaat opnieuw aan en schakel tenslotte het systeem weer in.
- Zie "Informatie over compatibele apparaten" (pag. 28).
- Druk op ► om de weergave te starten.

De weergave begint niet bij de eerste track.

- Stel de weergavefunctie in op de normale weergavefunctie.

De bestanden kunnen niet worden weergegeven.

- De audiobestanden hebben mogelijk verkeerde bestandsextensies. De bestandsextensies die door dit systeem worden ondersteund zijn de volgende:
 - MP3: bestandsextensie ".mp3"
 - WMA: bestandsextensie ".wma"

- USB-opslagapparaten die zijn geformatteerd in een ander bestandssysteem dan FAT16 of FAT32 worden niet ondersteund.*
- Als u een USB-opslagapparaat met partities gebruikt, kunnen alleen de bestanden op de eerste partitie worden weergegeven.
- Bestanden die zijn versleuteld of beveiligd door een wachtwoord, enz., kunnen niet worden weergegeven.

* Dit systeem ondersteunt de bestandssystemen FAT16 en FAT32, maar sommige USB-apparaten ondersteunen niet al deze bestandssystemen. Voor meer informatie raadpleegt u de gebruiksaanwijzing van ieder USB-opslagmedium of neemt u contact op met de fabrikant.

Tuner

Ernstig gebrom of ruis is hoorbaar, of zenders kunnen niet worden ontvangen.

- Sluit de antenne op de juiste wijze aan.
- Probeer de antenne op een andere plaats of in een andere richting te plaatsen voor een betere signaalontvangst.
- Houd de antenne uit de buurt van de luidsprekersnoeren en het netsnoer om te voorkomen dat ruis wordt opgevangen.
- Schakel dichtbij geplaatste elektrische apparatuur uit.

BLUETOOTH-apparaat

Het paren kan niet worden uitgevoerd.

- Plaats het BLUETOOTH-apparaat dichtbij het systeem.
- Paren kan onmogelijk zijn als andere BLUETOOTH-apparaten aanwezig zijn in de buurt van het systeem. Schakel in dat geval de andere BLUETOOTH-apparaten uit.
- Zorg ervoor dat het correcte wachtwoord wordt ingevoerd bij het selecteren van het modelnummer (dit systeem) op het BLUETOOTH-apparaat.

Aansluiten is niet mogelijk.

- Het BLUETOOTH-apparaat waarmee u een verbinding tot stand probeerde te brengen, biedt geen ondersteuning voor A2DP en kan niet worden verbonden met het systeem.
- Schakel de BLUETOOTH-functie van het BLUETOOTH-apparaat in.
- Breng een verbinding tot stand vanaf het BLUETOOTH-apparaat.
- De paringsregistratie-informatie is gewist. Voer de paringsbediening nogmaals uit.
- Wis de paringsregistratie-informatie van het BLUETOOTH-apparaat door het systeem terug te stellen op de fabrieksinstellingen (pag. 32) en voer de paringsbediening nogmaals uit (pag. 20).

Het geluid slaat over of fluctueert, of de verbinding wordt verbroken.

- Het systeem en het BLUETOOTH-apparaat zijn te ver van elkaar verwijderd.
- Als er obstakels zijn tussen het systeem en het BLUETOOTH-apparaat, verwijdert of omzeilt u de obstakels.
- Als er apparatuur in de buurt staat die elektromagnetische straling veroorzaakt, zoals een draadloos-LAN, een ander BLUETOOTH-apparaat of een magnetron, plaatst u deze verder weg.

Het geluid van het BLUETOOTH-apparaat is niet hoorbaar op dit systeem.

- Verhoog het volumeniveau eerst op uw BLUETOOTH-apparaat, en stel daarna het volumeniveau in met VOLUME +/-.

Ernstig gebrom, ruis of vervormd geluid is hoorbaar.

- Als er obstakels zijn tussen het systeem en het BLUETOOTH-apparaat, verwijdert of omzeilt u de obstakels.
- Als er apparatuur in de buurt staat die elektromagnetische straling veroorzaakt, zoals een draadloos-LAN, een ander BLUETOOTH-apparaat of een magnetron, plaatst u deze verder weg.
- Verlaag het volumeniveau van het BLUETOOTH-apparaat.

Het AM-afsteminterval veranderen (behalve de modellen voor Noord-Amerika, Europa en Rusland)

Het AM-afsteminterval is in de fabriek ingesteld op een standaardinstelling van 9 kHz of 10 kHz.

Gebruik de toetsen op het apparaat om het AM-afsteminterval te veranderen.

- 1 Stem af op een willekeurige AM-zender.
- 2 Houd MEGA BASS ingedrukt totdat "530" (10 kHz) of "531" (9 kHz) wordt afgebeeld op het display. Alle AM-voorkeursenders worden gewist.

Het systeem terugstellen op de fabrieksinstellingen

Als het systeem nog steeds niet naar behoren functioneert, moet u het systeem terugstellen op de fabrieksinstellingen.

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact, steek de stekker daarna weer terug in het stopcontact en schakel het systeem in.

- 2 Houd ■ en EQ op het apparaat ingedrukt totdat "RESET" wordt afgebeeld.
Alle door de gebruiker geconfigureerde instellingen, zoals voorkeuzenders, paringsregistratie-informatie, timer en klok, worden teruggesteld op de fabrieksinstellingen.

De automatische stand-bystand uitschakelen

Dit systeem is uitgerust met een automatische stand-byfunctie. In deze functie wordt het systeem automatisch in de stand-bystand gezet wanneer gedurende 15 minuten geen bediening plaatsvindt en geen geluidssignaal wordt gedetecteerd. In de standaardinstellingen is de automatische stand-byfunctie ingeschakeld.

Terwijl het systeem is ingeschakeld, houdt u I/⏻ ingedrukt totdat "AUTO STANDBY OFF" wordt afgebeeld.
Om de functie in te schakelen, herhaalt u de procedure totdat "AUTO STANDBY ON" wordt afgebeeld.

Opmerkingen

- De automatische stand-bystand is ongeldig in de tunerfunctie.
- Mogelijk wordt het systeem niet automatisch in de stand-bystand gezet in de volgende gevallen:
 - wanneer een audiosignaal is gedetecteerd.
 - tijdens weergave van audiotracks of bestanden.
 - terwijl de vooraf ingestelde weergavetimer of slaaptimer wordt uitgevoerd.

Meldingen

DISC ERR

U hebt een disc geplaatst die niet kan worden weergegeven.

ERROR

U kunt geen muziek overbrengen naar het USB-apparaat omdat het USB-apparaat schrijfbeveiligd is of omdat het geheugen van het USB-apparaat vol is.

FULL

U hebt geprobeerd meer dan 64 tracks of bestanden (stappen) te programmeren.

NO FILE

Er staan geen bestanden die weergegeven kunnen worden op de cd-r/cd-rw-disc of op het USB-apparaat.

NO STEP

Alle geprogrammeerde stappen zijn gewist.

NO USB

Er is geen USB-apparaat aangesloten of een niet-ondersteund USB-apparaat is aangesloten.

PLAY SET

U hebt geprobeerd de timer te kiezen terwijl de weergavetimer nog niet was ingesteld.

PLS STOP

U hebt op PLAY MODE/TUNING MODE gedrukt tijdens het weergeven.

SELECT

U hebt op TIMER MENU gedrukt tijdens het aftellen van de timer.

TIME NG

De begin- en eindtijden van de weergavetimer zijn ingesteld op hetzelfde tijdstip.

Voorzorgsmaatregelen

Discs die WEL met dit systeem kunnen worden weergegeven

- Audio-cd's
- Cd-r's en cd-rw's (audiodata/MP3-bestanden)

Discs die NIET met dit systeem kunnen worden weergegeven

- Cd-rom's
- Cd-r's en cd-rw's anders dan die zijn opgenomen in het muziek-cd-formaat die voldoen aan het ISO9660 Level 1/Level 2
- Cd-r's en cd-rw's opgenomen met meerdere sessies die niet zijn afgesloten door "sessie afsluiten"
- Cd-r's en cd-rw's met een slechte opnamekwaliteit, cd-r's en cd-rw's waarop krassen staan of die vuil zijn, en cd-r's en cd-rw's die zijn opgenomen op een incompatibel opnameapparaat
- Cd-r's en cd-rw's die niet juist zijn afgesloten
- Discs waarop andere bestanden staan dan MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)-bestanden
- Discs met een andere dan de standaardvorm (bijv. hartvormig, vierkant, stervormig, enz.)
- Discs met plakband, papier of stickers erop
- Huurdiscs of gebruikte discs waarop stickers zitten waarvan de lijm onder de rand vandaan komt
- Discs waarop labels geprint zijn met inkt die bij aanraking kleverig aanvoelt

Opmerkingen over discs

- Veeg alvorens de disc weer te geven de disc schoon met een reinigingsdoekje vanuit het midden naar de rand.
- Reinig discs niet met oplosmiddelen, zoals benzine, thinner, in de winkel verkrijgbare schoonmaakmiddelen of antistatische spray bedoeld voor langspeelplaten.
- Stel een disc niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen, zoals heteluchtkanalen, en laat deze niet achter in een auto die in de volle zon geparkeerd staat.

Voor uw veiligheid

- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact als het apparaat gedurende een lange tijd niet gebruikt gaat worden. Als u de stekker uit het stopcontact trekt, moet u altijd de stekker vastpakken. Trek nooit aan het snoer zelf.
- In het geval een voorwerp of vloeistof in het systeem terechtkomt, trekt u de stekker uit het stopcontact en laat u het systeem controleren door vakbekwaam servicepersoneel voordat u het weer gebruikt.
- Het netsnoer mag alleen vervangen worden door een erkend servicebedrijf.

Installeren

- Stel het systeem niet op een aflopend oppervlak op, of op plaatsen waar het extreem heet, koud, stoffig, vuil of vochtig is, of onvoldoende ventilatie is, of op plaatsen die worden blootgesteld aan trillingen, direct zonlicht of zeer helder licht.
- Wees voorzichtig wanneer u het apparaat of de luidsprekers opstelt op oppervlakken die zijn behandeld (bijvoorbeeld met was, olie of polish) omdat vlekken in en verkleuring van het oppervlak kan optreden.
- Als het systeem rechtstreeks vanuit een koude naar een warme omgeving wordt overgebracht of in een zeer vochtig vertrek wordt geplaatst, kan vocht condenseren op de lens binnenin de cd-speler waardoor het systeem defect raakt. In dit geval moet u de disc verwijderen en het systeem, ingeschakeld, een uur laten staan totdat het vocht verdampt is.

Ontwikkeling van hitte

- Tijdens gebruik is warmteopbouw in het apparaat normaal en geen reden tot bezorgdheid.
- Raak de behuizing niet aan als het apparaat continu op een hoog volumenniveau is gebruikt omdat de behuizing heet kan zijn geworden.
- Dek de ventilatieopeningen niet af.

Luidsprekersysteem

Dit luidsprekersysteem heeft geen magnetische afscherming en daardoor kan de beeldweergave op televisietoestellen die zich dichtbij bevinden magnetisch vervormd raken. In dat geval schakelt u de televisie uit, wacht u 15 tot 30 minuten en schakelt u de televisie weer in.

Als er geen verbetering optreedt, moet u de luidsprekers ver uit de buurt van het televisietoestel plaatsen.

Reiniging van de behuizing

Maak het systeem schoon met een zachte doek die een beetje bevochtigd is met een oplossing van een licht schoonmaakmiddel in water. Gebruik nooit een schuursponsje, schuurpoeder, of een oplosmiddel zoals verdunner, wasbenzine of alcohol.

Over BLUETOOTH-communicatie

- BLUETOOTH-apparaten moeten worden gebruikt binnen een afstand van ongeveer 10 meter (vrij van obstakels) van elkaar. Het effectieve communicatiebereik kan korter zijn in de volgende situaties:
 - Wanneer een persoon, metalen voorwerp, muur of andere obstakel zich bevindt tussen de apparaten met een BLUETOOTH-verbinding
 - Locaties waar een draadloos-LAN aanwezig is
 - In de buurt van een magnetron die in gebruik is
 - Locaties waarin andere elektromagnetische straling voorkomt
- BLUETOOTH-apparaten en draadloos-LAN (IEEE 802.11b/g) maken gebruik van dezelfde frequentieband (2,4 GHz). Wanneer u uw BLUETOOTH-apparaat gebruikt in de buurt van een apparaat met een draadloos-LAN-functie, kan elektromagnetische storing optreden. Dit kan leiden tot lagere gegevensoverdrachtsnelheden, ruis of problemen bij het maken van een verbinding. Als dit gebeurt, probeert u de volgende oplossingen:
 - Probeer dit systeem en het BLUETOOTH-apparaat met elkaar te verbinden terwijl u minstens 10 meter verwijderd bent van de draadloos-LAN-apparatuur.
 - Schakel de stroom naar de draadloos-LAN-apparatuur uit wanneer u uw BLUETOOTH-apparaat dichterbij dan 10 meter gebruikt.
- De radiogolven die door dit systeem worden uitgezonden, kunnen de werking van sommige medische apparaten storen. Aangezien deze storing kan leiden tot een defect, schakelt u altijd dit systeem en het BLUETOOTH-apparaat uit op de volgende locaties:
 - In ziekenhuizen, treinen en vliegtuigen, bij benzinestations en op iedere plaats waar brandbare gassen aanwezig kunnen zijn
 - Vlakbij automatische deuren of brandalarmen
- Dit systeem ondersteunt beveiligingsfuncties die voldoen aan de BLUETOOTH-specificatie als manier om de veiligheid tijdens communicatie met behulp van BLUETOOTH-technologie te garanderen. Echter, deze beveiliging kan onvoldoende zijn afhankelijk van de gemaakte instellingen en andere factoren, en dus moet u altijd voorzichtig te werk gaan wanneer u communiceert met behulp van BLUETOOTH-technologie.
- Sony kan op geen enkele manier aansprakelijk worden gesteld voor schade of ander verlies als gevolg van informatielekken tijdens communicatie met behulp van BLUETOOTH-technologie.
- BLUETOOTH-communicatie wordt niet noodzakelijkerwijs gegarandeerd met alle BLUETOOTH-apparaten die hetzelfde profiel hebben als dit systeem.
- BLUETOOTH-apparaten die zijn verbonden met dit systeem moeten voldoen aan de BLUETOOTH-specificatie voorgeschreven door Bluetooth SIG, Inc., en moeten aldus gecertificeerd zijn. Echter, wanneer een apparaat voldoet aan de BLUETOOTH-specificatie, kunnen zich gevallen voordoen waarin de eigenschappen of specificaties van het BLUETOOTH-apparaat het onmogelijk maken om een verbinding tot stand te brengen, of kunnen leiden tot andere bedieningsmethoden, displayweergaven of werking.
- Ruis kan optreden of het geluid kan worden onderbroken afhankelijk van het BLUETOOTH-apparaat dat is verbonden met dit systeem, de communicatieomgeving of omgevingsomstandigheden.

Technische gegevens

Hoofdapparaat

Versterker-gedeelte

MHC-ECL99BT

Model voor de Verenigde Staten:

Voorluidsprekers:

Uitgangsvermogen (referentie):

235 W + 235 W (per kanaal bij

3 ohm, 1 kHz)

Subwoofer:

Uitgangsvermogen (referentie):

230 W (bij 3 ohm, 100 Hz)

Overige modellen:

Voorluidsprekers:

Uitgangsvermogen (nominaal):

60 W + 60 W (bij 3 ohm, 1 kHz, 1% THV)

Uitgangsvermogen (referentie):

235 W + 235 W (per kanaal bij

3 ohm, 1 kHz)

Subwoofer:

Uitgangsvermogen (referentie):

230 W (bij 3 ohm, 100 Hz)

MHC-ECL77BT

Model voor de Verenigde Staten:

Uitgangsvermogen (referentie):

235 W + 235 W (per kanaal bij

3 ohm, 1 kHz)

Model voor Brazilië:

Uitgangsvermogen (referentie):

320 W (160 W per kanaal bij 3 ohm, 1 kHz, 10% THV)

Overige modellen:

Uitgangsvermogen (nominaal):

60 W + 60 W (bij 3 ohm, 1 kHz, 1% THV)

Uitgangsvermogen (referentie):

235 W + 235 W (per kanaal bij

3 ohm, 1 kHz)

Ingang

Modellen voor Midden-Oosten, Afrika en Latijns-Amerika:

AUDIO IN L/R: Gevoeligheid 800 mV, impedantie 10 kilo-ohm

Overige modellen:

AUDIO IN (stereo-mini-aansluiting):

Gevoeligheid 800 mV, impedantie 10 kilo-ohm

Uitgangen

FRONT SPEAKERS (MHC-ECL99BT)/

SPEAKERS (MHC-ECL77BT):

Accepteert een impedantie van 3 ohm

SUBWOOFER (alleen MHC-ECL99BT):

Accepteert een impedantie van 3 ohm

Cd-speler-gedeelte

Systeem: Compactdisc- en digitaal audiosysteem

Eigenschappen van de laserdioden

Emissieduur: continu

Laser-uitgangsvermogen*: Minder dan 44,6 μ W

* Deze uitvoer is de waarde gemeten op een afstand van 200 mm vanaf het oppervlak van de objectieflens op het optisch-opnameblok met een diafragma van 7 mm.

USB-gedeelte

⚡ (USB-)poort: Type A, maximale stroomsterkte van 1,5 A

Ondersteunde audioformaten (alleen MP3-discs en USB-apparaten)

Ondersteunde bitsnelheid:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):

32 kbps — 320 kbps, VBR

WMA*: 32 kbps — 192 kbps, VBR

Bemonsteringsfrequentie:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):

32/44,1/48 kHz

WMA*: 44,1 kHz

* Alleen USB-apparaten

Tuner-gedeelte

FM-stereo

Model voor Noord-Amerika:

Superheterodyne FM-tuner

Overige modellen:

Superheterodyne FM/AM-tuner

Antenne:

FM-draadantenne

AM-raamantenne (behalve het model voor Noord-Amerika)

FM-tuner-gedeelte:

Afstembereik:

Modellen voor Noord-Amerika en Brazilië: 87,5 MHz – 108,0 MHz (frequentiestap van 100 kHz)

Overige modellen:

87,5 MHz – 108,0 MHz

(frequentiestap van 50 kHz)

AM-tuner-gedeelte (behalve het model voor Noord-Amerika):

Afstembereik:

Modellen voor Europa en

Rusland: 531 kHz – 1.602 kHz

(frequentiestap van 9 kHz)

Modellen voor Afrika en Midden-Oosten:

531 kHz – 1.602 kHz

(frequentiestap van 9 kHz)

530 kHz – 1.610 kHz

(frequentiestap van 10 kHz)

Overige modellen:

531 kHz – 1.710 kHz

(frequentiestap van 9 kHz)

530 kHz – 1.710 kHz

(frequentiestap van 10 kHz)

BLUETOOTH-gedeelte

Communicatiesysteem:

BLUETOOTH-standaardversie 3.0

Uitgang:

BLUETOOTH-standaardvermogens-klasse 2

Maximaal communicatiebereik:

In rechte lijn ongeveer 10 m¹⁾

Frequentieband:

2,4 GHz-band (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Modulatiemethode:

FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum)

Compatibele BLUETOOTH profielen²⁾:

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile)

SPP (Serial Port Profile)

Ondersteunde codecs:

SBC (Sub Band Codec)

AAC (Advanced Audio Coding)³⁾

¹⁾ Het werkelijke bereik kan verschillen afhankelijk van factoren zoals obstakels tussen de apparaten, magnetische velden rondom een magnetron, statische elektriciteit, ontvangstgevoeligheid, prestaties van de antenne, besturingssysteem, softwareprogramma's, enz.

²⁾ BLUETOOTH-standaardprofielen geven het doel aan van BLUETOOTH-communicatie tussen de apparaten.

³⁾ Behalve het model voor Noord-Amerika

Luidspreker

Voorluidsprekers

Modellen voor Noord-Amerika, Europa, Rusland en Australië: SS-EC719iP

Overige modellen: SS-ECL77BT

Luidsprekersysteem: 2-weg

luidsprekersysteem met basreflex

Luidsprekereenheden:

Woofer: 160 mm, conustype

Tweeter: 40 mm, trompet-type

Nominale impedantie: 3 ohm

Afmetingen (b/h/d):

Ong. 230 mm × 304 mm × 205 mm

Gewicht: Ong. 2,5 kg netto per luidspreker

Aantal: 2 stuks

Subwoofer, alleen voor MHC-ECL99BT

Modellen voor Noord-Amerika, Europa en Rusland: SS-WG919iP

Overige modellen: SS-WEC99BT

Luidsprekersysteem: Subwoofersysteem met basreflex

Luidsprekereenheid: 200 mm, conustype

Nominale impedantie: 3 ohm

Afmetingen (b/h/d):

Ong. 280 mm × 304 mm × 290 mm

Gewicht: Ong. 5,0 kg netto per luidspreker

Aantal: 1 stuk

Algemeen

Stroomvoorziening:

Model voor Noord-Amerika: 120 V wisselstroom, 60 Hz

Modellen voor Mexico en Brazilië:

120 V – 240 V wisselstroom, 60 Hz

Overige modellen: 120 V – 240 V wisselstroom, 50/60 Hz

Energieverbruik:

MHC-ECL99BT: 90 W

MHC-ECL77BT: 75 W

Stroomverbruik in stand-bystand (in de energiebesparingsstand):

Wanneer de stand-bystand van BLUETOOTH is uitgeschakeld: 0,5 W (eco-functie)

Wanneer de stand-bystand van BLUETOOTH is ingeschakeld: 4 W (alle draadloos-netwerkpporten aan)

Afmetingen (b/h/d, incl. de grootste uitsteeksels) (excl. luidsprekers):

MHC-ECL99BT: Ong. 193 mm × 300 mm × 260 mm

MHC-ECL77BT: Ong. 193 mm × 300 mm × 260 mm

Gewicht (excl. luidsprekers):

MHC-ECL99BT: Ong. 3,1 kg

MHC-ECL77BT: Ong. 3,1 kg

Aantal hoofdapparaten: 1 stuk

Bijgeleverde accessoires:

Afstandsbediening (1)

R6-batterij (AA-formaat) (1)

FM-draadantenne (1)

AM-raamantenne (1) (behalve het model voor Noord-Amerika)

Het ontwerp en de technische gegevens zijn onderhevig aan veranderingen zonder voorafgaande kennisgeving.

Licentie en handelsmerken

- MPEG Layer-3 audio-codeertechnologie en -patenten gebruikt onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.
- Windows Media is een gedeponeerd handelsmerk of een handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Dit product wordt beschermd door bepaalde intellectuele-eigendomsrechten van Microsoft Corporation. Gebruik of distributie van dergelijke technologie buiten dit product om is verboden zonder licentie van Microsoft of een geautoriseerde dochteronderneming van Microsoft.
- Het BLUETOOTH®-woordmerk en de BLUETOOTH®-logo's zijn gedeponeerde handelsmerken in eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en ieder gebruik hiervan door Sony Corporation geschiedt onder licentie. Overige handelsmerken en handelsnamen zijn in eigendom van hun respectieve eigenaren.
- De N-markering is een handelsmerk of gedeponeerd handelsmerk van NFC Forum, Inc. in de Verenigde Staten en in andere landen.
- Android™ is een handelsmerk van Google Inc.
- Google Play™ is een handelsmerk van Google Inc.
- iPhone en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc., gedeponeerd in de VS en andere landen. App Store is een servicemerk van Apple Inc.
- "Made for iPod" en "Made for iPhone" betekenen dat een elektronisch accessoire speciaal is ontworpen om aan te sluiten op, respectievelijk, een iPod of iPhone en dat de ontwikkelaar van het accessoire verklaart dat het voldoet aan de prestatienormen van Apple. Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of voor het voldoen ervan aan de veiligheids- en overheidsvoorschriften. Merk op dat het gebruik van dit accessoire met een iPod of iPhone de draadloze prestaties kan beïnvloeden.
- Alle andere handelsmerken en gedeponeerde handelsmerken zijn het eigendom van hun respectieve houders. In deze handleiding worden de symbolen ™ en ® niet vermeld.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di incendi, non coprire l'apertura per la ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende, ecc.

Non esporre l'apparecchio a sorgenti di fiamma nuda (per esempio, le candele accese).

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio al gocciolamento o agli spruzzi e non mettere sull'apparecchio degli oggetti che contengono liquidi, come i vasi.

Non installare questo apparecchio in uno spazio ristretto, come una libreria o un armadietto a muro.

Poiché la spina principale viene usata per scollegare l'unità dalla rete di alimentazione, collegare l'unità ad una presa CA facilmente accessibile. Se si dovesse notare un'anormalità nell'unità, scollegare subito la spina principale dalla presa CA.

Non esporre le batterie o gli apparecchi con le batterie installate a calore eccessivo, come la luce del sole e il fuoco.

L'unità non è scollegata dalla rete di alimentazione per tutto il tempo che è collegata alla presa CA, anche se l'unità stessa è stata spenta.

ATTENZIONE

L'uso di strumenti ottici con questo prodotto aumenta il rischio per gli occhi.

Tranne i clienti negli Stati Uniti e in Canada

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERKLASSE 1 PRODUKT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Questo apparecchio è classificato come un prodotto al LASER DI CLASSE 1. Questa etichetta si trova all'esterno sulla parte posteriore.

Smaltimento delle batterie (pile e accumulatori) esauste e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita (applicabile in tutti i Paesi dell'Unione Europea e negli altri Paesi europei con sistema di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto, batteria o imballo indica che gli stessi non devono essere trattati come normali rifiuti domestici. Su talune batterie questo simbolo può essere

utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti se la batteria contiene più dello 0.0005% di mercurio o dello 0.004% di piombo. Assicurandovi che questi prodotti e le batterie siano smaltiti correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal trattamento inappropriato dei medesimi prodotti o batterie. Il riciclo dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali.

Nel caso di prodotti che per ragioni di sicurezza, prestazioni o integrità dei dati richiedano una connessione permanente con una batteria in essi incorporata, la stessa dovrà essere sostituita esclusivamente da personale qualificato. Per assicurarsi che la batteria sia trattata correttamente, si prega di consegnare i prodotti a fine vita ad un idoneo centro di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per tutte le altre batterie, si prega di consultare la sezione relativa alla rimozione sicura della batteria dal prodotto. Si prega di consegnare le batterie ad un idoneo centro di raccolta per il riciclo delle batterie esauste. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questi prodotti o batterie, si prega di contattare il vostro Comune, il servizio di smaltimento rifiuti ovvero il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto o la batteria.

In caso di smaltimento abusivo di batterie o di apparecchiature elettriche ed elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa vigente (valido solo per l'Italia).

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni sono applicabili soltanto all'apparecchio venduto nei paesi che applicano le direttive UE.

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi informazione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.

Con la presente Sony Corp. dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Per ulteriori dettagli, si prega di consultare il seguente URL:
<http://www.compliance.sony.de/>



Nota sui DualDisc

Un DualDisc è un disco a due lati che abbina materiale registrato su DVD su un lato e materiale audio digitale sull'altro. Tuttavia, poiché il lato del materiale audio non è conforme allo standard del Compact Disc (CD), la riproduzione su questo prodotto non è garantita.

Dischi audio con sistema di protezione del copyright

Questo prodotto è stato progettato per la riproduzione di dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Di recente, alcune case discografiche hanno immesso sul mercato dischi audio codificati con sistema di protezione del copyright. Si avverte che alcuni di questi dischi non sono conformi allo standard CD, pertanto potrebbero non essere riprodotti dall'apparecchio.

Il sistema audio domestico è progettato per essere usato per la riproduzione delle sorgenti musicali su CD o periferiche USB, per il trasferimento della musica su periferiche USB, per l'ascolto delle stazioni radiofoniche e l'ascolto della musica su periferiche BLUETOOTH.

Indice

Guida per parti e comandi	5
---------------------------------	---

Preparativi

Collegamento sicuro del sistema	8
Inserimento delle batterie	9
Impostazione dell'orologio	9
Gestione dell'alimentazione	9

Disco

Riproduzione di un disco CD/MP3	10
---------------------------------------	----

Sintonizzatore

Ascolto della radio	12
---------------------------	----

Periferica USB

Prima di usare la periferica USB	14
Trasferimento della musica da un disco	15
Riproduzione di un file	16

Periferica BLUETOOTH

Tecnologia wireless BLUETOOTH	19
Ascolto della musica in modo wireless su una periferica BLUETOOTH	19
Impostazione dei codec audio BLUETOOTH	23
Impostazione del modo di attesa BLUETOOTH	23
Attivazione o disattivazione del segnale BLUETOOTH	24
Uso di "SongPal" tramite BLUETOOTH	24

Altre operazioni

Uso di un componente audio opzionale	25
Regolazione del suono	25
Cambiamento del display	26
Uso dei timer	26

Altre informazioni

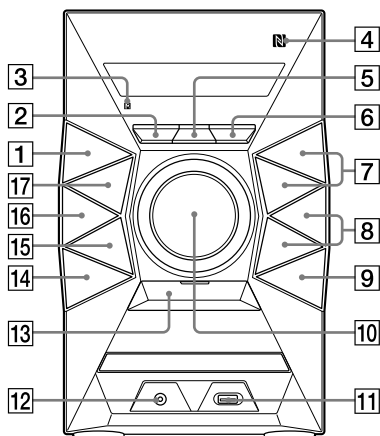
Informazioni sulle periferiche compatibili	28
Soluzione dei problemi	28
Messaggi	33
Precauzioni	33
Dati tecnici	35
Avviso sulla licenza e sul marchio di fabbrica	38

Guida per parti e comandi

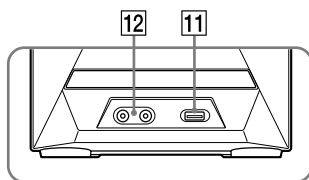
Questo manuale spiega principalmente le operazioni usando il telecomando, ma le stesse operazioni possono anche essere eseguite usando i tasti sull'unità che hanno nomi uguali o simili.

Unità

**Per i modelli per il Nordamerica,
l'Europa, la Russia e l'Australia**



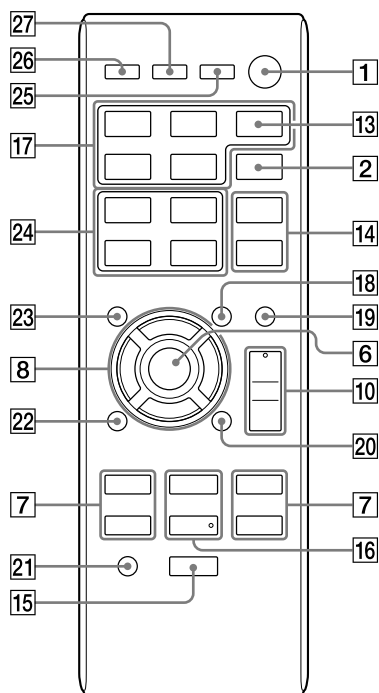
**Per i modelli per il Medio Oriente,
l'Africa e l'America Latina**



Informazioni sulla funzione di protezione per bambini

È possibile bloccare i tasti tranne I/⏻ (acceso/standby) sull'unità per impedire che vengano azionati per errore. Tenere premuto ■ (arresto) sull'unità finché "LOCK ON" o "LOCK OFF" appare sul display. I tasti tranne I/⏻ sull'unità saranno bloccati o sbloccati.

Telecomando



- 1** Tasto I/⏻ (acceso/standby)
Premere per accendere o spegnere il sistema.
- 2** Tasto MEGA BASS (pagina 25)
Premere per creare un suono più dinamico.
- 3** Sensore per comando a distanza
- 4** (contrassegno N) (pagina 21)
Indicazione del punto di contatto per Near Field Communication (NFC) (comunicazione in prossimità).
- 5** Tasto REC TO USB (pagina 15)
Premere per trasferire la musica da un disco alla periferica USB opzionale collegata.
- 6** Unità: Tasto ENTER
Telecomando: Tasto
Premere per inserire/confermare le impostazioni.

- 7** Tasto TUNING+/TUNING-
Premere per sintonizzare la stazione desiderata.
- Tasto (ritorno indietro)/ (avanti)
Premere per selezionare un brano o file.
- Tasto (riavvolgimento)/ (avanzamento rapido)
Premere per trovare un punto in un brano o file.
- Telecomando: Tasto PRESET+/PRESET-
Premere per selezionare una stazione radiofonica preselezionata.
- 8** Tasto +/ - (selezione della cartella) (pagina 10, 16)
Premere per selezionare una cartella.
- Unità: Tasto PRESET+/PRESET-
Premere per selezionare una stazione radiofonica preselezionata.
- Telecomando: Tasto / / /
Premere per selezionare una voce.
- 9** Tasto OPEN/CLOSE
Premere per aprire o chiudere il vassoio del disco.
- 10** Unità: Comando VOLUME
Girare per regolare il volume.
- Telecomando: Tasto VOLUME +*/-
Premere per regolare il volume.
- 11** Porta (USB)
Collegare una periferica USB opzionale.
- 12** Presa AUDIO IN (per i modelli per il Nordamerica, l'Europa, la Russia e l'Australia)
Prese AUDIO IN L/R (per i modelli per il Medio Oriente, l'Africa e l'America Latina)
Collegare un componente audio esterno.

13 **BLUETOOTH (pagina 20)**

- Premere per selezionare la funzione BLUETOOTH.
- Tenere premuto per attivare l'accoppiamento BLUETOOTH nella funzione BLUETOOTH.

Unità: Indicatore BLUETOOTH (pagina 19)

14 **Unità: Tasto EQ**

Telecomando: Tasto EQ +/EQ – (pagina 25)

Premere per selezionare l'effetto sonoro preselezionato.

15 **Tasto ■ (arresto)**

- Premere per interrompere la riproduzione.
- Premere per interrompere il trasferimento durante il trasferimento della musica.

16 **Unità: Tasto ►|| (riproduzione/pausa)**

Premere per avviare o fare una pausa nella riproduzione.

Telecomando: Tasto ► (riproduzione)*
Premere per avviare la riproduzione.

Telecomando: Tasto || (pausa)
Premere per fare una pausa nella riproduzione.

17 **Tasto FUNCTION**

Premere per selezionare la funzione.

18 **Tasto PLAY MODE/TUNING MODE**

- Premere per selezionare il modo di riproduzione di un CD, un disco MP3 o una periferica USB (pagina 10, 17).
- Premere per selezionare il modo di sintonia (pagina 12).

19 **Tasto REPEAT/FM MODE**

- Premere per attivare il modo di riproduzione ripetuta (pagina 10, 16).
- Premere per selezionare il modo di ricezione FM (monofonico o stereo) (pagina 12).

20 **Tasto OPTIONS**

Premere per entrare o uscire dai menu delle opzioni.

21 **Tasto CLEAR (pagina 11, 18)**

Premere per cancellare l'ultimo passo dall'elenco di programmazione.

22 **Tasto RETURN**

Premere per ritornare al display precedente.

23 **Tasto TUNER MEMORY (pagina 12)**

Premere per preselezionare la stazione radiofonica.

24 **Tasto TUNER MEMORY NUMBER (pagina 13)**

Premere per sintonizzare una stazione radiofonica preselezionata.

25 **Tasto DISPLAY (pagina 26)**

Premere per cambiare le informazioni sul display.

26 **Tasto SLEEP (pagina 26)**

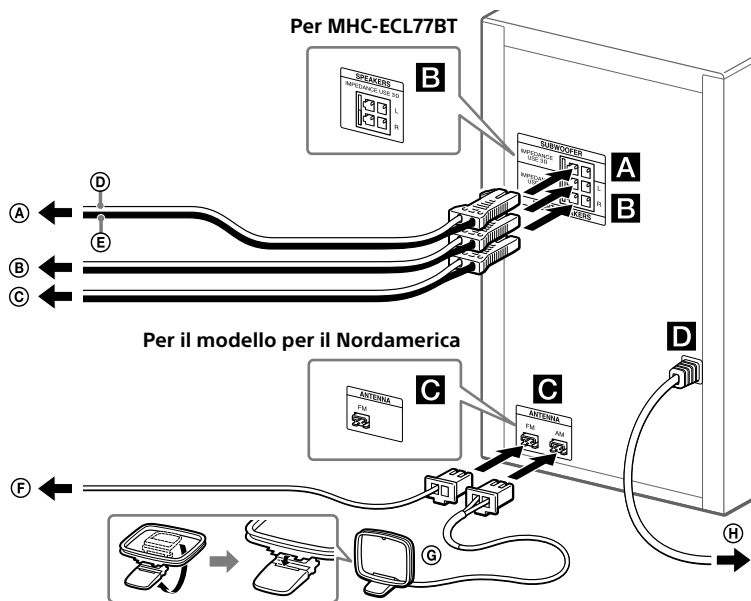
Premere per impostare il timer di autospegnimento.

27 **Tasto TIMER MENU (pagina 9, 26)**

Premere per impostare l'orologio e il timer di riproduzione.

* I tasti VOLUME + e ► sul telecomando hanno un punto tattile. Usare il punto tattile come un riferimento quando si aziona il sistema.

Collegamento sicuro del sistema



- Ⓐ Al subwoofer
- Ⓑ Al diffusore sinistro
- Ⓒ Al diffusore destro
- Ⓓ Cavo del diffusore (Rosso/⊕)
- Ⓔ Cavo del diffusore (Nero/⊖)

- Ⓕ Antenna FM a cavo (Allungarla orizzontalmente.)
- Ⓖ Antenna AM a telaio (tranne il modello per il Nordamerica)
- Ⓗ Alla presa a muro

Ⓐ SUBWOOFER (solo MHC-ECL99BT)

Collegare il cavo del subwoofer alla presa SUBWOOFER. Mettere il subwoofer verticalmente per ottenere una migliore riproduzione dei bassi. Inoltre, posizionare il subwoofer:

- su un pavimento solido su cui è improbabile che si verifichi la risonanza.
- almeno alcuni centimetri lontano dalla parete.
- lontano dal centro della stanza o mettere uno scaffale contro una parete, per evitare di creare un'onda che si alza.

Ⓑ FRONT SPEAKERS (MHC-ECL99BT)/ SPEAKERS (MHC-ECL77BT)

Collegare i cavi dei diffusori.

Ⓒ ANTENNA

Quando si inserisce il connettore dell'antenna, accertarsi di inserirlo nell'orientamento corretto.

Trovare una posizione e un orientamento che forniscono una buona ricezione quando si installa l'antenna.

Tenere l'antenna lontano dai cavi dei diffusori e dal cavo di alimentazione per evitare la ricezione di disturbi.

Ⓓ Alimentazione

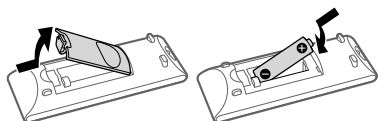
Collegare il cavo di alimentazione ad una presa a muro.

Quando si trasporta questo sistema

Accertarsi che non ci sia un disco caricato e una periferica USB non sia collegata e rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa a muro.

Inserimento delle batterie

Inserire una batteria R6 (formato AA) (in dotazione), facendo corrispondere la polarità mostrata sotto.



Note sull'uso del telecomando

- Con l'uso normale, la batteria dovrebbe durare circa sei mesi.
- Se non si usa il telecomando per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria per evitare danni dalla fuoriuscita del liquido e dalla corrosione della batteria.

Impostazione dell'orologio

1 Premere **I/⏻** per accendere il sistema.

2 Premere **TIMER MENU** per selezionare il modo di impostazione dell'orologio.

Se appare "SELECT", premere ripetutamente **◀◀/▶▶** per selezionare "CLOCK" e poi premere **⊕** (ENTER).

3 Premere ripetutamente **↑/↓** per impostare l'ora, quindi premere **⊕**.

4 Usare lo stesso procedimento per impostare i minuti.

Nota

Le impostazioni dell'orologio vengono perse quando si scollega il cavo di alimentazione o se si verifica un'interruzione di corrente.

Per visualizzare l'orologio quando il sistema è spento

Premere **DISPLAY**. L'orologio si visualizza per alcuni secondi.

Gestione dell'alimentazione

Per impostazione predefinita, questo sistema è impostato per spegnersi automaticamente in circa 15 minuti quando non c'è un'operazione e non viene rilevato un segnale audio. Per i dettagli, vedere "Per disattivare la funzione di attesa automatica" (pagina 32).

Riproduzione di un disco CD/MP3

1 Selezionare la funzione CD.

Premere CD.

2 Mettere un disco.

Premere **▲** OPEN/CLOSE sull'unità per aprire il vassoio del disco, quindi mettere un disco con l'etichetta rivolta in alto nel vassoio del disco.

3 Premere **▲** OPEN/CLOSE sull'unità per chiudere il vassoio del disco.

4 Avviare la riproduzione.

Premere **▶** (riproduzione).

Altre operazioni

Per	Premere
Fare una pausa nella riproduzione	 . Per riprendere la riproduzione, premere ▶ .
Interrompere la riproduzione	■ . Per riprendere la riproduzione, premere ▶ . Per annullare la ripresa della riproduzione, premere di nuovo ■ .
Selezionare una cartella su un disco MP3	Ripetutamente 📁 + / 📁 -.
Selezionare un brano o un file	◀◀ / ▶▶ .
Trovare un punto in un brano o file	Tenere premuto ◀◀ / ▶▶ durante la riproduzione e rilasciare il tasto sul punto desiderato.
Selezionare la riproduzione ripetuta	Ripetutamente REPEAT/FM MODE finché appare "REP ONE ¹⁾ ", "REP FLDR ²⁾ " o "REP ALL ³⁾ ".

Per	Premere
Cambiare il modo di riproduzione	Ripetutamente PLAY MODE/TUNING MODE mentre il lettore è fermo. È possibile selezionare la riproduzione normale ("FLDR" per tutti i file MP3 nella cartella sul disco), la riproduzione in ordine casuale ("SHUF" o "FLDRSHUF" per la riproduzione in ordine casuale delle cartelle) o la riproduzione programmata ("PROGRAM").

1) "REP ONE": Ripete il brano o il file attuale.

2) "REP FLDR" (solo disco MP3): Ripete la cartella attuale.

3) "REP ALL": Ripete tutti i brani o i file.

Note sulla riproduzione di dischi MP3

- Non salvare altri tipi di file o cartelle che non sono necessarie su un disco che ha i file MP3.
- Le cartelle che non hanno i file MP3 sono saltate.
- I file MP3 sono riprodotti nell'ordine in cui sono stati registrati sul disco.
- Il sistema può solo riprodurre i file MP3 che hanno un'estensione di file di ".mp3".
- Anche quando il nome del file ha l'estensione del file corretta, se il file reale è diverso, riproducendo questo file può darsi che si generi un forte rumore per cui il sistema potrebbe funzionare male.
- Il numero massimo di:
 - cartelle è 256 (inclusa la cartella radice).
 - file MP3 è 999.
 - livelli di cartella (la struttura ad albero dei file) è 8.
- La compatibilità con tutti i software di codifica/scrittura di MP3, le periferiche di registrazione e i supporti di registrazione non può essere garantita. I dischi MP3 incompatibili potrebbero produrre disturbi o l'audio interrotto o potrebbero non essere affatto riprodotti.

Nota sulla riproduzione dei dischi multisessione

Il sistema può riprodurre sessioni continue su un disco quando sono registrate nello stesso formato della prima sessione. Quando si incontra una sessione registrata in un formato diverso di sessione, quella sessione e le successive non possono essere riprodotte. Notare che anche se le sessioni sono registrate nello stesso formato, alcune sessioni potrebbero non essere riprodotte.

Creazione di una programmazione (Riproduzione programmata)

1 Selezionare la funzione CD.

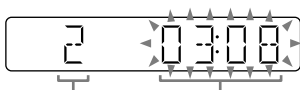
Premere CD.

2 Selezionare il modo di riproduzione.

Premere ripetutamente PLAY MODE/TUNING MODE finché appare "PROGRAM" mentre il lettore è fermo.

3 Selezionare il numero del brano o del file desiderato.

Premere ripetutamente ◀◀/▶▶ finché appare il numero del brano o del file desiderato.



Numero del brano o del file selezionato

Tempo di riproduzione totale del brano selezionato (solo il disco CD-DA)

Quando si programmano i file MP3 in una cartella specifica, premere ripetutamente +/- - per selezionare la cartella desiderata e poi selezionare il file desiderato.

4 Programmare il brano o il file selezionato.

Premere ⊕ per inserire il brano o il file selezionato.

5 Ripetere i punti da 3 a 4 per programmare altri brani o file, fino ad un totale di 64 brani o file.

6 Per riprodurre la propria programmazione di brani o file, premere ▶.

La programmazione viene cancellata quando si esegue una delle seguenti operazioni:

- cambiamento della funzione.
 - spegnimento del sistema.
 - scollegamento del cavo di alimentazione.
 - apertura del vassoio del disco.
- Per riprodurre di nuovo la stessa programmazione, premere ▶.

Per annullare la riproduzione programmata

Premere PLAY MODE/TUNING MODE.

Per cancellare l'ultimo passo dall'elenco della programmazione

Premere CLEAR quando la riproduzione è ferma.

Ascolto della radio

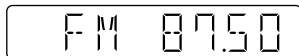
1 Selezionare la funzione del sintonizzatore.

Per il modello per il Nordamerica
Premere TUNER (o ripetutamente FUNCTION sull'unità) per selezionare la funzione FM.

Per gli altri modelli
Premere ripetutamente TUNER (o FUNCTION sull'unità) per selezionare la funzione FM o AM.

2 Eseguire la sintonia.

Per la scansione automatica
Premere ripetutamente PLAY MODE/TUNING MODE finché appare "AUTO" e poi premere TUNING+/TUNING-. La scansione si interrompe automaticamente quando viene trovata una stazione.



Se la scansione non si interrompe, premere ■ per interromperla, quindi eseguire la sintonia manuale (sotto).

Per la sintonia manuale
Premere ripetutamente PLAY MODE/TUNING MODE finché appare "MANUAL" e poi premere ripetutamente TUNING+/TUNING- per sintonizzare la stazione desiderata.

Quando si sintonizza una stazione che fornisce i servizi RDS, il nome della stazione appare sul display (solo il modello per l'Europa).

Suggerimento

Per ridurre le scariche statiche su una stazione FM stereo debole, premere ripetutamente REPEAT/FM MODE finché appare "MONO" per disattivare la ricezione stereo. Si perde l'effetto stereo, ma la ricezione migliora.

Preselezione delle stazioni radiofoniche

1 Sintonizzare la stazione desiderata.

2 Premere TUNER MEMORY per selezionare il modo di memoria del sintonizzatore.



3 Premere ripetutamente PRESET+/PRESET- per selezionare il numero di preselezione desiderato.

Se un'altra stazione è già stata assegnata al numero di preselezione selezionato, la stazione viene sostituita da quella nuova.

4 Premere ⊕ per memorizzare la stazione.

5 Ripetere i punti da 1 a 4 per memorizzare altre stazioni.

Le stazioni preselezionate sono conservate per circa mezza giornata anche se si scollega il cavo di alimentazione o se si verifica un'interruzione di corrente.

Per il modello per il Nordamerica
È possibile preselezionare fino a 20 stazioni FM.

Per gli altri modelli
È possibile preselezionare fino a 20 stazioni FM e 10 AM.

Per sintonizzare una stazione radiofonica preselezionata

Se una stazione radiofonica è stata registrata su un numero di preselezione da 1 a 4, la stazione radiofonica sarà sintonizzata premendo solo il TUNER MEMORY NUMBER (da 1 a 4) quando la funzione del sintonizzatore è selezionata.

Se la stazione radiofonica è stata registrata su un numero di preselezione 5 o superiore, premere ripetutamente PLAY MODE/TUNING MODE finché appare "PRESET", quindi premere ripetutamente PRESET+/PRESET- per selezionare il numero di preselezione desiderato.

Prima di usare la periferica USB

Per le periferiche USB compatibili, vedere “Informazioni sulle periferiche compatibili” (pagina 28). (È possibile usare le proprie periferiche Apple con questo sistema solo tramite la connessione BLUETOOTH.)

Note

- Quando è necessario il collegamento del cavo USB, collegare il cavo USB in dotazione alla periferica USB da collegare. Per i dettagli sul metodo di funzionamento vedere il manuale di istruzioni in dotazione con il dispositivo USB da collegare.
- Potrebbe volerci molto tempo prima che “SEARCH” appaia secondo il tipo di periferica USB collegata.
- Non collegare il sistema e la periferica USB tramite un hub USB.
- Quando la periferica USB è inserita, il sistema legge tutti i file sulla periferica USB. Se ci sono molte cartelle o file sul dispositivo USB, potrebbe volerci molto tempo per finire la lettura del dispositivo USB.
- Con alcune periferiche USB collegate, dopo aver eseguito un’operazione, potrebbe esserci un ritardo prima che sia eseguita da questo sistema.
- Non è possibile garantire la compatibilità con tutti i software di codifica/scrittura. Se i file audio sul dispositivo USB erano codificati originariamente con un software incompatibile, quei file potrebbero produrre disturbi o audio interrotto o potrebbero non essere affatto riprodotti.
- Questo sistema non supporta necessariamente tutte le funzioni fornite in una periferica USB collegata.
- Non rimuovere la periferica USB durante le operazioni di trasferimento o cancellazione. In caso contrario i dati sulla periferica potrebbero alterarsi o la periferica stessa potrebbe danneggiarsi.

Per usare il sistema come un caricabatterie

È possibile usare il sistema come un caricabatterie per le periferiche USB che hanno una funzione ricaricabile.

Collegare la periferica USB alla porta (USB).

La carica inizia quando la periferica USB è collegata alla porta  (USB). Per i dettagli, vedere la guida dell’utente del dispositivo USB.

Trasferimento della musica da un disco

È possibile trasferire la musica da un disco (disco CD-DA o disco MP3) usando i seguenti modi di trasferimento di questo sistema.

Trasferimento CD SYNC: Trasferire tutti i brani CD-DA dal disco CD-DA.

Trasferimento della cartella MP3: Trasferire i file MP3 in una cartella specifica dal disco MP3.

Trasferimento REC1: Trasferire un brano o un file MP3 in corso di riproduzione dal disco.

1 Selezionare la funzione CD.

Premere CD.

2 Collegare la periferica USB alla porta (USB).

3 Caricare un disco che si desidera trasferire.

4 Preparare per il trasferimento.

Procedere al punto 5 in caso di trasferimento CD SYNC.

Per il trasferimento della cartella MP3

Per trasferire i file MP3 in una cartella specifica, premere ripetutamente  +/-  - per selezionare la cartella desiderata. Quindi avviare la riproduzione e premere una volta .

Accertarsi che il tempo di riproduzione trascorso si sia fermato sul display.

Per il trasferimento REC1

Premere   /  per selezionare il brano o il file MP3 che si desidera trasferire, quindi avviare la riproduzione.

Per trasferire un file MP3 in una cartella specifica, premere ripetutamente  +/-  - per selezionare la cartella desiderata, quindi premere   /  per selezionare il file MP3 che si desidera trasferire. Quindi avviare la riproduzione.

5 Premere REC TO USB sull'unità.

"READY" appare sul display.

6 Premere .

Il trasferimento si avvia, quindi "USB REC" appare sul display.

Non rimuovere la periferica USB finché il trasferimento è completato.

Al completamento del trasferimento, "COMPLETE" appare sul display e saranno creati i file audio nel formato MP3.

Per interrompere il trasferimento

Premere .

Regole di generazione delle cartelle e dei file

Quando si trasferisce su una periferica USB, una cartella "MUSIC" viene creata direttamente sotto "ROOT". Le cartelle e i file si generano dentro questa cartella "MUSIC" secondo il metodo di trasferimento e la sorgente nel seguente modo:

Trasferimento CD SYNC

Sorgente di trasferimento	Nome della cartella	Nome del file
CD-DA	"CDDA001"*	"TRACK001"*

Trasferimento della cartella MP3

Sorgente di trasferimento	Nome della cartella	Nome del file
MP3	Uguale alla sorgente di trasferimento	

Trasferimento REC1

Sorgente di trasferimento	Nome della cartella	Nome del file
MP3	"MP3_REC1"	Uguale alla sorgente di trasferimento
CD-DA	"CD_REC1"	"TRACK001"*

* In seguito i numeri delle cartelle e dei file sono creati in serie.

Note

- Se si inizia il trasferimento nel modo di riproduzione in ordine casuale o di riproduzione ripetuta, il modo di riproduzione selezionato viene cambiato automaticamente alla riproduzione normale.
- Le informazioni CD-TEXT non sono trasferite nei file MP3 creati. Il sistema non supporta lo standard di CD-TEXT.
- Il trasferimento si interrompe automaticamente se:
 - la periferica USB esaurisce lo spazio durante il trasferimento.
 - il numero di file e cartelle audio sulla periferica USB raggiunge il limite per il numero che il sistema può riconoscere.
- Se una cartella o un file che si sta cercando di trasferire esiste già sulla periferica USB con lo stesso nome, un numero sequenziale viene aggiunto dopo il nome senza sovrascrivere la cartella o il file originale.
- Non usare i tasti sul telecomando o sull'unità durante il trasferimento per evitare che il trasferimento sia interrotto.

Nota sul contenuto protetto dal copyright

La musica trasferita è limitata solo all'uso privato. L'uso della musica oltre questo limite richiede l'autorizzazione dei proprietari del copyright.

Riproduzione di un file

I formati audio che possono essere riprodotti su questo sistema sono MP3/WMA*.

* I file con protezione del copyright DRM (Digital Rights Management (gestione dei diritti digitali)) non possono essere riprodotti su questo sistema. I file scaricati da un negozio musicale online potrebbero non essere riprodotti su questo sistema.

1 Selezionare la funzione USB.

Premere USB.

2 Collegare la periferica USB alla porta Ψ (USB).

3 Avviare la riproduzione.

Premere ►.

Altre operazioni

Per	Premere
Fare una pausa nella riproduzione	⏏. Per riprendere la riproduzione, premere ►.
Interrompere la riproduzione	■. Per riprendere la riproduzione, premere ► ¹⁾ . Per annullare la ripresa della riproduzione, premere di nuovo ■.
Selezionare una cartella	Ripetutamente + / -.
Selezionare un file	◀◀ / ▶▶.
Trovare un punto in un file	Tenere premuto ◀◀ / ▶▶ durante la riproduzione e rilasciare il tasto sul punto desiderato.
Selezionare la riproduzione ripetuta	Ripetutamente REPEAT/FM MODE finché appare "REP ONE ²⁾ ", "REP FLDR ³⁾ " o "REP ALL ⁴⁾ ".

Per	Premere
Cambiare il modo di riproduzione	Ripetutamente PLAY MODE/TUNING MODE mentre la periferica USB è ferma. È possibile selezionare la riproduzione normale ("FLDR" per tutti i file nella cartella sulla periferica USB), la riproduzione in ordine casuale ("SHUF" o "FLDRSHUF" per la riproduzione in ordine casuale delle cartelle) o la riproduzione programmata ("PROGRAM").

- 1) Quando si riproduce un file VBR MP3/ WMA, il sistema potrebbe riprendere la riproduzione da un punto diverso.
- 2) "REP ONE": Ripete il file attuale.
- 3) "REP FLDR": Ripete la cartella attuale.
- 4) "REP ALL": Ripete tutti i file su una periferica USB.

Note

- Questo sistema non può riprodurre i file audio sulla periferica USB nei seguenti casi:
 - quando il numero di file audio in una cartella supera 999.
 - quando il numero totale di file audio su una periferica USB supera 999.
 - quando il numero di cartelle su una periferica USB supera 256 (incluse la cartella "ROOT" e le cartelle vuote).
 - Questi numeri potrebbero variare a seconda della struttura del file e della cartella. Non salvare altri tipi di file o cartelle che non sono necessarie su un dispositivo USB che ha file audio.
 - Il sistema può riprodurre solo fino a una profondità di 8 cartelle.
 - I file e le cartelle si visualizzano nell'ordine della loro creazione sulla periferica USB.
 - Le cartelle che non hanno file audio sono saltate.
 - I formati audio che è possibile ascoltare con questo sistema sono i seguenti:
 - MP3: estensione del file ".mp3"
 - WMA: estensione del file ".wma"
- Notare che anche quando i nomi dei file hanno le estensioni di file corrette, se il file reale è diverso, il sistema potrebbe produrre dei disturbi o potrebbe funzionare male.

Per cancellare i file o le cartelle audio dalla periferica USB

- 1 Selezionare la funzione USB. Premere USB.
- 2 Collegare la periferica USB alla porta  (USB).
- 3 Premere ripetutamente   o  +/  - per selezionare il file o la cartella audio che si desidera cancellare, quindi avviare la riproduzione.
- 4 Premere OPTIONS.
- 5 Premere ripetutamente  /  per selezionare "ERASE", quindi premere .
- 6 Premere  /  per selezionare "FOLDER" o "FILE," quindi premere . "ERASE??" lampeggia sul display.
- 7 Premere . "COMPLETE" appare sul display.

Creazione di una programmazione (Riproduzione programmata)

1 Selezionare la funzione USB.

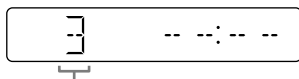
Premere USB.

2 Selezionare il modo di riproduzione.

Premere ripetutamente PLAY MODE/TUNING MODE finché appare "PROGRAM" mentre il lettore è fermo.

3 Selezionare il numero di file desiderato.

Premere ripetutamente ◀◀/▶▶ finché appare il numero di file desiderato.



Numero di file selezionato

Quando si programmano i file MP3/WMA in una cartella specifica, premere ripetutamente +/ - per selezionare la cartella desiderata e poi selezionare il file desiderato.

4 Programmare il file selezionato.

Premere ⊕ per inserire il file selezionato.

5 Ripetere i punti 3 e 4 per programmare altri file, fino a un totale di 64 file.

6 Per riprodurre la propria programmazione di file, premere ►.

La programmazione viene cancellata quando si esegue una delle seguenti operazioni:

- cambiamento della funzione.
- spegnimento del sistema.
- scollegamento del cavo di alimentazione.

Per riprodurre di nuovo la stessa programmazione, premere ►.

Per annullare la riproduzione programmata

Premere PLAY MODE/TUNING MODE.

Per cancellare l'ultimo passo dall'elenco della programmazione

Premere CLEAR quando la riproduzione è ferma.

Tecnologia wireless BLUETOOTH

La tecnologia wireless BLUETOOTH è una tecnologia wireless a corto raggio che consente la comunicazione dati wireless tra periferiche digitali. La tecnologia wireless BLUETOOTH funziona entro un campo di circa 10 metri.

Versione, profili e codec BLUETOOTH supportati

Versione BLUETOOTH supportata:

- Versione BLUETOOTH standard 3.0

Profili BLUETOOTH supportati:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile)
- SPP (Serial Port Profile)

Codec BLUETOOTH supportati:

- SBC (Sub Band Codec)
- AAC (Advanced Audio Coding) (tranne il modello per il Nordamerica)

Ascolto della musica in modo wireless su una periferica BLUETOOTH

È possibile ascoltare la musica dalla propria periferica BLUETOOTH tramite una connessione wireless.

Indicatore BLUETOOTH

L'indicatore BLUETOOTH si illumina o lampeggia in blu per mostrare lo stato BLUETOOTH.

Stato del sistema	Stato dell'indicatore
Attesa BLUETOOTH	Lampeggia lentamente
Accoppiamento BLUETOOTH	Lampeggia rapidamente
Connessione BLUETOOTH	Lampeggia
La connessione BLUETOOTH è stabilita	Si illumina

Per disattivare l'indicatore BLUETOOTH

Impostare il segnale BLUETOOTH sulla disattivazione (pagina 24).

Accoppiamento di questo sistema con una periferica BLUETOOTH

L'accoppiamento è un'operazione in cui le periferiche BLUETOOTH si registrano prima l'una con l'altra. Dopo aver eseguito l'operazione di accoppiamento, non è necessario rieseguirlo. Se la propria periferica è uno smartphone compatibile con NFC, la procedura manuale di accoppiamento non è necessaria.

1 Mettere la periferica BLUETOOTH entro 1 metro dal sistema.

2 Premere BLUETOOTH per selezionare la funzione BLUETOOTH.

Se la funzione BLUETOOTH è selezionata quando il sistema non ha le informazioni sull'accoppiamento, il sistema entra automaticamente nel modo di accoppiamento.

Nota

Se la connessione BLUETOOTH è stabilita, terminare la connessione BLUETOOTH. Vedere "Per terminare la connessione BLUETOOTH" (pagina 22).

3 Tenere premuto BLUETOOTH per 5 secondi o più.

"PAIRING" lampeggia sul display.

4 Eseguire la procedura di accoppiamento sulla periferica BLUETOOTH.

Per i dettagli, consultare le istruzioni per l'uso della propria periferica BLUETOOTH.

5 Selezionare il numero del modello dell'unità sul display della periferica BLUETOOTH.

Per esempio, selezionare "SONY:MHC-ECL99BT" o "SONY:MHC-ECL77BT".

Se la chiave di accesso è necessaria sulla periferica BLUETOOTH, inserire "0000".

6 Eseguire la connessione BLUETOOTH sulla periferica BLUETOOTH.

Quando l'accoppiamento è completato e la connessione BLUETOOTH è stabilita, "BT AUDIO" appare sul display.

A seconda della periferica BLUETOOTH, la connessione potrebbe avviarsi automaticamente al completamento dell'accoppiamento.

Note

- È possibile accoppiare fino a 8 periferiche BLUETOOTH. Se viene accoppiata la 9ª periferica BLUETOOTH, la periferica che è stata accoppiata per prima sarà cancellata.
- La "Chiave di accesso" potrebbe essere denominata "Codice di accesso", "Codice PIN", "Numero PIN" o "Password", ecc., a seconda della periferica.
- Lo stato di attesa dell'accoppiamento del sistema viene annullato dopo circa 5 minuti. Se l'accoppiamento non riesce, ripetere dal punto 1.
- Se si desidera accoppiare con un'altra periferica BLUETOOTH, ripetere i punti da 1 a 6.

Per annullare l'operazione di accoppiamento

Premere BLUETOOTH.

Connessione di uno smartphone ad un tocco (NFC)

Quando si accosta il sistema ad uno smartphone compatibile con NFC, il sistema automaticamente:

- si accende nella funzione BLUETOOTH.
- completa l'accoppiamento.
- completa la connessione BLUETOOTH.

Che cos'è l'"NFC"?

L'NFC (Near Field Communication) è una tecnologia che consente la comunicazione wireless a corto raggio tra varie periferiche, come i cellulari e i tag IC. Grazie alla funzione NFC, la comunicazione dati può essere ottenuta facilmente accostando solo il punto di contatto designato alle periferiche compatibili con NFC.

1 Scaricare e installare l'applicazione "Connessione facile NFC".

Scaricare l'applicazione gratuita Android™ da Google Play™ cercando "Connessione facile NFC" o accedervi usando il codice bidimensionale indicato sotto. I costi per la comunicazione dati potrebbero essere addebitati.

Codice bidimensionale* per l'accesso diretto

* Usare un'applicazione per lettore di codice bidimensionale.



Note

- Questa applicazione potrebbe non essere disponibile per lo scaricamento in alcune nazioni o aree geografiche.

- A seconda del proprio smartphone, è possibile usare la funzione NFC senza installare l'applicazione. In questo caso, le operazioni e le specifiche potrebbero variare. Per i dettagli, consultare le istruzioni per l'uso dello smartphone.

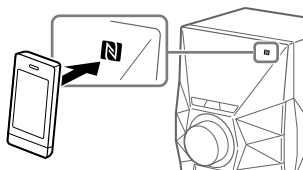
Smartphone compatibili

Smartphone con una funzione NFC incorporata (SO: Android 2.3.3 o successivo, escluso Android 3.x)

2 Avviare l'applicazione "Connessione facile NFC" sullo smartphone.

Accertarsi che la schermata dell'applicazione si visualizzi.

3 Accostare lo smartphone al contrassegno N sul sistema finché lo smartphone vibra.



Completare la connessione seguendo le istruzioni visualizzate sullo smartphone.

Quando la connessione BLUETOOTH è stabilita, l'indicatore BLUETOOTH smette di lampeggiare e rimane illuminato. "BT AUDIO" appare sul display.

È possibile cambiare la sorgente sonora dallo smartphone ad un'altra periferica BLUETOOTH compatibile con NFC.

Per i dettagli, consultare le istruzioni per l'uso della propria periferica BLUETOOTH.

Suggerimento

Se l'accoppiamento e la connessione BLUETOOTH falliscono, eseguire le seguenti operazioni.

- Rilanciare "Connessione facile NFC" e spostare lentamente lo smartphone sopra il contrassegno N.
- Rimuovere la custodia dallo smartphone se si usa una custodia per smartphone disponibile in commercio.

Ascolto della musica su una periferica BLUETOOTH

È possibile azionare una periferica BLUETOOTH collegando il sistema e la periferica BLUETOOTH usando AVRCP. Controllare i seguenti punti prima di riprodurre la musica:

- La funzione BLUETOOTH della periferica BLUETOOTH è attivata.
- L'accoppiamento è stato completato.

Per riprodurre la musica su una periferica BLUETOOTH che è incompatibile con NFC

1 Premere BLUETOOTH per selezionare la funzione BLUETOOTH.

"BT AUDIO" appare sul display.

2 Stabilire la connessione con la periferica BLUETOOTH.

La periferica BLUETOOTH collegata per ultima sarà collegata automaticamente.

Eeguire la connessione BLUETOOTH dalla periferica BLUETOOTH se la periferica non è collegata.

3 Premere ►.

A seconda della periferica BLUETOOTH,

- potrebbe essere necessario premere due volte ►.
- potrebbe essere necessario avviare la riproduzione di una sorgente audio sulla periferica BLUETOOTH.

Note

- Quando il sistema non è collegato a una periferica BLUETOOTH, il sistema si collegherà automaticamente dalla periferica BLUETOOTH collegata per ultima quando si preme ►.
- Se si cerca di collegare un'altra periferica BLUETOOTH al sistema, la periferica BLUETOOTH attualmente collegata sarà scollegata.

Per riprodurre la musica su uno smartphone compatibile con NFC

Accostare lo smartphone al contrassegno N sul sistema per stabilire la connessione BLUETOOTH. Avviare la riproduzione di una sorgente audio sullo smartphone. Per i dettagli sulla riproduzione, consultare le istruzioni per l'uso dello smartphone.

Per terminare la connessione BLUETOOTH

■ Per le periferiche BLUETOOTH incompatibili con NFC

- 1 Premere OPTIONS.
- 2 Premere ripetutamente ▲/▼ per selezionare "DISCONNECT", quindi premere ⊕.

A seconda della periferica BLUETOOTH, la connessione BLUETOOTH potrebbe essere terminata automaticamente quando si interrompe la riproduzione.

■ Per gli smartphone compatibili con NFC

Accostare di nuovo lo smartphone al contrassegno N sul sistema.

Cancellazione di tutte le informazioni sulla registrazione dell'accoppiamento

Per cancellare tutte le informazioni sulla registrazione dell'accoppiamento, il sistema deve essere ripristinato sulle impostazioni di fabbrica. Vedere "Per ripristinare il sistema sulle impostazioni di fabbrica" (pagina 32).

Impostazione dei codec audio BLUETOOTH

(tranne il modello per il Nordamerica)

1 Premere BLUETOOTH per selezionare la funzione BLUETOOTH.

"BT AUDIO" appare sul display.

Nota

Se la connessione BLUETOOTH è stabilita, terminare la connessione BLUETOOTH. Vedere "Per terminare la connessione BLUETOOTH" (pagina 22).

2 Premere OPTIONS.

3 Premere ripetutamente $\uparrow/\downarrow$ per selezionare "BT:AAC", quindi premere $\oplus$.

4 Premere ripetutamente $\uparrow/\downarrow$ per selezionare "ON" o "OFF", quindi premere $\oplus$.

- ON: Selezionare questa impostazione se la periferica BLUETOOTH supporta Advanced Audio Coding (AAC).
- OFF: Selezionare questa impostazione se la periferica BLUETOOTH supporta solo Sub Band Codec (SBC).

Nota

È possibile ascoltare il suono di alta qualità se l'AAC è selezionato. Nel caso in cui non sia possibile ascoltare il suono AAC dalla periferica, selezionare "OFF".

Impostazione del modo di attesa BLUETOOTH

Il modo di attesa BLUETOOTH consente al sistema di accendersi automaticamente quando si stabilisce la connessione BLUETOOTH con una periferica BLUETOOTH.

1 Premere OPTIONS.

2 Premere ripetutamente $\uparrow/\downarrow$ per selezionare "BT:STBY", quindi premere $\oplus$.

3 Premere ripetutamente $\uparrow/\downarrow$ per selezionare "ON" o "OFF", quindi premere $\oplus$.

Quando il modo di attesa BLUETOOTH è impostato sull'attivazione, il sistema attende una connessione BLUETOOTH anche quando il sistema è stato spento. Quando si stabilisce una connessione BLUETOOTH, il sistema si accende automaticamente.

Suggerimento

Disabilitare il modo di attesa BLUETOOTH per ridurre il consumo di energia nel modo di attesa (modo economico).

Attivazione o disattivazione del segnale BLUETOOTH

È possibile collegarsi al sistema da una periferica BLUETOOTH accoppiata in tutte le funzioni quando il segnale BLUETOOTH del sistema è impostato sull'attivazione. Il segnale BLUETOOTH è attivato per impostazione predefinita.

Usare i tasti sull'unità per eseguire questa operazione.

Tenere premuti EQ e ENTER per circa 5 secondi.

"BT ON" o "BT OFF" appare sul display.

Note

- Non è possibile eseguire le seguenti operazioni quando il segnale BLUETOOTH è impostato sulla disattivazione:
 - Accoppiamento con la periferica BLUETOOTH
 - Impostazione dei codec audio BLUETOOTH
 - Impostazione del modo di attesa BLUETOOTH
 - Uso di "SongPal" tramite BLUETOOTH
- Quando il segnale BLUETOOTH è impostato sulla disattivazione, questo sistema non può essere rilevato e la connessione non può essere stabilita dalla periferica BLUETOOTH.

Uso di "SongPal" tramite BLUETOOTH

(tranne il modello per il Nordamerica)

Informazioni sull'applicazione

Un'applicazione dedicata per questo modello è disponibile sia su Google Play che sull'App Store. Cercare "SongPal" e scaricare l'applicazione gratuita per scoprire maggiori informazioni sulle funzioni utili.

Uso di un componente audio opzionale

1 Preparare la sorgente sonora.

Collegare un componente audio opzionale alla/e presa/e AUDIO IN sull'unità usando un cavo audio analogico (non in dotazione).

2 Premere ripetutamente **VOLUME** – finché “VOL MIN” appare sul display.

3 Selezionare la funzione di ingresso audio.

Premere AUDIO IN.

4 Avviare la riproduzione.

Avviare la riproduzione del componente collegato e regolare il volume.

Nota

Il sistema potrebbe entrare automaticamente nel modo di attesa se il livello del volume del componente collegato è troppo basso. Regolare conformemente il volume del componente. Vedere “Per disattivare la funzione di attesa automatica” (pagina 32).

Per	Premere
Regolare il volume	VOLUME +/-.
Produrre un suono più dinamico	MEGA BASS.
Impostare l'effetto sonoro	Ripetutamente EQ +/EQ – finché si visualizza l'effetto sonoro desiderato.

Cambiamento del display

Per	Premere
Cambiare le informazioni sul display*	Ripetutamente DISPLAY quando il sistema è acceso.

* Per esempio, è possibile visualizzare le informazioni, come il numero del brano, il nome del file/della cartella, il nome dell'album e il nome dell'artista.

Il sistema offre il seguente modo del display.

Modo del display	Quando il sistema è spento
Modo di risparmio energetico	Il display è spento per conservare l'energia. L'orologio continua a funzionare.

Note sulle informazioni sul display

- I caratteri che non possono visualizzarsi appaiono come " _".
- Le seguenti informazioni non si visualizzano:
 - il tempo totale di riproduzione per un disco MP3 e una periferica USB.
 - il tempo di riproduzione rimanente per un file MP3/WMA.
- Le seguenti informazioni non si visualizzano correttamente:
 - il tempo di riproduzione trascorso di un file MP3/WMA codificato usando VBR (variable bit rate (velocità variabile di bit)).
 - i nomi dei file e delle cartelle che non seguono l'ISO9660 Livello 1/Livello 2 nel formato di espansione.

Uso dei timer

Il sistema offre due funzioni del timer. Se si usano entrambi i timer, il timer di autospegnimento ha la priorità.

Timer di autospegnimento:

È possibile addormentarsi con la musica. Questa funzione è operativa anche se l'orologio non è impostato. Premere ripetutamente SLEEP. Se si seleziona "AUTO", il sistema si spegne automaticamente dopo che il disco o la periferica USB attuale si ferma o entro 100 minuti.

Timer di riproduzione:

È possibile svegliarsi con un CD, la ricezione FM, la ricezione AM (tranne il modello per il Nordamerica) o la periferica USB ad un'ora preimpostata. Accertarsi di aver impostato l'orologio.

1 Preparare la sorgente sonora.

Preparare la sorgente sonora e poi premere VOLUME +/- per regolare il volume.

2 Selezionare il modo di impostazione del timer.

Premere TIMER MENU.

Se l'orologio non è impostato, il sistema sarà nel modo di impostazione dell'orologio. In quel caso, impostare l'orologio.

3 Impostare il timer di riproduzione.

Premere ripetutamente ◀◀/▶▶ per selezionare "PLAY SET", quindi premere ⊕.

4 Impostare l'ora di inizio della riproduzione.

Premere ripetutamente ▲/▼ per impostare l'ora, quindi premere ⊕. Seguire lo stesso procedimento per impostare i minuti.

5 Seguire lo stesso procedimento del punto 4 per impostare l'ora in cui interrompere la riproduzione.

6 Selezionare la sorgente sonora.

Premere ripetutamente / finché appare la sorgente sonora desiderata, quindi premere .

7 Spegner il sistema.

Premere . Il sistema si accende automaticamente prima dell'ora preimpostata.

Se il sistema è acceso all'ora preimpostata, il timer di riproduzione non si attiverà. Non azionare il sistema dal momento in cui il sistema si accende fino a quando la riproduzione inizia.

Per controllare l'impostazione

- 1 Premere TIMER MENU.
- 2 Premere ripetutamente / per selezionare "SELECT" e poi premere .
- 3 Premere ripetutamente / per selezionare "PLAY SEL" e poi premere .

Per annullare il timer

Ripetere la stessa procedura di "Per controllare l'impostazione" finché "OFF" appare al punto 3 e poi premere .

Per cambiare l'impostazione

Ricominciare dal punto 1 di "Uso dei timer".

Suggerimento

L'impostazione del timer di riproduzione si conserva fino a quando l'impostazione non viene annullata manualmente.

Informazioni sulle periferiche compatibili

Periferiche USB supportate

- Questo sistema supporta solo USB di classe Mass Storage.
- Questo sistema supporta solo le periferiche USB formattate FAT (tranne exFAT).
- Alcune periferiche USB potrebbero non funzionare con questo sistema.

Comunicazione BLUETOOTH per iPhone e iPod touch

Modelli compatibili di iPhone/iPod touch

- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPhone 4
- iPod touch (5a generazione)
- iPod touch (4a generazione)

Soluzione dei problemi

1 Accertarsi che il cavo di alimentazione e i cavi dei diffusori siano collegati correttamente e saldamente.

2 Trovare il problema nella seguente lista di controllo e ricorrere al rimedio indicato.

Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Se "PROTECT" appare sul display

Sc Collegare subito il cavo di alimentazione e controllare le seguenti voci dopo che "PROTECT" scompare.

- Si stanno usando solo i diffusori in dotazione?
- Qualcosa sta bloccando i fori di ventilazione del sistema?

Dopo aver controllato le suddette voci e non aver trovato problemi, ricollegare il cavo di alimentazione e accendere il sistema. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Se "OVER CURRENT" appare sul display

È stato rilevato un problema con il livello della corrente elettrica dalla porta Ψ (USB). Spegnere il sistema e rimuovere la periferica USB dalla porta Ψ (USB). Accertarsi che non ci siano problemi con la periferica USB. Se questo tipo di display persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Generali

Il sistema non si accende.

- Il cavo di alimentazione è collegato?

Il sistema è entrato inaspettatamente nel modo di attesa.

- Non si tratta di un malfunzionamento. Il sistema entra automaticamente nel modo di attesa in circa 15 minuti quando non c'è alcuna operazione e non viene rilevato un segnale audio. Vedere "Per disattivare la funzione di attesa automatica" (pagina 32).

L'impostazione dell'orologio o l'operazione del timer di riproduzione è stata annullata inaspettatamente.

- Se passa circa un minuto con nessuna operazione, l'impostazione dell'orologio o l'impostazione del timer di riproduzione viene annullata automaticamente. Eseguire di nuovo l'operazione dall'inizio.

Non c'è il suono.

- Controllare i collegamenti dei diffusori.
- Si stanno usando solo i diffusori in dotazione?
- Qualcosa sta bloccando i fori di ventilazione del sistema?
- La stazione specificata potrebbe aver interrotto temporaneamente la trasmissione.

Il suono proviene da un solo canale o il volume dei canali sinistro e destro non è bilanciato.

- Collocare i diffusori il più simmetricamente possibile.
- Collegare solo i diffusori in dotazione.

C'è forte ronzio o rumore.

- Allontanare il sistema dalle sorgenti dei disturbi.
- Collegare il sistema a una presa a muro diversa.
- Installare un filtro per il rumore (disponibile separatamente) sul cavo di alimentazione.

Il telecomando non funziona.

- Rimuovere qualsiasi ostacolo tra il telecomando e il sensore per comando a distanza sull'unità e posizionare l'unità lontano da luci a fluorescenza.
- Puntare il telecomando verso il sensore per comando a distanza.
- Avvicinare il telecomando al sistema.

Tranne I/⏻, nessun tasto sull'unità funziona e "LOCK ON" appare sul display.

- La funzione di protezione per bambini è stata abilitata. Per disabilitare la protezione per bambini, tenere premuto ■ sull'unità finché "LOCK OFF" appare sul display.

Un disco non può essere espulso e "LOCKED" appare sul display.

- Rivolgersi al rivenditore Sony o al centro di assistenza Sony autorizzato locale.

"SEARCH" o "READING" appare sul display.

- Azionare il sistema dopo che il messaggio scompare.

Disco CD/MP3

Il suono salta o il disco non viene riprodotto.

- Pulire il disco e sostituirlo.
- Spostare il sistema in una posizione lontana dalla vibrazione (per esempio, sopra un supporto stabile).
- Allontanare i diffusori dal sistema o collocarli su supporti separati. Ad alto volume, la vibrazione dei diffusori potrebbe far saltare il suono.

La riproduzione non si avvia dal primo brano.

- Impostare il modo di riproduzione sul modo di riproduzione normale.

L'avvio della riproduzione richiede più tempo del solito.

- I seguenti dischi possono aumentare il tempo che ci vuole per avviare la riproduzione:
 - un disco registrato con una struttura ad albero complicata.
 - un disco registrato nel modo multisessione.
 - un disco che non è stato finalizzato (un disco su cui i dati possono essere aggiunti).
 - un disco che ha molte cartelle.

Dispositivo USB

Il dispositivo USB collegato non può essere caricato.

- Accertarsi che la periferica USB sia collegata saldamente.

La periferica USB non funziona correttamente.

- Se si collega una periferica USB che non è supportata, potrebbero verificarsi i seguenti problemi. Vedere "Informazioni sulle periferiche compatibili" (pagina 28).
 - Il dispositivo USB non è riconosciuto.
 - I nomi dei file o delle cartelle non si visualizzano su questo sistema.
 - La riproduzione non è possibile.
 - Il suono salta.
 - Ci sono dei disturbi.
 - Viene emesso un suono distorto.

Non c'è il suono.

- La periferica USB non è collegata correttamente. Spegner il sistema, quindi ricollegare la periferica USB.

Ci sono dei disturbi, il suono salta o è distorto.

- Spegner il sistema, quindi ricollegare la periferica USB.
- I dati musicali stessi contengono dei disturbi o il suono è distorto. I disturbi potrebbero essere entrati durante il processo di creazione della musica usando questo sistema o il computer. Creare di nuovo i dati musicali.
- La velocità in bit usata durante la codifica dei file era bassa. Inviare i file codificati con velocità in bit superiori alla periferica USB.

"SEARCH" si visualizza per un lungo periodo di tempo o ci vuole molto tempo prima che la riproduzione inizi.

- Il processo di lettura può impiegare molto tempo nei seguenti casi.
 - Ci sono molte cartelle o molti file sulla periferica USB.
 - La struttura dei file è molto complicata.
 - La capacità della memoria è eccessiva.
 - La memoria interna è frammentata.

Display sbagliato

- I caratteri che non possono visualizzarsi appaiono come "_".

Il dispositivo USB non è riconosciuto.

- Spegner il sistema e ricollegare la periferica USB, quindi accendere il sistema.
- Vedere "Informazioni sulle periferiche compatibili" (pagina 28).

Dal trasferimento risulta un errore.

- Vedere "Informazioni sulle periferiche compatibili" (pagina 28).
- La periferica USB non è formattata correttamente. Consultare le istruzioni per l'uso della periferica USB sul modo di formattare.
- Spegner il sistema e rimuovere la periferica USB. Se la periferica USB ha un interruttore di accensione, spegnere la periferica USB e poi riaccenderla dopo averla rimossa dal sistema. Quindi eseguire di nuovo il trasferimento.
- La periferica USB è stata scollegata o l'alimentazione è stata disattivata durante il trasferimento. Cancellare il file trasferito parzialmente ed eseguire di nuovo il trasferimento. Se questo non ripara il problema, la periferica USB potrebbe essere rotta. Consultare le istruzioni per l'uso della periferica USB sul modo di affrontare questo problema.

I file o le cartelle audio sulla periferica USB non possono essere cancellati.

- Controllare se la periferica USB è protetta dalla scrittura.
- La periferica USB è stata scollegata o l'alimentazione è stata disattivata durante l'operazione di cancellazione. Eliminare il file cancellato parzialmente. Se questo non ripara il problema, la periferica USB potrebbe essere rotta. Consultare le istruzioni per l'uso della periferica USB sul modo di affrontare questo problema.

La riproduzione non si avvia.

- Spegnerne il sistema e ricollegare la periferica USB, quindi accendere il sistema.
- Vedere "Informazioni sulle periferiche compatibili" (pagina 28).
- Premere ► per avviare la riproduzione.

La riproduzione non si avvia dal primo brano.

- Impostare il modo di riproduzione sul modo di riproduzione normale.

I file non possono essere riprodotti.

- I file audio potrebbero avere estensioni di file non appropriate. Le estensioni di file supportate da questo sistema sono le seguenti:
—MP3: estensione del file ".mp3"
—WMA: estensione del file ".wma"
- Le periferiche di memorizzazione USB formattate con i sistemi di file diversi da FAT16 o FAT32 non sono supportate.*
- Se si usa una periferica di memorizzazione USB con la partizione, è possibile riprodurre solo i file sulla prima partizione.
- I file che sono criptati o protetti da password, ecc. non possono essere riprodotti.

* Questo sistema supporta il sistema FAT16 e FAT32, ma alcune periferiche di memorizzazione USB potrebbero non supportare tutti questi FAT. Per i dettagli vedere il manuale di istruzioni di ciascun dispositivo di memorizzazione USB o rivolgersi al produttore.

Sintonizzatore

C'è forte ronzio o rumore o le stazioni non possono essere ricevute.

- Collegare correttamente l'antenna.
- Provare un altro posto e orientamento per una ricezione migliore dell'antenna.
- Tenere l'antenna lontano dai cavi dei diffusori e dal cavo di alimentazione per evitare la ricezione di disturbi.
- Spegnerne gli apparecchi elettrici nelle vicinanze.

Periferica BLUETOOTH

Non è possibile eseguire l'accoppiamento.

- Avvicinare la periferica BLUETOOTH al sistema.
- L'accoppiamento potrebbe non essere possibile se altre periferiche BLUETOOTH sono presenti intorno al sistema. In questo caso, spegnere le altre periferiche BLUETOOTH.
- Accertarsi di inserire la chiave di accesso corretta quando si seleziona il numero del modello (questo sistema) sulla periferica BLUETOOTH.

La connessione non è possibile.

- La periferica BLUETOOTH che si è cercato di collegare non supporta il profilo A2DP e non può essere collegata con il sistema.
- Abilitare la funzione BLUETOOTH della periferica BLUETOOTH.
- Stabilire una connessione dalla periferica BLUETOOTH.
- Le informazioni sulla registrazione dell'accoppiamento sono state cancellate. Eseguire di nuovo l'operazione di accoppiamento.
- Cancellare le informazioni sulla registrazione dell'accoppiamento della periferica BLUETOOTH ripristinando il sistema sulle impostazioni di fabbrica (pagina 32) ed eseguire di nuovo l'operazione di accoppiamento (pagina 20).

Il suono salta o fluttua o viene persa la connessione.

- Il sistema e la periferica BLUETOOTH sono troppo lontani l'uno dall'altro.
- Se ci sono ostacoli tra il sistema e la periferica BLUETOOTH, eliminare o evitare gli ostacoli.
- Se c'è un'apparecchiatura che genera radiazione elettromagnetica nelle vicinanze, come una LAN wireless, un'altra periferica BLUETOOTH o un forno a microonde, allontanarli.

Non è possibile sentire il suono della periferica BLUETOOTH su questo sistema.

- Prima alzare il volume sulla periferica BLUETOOTH, quindi regolare il volume usando VOLUME +/-.

C'è forte ronzio, rumore o suono distorto.

- Se ci sono ostacoli tra il sistema e la periferica BLUETOOTH, eliminare o evitare gli ostacoli.
- Se c'è un'apparecchiatura che genera radiazione elettromagnetica nelle vicinanze, come una LAN wireless, un'altra periferica BLUETOOTH o un forno a microonde, allontanarli.
- Abbassare il volume della periferica BLUETOOTH collegata.

Per cambiare l'intervallo di sintonia AM (tranne i modelli per il Nordamerica, l'Europa e la Russia)

L'intervallo di sintonia AM è preimpostato su 9 kHz o 10 kHz come impostazione predefinita in fabbrica.

Usare i tasti sull'unità per cambiare l'intervallo di sintonia AM.

- 1 Sintonizzare una stazione AM.
- 2 Tenere premuto MEGA BASS sull'unità finché "530" (10 kHz) o "531" (9 kHz) appare sul display. Tutte le stazioni AM preselezionate vengono cancellate.

Per ripristinare il sistema sulle impostazioni di fabbrica

Se il sistema non funziona ancora correttamente, ripristinare il sistema sulle impostazioni di fabbrica.

- 1 Scollegare e ricollegare il cavo di alimentazione e poi riaccendere il sistema.
- 2 Tenere premuti ■ e EQ sull'unità finché appare "RESET". Tutte le impostazioni configurate dall'utente, come le stazioni radiofoniche preselezionate, le informazioni sulla registrazione dell'accoppiamento, il timer e l'orologio sono ripristinate sulle impostazioni predefinite in fabbrica.

Per disattivare la funzione di attesa automatica

Questo sistema è dotato di una funzione di attesa automatica. Con questa funzione, il sistema entra automaticamente nel modo di attesa in circa 15 minuti quando non c'è alcuna operazione e non viene rilevato un segnale audio.

Per impostazione predefinita, la funzione di attesa automatica è attivata.

Tenere premuto I/⏻ mentre il sistema è acceso, finché appare "AUTO STANDBY OFF".

Per attivare la funzione, ripetere la procedura finché appare "AUTO STANDBY ON".

Note

- La funzione di attesa automatica non è valida per la funzione del sintonizzatore.
- Il sistema potrebbe non entrare automaticamente nel modo di attesa nei seguenti casi:
 - quando viene rilevato un segnale audio.
 - durante la riproduzione di brani o file audio.
 - mentre il timer di riproduzione o il timer di autospegnimento preimpostato è in funzione.

Messaggi

DISC ERR

È stato caricato un disco che non è possibile riprodurre.

ERROR

Non è possibile trasferire la musica sulla periferica USB perché la periferica USB è protetta dalla scrittura e la memoria della periferica USB è piena.

FULL

Si è cercato di programmare più di 64 brani o file (passi).

NO FILE

Non ci sono file riproducibili sui dischi CD-R/CD-RW o sulla periferica USB.

NO STEP

Tutti i passi programmati sono stati cancellati.

NO USB

Non è collegata una periferica USB o è collegata una periferica USB che non è supportata.

PLAY SET

Si è cercato di selezionare il timer quando il timer di riproduzione non è impostato.

PLS STOP

Si è premuto PLAY MODE/TUNING MODE durante la riproduzione.

SELECT

Si è premuto TIMER MENU durante il funzionamento del timer.

TIME NG

Le ore di inizio e di fine del timer di riproduzione sono impostate alla stessa ora.

Precauzioni

Dischi che questo sistema PUÒ riprodurre

- CD audio
- CD-R/CD-RW (dati audio/file MP3)

Dischi che questo sistema NON PUÒ riprodurre

- CD-ROM
- CD-R/CD-RW diversi da quelli registrati nel formato di CD musicale, conformi all'ISO9660 Livello 1/Livello 2
- CD-R/CD-RW registrati in multisessione che non sono terminati "chiudendo la sessione"
- CD-R/CD-RW con qualità di registrazione scadente, CD-R/CD-RW che hanno graffi o sono sporchi o CD-R/CD-RW registrati con una periferica di registrazione incompatibile
- CD-R/CD-RW che è finalizzato in modo sbagliato
- Dischi che contengono file diversi dai file MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Dischi di forma atipica (per esempio, cuore, quadrato, stella)
- Dischi su cui è applicato un nastro adesivo, una carta o un adesivo
- Dischi a noleggio o usati con sigilli applicati in cui la colla fuoriesce oltre il sigillo
- Dischi che hanno etichette stampate usando l'inchiostro che sembra appiccaticcio al tatto

Note sui dischi

- Prima di riprodurre, pulire il disco con un panno di pulizia dal centro verso il bordo.
- Non pulire i dischi con solventi, come la benzina, diluenti o detergenti disponibili in commercio o lo spray antistatico progettato per gli LP in vinile.
- Non esporre i dischi alla luce diretta del sole o alle fonti di calore come i condotti dell'aria calda, né lasciarli in un'auto parcheggiata alla luce diretta del sole.

Riguardo alla sicurezza

- Scollegare completamente il cavo di alimentazione dalla presa a muro se non si intende usarlo per un lungo periodo di tempo. Quando si scollega l'unità, afferrare sempre la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Se un oggetto solido o liquido dovesse penetrare nel sistema, scollegare il sistema e farlo controllare da personale qualificato prima di farlo funzionare di nuovo.
- Il cavo di alimentazione CA può essere sostituito soltanto presso un centro di assistenza qualificato.

Riguardo alla sistemazione

- Non collocare il sistema in una posizione inclinata o in luoghi che sono molto caldi, freddi, polverosi, sporchi o umidi o che non hanno una ventilazione adeguata o sono soggetti a vibrazione, alla luce diretta del sole o ad una luce forte.
- Fare attenzione quando si colloca l'unità o i diffusori su superfici che sono state trattate in modo speciale (per esempio, con cera, olio, smalto) poiché la superficie potrebbe macchiarsi o scolorirsi.
- Se il sistema viene portato direttamente da un ambiente freddo ad uno caldo o viene collocato in una stanza molto umida, l'umidità potrebbe condensarsi sulla lente all'interno del lettore CD e causare il malfunzionamento del sistema. In questa situazione, rimuovere il disco e lasciare il sistema acceso per circa un'ora finché l'umidità evapora.

Riguardo al surriscaldamento

- Il surriscaldamento dell'unità durante il funzionamento è normale e non è causa di allarme.
- Non toccare il rivestimento esterno se l'unità è stata usata continuamente ad alto volume perché il rivestimento esterno potrebbe essere diventato caldo.
- Non ostruire i fori di ventilazione.

Riguardo al sistema di diffusori

Questo sistema di diffusori non è schermato magneticamente e l'immagine sui televisori che sono nelle vicinanze potrebbe diventare distorta magneticamente. In questa situazione, spegnere il televisore, attendere da 15 a 30 minuti e riaccenderlo.

Se non c'è nessun miglioramento, allontanare i diffusori dal televisore.

Pulizia del rivestimento esterno

Pulire questo sistema con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non usare nessun tipo di tampone abrasivo, detersivo o solvente, come un diluente, la benzina o l'alcool.

Riguardo alla comunicazione BLUETOOTH

- Le periferiche BLUETOOTH dovrebbero essere usate entro circa 10 metri (distanza libera) l'una dall'altra. Il campo effettivo di comunicazione potrebbe ridursi nelle seguenti condizioni.
 - Quando una persona, un oggetto metallico, una parete o un altro ostacolo è tra le periferiche con una connessione BLUETOOTH
 - Luoghi in cui è installata una LAN wireless
 - Intorno ai forni a microonde che sono in uso
 - Luoghi in cui si verificano altre onde elettromagnetiche
- Le periferiche BLUETOOTH e la LAN wireless (IEEE 802.11b/g) usano la stessa banda di frequenza (2,4 GHz). Quando si usa la periferica BLUETOOTH vicino a una periferica con la capacità LAN wireless, potrebbe verificarsi l'interferenza elettromagnetica. Ciò potrebbe portare a velocità inferiori di trasferimento dati, con rumore o incapacità a collegarsi. Se ciò si verifica, provare i seguenti rimedi:
 - Provare a collegare questo sistema e la periferica BLUETOOTH quando ci si trova ad almeno 10 metri dall'apparecchiatura LAN wireless.
 - Spegnerne l'apparecchiatura LAN wireless quando si usa la periferica BLUETOOTH entro 10 metri.
- Le radioonde trasmesse da questo sistema potrebbero interferire con il funzionamento di alcuni dispositivi medici. Poiché questa interferenza potrebbe causare un malfunzionamento, spegnere sempre questo sistema e la periferica BLUETOOTH nei seguenti luoghi:
 - Negli ospedali, in treno, in aereo, ai distributori di benzina e in qualsiasi luogo in cui potrebbero essere presenti gas infiammabili
 - Vicino alle porte automatiche o agli allarmi antincendio

- Questo sistema supporta le funzioni di sicurezza che osservano le specifiche BLUETOOTH come un mezzo per garantire la sicurezza durante la comunicazione usando la tecnologia BLUETOOTH. Tuttavia, questa sicurezza potrebbe essere insufficiente a seconda del contenuto di impostazione e di altri fattori, perciò stare sempre attenti quando si esegue la comunicazione usando la tecnologia BLUETOOTH.
- Sony non può essere ritenuta responsabile in alcun modo per i danni o altra perdita provocati da perdite di informazioni durante la comunicazione usando la tecnologia BLUETOOTH.
- La comunicazione BLUETOOTH non è necessariamente garantita con tutte le periferiche BLUETOOTH che hanno lo stesso profilo di questo sistema.
- Le periferiche BLUETOOTH collegate con questo sistema devono osservare le specifiche BLUETOOTH prescritte dalla Bluetooth SIG, Inc. e devono essere certificate per osservarle. Tuttavia, anche quando una periferica osserva le specifiche BLUETOOTH, potrebbero esserci dei casi in cui le caratteristiche o le specifiche della periferica BLUETOOTH rendono impossibile la connessione o potrebbero risultare diversi metodi di controllo, display od operazioni.
- Potrebbe verificarsi del rumore o l'audio potrebbe essere interrotto a seconda della periferica BLUETOOTH collegata con questo sistema, dell'ambiente di comunicazione e delle condizioni circostanti.

Dati tecnici

Unità principale

Sezione dell'amplificatore

MHC-ECL99BT

Modello per gli Stati Uniti:

Diffusore anteriore:

Potenza di uscita (riferimento):

235 W + 235 W (per canale a 3 ohm, 1 kHz)

Subwoofer:

Potenza di uscita (riferimento):

230 W (a 3 ohm, 100 Hz)

Altri modelli:

Diffusore anteriore:

Potenza di uscita (nominale):

60 W + 60 W (a 3 ohm, 1 kHz, distorsione armonica totale dell'1%)

Potenza di uscita (riferimento):

235 W + 235 W (per canale a 3 ohm, 1 kHz)

Subwoofer:

Potenza di uscita (riferimento):

230 W (a 3 ohm, 100 Hz)

MHC-ECL77BT

Modello per gli Stati Uniti:

Potenza di uscita (riferimento):

235 W + 235 W (per canale a 3 ohm, 1 kHz)

Modello per il Brasile:

Potenza di uscita (riferimento):

320 W (160 W per canale, a 3 ohm, 1 kHz, distorsione armonica totale del 10%)

Altri modelli:

Potenza di uscita (nominale):

60 W + 60 W (a 3 ohm, 1 kHz, distorsione armonica totale dell'1%)

Potenza di uscita (riferimento):

235 W + 235 W (per canale a 3 ohm, 1 kHz)

Ingresso

Modelli per il Medio Oriente, l'Africa e l'America Latina:

AUDIO IN L/R: Sensibilità 800 mV, impedenza 10 kohm

Altri modelli:

AUDIO IN (minipresa stereo):
Sensibilità 800 mV, impedenza 10 kohm

Uscite

FRONT SPEAKERS (MHC-ECL99BT)/
SPEAKERS (MHC-ECL77BT): Accetta
impedenza di 3 ohm

SUBWOOFER (solo MHC-ECL99BT):
Accetta impedenza di 3 ohm

Sezione del lettore CD

Sistema: Compact disc e sistema audio digitale

Proprietà del diodo al laser

Durata di emissione: continua

Uscita di potenza laser*: Inferiore a
44,6 μ W

* Questa uscita è la misurazione
del valore ad una distanza di
200 mm dalla superficie della lente
dell'obiettivo sul blocco del rivelatore
ottico con apertura di 7 mm.

Sezione USB

Porta Ψ (USB): Tipo A, corrente massima
1,5 A

Formati audio supportati (solo dischi MP3 e periferiche USB)

Velocità di bit supportata:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):

32 kbps — 320 kbps, VBR

WMA*: 32 kbps — 192 kbps, VBR

Frequenze di campionamento:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):

32/44,1/48 kHz

WMA*: 44,1 kHz

* Solo periferiche USB

Sezione del sintonizzatore

FM stereo

Modello per il Nordamerica:

Sintonizzatore FM supereterodino

Altri modelli:

Sintonizzatore FM/AM
supereterodino

Antenna:

Antenna FM a cavo

Antenna AM a telaio (tranne il
modello per il Nordamerica)

Sezione del sintonizzatore FM:

Gamma di sintonia:

Modelli per il Nordamerica e il

Brasile: 87,5 MHz – 108,0 MHz
(intervallo da 100 kHz)

Altri modelli: 87,5 MHz – 108,0 MHz
(intervallo da 50 kHz)

Sezione del sintonizzatore AM (tranne il
modello per il Nordamerica):

Gamma di sintonia:

Modelli per l'Europa e la Russia:

531 kHz – 1.602 kHz (intervallo da
9 kHz)

Modelli per l'Africa e il Medio
Oriente:

531 kHz – 1.602 kHz (intervallo da
9 kHz)

530 kHz – 1.610 kHz (intervallo da
10 kHz)

Altri modelli:

531 kHz – 1.710 kHz (intervallo da
9 kHz)

530 kHz – 1.710 kHz (intervallo da
10 kHz)

Sezione BLUETOOTH

Sistema di comunicazione:

Versione BLUETOOTH standard 3.0

Uscita:

Classe di potenza standard 2
BLUETOOTH

Campo massimo di comunicazione:

Linea visuale di circa 10 m¹⁾

Banda di frequenza:

Banda da 2,4 GHz (2,4000 GHz –
2,4835 GHz)

Metodo di modulazione:

FHSS (Freq Hopping Spread
Spectrum)

Profili BLUETOOTH compatibili²⁾:

A2DP (Advanced Audio Distribution
Profile)

AVRCP 1.3 (Audio Video Remote
Control Profile)

SPP (Serial Port Profile)

Codec supportati:

SBC (Sub Band Codec)

AAC (Advanced Audio Coding)³⁾

¹⁾ Il campo attuale varierà a seconda dei fattori come gli ostacoli tra le periferiche, i campi magnetici intorno ad un forno a microonde, l'elettricità statica, la sensibilità di ricezione, la prestazione dell'antenna, il sistema operativo, l'applicazione, ecc.

²⁾ I profili standard BLUETOOTH indicano lo scopo della comunicazione BLUETOOTH tra le periferiche.

³⁾ Tranne il modello per il Nordamerica

Diffusori

Diffusore anteriore

Modelli per il Nordamerica, l'Europa, la Russia e l'Australia: SS-EC719iP

Altri modelli: SS-ECL77BT

Sistema di diffusori: Sistema di diffusori a 2 vie, bass reflex

Unità dei diffusori:

Woofers: 160 mm, tipo a cono

Tweeter: 40 mm, tipo a corno

Impedenza nominale: 3 ohm

Dimensioni (L/A/P):

Circa 230 mm × 304 mm × 205 mm

Peso: Circa 2,5 kg netto per diffusore

Quantità: 2 pezzi

Subwoofer solo per MHC-ECL99BT

Modelli per il Nordamerica, l'Europa e la Russia: SS-WG919iP

Altri modelli: SS-WEC99BT

Sistema di diffusori: Sistema di subwoofer, bass reflex

Unità dei diffusori: 200 mm, tipo a cono

Impedenza nominale: 3 ohm

Dimensioni (L/A/P):

Circa 280 mm × 304 mm × 290 mm

Peso: Circa 5,0 kg netto per diffusore

Quantità: 1 pezzo

Generali

Requisiti di alimentazione:

Modello per il Nordamerica:

120 V CA, 60 Hz

Modelli per il Messico e il Brasile:

120 V – 240 V CA, 60 Hz

Altri modelli: 120 V – 240 V CA,
50/60 Hz

Consumo:

MHC-ECL99BT: 90 W

MHC-ECL77BT: 75 W

Consumo di energia in attesa (nel modo di risparmio della corrente):

Quando il modo di attesa

BLUETOOTH è impostato sulla
disattivazione: 0,5 W (modo
economico)

Quando il modo di attesa

BLUETOOTH è impostato
sull'attivazione: 4 W (tutte le porte
di rete wireless attivate)

Dimensioni (L/A/P, incluse le sporgenze più grandi) (esclusi i diffusori):

MHC-ECL99BT: Circa 193 mm ×
300 mm × 260 mm

MHC-ECL77BT: Circa 193 mm ×
300 mm × 260 mm

Peso (esclusi i diffusori):

MHC-ECL99BT: Circa 3,1 kg

MHC-ECL77BT: Circa 3,1 kg

Quantità dell'unità principale: 1 pezzo

Accessori in dotazione:

Telecomando (1)

Batteria R6 (formato AA) (1)

Antenna FM a cavo (1)

Antenna AM a telaio (1) (tranne il
modello per il Nordamerica)

Dati tecnici e formato sono soggetti a
modifiche senza preavviso.

Avviso sulla licenza e sul marchio di fabbrica

- Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 e brevetti su licenza del Fraunhofer IIS e della Thomson.
- Windows Media è un marchio di fabbrica registrato o un marchio di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Questo prodotto è protetto da determinati diritti di proprietà intellettuale di Microsoft Corporation. L'uso o la distribuzione di tale tecnologia al di fuori di questo prodotto è vietato senza previa licenza di Microsoft o di una società consociata autorizzata di Microsoft.
- La parola e i logo BLUETOOTH® sono marchi di fabbrica registrati di proprietà della Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi uso di tali marchi da parte di Sony Corporation è su licenza. Altri marchi di fabbrica e nomi di marchi sono quelli dei loro rispettivi proprietari.
- N Mark è un marchio o un marchio registrato di NFC Forum, Inc. negli Stati Uniti e in altre nazioni.
- Android™ è un marchio di fabbrica della Google Inc.
- Google Play™ è un marchio di fabbrica della Google Inc.
- iPhone e iPod touch sono marchi di fabbrica della Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altre nazioni. App Store è un marchio di servizio della Apple Inc.

- “Made for iPod” e “Made for iPhone” significano che un accessorio elettronico è stato appositamente progettato per il collegamento all’iPod o all’iPhone, rispettivamente, ed è stato certificato dallo sviluppatore per la conformità alle prestazioni standard Apple. Apple non può essere ritenuta responsabile del funzionamento del presente dispositivo o della relativa conformità agli standard di sicurezza e normativi. Nota: l’utilizzo di questo accessorio con l’iPod o l’iPhone potrebbe influire sulle prestazioni wireless.
- Tutti gli altri marchi e marchi registrati appartengono ai rispettivi proprietari. In questo manuale, i simboli TM e ® non sono specificati.

OSTRZEŻENIE

Aby zmniejszyć zagrożenie pożarem, nie należy zakrywać otworu wentylacyjnego urządzenia gazetami, serwetkami, zasłonami, itp.

Nie narażaj urządzenia na kontakt ze źródłem otwartego ognia (np. zapalone świece).

Aby zmniejszyć zagrożenie pożaru lub porażenia prądem, należy uważać, aby nie kapała i nie przyskała na nie woda, nie należy też umieszczać na nim przedmiotów napełnionych wodą, np. wazoników.

Nie ustawiaj urządzenia w zamkniętej przestrzeni, takiej jak biblioteczka lub wbudowana szafka.

Ponieważ główna wtyczka służy do odłączenia urządzenia od źródła prądu, podłącz urządzenie do łatwo dostępnego gniazda zasilania. Jeżeli zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowości w pracy urządzenia, natychmiast odłącz główną wtyczkę od gniazda zasilania.

Nie wystawiać baterii ani urządzenia z założonymi bateriami na bardzo wysokie temperatury, np. na skutek działania promieni słonecznych lub płomienia.

Urządzenie nie jest odłączone od źródła prądu dopóki jest podłączone do gniazda ściennego, nawet jeżeli samo urządzenie jest wyłączone.

OSTRZEŻENIE

Używanie instrumentów optycznych do tego urządzenia jest niebezpieczne dla oczu.

Nie dotyczy klientów w USA i Kanadzie

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASERKLASSE 1 PRODUKT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Niniejsze urządzenie zaklasyfikowane jest jako PRODUKT LASEROWY KLASY 1. Niniejsze oznaczenie znajduje się z tyłu obudowy.

Pozbywanie się zużytych baterii i użytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)



Ten symbol umieszczony na produkcie, baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że ten ani produkt ani bateria nie mogą być one traktowane jako odpad komunalny.

Symbol ten dla pewnych rodzajów baterii może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) stosuje się jako dodatkowe oznaczenie, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.

Odpowiednio gospodarując zużytymi produktami i zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne. W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej.

Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki. W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii. Zużytą baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt lub bateria.

**Uwaga przeznaczona dla klientów:
poniższe informacje dotyczą
tylko sprzętu znajdującego się w
sprzedaży w krajach stosujących
dyrektywy UE.**

Produkt ten został wyprodukowany przez lub na zlecenie Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japonia. Przedsiębiorcą wprowadzającym produkt do obrotu na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej jest Sony Europe Limited, The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT13 0XW, Wielka Brytania. Zapytania dotyczące zgodności produktu z wymaganiami prawa Unii Europejskiej należy kierować do Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. W kwestiach dotyczących usług serwisowych lub gwarancji należy korzystać z adresów kontaktowych podanych w oddzielnych dokumentach dotyczących usług serwisowych lub gwarancji.

Niniejszym Sony Corp. oświadcza, że ten rodzaj sprzętu jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC. Ze szczegółowymi informacjami można zapoznać się pod poniższym URL: <http://www.compliance.sony.de/>



**Uwaga dotycząca płyt w formacie
DualDisc**

Płyta w formacie DualDisc jest płytą dwustronną zawierającą materiał DVD nagrany na jednej stronie oraz materiał dźwiękowy nagrany na drugiej stronie. Ponieważ jednak nagrany materiał dźwiękowy nie jest zgodny ze standardem Compact Disc (CD), nie można zagwarantować poprawnego odtwarzania takiej płyty.

**Płyty muzyczne z zakodowanymi
systemami ochrony praw autorskich**

Ten produkt jest zaprojektowany do odtwarzania płyt, które są wyprodukowane zgodnie ze standardem Compact Disc (CD). Ostatnio niektóre firmy muzyczne rozpoczęły sprzedaż różnych płyt muzycznych z zakodowanymi systemami ochrony praw autorskich. Prosimy pamiętać, że są wśród nich płyty, które nie są zgodne ze standardem CD i mogą być nieodtwarzalne przez ten produkt.

Domowy zestaw audio jest przeznaczony do odtwarzania muzyki z różnych źródeł, na przykład płyt CD lub urządzeń USB, przesyłania muzyki do urządzeń USB, słuchania stacji radiowych i słuchania muzyki z urządzeń BLUETOOTH.

Spis treści

Opis części i elementów sterowania	5
--	---

Kroki wstępne

Bezpieczne podłączanie urządzenia	8
Wkładanie baterii	9
Ustawianie zegara	9
Informacje o zarządzaniu zasilaniem	9

Płyta

Odtwarzanie płyty CD/MP3.....	10
-------------------------------	----

Tuner

Słuchanie radia	12
-----------------------	----

Urządzenie USB

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia USB	14
Przenoszenie muzyki z płyty	15
Odtwarzanie pliku	16

Urządzenie BLUETOOTH

Informacje dotyczące technologii bezprzewodowej BLUETOOTH	19
Bezprzewodowe słuchanie muzyki z poziomu urządzenia BLUETOOTH	19
Ustawianie kodeków audio BLUETOOTH	23
Ustawianie trybu gotowości BLUETOOTH	23
Włączanie lub wyłączanie sygnału BLUETOOTH	24
Korzystanie z „SongPal” za pośrednictwem funkcji BLUETOOTH	24

Inne funkcje

Korzystanie z opcjonalnego komponentu audio	25
Regulowanie dźwięku	25
Zmiana wyświetlenia	26
Używanie programatorów	26

Informacje dodatkowe

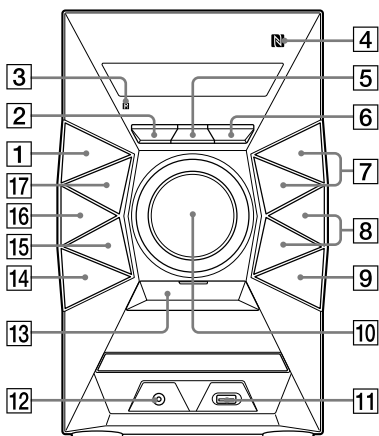
Informacje dotyczące zgodnych urządzeń	28
W razie trudności	28
Komunikaty	33
Środki ostrożności	33
Dane techniczne	35
Uwaga dotycząca licencji i znaku towarowego	38

Opis części i elementów sterowania

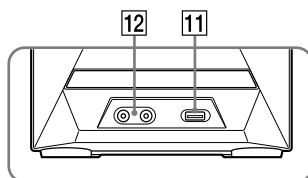
Niniejsza instrukcja omawia głównie czynności wykonywane przy użyciu zdalnego sterowania, jednak można je wykonać również przy użyciu przycisków na urządzeniu, opatrzonych takimi samymi lub podobnymi nazwami.

Jednostka

W przypadku modeli północnoamerykańskich, europejskich, rosyjskich i australijskich



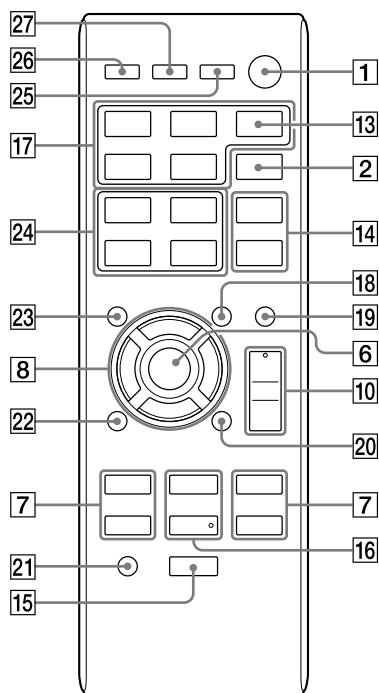
W przypadku modeli bliskowschodnich, afrykańskich i latynoamerykańskich



Informacje dotyczące blokady rodzicielskiej

Za wyjątkiem przycisku I/⏻ (wł./tryb oczekiwania), można zablokować wszystkie inne przyciski na urządzeniu, aby zapobiec ich przypadkowemu uruchomieniu. Przytrzymaj wciśnięty przycisk ■ (zatrzymanie) na urządzeniu do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „LOCK ON” lub „LOCK OFF”. Zostaną zablokowane lub odblokowane przyciski za wyjątkiem I/⏻.

Pilot zdalnego sterowania



- 1** Przycisk I/⏻ (wł./tryb oczekiwania)
Naciśnij, aby wyłączyć lub wyłączyć urządzenie.
- 2** Przycisk MEGA BASS (strona 25)
Naciśnij, aby uzyskać bardziej dynamiczny dźwięk.
- 3** Czujnik zdalnego sterowania
- 4** (znak N) (strona 21)
Oznaczenie miejsca zbliżenia w przypadku komunikacji bliskiego zasięgu (NFC).
- 5** Przycisk REC TO USB (strona 15)
Naciśnij, aby przenieść muzykę z płyty do podłączonego urządzenia USB (opcja).

- 6** Jednostka: Przycisk ENTER
Pilot zdalnego sterowania:
Przycisk
Naciśnij, aby wprowadzić/ potwierdzić ustawienia.
- 7** Przycisk TUNING+/TUNING-
Naciśnij, aby wyszukać wybraną stację.

Przycisk (przejdź do tyłu)/ (przejdź do przodu)
Naciśnij, aby wybrać utwór lub plik.

Przycisk (przewijanie w tył)/ (przewijanie w przód)
Naciśnij, aby dotrzeć do wybranego miejsca utworu lub pliku.

Pilot zdalnego sterowania:
Przycisk PRESET+/PRESET-
Naciśnij, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową.
- 8** Przycisk +/ - (wybierz folder) (strona 10, 16)
Naciśnij, aby wybrać folder.

Jednostka: Przycisk PRESET+/PRESET-
Naciśnij, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową.

Pilot zdalnego sterowania:
Przycisk ///
Naciśnij, aby wybrać pozycję.
- 9** Przycisk OPEN/CLOSE
Naciśnij, aby otworzyć lub zamknąć szufladę płyty.
- 10** Jednostka: regulator VOLUME
Przekręć, aby ustawić głośność.

Pilot zdalnego sterowania:
Przycisk VOLUME +*/-
Naciśnij, aby ustawić głośność.
- 11** Port (USB)
Podłącz urządzenie USB (opcja).

- 12** Gniazdo AUDIO IN (w przypadku modeli północnoamerykańskich, europejskich, rosyjskich i australijskich)

Gniazda AUDIO IN L/R

(w przypadku modeli bliskowschodnich, afrykańskich i latynoamerykańskich)

Podłącz zewnętrzne urządzenie audio.

- 13** **BLUETOOTH** (strona 30)

- Naciśnij, aby wybrać funkcję BLUETOOTH.
- Przytrzymaj wciśnięty, aby uruchomić parowanie BLUETOOTH w przypadku funkcji BLUETOOTH.

Jednostka: Wskaźnik BLUETOOTH (strona 19)

- 14** Jednostka: Przycisk EQ

Pilot zdalnego sterowania:

Przycisk EQ +/-EQ – (strona 25)

Naciśnij, aby wybrać gotowy efekt dźwiękowy.

- 15** Przycisk ■ (zatrzymanie)

- Naciśnij, aby zatrzymać odtwarzanie.
- Naciśnij, aby zatrzymać przesyłanie muzyki.

- 16** Jednostka: Przycisk ►|| (odtwarzanie/pauza)

Naciśnij, aby rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie.

Pilot zdalnego sterowania:

Przycisk ► (odtwarzanie)*

Naciśnij, aby rozpocząć odtwarzanie.

Pilot zdalnego sterowania:

Przycisk || (pauza)

Naciśnij, aby wstrzymać odtwarzanie.

- 17** Przycisk FUNCTION

Naciśnij, aby wybrać funkcję.

- 18** Przycisk PLAY MODE/TUNING MODE

- Naciśnij, aby wybrać tryb odtwarzania z płyty CD, płyty MP3 lub z urządzenia USB (strona 10, 17).
- Naciśnij, aby wybrać tryb strojenia (strona 12).

- 19** Przycisk REPEAT/FM MODE

- Naciśnij, aby uruchomić tryb wielokrotnego odtwarzania (strona 10, 16).
- Naciśnij, aby wybrać tryb odbioru FM (monofoniczny lub stereo) (strona 12).

- 20** Przycisk OPTIONS

Naciśnij, aby wyświetlić lub wyjść z menu opcji.

- 21** Przycisk CLEAR

(strona 11, 18)

Naciśnij, aby usunąć ostatni krok z listy programowania.

- 22** Przycisk RETURN

Naciśnij, aby wrócić do poprzedniego ekranu.

- 23** Przycisk TUNER MEMORY (strona 12)

Naciśnij, aby zaprogramować stację radiową.

- 24** Przycisk TUNER MEMORY NUMBER (strona 13)

Naciśnij, aby wybrać zaprogramowaną stację radiową.

- 25** Przycisk DISPLAY (strona 26)

Naciśnij, aby zmienić informacje na wyświetlaczu.

- 26** Przycisk SLEEP (strona 26)

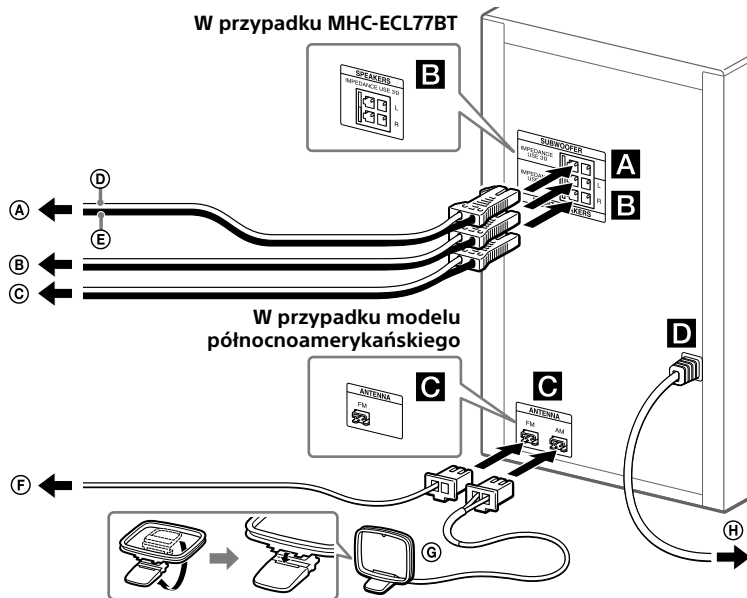
Naciśnij, aby ustawić Programator Nocny.

- 27** Przycisk TIMER MENU (strona 9, 26)

Naciśnij, aby ustawić zegar i Programator Odtwarzania.

* Przyciski VOLUME + i ► na pilocie zaopatrzone w wyczuwalną wypukłość. Podczas obsługi urządzenia punkty te pomagają w orientacji.

Bezpieczne podłączanie urządzenia



- (A) Do subwoofera
- (B) Do lewego głośnika
- (C) Do prawego głośnika
- (D) Przewód głośnika (czerwony/⊕)
- (E) Przewód głośnika (czarny/⊖)

- (F) Antena przewodowa FM (Wysuwana poziomo.)
- (G) Antena ramowa AM (za wyjątkiem modelu północnoamerykańskiego)
- (H) Do gniazda sieciowego

A SUBWOOFER (tylko MHC-ECL99BT)

Podłącz przewód subwoofera do gniazda SUBWOOFER. Umieść subwoofer pionowo, aby uzyskać lepsze odwzorowanie niskich tonów. Poza tym umieść subwoofer:

- na twardym podłożu, na którym nie wystąpi rezonans.
- co najmniej kilka centymetrów od ściany.
- z dala od środka pomieszczenia lub umieść przy ścianie regał z książkami, aby wyeliminować tworzenie fali stojącej.

B FRONT SPEAKERS (MHC-ECL99BT)/ SPEAKERS (MHC-ECL77BT)

Przyłącz przewody głośnikowe.

C ANTENNA

Podłączając wtyk anteny, należy zwrócić uwagę na jego prawidłową orientację.

Ustal położenie i orientację anteny zapewniające dobry odbiór. Anteny należy umieszczać z dala od przewodów głośnikowych oraz przewodu sieciowego, aby wyeliminować zakłócenia.

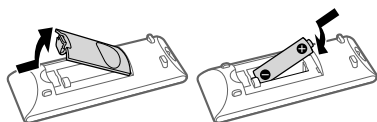
D Zasilanie

Podłącz przewód sieciowy do gniazda ściennego.

Należy się upewnić, że w środku nie ma płyty i nie podłączono urządzenia USB, a następnie odłączyć przewód zasilający od gniazda.

Wkładanie baterii

Włóż baterię R6 (rozmiar AA) (w zestawie), zgodnie z oznaczeniami biegunów, jak to pokazano poniżej.



Uwagi dotyczące korzystania z pilota

- Bateria powinna wystarczyć na około sześć miesięcy przy normalnym użytkowaniu.
- Jeżeli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię, aby nie doszło do uszkodzenia w wyniku wycieku elektrolitu i korozji.

Ustawianie zegara

1 Naciśnij I/⏻, aby włączyć zestaw.

2 Naciśnij TIMER MENU, aby wybrać tryb ustawienia zegara.

Jeżeli pojawi się napis „SELECT”, zaznacz „CLOCK” naciskając kilkakrotnie ◀◀/▶▶, po czym naciśnij ⊕ (ENTER).

3 Naciskaj ↑/↓, aby ustawić godzinę, a potem naciśnij ⊕.

4 Wykonaj tę samą procedurę aby nastawić minuty.

Uwaga

Ustawienia zegara zostaną utracone po odłączeniu przewodu zasilającego lub po wystąpieniu awarii zasilania.

Aby wyświetlić zegar, gdy urządzenie jest wyłączone

Naciśnij DISPLAY. Zegar będzie wyświetlany przez kilka sekund.

Informacje o zarządzaniu zasilaniem

Domyślnie opisywany zestaw skonfigurowano w taki sposób, aby wyłączał się automatycznie, jeżeli w ciągu około 15 minut nie zostanie wykonana żadna operacja, ani nie zostanie wykryty żaden sygnał audio. Szczegółowe informacje w rozdziale „Wyłączanie funkcji automatycznego czuwania” (strona 32).

Odtwarzanie płyty CD/MP3

1 Wybierz funkcję CD.

Naciśnij CD.

2 Włóż płytę.

Naciśnij OPEN/CLOSE na urządzeniu, aby otworzyć szufladę, a następnie umieść w szufladzie płytę etykietą do góry.

3 Naciśnij OPEN/CLOSE na urządzeniu, aby zamknąć szufladę.

4 Zacznij odtwarzanie.

Naciśnij (odtwarzanie).

Inne funkcje

Aby	Naciśnij
Zrobić pauzę w odtwarzaniu	Aby wznowić odtwarzanie, naciśnij .
Zatrzymać odtwarzanie	Aby wznowić odtwarzanie, naciśnij . Aby anulować wznowienie odtwarzania, naciśnij ponownie .
Wybrać folder na płycie MP3	Kilkakrotnie +/- -.
Wybrać ścieżkę lub plik	.
Znaleźć określone miejsce na ścieżce lub pliku	Przytrzymaj podczas odtwarzania i zwolnij przycisk w odpowiednim miejscu.
Wybrać odtwarzanie ciągłe	Kilkakrotnie REPEAT/FM MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się napis „REP ONE ¹⁾ ”, „REP FLDR ²⁾ ” lub „REP ALL ³⁾ ”.

Aby	Naciśnij
Zmienić tryb odtwarzania	Kilkakrotnie PLAY MODE/TUNING MODE w trybie zatrzymania odtwarzacza. Możesz wybrać normalne odtwarzanie („FLDR” dla wszystkich plików MP3 w folderze na płycie), odtwarzanie losowe („SHUF” lub „FLDRSHUF” dla odtwarzania losowego folderów) lub odtwarzanie programu („PROGRAM”).

- 1) „REP ONE”: Powtarza bieżący utwór lub plik.
- 2) „REP FLDR” (tylko płyta MP3): Powtarzanie bieżącego foldera.
- 3) „REP ALL”: Powtarzanie wszystkich utworów lub plików.

Uwagi dotyczące odtwarzania płyt MP3

- Nie należy zapisywać innych rodzajów plików lub też niepotrzebnych folderów na płycie zawierającej pliki MP3.
- Foldery, które nie zawierają plików MP3, są pomijane.
- Pliki MP3 są odtwarzane w kolejności, w jakiej są zapisane na płycie.
- Urządzenie może odtwarzać tylko pliki MP3, które mają rozszerzenie „.mp3”.
- Gdy plik ma właściwe rozszerzenie, a jest innego typu, jego odtworzenie może spowodować głośny hałas, mogący być przyczyną usterki urządzenia.
- Poniżej podano maksymalne liczby niektórych parametrów:
 - foldery – 256 (włączając w to folder główny).
 - pliki MP3 – 999.
 - poziomy folderów (struktura drzewiasta plików) – 8.
- Nie możemy zagwarantować zgodności ze wszystkimi nośnikami, programami i urządzeniami kodującymi/zapisującymi pliki MP3. Niezgodne płyty MP3 mogą powodować szumy lub przerywanie odtwarzania lub mogą w ogóle nie dać się odtwarzać.

Uwaga dotycząca odtwarzania płyt wielosesyjnych

Urządzenie może odtwarzać ciągle sesje na płycie, jeśli są one zapisane w tym samym formacie sesji, co pierwsza sesja. Jeśli zostanie napotkana sesja zapisana w innym formacie sesji, nie będzie można odtworzyć tej i następnych sesji. Należy pamiętać, że nawet jeśli sesje są zapisane w tym samym formacie, niektóre z nich mogą nie być odtwarzane.

Tworzenie własnego programu (Odtwarzanie Programu)

1 Wybierz funkcję CD.

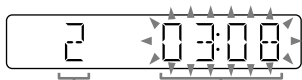
Naciśnij CD.

2 Wybierz tryb odtwarzania.

W trybie zatrzymania odtwarzacza naciśnij kilkakrotnie PLAY MODE/TUNING MODE, aż pojawi się napis „PROGRAM”.

3 Wybierz numer żądanego utworu lub pliku.

Naciśnij ◀◀/▶▶, aż pojawi się numer wybranego utworu lub pliku.



Wybrany
numer utworu
lub pliku

Łączny czas
odtwarzania
wybranego utworu
(tylko płyta CD-DA)

W przypadku programowania plików MP3 znajdujących się w określonym folderze, wybierz właściwy folder naciskając kilkakrotnie +/- -, a następnie wybierz odpowiedni plik.

4 Zaprogramuj żądany utwór lub plik.

Naciśnij ⊕, aby wprowadzić wybrany utwór lub plik.

5 Powtórz kroki od 3 do 4 aby zaprogramować dodatkowe utwory lub pliki, maksymalnie 64 utworów lub plików.

6 Aby odtworzyć program składający się z utworów lub plików, naciśnij ▶.

Program jest kasowany, gdy zostanie wykonana jedna z poniższych czynności:

- zmiana funkcji.
- wyłączenie urządzenia.
- odłączenie przewodu zasilania.
- otwarcie szuflady płyty.

Aby ponownie odtworzyć ten sam program, naciśnij ▶.

Aby skasować Odtwarzanie Programu

Naciśnij PLAY MODE/TUNING MODE.

Usuwanie ostatniego kroku z listy programowania

W trybie zatrzymania odtwarzania naciśnij CLEAR.

Słuchanie radia

1 Wybierz funkcję tunera.

W przypadku modelu północnoamerykańskiego

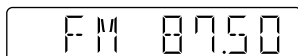
Naciśnij TUNER (lub kilkakrotnie naciśnij FUNCTION na urządzeniu), aby wybrać funkcję FM.

W przypadku innych modeli
Naciśnij kilkakrotnie TUNER (lub FUNCTION na urządzeniu), aby wybrać funkcję FM lub AM.

2 Wykonaj strojenie.

Aby przeszukać automatycznie

Naciśnij kilkakrotnie PLAY MODE/ TUNING MODE, aż pojawi się napis „AUTO”, po czym naciśnij TUNING+/TUNING-. Po znalezieniu stacji wyszukiwanie zatrzymuje się automatycznie.



Jeśli wyszukiwanie nie zatrzyma się, naciśnij ■, aby zatrzymać wyszukiwanie, a następnie ręcznie wyszukaj stację (patrz poniżej).

Aby nadać ręcznie

Naciśnij kilkakrotnie PLAY MODE/ TUNING MODE, aż pojawi się napis „MANUAL”, po czym naciśnij kilkakrotnie TUNING+/TUNING-, aby dostroić wybraną stację.

Jeśli znaleziona stacja przesyła sygnał RDS, jej nazwa pojawia się na wyświetlaczu (tylko model europejski).

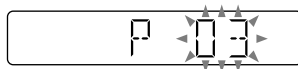
Wskazówka

Aby zredukować szumy statyczne w przypadku słabego odbioru stacji stereofonicznej FM, naciśnij kilkakrotnie REPEAT/FM MODE, aż pojawi się napis „MONO”, aby wyłączyć odbiór stereofoniczny. Dźwięk przestanie być stereofoniczny, ale odbiór się poprawi.

Zapisywanie stacji radiowych w pamięci

1 Wyszukaj wybraną stację.

2 Naciśnij TUNER MEMORY w celu wybrania trybu pamięci tunera.



3 Naciśnij kilkakrotnie PRESET+/PRESET-, aby wybrać właściwy numer programu.

Jeżeli wybrany numer pamięci został już przeznaczony dla innej stacji, zostanie ona zamieniona na nową stację.

4 Naciśnij ⊕, aby zapamiętać stację.

5 Powtórz kroki od 1 do 4 aby zapisać inne stacje w pamięci.

Wprowadzone do pamięci stacje pozostaną w pamięci przez pół dnia, nawet jeśli odłączony zostanie przewód sieciowy lub nastąpi awaria sieci elektrycznej.

W przypadku modelu

północnoamerykańskiego
Maksymalnie można zaprogramować 20 stacji FM.

W przypadku innych modeli

Można zapamiętać do 20 stacji na falach ultrakrótkich (FM) oraz 10 na falach średnich (AM).

Słuchanie zaprogramowanych stacji radiowych

Po wybraniu funkcji tunera, właściwą stację radiową przypisaną do jednego z numerów programów od 1 do 4 można dostroić naciskając TUNER MEMORY NUMBER (1 do 4).

Stację radiową przypisaną do numeru programu 5 lub wyższego można wybrać naciskając kilkakrotnie PLAY MODE/TUNING MODE, aż pojawi się napis „PRESET”, po czym naciskając kilkakrotnie PRESET+/PRESET-, aby wybrać właściwy numer pamięci.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia USB

Informacje na temat zgodnych urządzeń USB można znaleźć w rozdziale „Informacje dotyczące zgodnych urządzeń” (strona 28). (Urządzenia Apple mogą współpracować z opisywanym zestawem tylko za pośrednictwem połączenia BLUETOOTH.)

Uwagi

- Gdy konieczne jest podłączenie przewodu USB, należy użyć przewodu USB dołączonego do urządzenia USB. Szczegółowe informacje o sposobie używania znajdziesz w instrukcji obsługi dostarczonej z urządzeniem USB, które będzie podłączone.
- W przypadku niektórych typów urządzeń USB, może upłynąć sporo czasu zanim pojawi się napis „SEARCH”.
- Nie podłączaj urządzenia USB do opisywanego urządzenia za pomocą koncentratora USB.
- Po podłączeniu urządzenia USB opisywane urządzenie odczytuje wszystkie zapisane na nim pliki. Jeżeli na urządzeniu USB jest dużo folderów lub plików, może upłynąć dużo czasu do zakończenia odczytywania urządzenia USB.
- W przypadku podłączenia niektórych urządzeń USB po wykonaniu jakiejś czynności może wystąpić opóźnienie po stronie opisywanego urządzenia.
- Nie gwarantujemy zgodności ze wszystkimi programami kodującymi/zapisującymi. Jeżeli pliki audio na urządzeniu USB były oryginalnie zakodowane za pomocą niekompatybilnego programu, mogą one wytwarzać szumy lub przerywane audio, lub mogą w ogóle nie zostać odtworzone.
- Urządzenie może nie obsługiwać wszystkich funkcji dostępnych na podłączonym urządzeniu USB.
- Nie odłączaj urządzenia USB podczas przenoszenia lub kasowania danych. Może to spowodować uszkodzenie danych na urządzeniu USB lub samego urządzenia.

Wykorzystanie urządzenia jako ładowarki akumulatora

Opisywany zestaw może być wykorzystywany jako ładowarka akumulatorów w przypadku urządzeń USB z funkcją ładowania.

Podłącz urządzenie USB do portu (USB).

Ładowanie rozpoczyna się, gdy urządzenie USB zostanie podłączone do portu  (USB). Szczegółowe informacje znajdziesz w przewodniku użytkownika swojego urządzenia USB.

Przenoszenie muzyki z płyty

Możesz przenosić muzykę z płyty (płyta CD-DA albo MP3) przy użyciu następujących trybów przenoszenia danych urządzenia.

Przenoszenie CD SYNC: Przenoszenie wszystkich utworów CD-DA z płyty CD-DA.

Przenoszenie foldera MP3:

Przenoszenie plików MP3 z określonego foldera na płycie MP3.

Przenoszenie REC1: Przenoszenie odtwarzanego utworu lub pliku MP3 z płyty.

1 Wybierz funkcję CD.

Naciśnij CD.

2 Podłącz urządzenie USB do portu Ψ (USB).

3 Załaduj płytę, którą chcesz przenieść.

4 Przygotuj urządzenie do przenoszenia danych.

Przejdź do kroku 5 w przypadku CD SYNC.

W przypadku przenoszenia foldera MP3

Aby przesłać pliki MP3 z konkretnego foldera, naciśnij kilkakrotnie  +/-  – w celu wybrania właściwego foldera. Następnie uruchom odtwarzanie i naciśnij raz .

Upewnij się, że czas odtwarzania zatrzymał się na wyświetlaczu.

W przypadku przenoszenia REC1

Naciśnij    , aby wybrać utwór lub plik MP3, który chcesz przenieść, a potem uruchom odtwarzanie.

Aby przesłać plik MP3 z konkretnego foldera, naciśnij kilkakrotnie  +/-  – w celu wybrania właściwego foldera, po czym naciśnij    , aby wybrać odpowiedni plik MP3, który ma być przesłany. Następnie uruchom odtwarzanie.

5 Naciśnij REC TO USB na urządzeniu.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „READY”.

6 Naciśnij .

Rozpocznie się przesyłanie, po czym na wyświetlaczu pojawi się napis „USB REC”.

Nie odłączaj urządzenia USB, dopóki nie zakończy się przesyłanie danych.

Po zakończeniu przesyłania, na wyświetlaczu pojawi się napis „COMPLETE” i zostaną utworzone pliki audio w formacie MP3.

Zatrzymanie przesyłania

Naciśnij .

Zasady tworzenia folderów i plików

W przypadku przesyłania materiałów do urządzenia USB, folder „MUSIC” jest tworzony bezpośrednio poniżej poziomu „ROOT”. Foldery i pliki są tworzone we wspomnianym folderze „MUSIC” zgodnie z metodą przesyłania i źródłem w następujący sposób:

Przenoszenie CD SYNC

Źródło przenoszonych danych	Nazwa foldera	Nazwa pliku
CD-DA	„CDDA001”*	„TRACK001”*

Przenoszenie foldera MP3

Źródło przenoszonych danych	Nazwa foldera	Nazwa pliku
MP3	Taka sama, jak źródło danych	

Przenoszenie REC1

Źródło przenoszonych danych	Nazwa foldera	Nazwa pliku
MP3	„MP3_REC1”	Taka sama, jak źródło danych
CD-DA	„CD_REC1”	„TRACK001”*

* Następnie do folderów i plików przypisywane są kolejne numery.

Uwagi

- Jeśli rozpoczniesz przenoszenie danych w trybie losowym lub w trybie powtarzania, wybrany tryb odtwarzania jest automatycznie zmieniany na normalne odtwarzanie.
- Informacje CD-TEXT nie są przenoszone do tworzonych plików MP3. Urządzenie nie obsługuje standardu CD-TEXT.
- Przenoszenie zatrzymuje się automatycznie, jeśli:
 - na urządzeniu USB zabraknie miejsca podczas przenoszenia danych.
 - liczba plików audio i folderów na urządzeniu USB przekroczy liczbę, która jest obsługiwana przez dane urządzenie.
- Jeśli folder lub plik, który chcesz przenieść, już istnieje na urządzeniu USB pod tą samą nazwą, po nazwie dodawana jest kolejna cyfra bez nadpisywania poprzedniego foldera lub pliku.
- Nie używaj przycisków na pilocie zdalnego sterowania lub urządzeniu, aby nie zatrzymać przenoszenia danych.

Uwagi dotyczące treści objętych prawami autorskimi

Przenoszona muzyka przeznaczona jest tylko do prywatnego użytku. Wykorzystanie muzyki do innych celów wymaga zgody posiadaczy praw autorskich.

Odtwarzanie pliku

Formaty audio, które mogą być odtwarzane z poziomu opisywanego zestawu, to MP3/WMA*.

* Pliki z cyfrowym zabezpieczeniem praw autorskich (DRM) nie mogą być odtwarzane przez opisywane urządzenie. Pliki pobrane z internetowego sklepu muzycznego mogą nie zostać odtworzone przez ten system.

1 Wybierz funkcję USB.

Naciśnij USB.

2 Podłącz urządzenie USB do portu (USB).

3 Zaczynj odtwarzanie.

Naciśnij .

Inne funkcje

Aby	Naciśnij
Zrobić pauzę w odtwarzaniu	 . Aby wznowić odtwarzanie, naciśnij  .
Zatrzymać odtwarzanie	 . Aby wznowić odtwarzanie, naciśnij  ¹⁾ . Aby anulować wznowienie odtwarzania, naciśnij ponownie  .
Wybrać folder	Kilkakrotnie  +/  -.
Wybrać plik	 /  .
Znaleźć punkt w pliku	Przytrzymaj  /  podczas odtwarzania i zwolnij przycisk w odpowiednim miejscu.
Wybrać odtwarzanie ciągłe	Kilkakrotnie REPEAT/ FM MODE, aż na wyświetlaczu pojawi się napis „REP ONE ²⁾ ”, „REP FLDR ³⁾ ” lub „REP ALL ⁴⁾ ”.

Aby	Naciśnij
Zmienić tryb odtwarzania	Kilkakrotnie PLAY MODE/TUNING MODE w trybie zatrzymania odtwarzania z urządzenia USB. Możesz wybrać normalne odtwarzanie („FLDR” dla wszystkich plików w folderze na urządzeniu USB), odtwarzanie losowe („SHUF” lub „FLDRSHUF” dla odtwarzania losowego folderów) lub odtwarzanie programu („PROGRAM”).

¹⁾ W przypadku pliku MP3/WMA VBR wznowienie odtwarzania może rozpocząć się od innego miejsca.

²⁾ „REP ONE”: Powtarzanie bieżącego pliku.

³⁾ „REP FLDR”: Powtarzanie bieżącego foldera.

⁴⁾ „REP ALL”: Powtarzanie wszystkich plików na urządzeniu USB.

Uwagi

- Urządzenie nie może odtwarzać plików dźwiękowych znajdujących się na urządzeniu USB w następujących przypadkach:
 - gdy liczba plików dźwiękowych w folderze przekracza 999.
 - gdy łączna liczba plików dźwiękowych na urządzeniu USB przekracza 999.
 - gdy całkowita liczba folderów na urządzeniu USB przekracza 256 (włącznie z folderem „ROOT” i pustymi folderami).
 - Te liczby mogą być inne, zależnie od struktury plików i folderów. Nie zapisuj innych rodzajów plików lub zbędnych folderów na urządzeniu USB, które zawiera pliki audio.
 - Zestaw może odtwarzać pliki tylko do 8 poziomu zagnieżdżenia folderów.
 - Pliki i foldery są wyświetlane na urządzeniu USB w kolejności ich utworzenia.
 - Foldery bez plików audio są pomijane.
 - Opisujący zestaw umożliwia odtwarzanie następujących formatów audio:
 - MP3: rozszerzenie pliku „.mp3”
 - WMA: rozszerzenie pliku „.wma”
- Pamiętaj, że nawet jeśli nazwa pliku zawiera prawidłowe rozszerzenie, ale w rzeczywistości plik jest inny, system może wygenerować szumy lub może nie działać prawidłowo.

Usuwanie plików audio lub folderów z urządzenia USB

- 1 Wybierz funkcję USB.
Naciśnij USB.
- 2 Podłącz urządzenie USB do portu  (USB).
- 3 Naciskając kilkakrotnie   lub  + /  -, wybierz plik audio lub folder, który chcesz usunąć, po czym uruchom odtwarzanie.
- 4 Naciśnij OPTIONS.
- 5 Naciśnij kilkakrotnie  / , aby wybrać „ERASE”, po czym naciśnij .
- 6 Naciśnij  / , aby wybrać „FOLDER” lub „FILE”, po czym naciśnij . Na wyświetlaczu zacznie migać „ERASE??”.
- 7 Naciśnij . Na wyświetlaczu pojawi się napis „COMPLETE”.

Tworzenie własnego programu (Odtwarzanie Programu)

1 Wybierz funkcję USB.

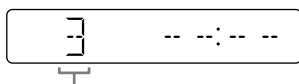
Naciśnij USB.

2 Wybierz tryb odtwarzania.

W trybie zatrzymania odtwarzacza naciśnij kilkakrotnie PLAY MODE/TUNING MODE, aż pojawi się napis „PROGRAM”.

3 Wybierz numer wybranego pliku.

Naciskaj ◀◀/▶▶, aż pojawi się numer wybranego pliku.



Numer wybranego pliku

W przypadku programowania plików MP3/WMA znajdujących się w określonym folderze, wybierz właściwy folder naciskając kilkakrotnie  +/  -, a następnie wybierz odpowiedni plik.

4 Zaprogramuj wybrany plik.

Naciśnij ⊕, aby wprowadzić wybrany plik.

5 Powtarzaj kroki 3 do 4, aby zaprogramować dodatkowe pliki, aż do 64.

6 Aby odtworzyć program składający się z plików, naciśnij ►.

Program jest kasowany, gdy zostanie wykonana jedna z poniższych czynności:

- zmiana funkcji.
- wyłączenie urządzenia.
- odłączenie przewodu zasilania.

Aby ponownie odtworzyć ten sam program, naciśnij ►.

Usuwanie ostatniego kroku z listy programowania

W trybie zatrzymania odtwarzania naciśnij CLEAR.

Aby skasować Odtwarzanie Programu

Naciśnij PLAY MODE/TUNING MODE.

Informacje dotyczące technologii bezprzewodowej BLUETOOTH

BLUETOOTH to technologia bezprzewodowa krótkiego zasięgu umożliwiająca bezprzewodowe przesyłanie danych pomiędzy urządzeniami cyfrowymi. Zasięg działania technologii bezprzewodowej BLUETOOTH wynosi około 10 metrów.

Obsługiwana wersja, profile i kodeki standardu BLUETOOTH

Obsługiwana wersja standardu BLUETOOTH:

- Standard BLUETOOTH wersja 3.0

Obsługiwane profile BLUETOOTH:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile)
- SPP (Serial Port Profile)

Obsługiwane kodeki BLUETOOTH:

- SBC (Sub Band Codec)
- AAC (Advanced Audio Coding) (za wyjątkiem modelu północnoamerykańskiego)

Bezprzewodowe słuchanie muzyki z poziomu urządzenia BLUETOOTH

Istnieje możliwość słuchania muzyki z posiadanego urządzenia BLUETOOTH za pośrednictwem łączności bezprzewodowej.

Informacje dotyczące wskaźnika BLUETOOTH

O stanie funkcji BLUETOOTH informuje podświetlony lub migający wskaźnik BLUETOOTH w kolorze niebieskim.

Stan urządzenia	Stan wskaźnika
Tryb gotowości funkcji BLUETOOTH	Powolne miganie
Parowanie BLUETOOTH	Szybkie miganie
Nawiązywanie połączenia BLUETOOTH	Miganie
Nawiązane połączenie BLUETOOTH	Podświetlenie

Wyłączanie wskaźnika BLUETOOTH

Wyłącz sygnał BLUETOOTH (strona 24).

Parowanie opisywanego zestawu z urządzeniem BLUETOOTH

Parowanie polega na wcześniejszym wzajemnym zarejestrowaniu urządzeń BLUETOOTH. Po przeprowadzeniu operacji parowania nie ma potrzeby wykonywania jej ponownie. Jeżeli posiadanym urządzeniem jest smartfon zgodny z funkcją NFC, procedura parowania ręcznego nie jest konieczna.

1 Umieść urządzenie BLUETOOTH w odległości do 1 metra od zestawu.

2 Naciśnij BLUETOOTH, aby wybrać funkcję BLUETOOTH.

Wybór funkcji BLUETOOTH przy braku informacji o parowaniu w zestawie spowoduje, że zestaw przejdzie automatycznie do trybu parowania.

Uwaga

Po nawiązaniu połączenia BLUETOOTH należy zakończyć połączenie BLUETOOTH. Informacje w rozdziale „Zakończenie połączenia BLUETOOTH” (strona 22).

3 Przytrzymaj wciśnięty przycisk BLUETOOTH przez co najmniej 5 sekund.

Na wyświetlaczu zacznie migać „PAIRING”.

4 Przeprowadź procedurę parowania z poziomu urządzenia BLUETOOTH.

Więcej informacji na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia BLUETOOTH.

5 Wybierz numer modelu urządzenia na wyświetlaczu urządzenia BLUETOOTH.

Na przykład, wybierz „SONY:MHC-ECL99BT” lub „SONY:MHC-ECL77BT”.

Jeżeli wymagane jest wprowadzenie klucza dostępu z poziomu urządzenia BLUETOOTH, wpisz „0000”.

6 Nawiąż połączenie BLUETOOTH z poziomu urządzenia BLUETOOTH.

Po zakończeniu parowania i nawiązaniu połączenia BLUETOOTH na wyświetlaczu pojawi się „BT AUDIO”.

W przypadku niektórych urządzeń BLUETOOTH połączenie może zostać nawiązane automatycznie po zakończonym parowaniu.

Uwagi

- Maksymalnie można sparować 8 urządzeń BLUETOOTH. Sparowanie 9. urządzenia BLUETOOTH spowoduje usunięcie najstarszego ze sparowanych urządzeń.
- W przypadku niektórych urządzeń, termin „klucz dostępu” może być również określany mianem „kod dostępu”, „kod PIN”, „numer PIN”, „hasło” itp.
- Stan gotowości zestawu do parowania anulowany jest automatycznie po upływie około 5 minut. Jeżeli parowanie nie powiodło się, powtórz czynności począwszy od punktu 1.
- Jeżeli chcesz przeprowadzić parowanie z kolejnym urządzeniem BLUETOOTH, powtórz czynności od punktu 1 do 6.

Anulowanie operacji parowania

Naciśnij BLUETOOTH.

Nawiązywanie połączenia ze smartfonem jednym dotknięciem (NFC)

Po dotknięciu zestawu smartfonem zgodnym z funkcją NFC, w zestawie nastąpi automatycznie:

- włączenie funkcji BLUETOOTH.
- przeprowadzenie parowania.
- nawiązanie połączenia BLUETOOTH.

Na czym polega funkcja „NFC”?

NFC (Near Field Communication) – komunikacja bliskiego zasięgu) to technologia umożliwiająca bezprzewodową komunikację zbliżeniową pomiędzy różnymi urządzeniami, na przykład telefonami komórkowymi i elektronicznymi zawieszkami. Dzięki funkcji NFC, dane można w prosty sposób przesłać dotykając po prostu odpowiedniego miejsca na urządzeniach zgodnych z funkcją NFC.

1 Pobierz i zainstaluj aplikację „Łatwa komunikacja NFC”.

Darmową aplikację „Łatwa komunikacja NFC” systemu Android™ można pobrać z Google Play™ po uprzednim wyszukaniu jej lub uzyskując do niej dostęp przy użyciu poniższego kodu dwuwymiarowego. Mogą zostać naliczone opłaty za transmisję danych.

Dwuwymiarowy kod* do bezpośredniego dostępu

* Skorzystaj z aplikacji czytnika dwuwymiarowych kodów.



Uwagi

- W pewnych krajach lub regionach ta aplikacja może być niedostępna do pobrania.

- W przypadku niektórych smartfonów, z funkcji NFC można korzystać bez potrzeby instalowania wspomnianej aplikacji. W tym przypadku operacje i specyfikacje mogą być inne. Szczegółowe informacje w instrukcji obsługi posiadanego smartfona.

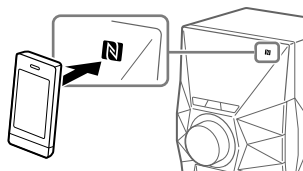
Zgodne smartfony

Smartfony z wbudowaną funkcją NFC (system operacyjny: Android 2.3.3 lub nowszy, z wyłączeniem systemów Android 3.x)

2 Z poziomu smartfona uruchom aplikację „Łatwa komunikacja NFC”.

Upewnij się, że został wyświetlony ekran wspomnianej aplikacji.

3 Dotykaj smartfonem znaku N na zestawie, aż smartfon zacznie wibrować.



Zakończ nawiązywanie połączenia ze smartfonem postępując zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na smartfonie.

Po nawiązaniu połączenia BLUETOOTH, wskaźnik BLUETOOTH przestaje migać i jest podświetlony przez cały czas. Na wyświetlaczu pojawi się napis „BT AUDIO”. Źródło dźwięku można przełączyć z danego smartfona na inne urządzenie BLUETOOTH zgodne z funkcją NFC.

Więcej informacji na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia BLUETOOTH.

Wskazówka

Jeżeli parowanie i nawiązywanie połączenia BLUETOOTH nie powiedzie się, wykonaj poniższe czynności.

- Uruchom ponownie „Łatwa komunikacja NFC” i przesuwaj powoli smartfona nad znakiem N.
- W przypadku korzystania z dostępnego w handlu etui, wyciągnij smartfona z etui.

Słuchanie muzyki z poziomu urządzenia BLUETOOTH

Istnieje możliwość obsługi urządzenia BLUETOOTH po uprzednim nawiązaniu połączenia pomiędzy zestawem a urządzeniem BLUETOOTH z wykorzystaniem profilu AVRCP. Przed przystąpieniem do odtwarzania muzyki należy sprawdzić czy:

- Funkcja BLUETOOTH urządzenia BLUETOOTH jest włączona.
- Zostało przeprowadzone parowanie.

Odtwarzanie muzyki z poziomu urządzenia BLUETOOTH niezgodnego z funkcją NFC

1 Naciśnij BLUETOOTH, aby wybrać funkcję BLUETOOTH.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BT AUDIO”.

2 Nawiąż połączenie z urządzeniem BLUETOOTH.

Ostatnio podłączone urządzenie BLUETOOTH zostanie połączone automatycznie.

Jeżeli urządzenie nie zostanie połączone, nawiąż połączenie BLUETOOTH z poziomym urządzeniem BLUETOOTH.

3 Naciśnij ►.

W przypadku niektórych urządzeń BLUETOOTH

- może być konieczne dwukrotne naciśnięcie przycisku ►.
- może być konieczne uruchomienie odtwarzania źródła sygnału audio z poziomu urządzenia BLUETOOTH.

Uwagi

- Jeżeli zestaw nie jest połączony z żadnym urządzeniem BLUETOOTH, zestaw automatycznie nawiąże połączenie z ostatnio łączonym urządzeniem BLUETOOTH po naciśnięciu ►.
- Próba podłączenia kolejnego urządzenia BLUETOOTH do zestawu spowoduje rozłączenie aktualnie połączonego urządzenia BLUETOOTH.

Odtwarzanie muzyki z poziomu smartfona zgodnego z funkcją NFC

Dotknij smartfonem znaku N na zestawie, aby nawiązać połączenie BLUETOOTH.

Z poziomu smartfona uruchom odtwarzanie źródła sygnału audio. Szczegółowe informacje dotyczące odtwarzania można znaleźć w instrukcji obsługi posiadanego smartfona.

Zakończenie połączenia BLUETOOTH

■ W przypadku urządzeń BLUETOOTH niezgodnych z funkcją NFC

- 1 Naciśnij OPTIONS.
- 2 Naciśnij kilkakrotnie ⬆/⬇, aby wybrać „DISCONNECT”, po czym naciśnij ⊕.

W przypadku niektórych urządzeń BLUETOOTH połączenie BLUETOOTH może zostać automatycznie zakończone w momencie zatrzymania operacji odtwarzania.

■ W przypadku smartfonów zgodnych z funkcją NFC

Ponownie dotknij smartfonem znaku N na zestawie.

Usuwanie wszystkich informacji o parowaniu

W celu usunięcia wszelkich informacji o parowaniu, w zestawie należy przywrócić ustawienia fabryczne. Informacje w rozdziale „Aby zresetować system do ustawień fabrycznych” (strona 32).

Ustawianie kodeków audio BLUETOOTH

(za wyjątkiem modelu północnoamerykańskiego)

1 Naciśnij BLUETOOTH, aby wybrać funkcję BLUETOOTH.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BT AUDIO”.

Uwaga

Po nawiązaniu połączenia BLUETOOTH należy zakończyć połączenie BLUETOOTH. Informacje w rozdziale „Zakończenie połączenia BLUETOOTH” (strona 22).

2 Naciśnij OPTIONS.

3 Naciśnij kilkakrotnie $\uparrow/\downarrow$, aby wybrać „BT:AAC”, po czym naciśnij $\oplus$.

4 Naciśnij kilkakrotnie $\uparrow/\downarrow$, aby wybrać „ON” lub „OFF”, po czym naciśnij $\oplus$.

- ON: Ustawienie to należy wybrać, jeżeli urządzenie BLUETOOTH obsługuje kodowanie AAC (Advanced Audio Coding).
- OFF: Ustawienie to należy wybrać, jeżeli urządzenie BLUETOOTH obsługuje tylko kodeka SBC (Sub Band Codec).

Uwaga

Wybór kodeka AAC zapewnia wysoką jakość dźwięku. Jeżeli nie można uzyskać dźwięku AAC z poziomu posiadanego urządzenia, należy wybrać „OFF”.

Ustawianie trybu gotowości BLUETOOTH

Tryb gotowości BLUETOOTH umożliwia automatyczne włączenie zestawu po nawiązaniu połączenia BLUETOOTH z urządzeniem BLUETOOTH.

1 Naciśnij OPTIONS.

2 Naciśnij kilkakrotnie $\uparrow/\downarrow$, aby wybrać „BT:STBY”, po czym naciśnij $\oplus$.

3 Naciśnij kilkakrotnie $\uparrow/\downarrow$, aby wybrać „ON” lub „OFF”, po czym naciśnij $\oplus$.

W przypadku włączenia trybu gotowości BLUETOOTH, zestaw będzie oczekiwał na połączenie BLUETOOTH, nawet po wyłączeniu zestawu. W momencie nawiązania połączenia BLUETOOTH następuje automatyczne włączenie zestawu.

Wskazówka

Wyłączenie trybu gotowości BLUETOOTH pozwala zmniejszyć pobór mocy w trybie gotowości (tryb ekonomiczny).

Włączanie lub wyłączanie sygnału BLUETOOTH

Przy włączonym sygnale BLUETOOTH zestawu, można nawiązać połączenie z zestawem z poziomu sparowanego urządzenia BLUETOOTH i korzystać z wszystkich funkcji. Sygnał BLUETOOTH jest domyślnie włączony.

Użyj przycisków na urządzeniu, aby wykonać tę operację.

Przez około 5 sekund przytrzymaj wciśnięte przyciski EQ i ENTER.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „BT ON” lub „BT OFF”.

Uwagi

- Poniższych operacji nie można wykonać przy wyłączonym sygnale BLUETOOTH:
 - Parowanie z urządzeniem BLUETOOTH
 - Ustawianie kodeków audio BLUETOOTH
 - Ustawianie trybu gotowości BLUETOOTH
 - Korzystanie z „SongPal” za pośrednictwem funkcji BLUETOOTH
- Przy wyłączonym sygnale BLUETOOTH nie można wykryć opisywanego zestawu i nawiązać z nim połączenia z poziomu urządzenia BLUETOOTH.

Korzystanie z „SongPal” za pośrednictwem funkcji BLUETOOTH

(za wyjątkiem modelu
północnoamerykańskiego)

Informacje na temat aplikacji

Dedykowana aplikacja dla opisywanego modelu jest dostępna zarówno w serwisie Google Play jak i App Store. Wystarczy wyszukać bezpłatną aplikację „SongPal” i pobrać ją, aby dowiedzieć się więcej o jej wygodnych funkcjach.

Korzystanie z opcjonalnego komponentu audio

- 1 Przygotuj źródło dźwięku.**
Podłącz opcjonalny komponent audio do gniazd(a) AUDIO IN na urządzeniu, używając analogowego przewodu audio (nie ma w zestawie).
- 2 Naciśnij kilkakrotnie przycisk VOLUME –, aż na wyświetlaczu pojawi się napis „VOL MIN”.**
- 3 Wybierz funkcję wejścia audio.**
Naciśnij AUDIO IN.
- 4 Zaczynij odtwarzanie.**
Rozpocznij odtwarzanie z podłączonego sprzętu i ustaw głośność.

Uwaga

Urządzenie może automatycznie przejść w stan czuwania, jeśli poziom głośności podłączonego sprzętu audio jest zbyt niski. Odpowiednio ustaw poziom dźwięku podłączonego sprzętu. Informacje w rozdziale „Wyłączanie funkcji automatycznego czuwania” (strona 32).

Regulowanie dźwięku

Aby	Naciśnij
Ustawić głośność	VOLUME +/-.
Uzyskać bardziej dynamiczny dźwięk	MEGA BASS.
Nastawić efekt dźwiękowy	Kilkakrotnie EQ +/-EQ –, aż zostanie wyświetlony właściwy efekt dźwiękowy.

Zmiana wyświetlenia

Aby	Naciśnij
Zmienić informacje na wyświetleniu*	Kilkakrotnie DISPLAY przy włączonym zestawie.

* Na przykład, możesz przeglądać informacje, takie jak numer utworu, nazwa pliku/foldera, tytuł albumu i nazwisko wykonawcy.

Urządzenie zapewnia następujące tryby wyświetlania.

Tryb wyświetlania	Gdy urządzenie jest wyłączone
Tryb oszczędzania energii	Wyświetlacz jest wyłączony, aby oszczędzać energię. Zegar cały czas działa.

Uwagi o informacjach na wyświetlaczu

- Znaki, które nie mogą być wyświetlone, pojawiają się jako „_”.
- Następujące informacje nie są wyświetlane;
 - łączny czas odtwarzania w przypadku płyty MP3 i urządzenia USB.
 - pozostały czas odtwarzania pliku MP3/WMA.
- Następujące informacje nie są wyświetlane prawidłowo;
 - czas odtworzonego pliku MP3/WMA, jeśli jest on zakodowany z użyciem zmiennej prędkości bitowej (VBR).
 - nazwy folderów i plików niezgodnych z formatem ISO9660 poziom 1/poziom 2 w trybie rozszerzonym.

Używanie programatorów

System posiada dwie funkcje programatora. Jeżeli użyjesz obu programatorów, Programator Nocny będzie miał pierwszeństwo.

Programator Nocny:

Możesz zasnąć przy muzyce. Funkcja ta działa nawet gdy zegar nie jest nastawiony.

Naciśnij kilkakrotnie SLEEP. W przypadku wyboru opcji „AUTO”, system wyłączy się automatycznie po zatrzymaniu odtwarzania z bieżącej płyty lub z urządzenia USB, albo po upływie 100 minut.

Programator Odtwarzania:

Istnieje możliwość budzenia o zadanej godzinie nagraniem z płyty CD, radiem FM, radiem AM (za wyjątkiem modelu północnoamerykańskiego) lub nagraniem z urządzenia USB. Pamiętaj, aby zegar był nastawiony.

1 Przygotuj źródło dźwięku.

Przygotuj źródło dźwięku, po czym naciśnij VOLUME +/-, aby wyregulować głośność.

2 Wybierz tryb nastawienia programatora.

Naciśnij TIMER MENU.

Gdy zegar nie jest ustawiony, urządzenie działa w trybie ustawienia zegara. W takim przypadku ustaw zegar.

3 Nastaw programator odtwarzania.

Naciśnij kilkakrotnie ◀◀/▶▶, aby wybrać „PLAY SET”, po czym naciśnij ⊕.

4 Nastaw czas aby rozpocząć odtwarzanie.

Naciskaj ▲/▼, aby ustawić godzinę, a potem naciśnij ⊕. Postępuj według powyższej procedury, aby ustawić minuty.

5 Wykonaj te same czynności jak w kroku 4, aby ustawić godzinę, o której zostanie zakończone odtwarzanie.

6 Wybierz źródło dźwięku.

Naciskaj $\blacktriangle/\blacktriangledown$, aż pojawi się odpowiednie źródło dźwięku, a następnie naciśnij $\oplus$.

7 Wyłącz system.

Naciśnij $I/\cup$. Urządzenie automatycznie włącza się przed ustaloną godziną.

Jeśli sprzęt jest włączony o wyznaczonej godzinie, funkcja programator odtwarzania nie zostanie włączona. Nie używaj systemu w czasie pomiędzy włączeniem się systemu a rozpoczęciem odtwarzania.

Aby sprawdzić nastawienie

1 Naciśnij TIMER MENU.

2 Naciśnij kilkakrotnie $\lll/\ggg$, aby wybrać „SELECT”, po czym naciśnij $\oplus$.

3 Naciśnij kilkakrotnie $\lll/\ggg$, aby wybrać „PLAY SEL”, po czym naciśnij $\oplus$.

Aby skasować programator

Powtórz tę samą procedurę opisaną w sekcji „Aby sprawdzić nastawienie”, aż w punkcie 3 pojawi się napis „OFF”, po czym naciśnij $\oplus$.

Aby zmienić nastawienie

Rozpocznij ponownie od kroku 1 „Używanie programatorów”.

Wskazówka

Ustawienie programatora odtwarzania pozostaje do momentu jego ręcznego anulowania.

Informacje dotyczące zgodnych urządzeń

Informacje na temat obsługiwanych urządzeń USB

- Opisywany zestaw obsługuje tylko klasę pamięci masowych USB.
- Opisywany zestaw obsługuje tylko urządzenia USB sformatowane w formacie FAT (za wyjątkiem exFAT).
- Niektóre urządzenia USB mogą nie współpracować z opisywanym zestawem.

Informacje na temat łączności BLUETOOTH w przypadku urządzeń iPhone i iPod touch

Przeznaczone dla modeli iPhone/iPod touch

- iPhone 5s
- iPhone 5c
- iPhone 5
- iPhone 4s
- iPhone 4
- iPod touch (5. generacja)
- iPod touch (4. generacja)

W razie trudności

1 Sprawdź, czy przewód sieciowy i przewody kolumn głośnikowych są prawidłowo i solidnie podłączone.

2 Poszukaj problemu na liście poniżej i podejmij wskazane środki zaradcze.

Jeżeli problem nie znika, skontaktuj się z najbliższym dealerem Sony.

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się napis „PROTECT”

Odłącz natychmiast przewód zasilający i sprawdź co następuje, gdy zniknie napis „PROTECT”.

- Czy używasz tylko dołączonych głośników?

- Czy coś blokuje otwory wentylacyjne urządzenia?

Jeśli sprawdziłeś te kwestie i stwierdzisz, że wszystko jest w porządku, włóż ponownie wtyczkę przewodu zasilania do gniazdka i włącz urządzenie. Jeżeli problem nie znika, skontaktuj się z najbliższym dealerem Sony.

Jeżeli na wyświetlaczu pojawi się napis „OVER CURRENT”

Wykryto problem z poziomem natężenia prądu z gniazda ⚡ (USB). Wyłącz zestaw i odłącz urządzenie USB od gniazda ⚡ (USB). Upewnij się, że nie ma problemu z urządzeniem USB. Jeżeli wzór wyświetlenia dalej pozostaje, skontaktuj się z najbliższym dealerem Sony.

Ogólne

Zestaw nie włącza się.

- Czy przewód zasilania jest podłączony do gniazda?

System niespodziewanie wszedł w tryb gotowości.

- To nie jest usterka. Zestaw przełączany jest automatycznie w tryb gotowości po upływie około 15 minut, jeżeli w tym czasie nie zostanie wykonana żadna operacja, ani nie zostanie wykryty żaden sygnał audio. Informacje w rozdziale „Wyłączanie funkcji automatycznego czuwania” (strona 32).

Ustawienie zegara lub działanie programatora odtwarzania zostało w sposób nieoczekiwany anulowane.

- Po około jednej minucie braku aktywności ustawienie zegara lub działanie programatora odtwarzania zostaje automatycznie anulowane. Wykonaj ponownie operację od początku.

Brak jest dźwięku.

- Sprawdź połączenia głośników.
- Czy używasz tylko dołączonych głośników?
- Czy coś blokuje otwory wentylacyjne urządzenia?
- Wybrana stacja może mieć przerwę w nadawaniu.

Dźwięk dobiega z jednego głośnika lub głośność prawego i lewego nie są zbalansowane.

- Umieść głośniki tak symetrycznie, jak to możliwe.
- Podłączaj tylko dołączone głośniki.

Występuje przydźwięk lub szum.

- Odsuń urządzenie od źródła hałasu.
- Podłącz przewód zasilania do innego gniazda sieciowego.
- Zamontuj filtr przeciwzakłóceńowy (niedostępny w zestawie) na przewodzie sieciowym.

Zdalne sterowanie nie działa.

- Usuń wszelkie przeszkody pomiędzy pilotem a czujnikiem zdalnego sterowania na urządzeniu i umieść urządzenie z dala od lamp fluorescencyjnych.
- Skieruj pilota zdalnego sterowania na czujnik urządzenia.
- Zbliź pilota do urządzenia.

Nie działają żadne przyciski na urządzeniu za wyjątkiem I/⏏, a na wyświetlaczu widoczny jest napis „LOCK ON”.

- Została włączona funkcja blokady rodzicielskiej. Aby wyłączyć blokadę rodzicielską, przytrzymaj wciśnięty przycisk ■ na urządzeniu do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „LOCK OFF”.

Nie można wysunąć płyty, a na wyświetlaczu widoczny jest napis „LOCKED”.

- Należy skontaktować się ze sprzedawcą Sony lub lokalnym, autoryzowanym serwisem Sony.

Na wyświetlaczu pojawi się napis „SEARCH” lub „READING”.

- Do obsługi zestawu można przystąpić, gdy napis zniknie.

Płyta CD/MP3

Dźwięk przeskakuje lub płyta nie jest odtwarzana.

- Oczyść płytę i załaduj ją ponownie.
- Ustaw urządzenie daleko od źródła drgań (na przykład na stabilnym postumencie).
- Odsuń głośniki od urządzenia lub umieść je na osobnych postumentach. Przy dużej głośności drgania głośników mogą powodować przeskakiwanie dźwięku.

Odtwarzanie nie rozpoczyna się od pierwszego utworu.

- Ustaw tryb odtwarzania na normalny.

Zaczynanie odtwarzania zabiera więcej czasu niż zwykle.

- W przypadku następujących płyt czas odtwarzania może się wydłużyć:
 - płyta zapisana ze złożoną strukturą folderów.
 - płyta zapisana w trybie wielosesyjnym.
 - płyta, która nie została sfinalizowana (płyta, na której można zapisywać dodatkowe dane).
 - płyta z wieloma folderami.

Urządzenie USB

Nie można ładować podłączonego urządzenia USB.

- Sprawdź, czy urządzenie USB jest prawidłowo podłączone.

Urządzenie USB nie działa poprawnie.

- Jeśli podłączysz urządzenie USB, które nie jest obsługiwane, mogą wystąpić następujące problemy. Informacje w rozdziale „Informacje dotyczące zgodnych urządzeń” (strona 28).
 - Urządzenie USB nie jest rozpoznane.
 - Nazwy plików lub folderów nie są wyświetlane przez urządzenie.
 - Odtwarzanie nie jest możliwe.
 - Dźwięk jest urywany.
 - Występują szumy.
 - Odtwarzany dźwięk jest zniekształcony.

Brak jest dźwięku.

- Urządzenie USB nie jest prawidłowo podłączone. Wyłącz urządzenie i ponownie przyłącz urządzenie USB.

Występują szumy, dźwięk przeskakuje lub jest zniekształcony.

- Wyłącz urządzenie i ponownie przyłącz urządzenie USB.
- Same pliki muzyczne zawierają szumy lub dźwięk jest zniekształcony. Szum mógł zostać wygenerowany podczas tworzenia muzyki na urządzeniu lub na komputerze. Utwórz ponownie dane muzyczne.
- Pliki zakodowano z niską prędkością bitową. Wyślij do urządzenia USB pliki zakodowane z większą prędkością bitów.

Napis „SEARCH” jest wyświetlany przez długi czas lub rozpoczęcie odtwarzania trwa długo.

- Odczyt może zająć dużo czasu w następujących przypadkach:
 - Na urządzeniu USB znajduje się wiele folderów lub plików.
 - Struktura plików jest wyjątkowo złożona.
 - Pojemność urządzenia jest bardzo duża.
 - Duża fragmentacja pamięci wewnętrznej.

Błędne wyświetlenie

- Znaki, które nie mogą być wyświetlone, pojawiają się jako „_”.

Urządzenie USB nie jest rozpoznane.

- Wyłącz urządzenie i podłącz urządzenie USB, a następnie włącz ponownie urządzenie.
- Informacje w rozdziale „Informacje dotyczące zgodnych urządzeń” (strona 28).

Przesyłanie danych kończy się błędem.

- Informacje w rozdziale „Informacje dotyczące zgodnych urządzeń” (strona 28).
- Urządzenie USB nie jest prawidłowo sformatowane. Informacje dotyczące formatowania podane są w instrukcji użytkownika danego urządzenia USB.
- Wyłącz urządzenie i odłącz urządzenie USB. Jeśli urządzenie USB posiada wyłącznik, wyłącz je i włącz ponownie po odłączeniu od urządzenia. Następnie spróbuj ponownie przesłać dane.
- Urządzenie USB zostało odłączone lub odłączono źródło zasilania podczas przesyłania danych. Usuń częściowo przesłany plik i ponownie uruchom przesyłanie danych. Jeśli to nie rozwiąże problemu, urządzenie USB może być uszkodzone. Zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia USB, aby dowiedzieć się, jak rozwiązać ten problem.

Nie można usunąć plików audio lub folderów na urządzeniu USB.

- Sprawdź, czy urządzenie USB jest zabezpieczone przed zapisem.
- Urządzenie USB zostało odłączone lub odłączono źródło zasilania podczas kasowania. Usuń częściowo usunięty plik. Jeśli to nie rozwiąże problemu, urządzenie USB może być uszkodzone. Zapoznaj się z instrukcją obsługi urządzenia USB, aby dowiedzieć się, jak rozwiązać ten problem.

Nie można uruchomić odtwarzania.

- Wyłącz urządzenie i podłącz urządzenie USB, a następnie włącz ponownie urządzenie.
- Informacje w rozdziale „Informacje dotyczące zgodnych urządzeń” (strona 28).
- Naciśnij ►, aby rozpocząć odtwarzanie.

Odtwarzanie nie rozpoczyna się od pierwszego utworu.

- Ustaw tryb odtwarzania na normalny.

Pliki nie mogą zostać odtworzone.

- Pliki dźwiękowe mogą mieć nieprawidłowe rozszerzenia. Rozszerzenia plików obsługiwane przez urządzenie są następujące:
—MP3: rozszerzenie pliku „.mp3”
—WMA: rozszerzenie pliku „.wma”
- Urządzenia USB formatowane przy użyciu systemu plików innego niż FAT16 lub FAT32 nie są obsługiwane.*
- Jeżeli używane urządzenie USB jest podzielone na partycje, tylko pliki z pierwszej partycji mogą być odtwarzane.
- Nie można odtworzyć plików, które są zaszyfrowane lub chronione hasłem.

* Urządzenie obsługuje system plików FAT16 i FAT32, ale niektóre urządzenia USB mogą ich nie obsługiwać w pełni. Ze szczegółami zapoznaj się w instrukcji obsługi każdego nośnika pamięci masowej USB lub skontaktuj się z producentem.

Tuner

Występuje mocny przydźwięk lub szum, albo brak jest możliwości odbioru stacji.

- Podłącz właściwie antenę.
- Sprawdź, czy umieszczenie anteny w innym miejscu lub położeniu nie poprawi odbioru.
- Anteny należy umieszczać z dala od przewodów głośnikowych oraz przewodu sieciowego, aby wyeliminować zakłócenia.
- Wyłącz znajdujące się w pobliżu urządzenia elektryczne.

Urządzenie BLUETOOTH

Nie można przeprowadzić parowania.

- Zbliż urządzenie BLUETOOTH do zestawu.
- Parowanie może być niemożliwe, jeżeli w sąsiedztwie zestawu znajdują się inne urządzenia BLUETOOTH. W takim przypadku wyłącz pozostałe urządzenia BLUETOOTH.
- Przy wybieraniu numeru modelu (opisywanego zestawu) należy koniecznie z poziomu urządzenia BLUETOOTH wprowadzić prawidłowy klucz dostępu.

Nie można nawiązać połączenia.

- Urządzenie BLUETOOTH, które próbujesz podłączyć, nie obsługuje profilu A2DP i nie można go podłączyć do zestawu.
- Włącz funkcję BLUETOOTH urządzenia BLUETOOTH.
- Nawiąż połączenie z poziomym urządzeniem BLUETOOTH.
- Usunięto informacje o parowaniu. Przeprowadź ponownie operację parowania.
- Usuń informację o sparowaniu urządzenia BLUETOOTH przywracając w zestawie ustawienia fabryczne (strona 32) i przeprowadź ponownie operację parowania (strona 20).

Dźwięk przeskakuje lub faluje, albo dochodzi do zrywania połączenia.

- Zestaw i urządzenie BLUETOOTH znajdują się zbyt daleko od siebie.
- Usuń lub spróbuj ominąć przeszkody znajdujące się między zestawem a urządzeniem BLUETOOTH.
- Jeżeli w pobliżu znajduje się sprzęt wytwarzający promieniowanie elektromagnetyczne, na przykład bezprzewodowa sieć LAN, inne urządzenie BLUETOOTH lub kuchenka mikrofalowa, odsuń je.

Nie słychać dźwięku z urządzenia BLUETOOTH za pośrednictwem opisywanego zestawu.

- Zwiększ najpierw głośność w urządzeniu BLUETOOTH, po czym wyreguluj głośność przy użyciu VOLUME +/-.

Występują mocny przydźwięk, szum lub zniekształcenia dźwięku.

- Usuń lub spróbuj ominąć przeszkody znajdujące się między zestawem a urządzeniem BLUETOOTH.
- Jeżeli w pobliżu znajduje się sprzęt wytwarzający promieniowanie elektromagnetyczne, na przykład bezprzewodowa sieć LAN, inne urządzenie BLUETOOTH lub kuchenka mikrofalowa, odsuń je.
- Zmniejsz poziom głośności podłączonego urządzenia BLUETOOTH.

Aby zmienić interwał strojenia dla zakresu AM (za wyjątkiem modeli północnoamerykańskich, europejskich i rosyjskich)

Przedział strojenia fal średnich AM jest ustawiony fabrycznie na 9 kHz lub 10 kHz.

Aby zmienić przedział strojenia AM, użyj przycisków na urządzeniu.

- 1 Wyszukaj dowolną stację AM.
- 2 Przytrzymaj wciśnięty przycisk MEGA BASS na urządzeniu do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „530” (10 kHz) lub „531” (9 kHz).
Wszystkie ustawione stacje AM zostaną skasowane.

Aby zresetować system do nastawień fabrycznych

Jeżeli system nadal nie działa prawidłowo, przywróć system do nastawień fabrycznych.

- 1 Odłącz i podłącz z powrotem przewód sieciowy, po czym włącz system.
- 2 Przytrzymaj wciśnięty przycisk ■ i EQ na urządzeniu do momentu pojawienia się na wyświetlaczu napisu „RESET”.
Zostaną przywrócone ustawienia fabryczne w przypadku wszystkich ustawień skonfigurowanych przez użytkownika, np. zaprogramowanych stacji radiowych, informacji o parowaniu, ustawień programatora oraz zegara.

Wyłączanie funkcji automatycznego czuwania

System posiada automatyczną funkcję stanu gotowości. Dzięki tej funkcji, zestaw przełączany jest automatycznie w tryb gotowości po upływie około 15 minut, jeżeli w tym czasie nie zostanie wykonana żadna operacja i nie zostanie wykryty żaden sygnał audio.
Domyślnie funkcja automatycznego stanu gotowości jest włączona.

Przytrzymaj wciśnięty przycisk I/⏻ przy włączonym zestawie do momentu pojawienia się napisu „AUTO STANDBY OFF”.

Aby włączyć tę funkcję, powtórz tę procedurę do momentu pojawienia się napisu „AUTO STANDBY ON”.

Uwagi

- Funkcja automatycznego przełączania w tryb gotowości nie działa w przypadku funkcji tunera.
- Urządzenie może nie przejść automatycznie w stan czuwania w następujących przypadkach:
 - gdy zostanie wykryty sygnał audio.
 - podczas odtwarzania utworów lub plików dźwiękowych.
 - gdy działa programator odtwarzania lub programator nocny.

Komunikaty

DISC ERR

Żałowałeś płytę, której nie można odtworzyć.

ERROR

Nie można przesłać muzyki do urządzenia USB, ponieważ urządzenie USB jest chronione przed zapisem lub pamięć urządzenia USB jest zapełniona.

FULL

Próbowałeś zaprogramować więcej niż 64 utwory lub pliki (kroki).

NO FILE

Na płytach CD-R/CD-RW lub na urządzeniu USB nie ma plików nadających się do odtwarzania.

NO STEP

Wszystkie zaprogramowane kroki zostały usunięte.

NO USB

Nie jest podłączone urządzenie USB lub podłączone urządzenie USB nie jest obsługiwane.

PLAY SET

Próbowano wybrać programator, gdy Programator Odtwarzania nie został nastawiony.

PLS STOP

Podczas odtwarzania naciśnięto przycisk PLAY MODE/TUNING MODE.

SELECT

W trakcie działania programatora naciśnięto przycisk TIMER MENU.

TIME NG

Programator Odtwarzania ma nastawiony taki sam rozpoczęcia i zakończenia.

Środki ostrożności

Płyty, które ten system MOŻE odtwarzać

- Audio CD
- CD-R/CD-RW (dane audio/pliki MP3)

Płyty, których ten system NIE MOŻE odtwarzać

- CD-ROM
- Płyty CD-R/CD-RW nie zapisane w formacie płyty muzycznej zgodnym z ISO9660 poziom 1/poziom 2
- Płyty CD-R/CD-RW zapisane w wielu sesjach, które nie zostały zamknięte
- Płyty CD-R/CD-RW o słabej jakości zapisu, porysowane lub zabrudzone płyty CD-R/CD-RW lub płyty CD-R/CD-RW nagrane w niezgodnym urządzeniu nagrywającym
- Nieprawidłowo sfinalizowane płyty CD-R/CD-RW
- Płyty zawierające pliki inne niż MPEG 1 Audio Layer-3 (MP3)
- Płyty o nietypowym kształcie (np. serce, kwadrat, gwiazda)
- Płyty z taśmą klejącą, papierem lub naklejkami
- Płyty używane lub wypożyczone z zaklejoną koszulką, gdzie klej sięga poza koszulkę
- Płyty z etykietami, które są klejące w dotyku

Uwagi dotyczące płyt

- Przed odtwarzaniem należy przetrzeć płytę szmatką od środka aż do krawędzi.
- Nie czyścić płyt takimi środkami jak rozpuszczalniki, np. benzyną ekstrakcyjną, rozcieńczalnik, czy też komercyjne środki czystości, albo środki antystatyczne przeznaczone do winylowych płyt długogrających.
- Nie wolno narażać płyty na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub kontakt z innymi źródłami ciepła, takimi jak przewody powietrzne, ani też nie pozostawiać go w samochodzie zaparkowanym w miejscu ciągłego nasłonecznienia.

O bezpieczeństwie

- Całkowicie odłączyć przewód sieciowy od gniazda sieciowego, jeśli urządzenie nie będzie użytkowane przez dłuższy okres czasu. Gdy odłączasz urządzenie od sieci, zawsze chwytaj za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za przewód.
- Jeśli do obudowy dostanie się ciało obce lub ciecz, należy przed dalszym użytkowaniem odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego i przekazać do sprawdzenia przez wykwalifikowany personel.
- Przewód sieciowy może być wymieniony tylko w autoryzowanym serwisie.

O wyborze miejsca

- Nie ustawiać urządzenia w pozycji przechylonej lub w miejscu, gdzie jest bardzo gorąco, zimno, występuje kurz, brud lub wilgoć albo gdzie brak właściwej wentylacji, występuje duże nasłonecznienie, drgania lub intensywne światło.
- Należy uważać przy umieszczaniu urządzenia lub głośników na powierzchniach, które zostały uprzednio potraktowane substancjami takimi jak wosk, olej czy pasta nabłyszczająca, gdyż może to spowodować poplamienie lub odbarwienie sprzętu.
- Jeśli urządzenie zostało przeniesione z zimnego miejsca do miejsca o wyższej temperaturze lub zostało umieszczone w bardzo wilgotnym pomieszczeniu, na soczewkach wewnątrz odtwarzacza CD może gromadzić się wilgoć, co powoduje usterki urządzenia. W takiej sytuacji wyjmij płytę i zostaw system wyłączony przez około godzinę, aby wilgoć wyparowała.

O gromadzeniu się ciepła wewnątrz

- Nagrzewanie się urządzenia podczas pracy jest normalne i nie powinno być powodem do zaniepokojenia.
- Nie dotykać obudowy, jeśli urządzenie było używane przez dłuższy czas z dużą głośnością, gdyż może ona być gorąca.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.

O kolumnach głośnikowych

Ten zespół głośników nie jest magnetycznie ekranowany, więc obraz na pobliskich odbiornikach TV może zostać magnetycznie zniekształcony. W takiej sytuacji wyłączyć telewizor, odczekać 15 do 30 minut i włączyć go ponownie.

Jeżeli nie przyniesie to poprawy, przesuń głośniki z dala od TV.

Czyszczenie obudowy

Czyść system miękką ściereczką lekko zwilżoną łagodnym roztworem detergentu. Nie używaj ostrych myjek, proszku do szorowania ani rozpuszczalników takich jak rozcieńczalnik, benzyna lub alkohol.

Informacje na temat łączności BLUETOOTH

- Urządzenia BLUETOOTH powinny znajdować się w odległości maksymalnie 10 metrów od siebie (bez przeszkód). Efektywny zasięg łączności może ulec zmniejszeniu w następujących sytuacjach:
 - Gdy pomiędzy urządzeniami z nawiązanym połączeniem BLUETOOTH znajduje się jakaś osoba, metalowy przedmiot, ściana lub inny rodzaj przeszkody
 - W miejscach z zainstalowaną bezprzewodową siecią LAN
 - Wokół użytkowanych kucharek mikrofalowych
 - W miejscach występowania innych fal elektromagnetycznych
- Urządzenia BLUETOOTH i bezprzewodowa sieć LAN (IEEE 802.11b/g) wykorzystują to samo pasmo częstotliwości (2,4 GHz). Korzystając z urządzenia BLUETOOTH w sąsiedztwie urządzenia z funkcją bezprzewodowej sieci LAN, mogą występować zakłócenia elektromagnetyczne. Wynikiem tego mogą być niższe szybkości transmisji danych, szum lub problemy z nawiązaniem połączenia. W takim przypadku można spróbować skorzystać z poniższych środków zaradczych:
 - Połączenie między opisywanym zestawem a urządzeniem BLUETOOTH należy nawiązywać w odległości co najmniej 10 metrów od sprzętu z funkcją bezprzewodowej sieci LAN.
 - Gdy urządzenie BLUETOOTH jest wykorzystywane w zasięgu 10 metrów, wówczas należy wyłączyć zasilanie sprzętu z funkcją bezprzewodowej sieci LAN.

- Fale radiowe emitowane przez opisywane urządzenie mogą zakłócać pracę elektronicznej aparatury medycznej. Z uwagi na fakt, że zakłócenia te mogą powodować nieprawidłowe działanie pewnych urządzeń, należy pamiętać o wyłączeniu zasilania opisywanego zestawu i urządzenia BLUETOOTH w poniższych miejscach:
 - W szpitalach, pociągach, samolotach, na stacjach benzynowych i w miejscach, gdzie mogą występować łatwopalne gazy
 - W pobliżu drzwi automatycznych lub przycisków pożarowych
- Opisywane urządzenie obsługuje funkcje bezpieczeństwa zgodne ze specyfikacją BLUETOOTH, zapewniające odpowiedni poziom bezpieczeństwa w trakcie łączności realizowanej z użyciem technologii BLUETOOTH. Jednakże taki poziom zabezpieczenia może być niewystarczający przy pewnych ustawieniach lub innych czynnikach, należy więc zawsze zachować ostrożność w trakcie łączności z wykorzystaniem technologii BLUETOOTH.
- Firma Sony nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody lub straty wynikłe z wycieków informacji w trakcie nawiązywanej łączności z użyciem technologii BLUETOOTH.
- Nie można zagwarantować prawidłowego działania łączności BLUETOOTH w przypadku każdego urządzenia o tym samym profilu co opisywany zestaw.
- Urządzenia BLUETOOTH podłączone do opisywanego zestawu muszą być zgodne ze specyfikacją BLUETOOTH określoną przez Bluetooth SIG, Inc. i muszą posiadać atest zgodności. Jednakże nawet jeśli jakieś urządzenie jest zgodne ze specyfikacją BLUETOOTH, mogą zdarzyć się przypadki, kiedy parametry lub dane techniczne danego urządzenia BLUETOOTH uniemożliwiają nawiązanie połączenia, albo mogą powodować rozbieżności w metodzie sterowania, wyświetlaniu lub obsłudze.
- W przypadku niektórych urządzeń BLUETOOTH podłączonych do opisywanego urządzenia i przy pewnych warunkach nawiązywanej łączności i warunkach otoczenia, mogą występować szумы lub zaniki dźwięku.

Dane techniczne

Urządzenie główne

Sekcja wzmacniacza

MHC-ECL99BT

Model w Stanach Zjednoczonych:

Głośnik przedni:

Moc wyjściowa (referencyjna):

235 W + 235 W (na kanał przy 3 omach, 1 kHz)

Subwoofer:

Moc wyjściowa (referencyjna):

230 W (przy 3 omach, 100 Hz)

Inne modele:

Głośnik przedni:

Moc wyjściowa (znamionowa):

60 W + 60 W (przy 3 omach, 1 kHz, 1% THD)

Moc wyjściowa (referencyjna):

235 W + 235 W (na kanał przy 3 omach, 1 kHz)

Subwoofer:

Moc wyjściowa (referencyjna):

230 W (przy 3 omach, 100 Hz)

MHC-ECL77BT

Model w Stanach Zjednoczonych:

Moc wyjściowa (referencyjna):

235 W + 235 W (na kanał przy 3 omach, 1 kHz)

Model brazylijski:

Moc wyjściowa (referencyjna):

320 W (160 W na kanał przy 3 omach, 1 kHz, 10% THD)

Inne modele:

Moc wyjściowa (znamionowa):

60 W + 60 W (przy 3 omach, 1 kHz, 1% THD)

Moc wyjściowa (referencyjna):

235 W + 235 W (na kanał przy 3 omach, 1 kHz)

Wejście

Modele bliskowschodnie, afrykańskie i latynoamerykańskie:

AUDIO IN L/R: Czulość 800 mV, impedancja 10 kiloomów

Inne modele:

AUDIO IN (gniazdo stereo mini):

Czulość 800 mV, impedancja 10 kiloomów

Wyjścia

FRONT SPEAKERS (MHC-ECL99BT)/
SPEAKERS (MHC-ECL77BT):
Przyjmuje impedancję 3 omów
SUBWOOFER (tylko MHC-ECL99BT):
Przyjmuje impedancję 3 omów

Sekcja odtwarzacza CD

System: System płyty kompaktowej i
cyfrowego audio

Właściwości diody laserowej

Trwanie emisji: ciągła

Wyjście lasera*: Poniżej 44,6 μ W

* Jest to wartość mierzona z odległości
200 mm od powierzchni soczewki
obiektywu na bloku optycznym o
przesłonie 7 mm.

Sekcja USB

Port Ψ (USB): Typ A, prąd maksymalny
1,5 A

Obsługiwane formaty dźwiękowe (tylko płyty MP3 i urządzenia USB)

Obsługiwane prędkości bitowe:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):

32 kbps — 320 kbps, VBR

WMA*: 32 kbps — 192 kbps, VBR

Częstotliwości próbkowania:

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):

32/44,1/48 kHz

WMA*: 44,1 kHz

* Tylko urządzenia USB

Sekcja tunera

Stereo FM

Model północnoamerykański:

Tuner superheterodynowy FM

Inne modele:

Tuner superheterodynowy FM/AM

Antena:

Antena przewodowa FM

Antena ramowa AM (za wyjątkiem
modelu północnoamerykańskiego)

Tuner FM:

Zakres strojenia:

Modele północnoamerykańskie i

brazylijskie: 87,5 MHz – 108,0 MHz

(krok 100 kHz)

Inne modele: 87,5 MHz – 108,0 MHz

(krok 50 kHz)

Sekcja tunera AM (za wyjątkiem modelu
północnoamerykańskiego):

Zakres strojenia:

Modele europejskie i rosyjskie:

531 kHz – 1 602 kHz (krok 9 kHz)

Modele afrykańskie i

bliskowschodnie:

531 kHz – 1 602 kHz (krok 9 kHz)

530 kHz – 1 610 kHz (krok 10 kHz)

Inne modele:

531 kHz – 1 710 kHz (krok 9 kHz)

530 kHz – 1 710 kHz (krok 10 kHz)

Sekcja BLUETOOTH

System łączności:

Standard BLUETOOTH wersja 3.0

Wyjście:

Klasa mocy standardu BLUETOOTH 2

Maksymalny zasięg łączności:

Około 10 m w zasięgu wzroku¹⁾

Pasma częstotliwości:

Pasma 2,4 GHz (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Metoda modulacji:

FHSS (Freq Hopping Spread Spectrum)

Zgodne profile BLUETOOTH²⁾:

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

AVRCP 1.3 (Audio Video Remote Control Profile)

SPP (Serial Port Profile)

Obsługiwane kodeki:

SBC (Sub Band Codec)

AAC (Advanced Audio Coding)³⁾

¹⁾ Faktyczny zasięg zależy od takich czynników, jak przeszkody między urządzeniami, pola magnetyczne wokół kuchenki mikrofalowej, elektryczność statyczna, czułość odbioru, parametry anteny, system operacyjny, aplikacja użytkowa itp.

²⁾ Profile standardu BLUETOOTH określają cele nawiązywanej łączności BLUETOOTH między urządzeniami.

³⁾ Za wyjątkiem modelu północnoamerykańskiego

Kolumna głośnikowa

Głośnik przedni

Modele północnoamerykańskie, europejskie, rosyjskie i australijskie: SS-EC719iP

Inne modele: SS-ECL77BT

System głośników: Zestaw głośników dwudrożnych, bass reflex

Typy głośników:

Niskotonowy: 160 mm, stożkowy

Wysokotonowy: 40 mm, tubowy

Impedancja znamionowa: 3 omy

Wymiary (SZER./WYS./GŁĘB.):

Ok. 230 mm × 304 mm × 205 mm

Masa: Ok. 2,5 kg netto na głośnik

Ilość: 2 szt.

Subwoofer tylko w przypadku

MHC-ECL99BT

Modele północnoamerykańskie, europejskie i rosyjskie: SS-WG919iP

Inne modele: SS-WEC99BT

System głośników: Głośnik typu subwoofer, bass reflex

Typ głośnika: 200 mm, stożkowy

Impedancja znamionowa: 3 omy

Wymiary (SZER./WYS./GŁĘB.):

Ok. 280 mm × 304 mm × 290 mm

Masa: Ok. 5,0 kg netto na głośnik

Ilość: 1 szt.

Ogólne

Zasilanie:

Model północnoamerykański: 120 V
prądu zmiennego, 60 Hz

Modele meksykańskie i brazylijskie:
120 V – 240 V prądu zmiennego,
60 Hz

Inne modele: 120 V – 240 V prądu
zmiennego, 50/60 Hz

Pobór mocy:

MHC-ECL99BT: 90 W

MHC-ECL77BT: 75 W

Pobór mocy w trybie gotowości (w trybie oszczędzania energii):

Przy wyłączonym trybie gotowości
BLUETOOTH: 0,5 W (tryb
ekonomiczny)

Przy włączonym trybie
gotowości BLUETOOTH: 4 W
(włączone wszystkie porty sieci
bezprowadowej)

Wymiary (SZER./WYS./GŁĘB. z większymi wystającymi częściami) (bez głośników):

MHC-ECL99BT: Ok. 193 mm ×
300 mm × 260 mm

MHC-ECL77BT: Ok. 193 mm ×
300 mm × 260 mm

Masa (bez głośników):

MHC-ECL99BT: Ok. 3,1 kg

MHC-ECL77BT: Ok. 3,1 kg

Ilość urządzeń głównych: 1 szt.

Dostarczone akcesoria:

Pilot zdalnego sterowania (1)

Bateria R6 (rozmiar AA) (1)

Antena przewodowa FM (1)

Antena ramowa AM (1)

(za wyjątkiem modelu

północnoamerykańskiego)

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec
zmianie bez uprzedzenia.

Uwaga dotycząca licencji i znaku towarowego

- Technologię kodowania dźwięku i patenty stosowane w MPEG Layer-3 pozyskano od Fraunhofer IIS i Thomson.
- Windows Media jest zastrzeżonym znakiem towarowym lub znakiem towarowym firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub w innych krajach.
- Ten produkt jest chroniony przez pewne prawa własności intelektualnej firmy Microsoft Corporation. Używanie lub dystrybucja tego rodzaju technologii poza tym produktem jest zabroniona bez uzyskania licencji od firmy Microsoft lub upoważnionego przedstawiciela firmy Microsoft.
- Słowo i logotypy BLUETOOTH® są zastrzeżonymi znakami towarowymi, których właścicielem jest firma Bluetooth SIG, Inc. Firma Sony Corporation korzysta ze wspomnianych znaków w ramach posiadanej licencji. Pozostałe znaki towarowe i nazwy handlowe należą do odpowiednich właścicieli.
- Znak N jest znakiem towarowym lub zastrzeżonym znakiem towarowym firmy NFC Forum, Inc. w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.
- Android™ jest znakiem towarowym firmy Google Inc.
- Google Play™ jest znakiem towarowym firmy Google Inc.
- iPhone i iPod touch są znakami towarowymi firmy Apple Inc. zastrzeżonymi w USA i w innych krajach. App Store jest znakiem usługowym firmy Apple Inc.

- Certyfikaty „Made for iPod” i „Made for iPhone” potwierdzają, że dane urządzenie elektroniczne zostało zaprojektowane ściśle pod kątem współpracy odpowiednio z odtwarzaczem iPod lub telefonem iPhone oraz że jego producent oficjalnie zadeklarował zgodność ze standardami firmy Apple. Firma Apple nie ponosi odpowiedzialności za działanie tego urządzenia ani jego zgodność z normami z zakresu bezpieczeństwa i obowiązującymi przepisami. Należy pamiętać, że używanie tego urządzenia z urządzeniami iPod lub iPhone może wpływać na wydajność łączności bezprzewodowej.
- Pozostałe znaki towarowe i zastrzeżone znaki towarowe są własnością odpowiednich podmiotów. W niniejszej instrukcji nie używa się znaków TM i [®].

<http://www.sony.net/>



Made for



iPod



iPhone

Conçu pour



iPod



iPhone



* 4 5 3 9 4 1 5 5 1 * (1)